

fly to larnaca

flights holidays hotels + more

monarch.co.uk

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 564

ΠΕΜΠΤΗ 6 ΜΑΪΟΥ 2010

ΤΙΜΗ: £0.50 (where sold)

the property company

Lettings, Sales & Property Management

PROPERTIES LET IMMEDIATELY  
 HIGHEST GUARANTEED RENTS  
 PROFESSIONAL REFERENCED TENANTS

Επικοινωνήστε μαζί μας - Σας συμφέρει

Tel: 0845 051 8855

143 Tottenham Lane, Crouch End, London, N8 9BJ

## ΑΠΟΨΗ

### Μπροστά στις κάλπες με ευθύνη

● ΣΕΛΙΔΑ 5

ΓΙΑ ΝΑ ΕΧΕΙ Η ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟ Ε/Κ ΒΟΥΛΕΥΤΗ



### Ψηφίστε Ανδρέα Χαράλαμπος στο Edmonton

Η Ομογένεια έχει τη δυνατότητα να αποκτήσει τον πρώτο ελληνοκυπριακής καταγωγής βουλευτή στη Βουλή των Κοινοτήτων. Πέρα και πάνω από τα βρετανικά κόμματα υπάρχει η Κύπρος. Δεν ζητείται από κανέναν να αρνηθεί την ιδεολογία του. Αυτό που πρωτεύει, είναι να εκλέξουμε βουλευτή έναν συμπατριώτη μας.



Η ΕΛΛΑΔΑ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΑΝΑΓΚΗΣ

### Φασίστες αριστεριστές έκαψαν ζωντανούς 3 εργαζομένους στην Τράπεζα Marfin!

Σοκ προκαλεί στο παγκόσμιο το βάρβαρο έγκλημα αναρχοφασιστών της Αριστεράς στην Ελλάδα, να κάψουν ζωντανούς τρεις αθώους εργαζομένους (έναν άντρα και δύο γυναίκες, η μία μάλιστα έγκυος!) στην Τράπεζα Marfin στο κέντρο της Αθήνας

● ΤΟ ΑΠΟΤΡΟΠΑΙΟ ΕΓΚΛΗΜΑ, ΣΕΛ. 3 ● ΣΧΟΛΙΟ «Ε», ΣΕΛ. 5

ΠΡΟΒΑΔΙΣΜΑ 6 - 9 % ΣΤΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΥΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ, ΔΕΥΤΕΡΟΙ ΟΙ ΕΡΓΑΤΙΚΟΙ, ΤΡΙΤΟΙ ΟΙ ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΙ

# Νικητής ο Κάμερον αλλά χωρίς αυτοδυναμία



■ ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΑΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΓΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ

ΓΙΑ ΝΑ ΑΚΟΥΣΤΟΥΝ ΟΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΘΕΜΑΤΑ

### Συγκέντρωση με Συντηρητικούς υποψηφίους από Αδελφότητα, ΔΗΣΥ Η.Β. και ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας



Στο βήμα ο Nick De Bois (Enfield North). Στο προεδρείο (από αριστερά): Νίκος Κουμέττου (Αδελφότητα), Theresa Villiers (MP Chipping Barnet), Αν. Παπαευριπίδης (ΔΗΣΥ), David Burrowes (MP, Enfield Southgate) και Χαράλαμπος Κουνούτας (ΔΗΚΟ).

● ΣΕΛΙΔΑ 2

ΠΡΟΣ αλλαγή του πολιτικού σκηνικού φαίνεται να οδηγείται από απόψε το βράδυ η Βρετανία. Η κυριαρχία του Εργατικού Κόμματος στη διακυβέρνηση της χώρας με απόλυτη πλειοψηφία στη Βουλή τερματίζεται. Οι σημερινές βουλευτικές εκλογές - σύμφωνα με όλες τις δημοσκοπήσεις - αναμένεται να αναδείξουν ως πρώτο κόμμα τους Συντηρητικούς και νικητή τον Ντέιβιντ Κάμερον. Το μέγα ερώτημα είναι αν οι Συντηρητικοί θα αποκτήσουν απόλυτη πλειοψηφία στο Κοινοβούλιο (326 έδρες), προκειμένου να σχηματίσουν αυτοδύναμη κυβέρνηση. Κάτι τέτοιο, όμως, φαίνεται σχεδόν αδύνατο, οπότε η χώρα θα οδηγηθεί προς μια από τις ακόλουθες τρεις επιλογές:

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 3

ΤΟΠΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

### 39 Ομογενείς υποψήφιοι Δημοτικοί Σύμβουλοι!

Αριθμός-ρεκόρ ομογενών υποψηφίων στις σημερινές δημοτικές εκλογές του Λονδίνου

● ΟΛΟΙ ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ, ΣΕΛΙΔΑ 11

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH (next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



**VENUS**  
 WINE & SPIRIT  
 MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
 Tel: 020 8801 0011 (8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898



Furniture Suppliers to Landlords, Estate, Letting & Managing Agents

- ✓ Free next day delivery
- ✓ Arrange collection of keys
- ✓ Delivery, assembly & removal of old furniture

Come and visit our large showroom/warehouse  
 1a Valley House, 9 Harbet Road (entrance on Blackwood Avenue) London N18 3QP



Contact us for a full catalogue

Tel: 020 8803 6446

www.4ff.co.uk - info@4ff.co.uk

Capital Homes  
 Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
 Telephone: 020 8342 5555  
 info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
 Facsimile: 020 8342 5656  
 www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
 Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

## Η Ελλάδα μας μάς χρειάζεται

ΔΕΝ ΓΝΩΡΙΖΟΥΜΕ ακόμα, πόσα επείγοντα θα πρέπει να αποφασίσει το κυπριακό μας κράτος, η Κυβέρνηση και η Βουλή μας, για να βοηθήσει επαρκώς την Ελλάδα μας. Οφείλουμε τάχιστα οι ενεργοί πολίτες – κυρίως λαός – να φωνάξουμε πειστικά προς τους άρχοντες της πολιτείας μας ότι: Πάνω απ' όλα και πριν απ' όλα η Ελλάδα μας! Και το ύψιστο καθήκον για τη σωτηρία της.

ΚΙ ΕΝΩ ΤΟΥΤΟ είναι το πρώτο πολιτικό, πολιτειακό μας καθήκον –πίσης και επηρεασμού των διαδικασιών λήψης των ορθών πολιτικών αποφάσεων – δίπλα και παραλλήλως προεξάρχει το προσωπικό ενός εκάστου καθήκον: Οι προσωπικές και οι οικογενειακές μας ΥΠΑΡΚΤΕΣ δυνατότητες. Του καθενός μας και της παρέας μας. Και των σωματείων και των οργανώσεων και των ομάδων και των ενοριών και των εκκλησιών και των σχολείων μας: Να σώσουμε την Ελλάδα μας. Αρχίζοντας από τα πιο αλά:

**ΜΟΝΟ ΣΤΗΝ Ελλάδα μας από φέτος οι διακοπές μας. Εκεί τα ταξίδια μας. Εκεί ο μόνος προορισμός μας. Εκεί όλα τα διαθέσιμα χρήματα της αναψυχής μας.**

Γ Ν Η Σ Ι Α ΤΕΚΝΑ κι εγγόνια φτωχών, αλλά υπερήφανων και, προπάντων, αξιοπρεπών Κυπριωτών βρακάδων παππούδων, που διατρέωναν ότι προτιμούσαν «τα ράκια της μητρός αντί τις πορφύρες της μητριάς» και που γέμιζαν τους τοίχους της Αγγλοκρατίας με το γαλάζιο τους πάθος, «την Ελλάδα θέλουμε κι ας τρώγομεν πέτρες», την Ελλάδα πρέπει, τώρα, να βρούμε χίλιους δυο τρόπους, να βοηθήσουμε για να σωθεί. Με ό,τι έχουμε και δεν έχουμε. Με όσα μπορούμε να επινοήσουμε για χάρη της.

ΑΠΟΓΟΝΟΙ των αλατιζένων είμαστε. Όταν χρειάστηκε στον εθνικοαπελευθερωτικό μας αγώνα να πλήξουμε τα οικονομικά συμφέροντα των Εγγλέζων αποικιοκρατών, μποϊκοτάραμε τα κασιμίρια τους. Και ντυνόμασταν περήφανοι τις ταπεινές αλατιζιές της επιτόπιας βούφρας της ελληνικής μας αξιοπρέπειας. Τώρα, πολύ πλουσιότεροι, εχούμενοι και δυνάμενοι, ήρθε η ώρα, με την ίδια λογική, με το ίδιο πάθος, να ενισχύσουμε οικονομικά την Ελλάδα μας:

ΕΚ ΤΩΝ ΔΙΑΚΟΠΩΝ άρξασθε. Και των οποίων εκδρομών. Μοναδικός προορισμός η Ελλάδα μας. Κι όταν ο ελλα-δικός μας λαός καταφέρει επιτέλους να βρει τον ικανό Ανορθωτή της πατρίδας (όπως βρήκε το 1910 τον Ελευθέριο Βενιζέλο), για να βάλει μπρος την Ανορθωτική Κυβέρνηση της Ελλάδας, όχι μόνο τις χρυσές βέρες μας να μαζέψουμε ξανά για χάρη της, αλλά κι απ' το υστέρημά μας να του δώσουμε

ΛΑΖΑΡΟΣ Α. ΜΑΥΡΟΣ  
(Από τη «Σημερινή»)

### ΑΛΗΘΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΓΟΝΤΑΙ

## Ποια Ελλάδα;

Η Ελλάδα έδωσε τον πολιτισμό και τη Δημοκρατία στον κόσμο. Στάθηκε εμπόδιο στους αλλόθρησκους Πέρσες και τους Οθωμανούς να κατακτήσουν την Ευρώπη. Καθυστέρησε τους ναζί και έδωσε την ευκαιρία στους Ρώσους και τους άλλους συμμάχους να ανασυνταχθούν. Η Ελλάδα άλλαξε όσο καμία άλλη χώρα την ιστορία του κόσμου προς το καλύτερο... Ε και;

Διαβάζουμε αυτά τα πράγματα και τα προβάλλουμε ως δικαιολογίες για το ότι ο υπόλοιπος κόσμος οφείλει να σώσει την πατρίδα μας.

Μήπως, λέω... μήπως, θα έπρεπε να σκεφτούμε λίγο διαφορετικά; Να κάνουμε επιτέλους μια αυτοκριτική; Πώς καταφέραμε να φέρουμε τη μητέρα του σύγχρονου πολιτισμού σε αυτή την κατάσταση;

Πώς καταφέραμε (βάζω και εμάς μέσα διότι η μόνη διαφορά μας με την Ελλάδα είναι 2-3 χρόνια!) να χαλάσουμε σε μερικές πρωθυπουργικές θητείες (και μερικές προεδρικές για την Κύπρο) ό,τι έκτισαν οι πρόγονοί μας σε 3-4 χιλιάδες χρόνια;

Αντί να ντρεπόμαστε που διαλύσαμε μια ολόκληρη ιστορία, ζητάμε και τα ρέστα. Λες και ο υπόλοιπος κόσμος είναι υποχρεωμένος να ανέχεται το κάθε βίτσιό μας. Λες και είναι υποχρεωμένος να εργάζεται για να διασκεδάσουμε εμείς. Φοβούμαστε να παραδεχτούμε ότι ο σημερινός Έλληνας δεν έχει πλέον καμία σχέση με τον Έλληνα του Περικλή, του 1821 ή του 1940. ΚΑΜΙΑ.

Να είστε σίγουροι πως αν όλοι αυτοί γεννιόνταν σήμερα, είτε θα ήταν περιθωριοποιημένοι και άνεργοι είτε θα τους απέβαλλε το σύστημα και θα τους οδηγούσε στις ΗΠΑ, στη Γερμανία.

Η μόνη μας τέχνη πλέον είναι πώς να ελισσόμαστε και να επινοούμε μηχανισμούς για να βολευτούμε. Κοιτάξτε τι γίνεται στα λιμάνια της Ελλάδας. Η χώρα καταστρέφεται, ζητιανεύει για να τη δανείσουν και κάποιοι συντεχνιακοί αποφάσισαν να κλείσουν τα λιμάνια. Γιατί; Για να μην σπάσουν τα μονοπώλια. Να συνεχίσουν να υπέρ-κερδίζουν οι «καημένοι» (200-300) εργαζόμενοι διατηρώντας το κεκτημένο δικαίωμά τους (να κερδίζουν χωρίς να προσφέρουν) κι ας πεινάσουν οι άλλες 300 χιλ. οικογένειες που θα επωφελούνταν από την άφιξη 60 χιλ. Ιταλών τουριστών που θα άφηναν 10 εκατ. έσοδα.

Όπως και εμείς, έτσι και αυτοί γέμισαν με εργατοπατέρες, κοινωνικούς εταίρους, συντεχνιακούς, κομμουνιστές και σοσιαλιστές, παπάδες, πολιτικούς, εθνάρχες, πατριώτες και δεν ξέρω τι άλλο, που μόλις φύγουν από τις κάμερες αρχίζουν και μοιράζουν θέσεις εργασίας, συμβόλαια... όλα φυσικά με αντάλλαγμα. Για 3 και πλέον δεκαετίες έχουμε μάθει την κοινωνία μας στο εύκολο. Είτε 50, είτε 100 είτε 200 δις δώσει το ΔΝΤ στην Ελλάδα, αν δεν αλλάξουμε σαν λαός, πάλι τα ίδια θα βρούμε μπροστά μας.

(Από την εφημερίδα «ΠΟΛΙΤΗΣ»)

## Συγκέντρωση με Συντηρητικούς υποψηφίους από Αδελφότητα, ΔΗΣΥ Η.Β. και ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Τετάρτη το βράδυ (28 Απριλίου), στο οικιακό της Αδελφότητας συγκέντρωση με υποψηφίους βουλευτές του Συντηρητικού Κόμματος, στο πλαίσιο των επαφών που αναπτύσσονται στην Παροικία, για να ακουστούν οι απόψεις των διαφόρων υποψηφίων τόσο στο Κυπριακό όσο και για άλλα θέματα που απασχολούν τους πολίτες της Βρετανίας. Τη συγκέντρωση διοργάνωσαν από κοινού η Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα Λονδίνου, ο ΔΗΣΥ Η.Β. και το ΔΗΚΟ Αγγλίας.

Παρέστησαν οι υποψήφιοι Συντηρητικοί βουλευτές Theresa Villiers (Chipping Barnet), David Burrowes (Enfield Southgate), Mike Freer (Finchley), Ανδρέας Χαράλαμπος (Edmonton) και Nick De Bois (Enfield North).

Παρόντες ήταν επίσης οι υποψήφιοι Δημοτικοί Σύμβουλοι του Συντηρητικού Κόμματος στο Μπάρνερντ, Ανδρέας Ταμπουρίδης, Jo-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

### Υποψήφιοι βουλευτές και Δημοτικοί Σύμβουλοι του Συντηρητικού Κόμματος με τους οργανωτές της συγκέντρωσης

σε ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ Η.Β., Ανδρέας Παπαευριπίδης, ο οποίος εξέφρασε τη θέση του κόμματός του για υποστήριξη των Συντηρητικών υποψηφίων.

Ακολούθως μίλησε ο Γενικός Οργανωτικός του ΔΗΚΟ Αγγλίας, Χαράλαμπος Κουνούπιας, ο

κή στάση στο Κυπριακό, η εξωτερική πολιτική της είναι «υποθηκευμένη» στο αμερικανικό Πεντάγωνο και η εσωτερική πολιτική της έχει αποτύχει.

Εκ μέρους της Αδελφότητας μίλησε το μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου, Νίκος Κουμέττου,

resa Villiers.

Όλοι οι ομιλητές εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην Κυπριακή Δημοκρατία και τόνισαν ότι το Συντηρητικό Κόμμα, με δημόσια ανακοίνωση των ευρωβουλευτών του, τάσσεται εναντίον του απ' ευθείας εμπορίου με το ψευδοκράτος. Εξέφρασαν, επίσης, τη συμπαράστασή τους για επικράτηση της δικαιοσύνης στην Κύπρο και επανέλαβαν πως αν εκλεγούν βουλευτές, θα συνεχίσουν να αγωνίζονται για μια δίκαιη λύση, όπου τα Ανθρώπινα Δικαιώματα θα είναι πλήρως κατοχυρωμένα και σεβαστά.

Ο Ε/κ υποψήφιος Ανδρέας Χαράλαμπος μίλησε και στα ελληνικά, διαβεβαιώνοντας ότι αν εκλεγεί βουλευτής, το ελληνικό αίμα που ρέει στις φλέβες του, θα του επιβάλει ακόμα περισσότερες ευθύνες στη Βρετανική Βουλή.

Ιδιαίτερα θερμά υποδέχτηκαν οι συγκεντρωθέντες τον ανθρωπιστικό υποψήφιο της φιλότουρκης Εργατικής Joan Ryan, τον Nick De Bois, ο οποίος έπεισε με την ομιλία του και τη συμπεριφορά του ότι μπορεί να εκτοπίσει την αντίπαλό του, η οποία εργάζεται ματαιωδώς υπέρ του ψευδοκράτους και των τουρκοικών συμφερόντων.

Μετά τις ομιλίες υπήρξαν ερωτήσεις και τοποθετήσεις από τους παρευρεθέντες και στο τέλος παρατέθηκε δεξίωση.



Ο συμπατριώτης μας, υποψήφιος βουλευτής Edmonton, Ανδρέας Χαράλαμπος στο βήμα.

anna Ταμπουρίδη, Liza Rutter και Ανδρέας Στράγγολο, οι υποψήφιοι στο Enfield, Κρις Ιωαννίδης, Μαρίνα Σάββα και Ιάσων Θεογεωργίου. Παρούσα ήταν, επίσης, η αρχηγός του Δημοτικού Συμβουλίου του Μπάρνερντ, υποψήφια Δημοτική Σύμβουλος Lynne Hillan.

Τους παρευρεθέντες κολωσόρι-

οποιός είπε ότι το κόμμα του υποστηρίζει τους υποψηφίους εκείνους που έμπρακτα και χωρίς διπλοπροσωπεία συμπαραστέκονται στην Κύπρο, καθώς και όλους τους Ομογενείς υποψηφίους. Τόνισε, όμως, την ανάγκη να φύγει η Εργατική κυβέρνηση από την εξουσία, διότι τρεπεί φιλοτουρκι-

που είπε ότι πάγια πολιτική της Αδελφότητας είναι η υποστήριξη των αληθινών φίλων της Κύπρου και όλων των ομογενών υποψηφίων.

Στη συνέχεια, το λόγο έλαβαν οι υποψήφιοι βουλευτές David Burrowes, Nick De Bois, Mike Freer, Ανδρέας Χαράλαμπος και The-



Μερική άποψη από την κατάμεστη αίθουσα της Αδελφότητας

# Νικητής ο Κάμερον, αλλά χωρίς αυτοδυναμία

Συνέχεια από σελ. 1

Πρώτον, συμμαχική κυβέρνηση, δεύτερον βραχύβια κυβέρνηση μειοψηφίας και, τρίτον, προκήρυξη νέων εκλογών μετά το καλοκαίρι (ίσως και στο τέλος Ιουνίου, εάν καταψηφιστούν οι προγραμματιστές δηλώσεις στη Βουλή στις 25 Μαΐου).

Το πιο πιθανό σενάριο είναι ότι τόσο οι Συντηρητικοί όσο και οι Εργατικοί θα επιδιώξουν τη στήριξη των Φιλελευθέρων, με συμμετοχή τους στην κυβέρνηση. Και οι δύο πολιτικοί αρχηγοί, Κάμερον και Μπράουν, εμφανίζονται έτοιμοι να συζητήσουν με τον Νικ Κλεγκ, ώστε να βρεθεί κοινό έδαφος συνεργασίας, αφού η χώρα χρειάζεται επειγόντως μέτρα μείωσης του τεράστιου δημοσιονομικού της ελλείμματος και η ακυβερνησία θα επιδεινώσει την κρίση.

Από πλευράς του, ο Νικ Κλεγκ εμφανίζεται έτοιμος να συζητήσει και με τα άλλα δύο κόμ-



ματα, νοούμενο ότι θα συμφωνήσουν στα κεφαλαίδια ζητήματα (της οικονομίας και του εκλογικού νόμου). Ο κ. Κλεγκ δήλωσε προεκλογικά ότι προτεραιότητά του είναι να συνεργαστεί με το κόμμα που θα έλθει πρώτο σε ψήφους. Σε σχέση με τους Εργατικούς, είπε ότι είναι πρόθυμος να συζητήσει συνεργασία μαζί τους, με τον όρο ότι ο Μπράουν δεν θα είναι πρωθυπουργός.

Όπως και νά'χουν τα πράγματα, ο Μπράουν φαίνεται ότι

θα είναι ο μεγάλος χαμένος των εκλογών, με συνέπεια να παραιτηθεί από την αρχηγία.

Σε τέτοια περίπτωση πιθανότερος διάδοχός του θεωρείται ο νυν υπουργός Εξωτερικών Ντέιβιντ Μίλιμπαντ, ο οποίος σε ολοκλήρη την προεκλογική εκστρατεία φρόντισε να διατηρήσει μια «προσεγμένη» απόσταση από τον ηγέτη του κόμματός του, ώστε η αποτυχία του να μη συμπαράσχει και τον ίδιο. Δεν αποκλείεται, πάντως, να ξεπηδήσει την τελευταία στιγμή και

άλλος υποψήφιος για την αρχηγία.

Ο Νικ Κλεγκ και το κόμμα του φαίνεται ότι υποχωρούν στην τρίτη θέση, αλλά σε μικρή απόσταση από τους Εργατικούς (γύρω στο 26 - 27%), αν και δεν αποκλείεται η έκπληξη όσον αφορά τις ψήφους. Σε αριθμό βουλευτών, οι Φιλελεύθεροι μάλλον κερδίζουν 1/4 λιγότερες από τους Εργατικούς (γύρω στις 75-80), έστω κι αν τα δύο κόμματα πάρουν τις ίδιες ψήφους (λόγω του αντιδημοκρατικού μονοεδρικού πλειοψηφικού εκλογικού συστήματος).

Πάντως, το άστρο του Νικ Κλεγκ, που έλαμψε μετά την πρώτη τηλεμαχία, φαίνεται να... εξασθένησε μετά την τρίτη τηλεοπτική αναμέτρηση, όπου υποστήριξε νομιμοποίηση (αμνηστεία) των παρανόμων μεταναστών, κάτι που δεν εκτιμήθηκε από το εκλογικό σώμα.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 12

## Στις 12 Μαΐου ξανά το Εθνικό Συμβούλιο

Η συνεδρία του Εθνικού Συμβουλίου θα συνεχιστεί την Τετάρτη 12 Μαΐου, δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου.

Όπως ανέφερε μετά τη λήξη της πρόσφατης συνεδρίας του Εθνικού Συμβουλίου, την περασμένη Παρασκευή, τα κόμματα προέβησαν σε συμπληρωματικές τοποθετήσεις, όπως αυτές εκφράστηκαν από τα δεύτερα μέλη των κοιμματικών ομάδων που συμμετέχουν στο σώμα.

Η συνεδρία, είπε, έγινε μέσα σε ένα εποικοδομητικό κλίμα. «Έχει συμφωνηθεί να συνεχιστεί η συνεδρία του Εθνικού Συμβουλίου την Τετάρτη 12 Μαΐου στις 10 το πρωί», ανέφερε.



Κληθείς να πει τί να περιμένει ο κόσμος εάν μετά την πολυήμερη συνεδρία του Εθνικού δεν υπάρξει κατάληξη σε κοινή γραμμή, ο Εκπρόσωπος είπε «καταρχήν να μην βιαζόμαστε. Η συνεδρία του Εθνικού Συμβουλίου συνεχίζεται. Δεύτερον, θα πρέπει να πω ότι δεν πρέπει γενικά να τοποθετούμε το ζήτημα, εάν δεν καταλήξουμε σε μια κοινή γραμμή, διότι έτσι μπορεί τελικά να χάσουμε την ουσία της πολιτικής».

Η πολιτική έχει στρατηγική, στόχους και τακτική, πρόσθεσε, λέγοντας ότι μια τέτοια συζήτηση έγινε στην τετραήμερη συνεδρία του Εθνικού Συμβουλίου τον περασμένο Σεπτέμβριο και κατέληξε σε κάποια πολύ σοβαρά ζητήματα σε ό,τι αφορά τη στρατηγική και τους στόχους της πολιτικής της ε/κ πλευράς. Υπάρχει και το ζήτημα της τακτικής συνέχισε, σημειώνοντας ότι γίνεται ένας απολογισμός και μια εκτίμηση των διαπραγματεύσεων. Υπάρχουν, ανέφερε, κάποια νέα δεδομένα με την ανάδειξη του Ντερβίς Ερογλου στην ηγεσία της Τ/κ κοινότητας και όλα αυτά τα θέματα συζητούνται.

Κληθείς να σχολιάσει την θέση κομμάτων για αναθεώρηση της στρατηγικής της ε/κ πλευράς, ο κ. Στεφάνου τόνισε ότι κάποια κόμματα έχουν αυτή τη θέση. «Διότι αυτή είναι η μίμ αναγνώση. Μπορεί να έχει και άλλη αναγνώση το θέμα». Διερωτήθηκε παράλληλα, εάν είναι ώρα τώρα για απόσυρση θέσεων, «για να κάνουμε δώρο στην Τουρκία ή στην τ/κ κοινότητα, εάν θέλει να αποσύρει θέσεις ή να αλλάξει διαδικασία; Τα πράγματα πρέπει να τα μετρήσουμε πολύ σοβαρά και είναι αυτό που λέμε ότι πρέπει να συνεκτιμήσουμε όλα τα δεδομένα, όπως διαμορφώνονται».

## Στις 26 Μαΐου οι συνομιλίες Χριστόφια - Έρογλου

Την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων την εβδομάδα 24 Μαΐου και πιθανότατα στις 26 του μήνα, ανακοίνωσε ο Ειδικός Σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα ΟΗΕ για την Κύπρο, Αλεξάντερ Ντάουνερ ύστερα από συνάντηση που είχε με τον Πρόεδρο Χριστόφια. Ήταν η πρώτη συνάντηση Ντάουνερ - Χριστόφια μετά τη διακοπή των απευθείας συνομιλιών λόγω των λεγόμενων προεδρικών εκλογών στα κατεχόμενα.

Ο κ. Ντάουνερ ανέφερε ότι ο νέος Τουρκοκύπριος ηγέτης, Ντερβίς Ερογλου, κατά τη συνάντησή τους στα κατεχόμενα, δεσμεύτηκε στις τρεις προϋποθέσεις που θέτουν τα Ηνωμένα Έθνη για την επανέναρξη των συνομιλιών.

Αυτές οι προϋποθέσεις, είπε, αφορούν τις αποφάσεις και τα ψηφίσματα του ΟΗΕ, τις ανακοινώσεις των δύο ηγετών της 23ης Μαΐου και 1ης Ιουλίου 2008 και τη συνέχιση των συνομιλιών από το σημείο που σταμάτησαν πριν από τις παράνομες εκλογές στα κατεχόμενα.

Αναφερόμενος στη συνάντηση με τον Ντερβίς Έρογλου, ο κ. Ντάουνερ είπε ότι εξήγησε στον Τουρκοκύπριο ηγέτη πως αυτό το οποίο αναζητείται είναι λύση διζωνικής - δικινοτικής ομοσπονδίας με πολιτική ισότητα και μία διεθνή προσωπικότητα.

Ερωτηθείς αν ο Έρογλου αποδέχθηκε τη μία κυριαρχία, ο κ. Ντάουνερ είπε ότι η έκφραση που χρησιμοποίησαν τα Ηνωμένα Έθνη είναι μία διεθνής προσωπικότητα, μία Κύπρος με την έννοια ότι υπάρχει ένα κυπριακό διαβατήριο και μία εκπροσώπηση στα Ηνωμένα Έθνη.

Δήλωσε επίσης ότι ζήτησε και πήρε από τον Έρογλου τη δεσμευσή του στα ψηφίσματα και τις παραμέτρους των Ηνωμένων Εθνών και στις συμφωνίες της 23ης Μαΐου και της 1ης Ιουλίου του 2008.

Αντίθετα, ο Έρογλου, όταν ρωτήθηκε για το θέμα, είπε ότι τον δεσμεύει μόνο η επιστολή του στον Γ.Γ. του ΟΗΕ, στην οποία δεν αναφέρει τίποτα για την «1η Ιουλίου».

# Αναρχοφασίστες της Αριστεράς έκαψαν τρεις εργαζομένους στο κέντρο της Αθήνας

Νεκροί τρεις υπάλληλοι υποκαταστήματος της τράπεζας Marfin Egnatia, επί της οδού Σταδίου στο κέντρο της Αθήνας, μετά από μολότοφ που έριξαν άγνωστοι, στη διάρκεια της απεργιακής διαδήλωσης που βρισκόταν σε εξέλιξη το μεσημέρι της Τετάρτης.

Η τραγωδία συνέβη περίπου στις 13:30, όταν διαδηλωτές που είδαν το υποκατάστημα της τράπεζας ανοιχτό, εξοργίστηκαν, φώναζαν συνθήματα κατά των υπαλλήλων, πέταξαν πέτρες στο εσωτερικό της και κάποιοι εξεφρόντισαν μία ή περισσότερες μολότοφ.

Κάποιοι από τους υπάλληλους κατάφεραν να βγουν από την τράπεζα, που τυλίχθηκε στις φλόγες, ωστόσο άλλοι εγκλωβίστηκαν μέσα σε αυτήν. Άνδρες της πυροσβεστικής κατάφεραν να απεγκλωβίσουν τουλάχιστον πέντε άτομα από παράθυρα και μπαλκόνια του κτιρίου, ενώ άλλοι μέσα στον πανικό τους πήδηξαν στο κενό.

Ωστόσο, κάποιοι από τους υπαλλήλους προσπάθησαν να ανέβουν από την σκάλα στην ταράτσα του κτιρίου, με αποτέλεσμα να πνιγούν από τους καπνούς. Οι πυροσβέστες εντόπισαν νεκρούς από ασφυξία στο κλιμακοστάσιο έναν άνδρα και μία γυναίκα. Ακόμη μια υπάλληλος εντοπίστηκε νεκρή δίπλα στο γραφείο της. Μία από τις γυναίκες ήταν έγκυος... Μόλις η είδηση έγινε γνωστή, ξέσπασαν τα



ραχές σε διάφορα σημεία της Αθήνας.

Κόσμος παρέμεινε για ώρες έξω από το υποκατάστημα της τράπεζας στη Σταδίου, με την Αστυνομία να κάνει εκτεταμένη χρήση χημικών προσπαθώντας να διαλύσει τη συγκέντρωση για να γίνει αυτοψία.

Ακόμη, φωτιές ξέσπασαν στο κτίριο του ΣΔΟΕ στην Αμαλία, στο κτίριο της Νομαρχίας Αθηνών και σε ένα κτίριο γραφείων στη Συγγρού, ενώ επικρατούσε νταση και στους δρόμους γύρω από το Πολυτεχνείο.

Ακόμη, από πυρκαγιά έχουν υποστεί ζη-

μιές ένα πυροσβεστικό όχημα και άλλα ΙΧ.

Νωρίτερα, επεισόδια είχαν σημειωθεί στο Σύνταγμα. Μέσα σε κλίμα έντασης, διαδηλωτές επιχείρησαν να μπουν στον προαύλιο χώρο της Βουλής, από τα σκαλιά στα δεξιά, ωστόσο αστυνομικές δυνάμεις τους απώθησαν, κάνοντας χρήση χημικών.

Ακολούθησαν επεισόδια στους γύρω δρόμους. Ορισμένοι διαδηλωτές τοποθέτησαν μία μαύρη σημαία στο μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτη.

## Στις Βρυξέλλες ο Πρόεδρος Χριστόφιας

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας θα συμμετάσχει στην έκτακτη Σύνοδο των ηγετών των χωρών μελών της Ευρωζώνης, που θα πραγματοποιηθεί αύριο Παρασκευή στις Βρυξέλλες, με θέμα την οικονομική βοήθεια προς την Ελλάδα.

Η έκτακτη Σύνοδος πραγματοποιείται μετά από πρόσκληση που απηύθυνε ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης Χέρμαν Βαν Ρομπέι στους 16 αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων της ευρωζώνης και η οποία θα έχει τη μορφή δείπνου.

Η πρόσκληση Ρομπέι αναφέρει: «Μετά από τη συμφωνία που επιτεύχθηκε σε επίπεδο Υπουργών Οικονομικών της ευρωζώνης για το πρόγραμμα προσαρμογής της Ελλάδας και την ενεργοποίηση του μηχανισμού χρηματοδοτικής στήριξης τη χώρας αυτής, θα κάνουμε μια αξιολόγηση των κοινοβουλευτικών διαδικασιών σε εθνικό επίπεδο, ώστε να ολοκληρωθεί συνολικά η διαδικασία».

«Θα ήθελα, επίσης, να έχουμε μια ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τα διδάγματα για την ευρωζώνη, που μπορούμε να βγάλουμε από αυτήν την κρίση», επισημαίνει ο κ. Βαν Ρομπέι.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
LONDON N12 8LD  
☎: 020 8343 7522  
fax: 020 8343 7524  
email: michael@eleftheria.biz  
website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD  
Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΛΗΝΑΣ  
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... [€ 60]  
ΚΥΠΡΟΣ ..... [€ 80]  
ΕΛΛΑΔΑ ..... [€ 80]  
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... [€ 80]



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**15 Μαΐου 2010**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **ΠΑΜΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ συγκέντρωση με ομιλήτη τον Πρόεδρο Δημ. Χριστόφια**

**ΤΟΠΟΣ:** «Decorium», 22 Western Road, Wood Green, London N22

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

● **Ετήσια χοροεσπερίδα ελληνικού σχολείου Goffs**

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα Εκδηλώσεων Goffs School, Goffs Lane, Cheshunt, EN7 5QW

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01992 653 880

(Αντρη Κωνσταντινίδη)

07956 448 091

(Τόμυ Χρυσοστόμου)

**16 Μαΐου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Πατρικού Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 2.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7485 8820

**20 Μαΐου 2010**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Τελετή Λήξης διαλέξεων Ελεύθερου Πανεπιστήμιου Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Κύπρος και Ευρωπαϊκή Ένωση: Αποτίμηση και προοπτικές»

**ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ:** Καλλιόπη Αγαπίου Ιωσηφίδου, Επίκουρος καθηγήτρια Κοινωνικών και Πολιτικών Επιστημών Παν/μίου Κύπρου Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΤΟΠΟΣ:** 8.00 μ.μ.

**ΩΡΑ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**23 Μαΐου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εκδρομή Συνδέσμου Γιαλούσας στο Brighton**

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Απέναντι από τον Αστυνομικό Σταθμό Wood Green (κοντά στο Κοινοτικό Κέντρο)

**ΩΡΑ:** 8.00 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01707 875 822 ή 07836 218 167

Λέων Χριστοδούλου,

020 7281 5196 ή 07985 123 322

Ανδρέας Ευαγγέλου

020 8888 2834 Ιωάννα Ονουφρίου

● **Εκδρομή στο Margate από Σύνδεσμο Κυπρίων Μπάρνερτ**

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 8.30 π.μ. (επιστροφή 6 μ.μ.)

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 3324  
(Ζαννέτος Τοφαλλής)  
020 8445 4704  
(Μαρίνα Τιμοθέου)  
020 8440 1794  
(Χρυσάνθη Γιαπάνη)  
020 8444 3086  
(Στέφανος Μιχαήλ)

**30 Μαΐου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Ετήσιος χορός Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου**

**ΤΟΠΟΣ:** «The Emerald Suite» North London Business Park, Oakleigh Road South, London N11 16N

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £30 (ενήλικες),

£15 (παιδιά κάτω των 15 ετών)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

**4 Ιουνίου 2010**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● **Χοροεσπερίδα Φιλανθρωπικού Ιδρύματος «Η Φωλιά των Αλκυονίδων»**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11

**ΩΡΑ:** £35 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01189 472 405

**5 Ιουνίου 2010**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα ΚΟΠΑ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424

(Σώτος Αντωνιάδης)

● **Χοροεσπερίδα Βοηθητικής Αδελφότητας Κυριών Κοινότητας**

**Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα Εκδηλώσεων Κοινότητας, Golders Green Rd, London NW11 8HL

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £35 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7510

**13 Ιουνίου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Compton School, Summers Lane, London N12

**ΩΡΑ:** 10.00 π.μ. - 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8447 8188

**20 Ιουνίου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Ravenscroft School, Barnet Lane, Totteridge, London N20

**ΩΡΑ:** 10.00 π.μ. - 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07803 504 037

● **Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Λευκαριτών Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earls Grove, London N22

**ΩΡΑ:** 4.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8807 7824, 020 8446 0117

**27 Ιουνίου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **«Σουβλάκι - πάρτυ» Ελληνικού Σχολείου Τιμίου Σταυρού**

**ΤΟΠΟΣ:** Mill Hill County High School, 156a Burnt Oak Broadway, Edgware, Middx, HA8 0AX

**ΩΡΑ:** £15 (ενήλικες), £10 (παιδιά)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8952 7717 και 020 8902 5158



**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ (large/small, bottles & cans)**

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα**

★ **Εξαιρετικό EXTRA ΠΑΡΘΕΝΟ (EXTRA VIRGIN) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΜΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

Ειδικό για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs.

**Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον!**  
**ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)**  
e-mail: [info@aspris.co.uk](mailto:info@aspris.co.uk)

**47 TURNPIKE LANE, N8**

**Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1**

**• Tel: 020 7485 0563/9733**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £60.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £40.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £80.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA OF LONDON LTD  
(Payment order in favour of ELEFThERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

...ΡΙΠΕΣ...

# Να συλληφθούν οι ηθικοί αυτουργοί της τριπλής δολοφονίας

**Μ**Ε ΚΟΜΜΕΝΗ ΤΗΝ ΑΝΑΣΑ, εμείς στο εξωτερικό, παρακολουθούμε τα όσα διαδραματίζονται στην Αθήνα, αφού πρώτη είδηση χθες σε όλα τα βρετανικά κανάλια (και πριν από τις εκλογές), ήταν η αποτρόπαια δολοφονία τριών αθών εργαζομένων σε τράπεζα και οι βανδαλισμοί αναρχοφασιστών της Αριστεράς, που στόχο έχουν να καταλύσουν το δημοκρατικό πολίτευμα της χώρας.

Η κατάσταση είναι εκρηκτική στην Ελλάδα και έφτασε στα όρια της αναρχίας. Η εκλεγμένη κυβέρνηση της χώρας έχει υποχρέωση να προστατεύσει τους αθώους πολίτες από τους φασίστες της Αριστεράς, έχει καθήκον να προστασίσει το Σύνταγμα και το δημοκρατικό πολίτευμα της χώρας. Δεν μπορούν οι περιθωριακοί, μια χούφτα επαγγελματιών τρομοκρατών του γλυκού νερού, να απειλούν με δολοφονίες πολίτες και να καταστρέφουν περιουσίες αθών ανθρώπων και του κράτους.

Η κυβέρνηση της Ελλάδας, αλλά κι η αντιπολίτευση, υποχρεούνται να αρθούν στο ύψος των

περιστάσεων και της ιστορικής τους ευθύνης. Έχουν εντολή από τον ελληνικό λαό να τους εκπροσωπούν και να προασπίζουν τη ζωή του.

Τα αναγκαία μέτρα που λαμβάνει ο Γιώργος Παπανδρέου, για να σώσει τη χώρα από την καταστροφή και τον όλεθρο, δεν είναι δικαιολογία για δολοφονίες, τραμπουκισμούς και αναρχία. Δυστυχώς, η Νέα Δημοκρατία υπό τον Αντώνη Σαμαρά, δεν φαίνεται να παίρνει θέση πατριωτικής ευθύνης, αλλά αρκείται σε προσδοκία απόκτησης πολιτικού οφέλους, λόγω της δυσσέκειας προς την κυβέρνηση του ΠΑΣΟΚ. Προεκλογικά, ο Κώστας Καραμανλής μιλούσε για την αναγκαιότητα λήψης αυτών των σκληρών μέτρων. Ο λαός ανέθεσε στον Γ. Παπανδρέου να τα λάβει. Άρα, ο κ. Σαμαράς συμπεριφέρεται όχι ως αληθινός ηγέτης σε ώρες κρίσιμες, αλλά ως... πολιτικάντης. Μόνο ο Γιώργος Καρατζαφέρης στέκεται στο ύψος των περιστάσεων και δείχνει να έχει αποθέματα δημοκρατικής ευαισθησίας και πατριωτικής ευθύνης.

Η κυβέρνηση - αν συνεχιστούν οι τραμπου-

κισμοί - οφείλει να κηρύξει τη χώρα σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης. Και να ζητήσει να δικαστούν ως ηθικοί αυτουργοί της άνανδρης και βάρβαρης δολοφονίας, οι ηγεσίες των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Το πράγμα δεν πάει άλλο. Προχθές φασίστες του ΠΑΜΕ βεβήλωσαν με κατάληψη την Ακρόπολη. Τις προάλλες λιμενεργάτες (και τα αφεντικά τους) που θέλουν να έχουν μονοπώλιο στο λιμάνι, έδιωξαν τουρίστες και κατάφεραν να ακυρωθούν κρουαζιέρες ξένων στα ελληνικά νησιά, με αποτέλεσμα απώλεια εσόδων εκατομμυρίων ευρώ. Προχθές βράδυ, άλλοι τραμπούκοι εισέβαλαν στην ΕΡΤ, κατέλαβαν τον τηλεθάλαμο, απείλησαν εργαζομένους και επέβαλαν διά της βίας τι θα μεταδώσει το Δελτίο Ειδήσεων της ΕΡΤ!

Αυτά όλα είναι αποδείξεις κατάλυσης του δημοκρατικού πολιτεύματος και διάλυσης της χώρας. Η κυβέρνηση και οι πολιτικοί υποχρεούνται να δράσουν τώρα. Αύριο θα είναι αργά.

«Ε»

## ΑΠΟΨΗ

### Μπροστά στις κάλπες με ευθύνη

**Η** ΑΣΚΗΣΗ του εκλογικού δικαιώματος σε κάθε εκλογική αναμέτρηση είναι ύψιστο πολιτικό δικαίωμα εκάστου πολίτη, αλλά συνάμα και ατομική του ευθύνη. Μπορεί στη Βρετανία και σε άλλες χώρες να μην είναι υποχρεωτική η ψηφοφορία, όμως είναι ηθικά και πολιτικά επιβεβλημένη. Δεν μπορούμε να αφήνουμε τους άλλους να αποφασίζουν για εμάς, επί θεμάτων υψίστης εθνικής σημασίας, αλλά και επί θεμάτων που επηρεάζουν άμεσα την καθημερινότητά μας.

**Ε**ΙΔΙΚΟΤΕΡΑ, ΕΜΕΙΣ ως Έλληνες (Κύπριοι και Ελλάδατες την καταγωγή), έχουμε ένα επιπρόσθετο λόγο να κατέλθουμε στις κάλπες. Όταν λέμε ότι θέλουμε η Βρετανία να τηρεί σωστή στάση στο Κυπριακό (και στα άλλα εθνικά μας θέματα), το πρώτο που έχουμε να πράξουμε είναι να ασκήσουμε το εκλογικό μας δικαίωμα, διότι τα βρετανικά κόμματα καταγράφουν ποιοι ψηφίζουν και ποιοι όχι. Αν διαπιστώσουν ότι η Παροικία μας δεν ψηφίζει, άρα αδιαφορεί, θα αδιαφορούν κι αυτοί για θέματα που μας ενδιαφέρουν άμεσα. Διότι θα ξέρουν ότι δεν υπάρχει ο μοχλός πίεσης που είναι η ψήφος. Συνεπώς, δεν θα έχουμε δικαίωμα, αν απέχουμε από τις εκλογές, να διαμαρτυρόμαστε εκ των υστέρων, όταν η κυβέρνηση της Βρετανίας ακολουθεί φιλοτουρκική στάση.

**Τ**Ο ΔΕΥΤΕΡΟ που πρέπει να προσέξουμε, είναι η ανταμοιβή, διά της ψήφου μας, όσων πολιτικών συμπαράστέκονται στον αγώνα μας και ευθαρσώς καταδικάζουν την τουρκική εισβολή και απαιτούν τερματισμό της τουρκικής κατοχής. Μιλούμε για βουλευτές με ξεκάθαρες θέσεις και όχι εκείνους που μας κάνουν τους φίλους, αλλά συμπεριφέρονται... ουδέτερα, μιλώντας απλώς για... επανένωση της Κύπρου. Αυτοί είναι δούρειοι ιπποί.

**Τ**Ο ΤΡΙΤΟ ΚΑΘΗΚΟΝ ΜΑΣ είναι να υποστηρίξουμε τους Ομογενείς υποψηφίους βουλευτές και Δημοτικούς Συμβούλους. Το να λέμε να υποστηρίξουμε Κυπρίους υποψηφίους, εννοώντας και ψήφο σε Τούρκους, είναι ωσαν να σκάβουμε το λάκκο μας μόνοι μας. Γι' αυτό ό,τι μας κάνουν, μας αξίζει. Οι Τούρκοι έχουν δραστηριοποιηθεί πάρα πολύ σ' αυτές τις εκλογές, έχουν πάνω από 50 υποψηφίους και στέκονται όλοι δίπλα στους δικούς τους.

**Δ**ΥΣΤΥΧΩΣ, Σ' ΕΜΑΣ, η Εθνική Ομοσπονδία, αντί να δείξει στήριξη στους Ελληνοκύπριους υποψηφίους (βουλευτές και Δημοτικούς Συμβούλους), τους αγνόησε προκλητικά και τους απαξίωσε. Οι λόγοι είναι ακατανόητοι στο ευρύ κοινό. Γι' αυτό και η Εθνική Ομοσπονδία είναι αποξενωμένη από την Παροικία και δεν λαμβάνεται υπόψη.

**Ε**Ν ΠΑΣΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙ, οι ολίγοι δεν είναι η Παροικία και μέτρο μας δεν πρέπει να είναι η έλλειψη υποστήριξης των συμπατριωτών μας υποψηφίων από τους ολίγους. Το αλάθητο αισθητήριο της μεγάλης πλειοψηφίας της Παροικίας μας ήταν πάντοτε η καταφυγή μας. Όπως και τώρα.

**Σ**ΗΜΕΡΑ είναι η ημέρα των πολιτών. Σας μην την αφήσουμε αναξιοποίητη.

«Ε»

## ΠΑΡΑΣΙΤΑ

Σ' αυτές τις εκλογές στη Βρετανία κάποιοι μετέρχονται μεθόδων... πεζοδρομίου και φαυλότητας, προκειμένα να στηρίξουν τον δικό τους κομματικό υποψήφιο για προσωπικά τους συμφέροντα. Δεν αντιπένεται, απλώς, σε Ελληνοκύπριο υποψήφιο βουλευτή, βρίζουν, χειρονομούν άσεμνα και φαλκαδεύουν επιστολές.

Τους υβριστές και τους ασχημονούντες, που αντί να έχουν την Κύπρο στο μυαλό και στην καρδιά τους, σκέφτονται πρώτα την τσέπη τους και το κομματικό συμφέρον τους, θα τους παραδώσουμε στην κρίση της Παροικίας.

Η Joan Ryan, συναισθανόμενη ότι από απόψε το βράδυ θα αποτελεί μια θλιβερή παρένθεση στην πολιτική ζωή της Βρετανίας, οργάνωσε συγκέντρωση με γνωστό ηθοποιό (τον Ross Kemp), προκειμένου να τη βοηθήσει να... σωθεί! Ματαιοπονεί.

Ο κόσμος ξέρει να διαγιγνώσκει τους φελοούς, τους άχρηστους και τους περιθωριακούς.

Διαμαρτύρονται στο Παραλίμνι για τη δράση των ξένων ακτιβιστών εναντίον της παγίδευσης αμπελοποιιών με ξόβεργα. Έχουν δίκαιο. Όμως, οι Παραλιμνίτες να μη μας κοροϊδεύουν ότι «η Κυπριακή Δημοκρατία έχει Αστυνομία και Υπηρεσία Θήρας για πάταξη της λαθροθηρίας».

Ποια πάταξη;

Θα δείτε που σε λίγο τα «τουρκικά ογλάνια» ανάμεσα στους Ελληνοκύπριους θα «ορκίζονται» πίστη στον Έρογλου!

Συμφωνούσα πλήρως με τον Πρόεδρο Χριστόφια για το θέμα της μη ίδρυσης καζίνο στην Κύπρο. Τώρα, άλλαξα πλήρως γνώμη. Η μη λειτουργία καζίνο στην ελεύθερη Κύπρο τελικά ωφελεί τους παράνομους τζογαδόρους, που κερδίζουν εκατομμύρια ευρώ την εβδομάδα και όλα αδήλωτα, αφορολόγητα. Και ωφελεί, παράλληλα, και το ψευδοκράτος.

Να μη βάλει το λαό στο γύψο η ελληνική κυβέρνηση με αφορμή τον τραγικό θάνατο τριών συνανθρώπων μας, είτε η Αλέξα Παπαρήγα.

Μάλιστα, όχι στο γύψο, αλλά ο λαός στις φλόγες με μολότωφ...

Είναι δυνατόν οι υπερρήθμιοι υπάλληλοι της Βουλής των Ελλήνων να παίρνουν 16 μισθούς(!!!) για να... κάθονται! Και όμως είναι!

Με κάπι τέτοιους ευνοιοκρατικούς διορισμούς (και όχι μόνο), οι πολιτικοί έφεραν την Ελλάδα στο χείλος της καταστροφής.

Ο έγγραφος ισχυρισμός του Lobby For Cyprus ότι η Φανούλα Αργυρού ήταν πίσω από τις απαντήσεις της εφημερίδας μας στις επιστολές τους, δεν είναι ίδιον σοβαρής Οργάνωσης, όπως θα έπρεπε να είναι το Lobby For Cyprus.

Αδικείται με τέτοιες δικαιολογίες και το Lobby, αλλά υποτιμούνται από τους ίδιους ακόμα και οι σωστές εκτιμήσεις τους για το εθνικό μας θέμα.

ΗΡΑ

## Ηθική υποχρέωση υπήρχε, κυρία Βασιλείου;

### ΑΝΕΠΑΡΚΕΙΑ, ΑΧΑΡΙΣΤΙΑ ΚΑΙ ΑΓΝΩΜΟΣΥΝΗ ΤΗΣ ΚΑΛΟΠΛΗΡΩΜΕΝΗΣ ΚΥΠΡΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ

Εύλογες απορίες αλλά και δικαιολογημένες αντιδράσεις προκαλεί η δήλωση της Κύπριας Επιτροπής, Αντρούλλας Βασιλείου, ότι το θέμα της ενεργοποίησης του απευθείας εμπορίου με τα κατεχόμενα έφτασε στο Κολέγιο των Επιτρόπων, όπου λήφθηκε και η σχετική απόφαση, σε μακροσκελή κατάλογο 500 θεμάτων και ότι η ίδια δεν είχε ιδέα πως ένα από τα 500 αυτά θέματα αφορούσε στο απευθείας εμπόριο!

#### ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΩΜΟΔΡΟΜΟΥ

\* Συμβούλου του Προέδρου της ΕΔΕΚ για θέματα ΕΕ και Μέλους της Κεντρικής Επιτροπής του κόμματος.

Και βεβαίως αγανάκτηση προκαλεί η δικαιολογία ότι και «να ήξερε, δεν υπήρχε τίποτα που να μπορούσε να κάνει». Γιατί η δικαιολογία αυτή της κυρίας Βασιλείου, πέρα από μια υπηρεσιακή ανεπάρκεια και μια περίεργη πολιτική νοοτροπία, φανερώνει αχαριστία απέναντι στην Κυπριακή Δημοκρατία και αγνωμοσύνη απέναντι στον Κύπριο Πρόεδρο που ουσιαστικά της έδωσαν την ευκαιρία να είναι εκεί και να απολαμβάνει των παχυλών επιδομάτων και προνομίων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Είναι ξεκάθαρο ότι, από τις 2 περασμένους Δεκεμβρίου, εάν η κυρία Βασιλείου έμπαινε στον κόπο να ενημερώσει τη Λευκωσία για το θέμα αυτό, η κατάσταση θα ήταν πολύ διαφορετική και η κυπριακή κυβέρνηση θα είχε τη δυνατότητα ακόμα και να πνίξει εν τη γενέσει του το όλο θέμα. Δυστυχώς, όμως, η Κύπρια Επιτροπή δεν ενημέρωσε κατάλληλα, με αποτέλεσμα να χαθεί πολύτιμος χρόνος και να τροχοδρομηθούν δυσάρεστες για την υπόθεση της Κύπρου καταστάσεις. Και για τη δυσμενή αυτή εξέλιξη, για την οποία τεράστιες υπηρεσιακές ευθύνες φέρει και η Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Κυπριακής Δημοκρατίας στις Βρυξέλλες, η κυρία Βασιλείου όχι απλά δεν ζήτησε συγγνώμη αλλά επιχειρεί να αποποιηθεί ευθυνών καλυμμένη πίσω από το επαγγελματικό της καθεστώς και επικαλούμενη τον μακροσκελή κατάλογο των θεμάτων που δήθεν δεν της επέτρεψε να εντοπίσει το δικό μας θέμα...

Και γεννιέται το ερώτημα: Πέραν της υπηρεσιακής υποχρέωσης που όντως η κυρία Βασιλείου, νομικά ομιλούντες, δεν έχει απέναντι στην Κυπριακή Δημοκρατία, δεν νοιώθει η ίδια να έχει μια τεράστια ηθική υποχρέωση;

**YVA**

SOLICITORS

call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Ο λαός απαιτεί κάθαρση...



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Παρέλαβαν μια οικονομία χωρίς ελλείμματα από τους δικτάτορες και κατάφεραν οι Σοσιαλιστές και οι Νεοδημοκράτες να καταντήσουν την Ελλάδα σε παρία της Ευρώπης και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου. Εισέπραξαν δισεκατομμύρια από τα Κοινοτικά ταμεία μετά την εισδοχή τους στην Κοινή Αγορά, χωρίς την υποχρέωση να τα δώσουν πίσω, και τα κατασπατάλησαν στις μίζες και την κακοδιαχείριση χωρίς να καταφέρουν να κάνουν την Ελλάδα την Ελβετία των Βαλκανίων, όπως της άξιζε.

Το μόνο που κατάφεραν οι δύο οικογενειοκρατίες που κυβέρνησαν και κυβερνούν ακόμα την Ελλάδα συνεχώς μετά το '74, ήταν να φτωχύνουν το Ελληνικό Δημόσιο σε τέτοιο βαθμό που η πλειοψηφία του λαού βρίσκεται πια σε όρια τριτοκοσμικά.

Τους μείωσαν τους μισθούς, τους έκοψαν τα επιδόματα, τους αναγκάζουν να παραιτηθούν πρόωρα από τις δουλειές τους για να προλάβουν να συνταξιοδοτηθούν με το παλιό καθεστώς, τους έκοψαν τις συντάξεις και πάει λέγοντας και αυτά είναι η αρχή ακόμα.

Παρά το μεγάλο ποσό των 120 δισεκατομμυρίων, που δεσμεύτηκαν να δώσουν στην Ελλάδα οι Ευρωπαίοι που συμμετέχουν στο Ευρώ, η Ελλάδα σύμφωνα με οικονομικούς αναλυτές δεν πρόκειται δυστυχώς να βγει σύντομα από τον λαβύρινθο, που οι άχρηστοι και εγκληματίες πολιτικοί της την έβαλαν.

Θα χρειασθεί πολύς κόπος και πολύς αγώνας και αιματηρές θυσίες από τον Ελληνικό λαό να πληρωθεί το τεράστιο δημόσιο χρέος των τριακόσιων δισεκατομμυρίων που χρωστά ο τόπος και τα άλλα τριακόσια και παραπάνω δισεκατομμύρια που χρωστά ο ιδιωτικός τομέας. Πά να γίνουν όλα αυτά και να φτάσει η Ελλάδα στο επίπεδο που ήταν το 2004, θα περάσει, κατά τις εκτιμήσεις αυτών που ξέρουν, τουλάχιστον μια δεκαετία. Εν τω μεταξύ όταν οι άλλες χώρες θα προοδεύουν και θα προχωρούν η Ελλάδα θα ζει σε συνθήκες ύφεσης και υποανάπτυξης, όπως στη δεκαετία του '50. Φτώχεια δηλαδή, μίζερια, μετανάστευση, πολιτική αστάθεια και αβέβαιο μέλλον.

Τι πρόκειται να κάνουν οι Έλληνες; Πώς θα επιβιώσει αυτός ο λαός; Κανένας δεν ξέρει. Το μόνο που απέμεινε προς το παρόν είναι η ελπίδα! Ας ελπίσουμε πως ο Ελληνικός λαός θα ανασκουμπωθεί και θα κάνει και πάλι το θαύμα του. Ας ελπίσουμε πως ο λαός μας θα σώσει και πάλι και τον εαυτό του και την πατρίδα, όπως τόσες άλλες φορές άλλωστε, κάτω από αντίξοες συνθήκες, το έχει κάνει!

Όσο για τους φταίχτες, ένα είναι σίγουρο. Αυτοί που ευθύνονται για την κατάντια του τόπου, θα πρέπει να πληρώσουν. Οι πολιτικοί που έφταξαν, θα πρέπει να δικαστούν και να καταδικαστούν. Οι κλέφτες του Δημοσίου χρήματος να εξαναγκαστούν να δώσουν πίσω τα κλεμμένα. Οι εξαγορασμένοι και αργυρώνητοι υπάλληλοι να παντούν. Γενικά να υπάρξει κάθαρση. Αυτό απαιτεί ο λαός και αυτό απαιτεί το κοινό αίσθημα περί δικαίου.

Αν δεν γίνει αυτό, η ελληνική κοινωνία ουδέποτε θα βρει τον δρόμο της προς τα εμπρός. Ο Ελληνικός λαός ουδέποτε θα μπορέσει να δουλέψει μονιασμένα και εποικοδομητικά για την αναγέννηση της χώρας.

Μόνο έτσι η Δημοκρατία και η νέα Ελλάδα της προόδου και της περηφάνιας θα εδραιωθεί και ο τόπος θα δει καλύτερες μέρες και πάλι!

## ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΚΥΡΙΑΚΟ ΠΙΤΣΙΕΛΗ

# Το PENRIDGE έχει τη δική του ιστορία...

**Σ**ημείο αναφοράς για τις συναθροίσεις των αποδήμων αποτελεί και η Pitsielis Catering. Είναι μια οικογενειακή επιχείρηση, με Γενικό Διευθυντή τον Κυριάκο Πιτσιέλη, γνωστό για την προσφορά του στην παροικία, και τα παιδιά του Ιωάννη Πιτσιέλη και Μαρίνα Κυριάκου, διευθυντή και υπεύθυνη Οργάνωσης Γάμων αντίστοιχα.



Τη Συνέντευξη πήρε ο Πάυλος Νεοφύτου

Αναλαμβάνει την οργάνωση γάμων, χοροεσπερίδων, ομιλιών και πλήθους άλλων εκδηλώσεων με μεράκι και υπευθυνότητα απέναντι στον πελάτη. Είναι σε διάθεση είτε να προσφέρει τους χώρους του Penridge, το καμάρι του ιδιοκτήτη, είτε να αναλάβει την οργάνωση εκδηλώσεων σε ανοιχτούς χώρους ή ξενοδοχεία.

«Απ' ό,τι γνωρίζω είμαστε από τις λίγες εταιρείες στην πα-

ροικία που μπορούμε να κάνουμε οργάνωση γάμων σε ξενοδοχεία και catering», δήλωσε στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» ο Κυριάκος Πιτσιέλης, ο ιδιοκτήτης.

Η Pitsielis Catering είναι μία εταιρεία που, από το 1982 που ιδρύθηκε, διανύει μία πορεία με άρωμα από επιτυχίες, αφού η ακατάπαυστη προτίμηση των πελατών της δίνει εφόδια να συνεχίζει.

Με ιδιαίτερη περηφάνια ο Κυριάκος Πιτσιέλης επισήμανε στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» τους παράγοντες που διατηρούν σταθερά την επιχείρησή του στις επιτυχίες.

Κατ' αρχάς αναφέρθηκε στην απαράβατη αρχή του, την ειλικρίνεια απέναντι στον πελάτη, που εκτιμάται από τον κόσμο της παροικίας. Δεύτερον, παρέχεται η καλύτερη ποιότητα φαγητού, «το φαγητό που προσφέρουμε, είναι πάντοτε ό,τι καλύτερο. Όλα είναι της ημέρας και φρέσκα, δεν είναι κατεψυγμένα», τόνισε ο ίδιος. Επίσης, ο πελάτης του PENRIDGE, θα έχει να δεχτεί την καλύτερη εξυ-



κόσμο της παροικίας.

«Πράγματι, θα 'θελα να ευχαριστήσω την παροικία, γιατί τόσα χρόνια που υπάρχουν, την βοήθησαμε, αλλά και μας βοήθησε με θέρμη. Οι πρώτοι πελάτες μου ήταν από την

ζει να σημειωθεί ότι ο Κυριάκος Πιτσιέλης, μέσω του PENRIDGE, καταβάλλει αγώνες για να αγοραστεί μία εκκλησία για τον Άγιο Ραφαήλ, στο Ένφιλντ. Για τον συγκεκριμένο σκοπό προσφέρει τους χώρους δωρεάν, ώστε με διάφορες εκδηλώσεις σε βραδιές να μαζευτεί το απαιτούμενο ποσό.

«Τόσα χρόνια που κάνω αυτό το επάγγελμα, δεν σταμάτησε ποτέ να με ικανοποιεί», αποκάλυψε ο κ. Πιτσιέλης στην ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ.

«Είναι κόπος μεγάλος, είναι πολλή δουλειά, αλλά αυτή η ικανοποίηση που νοιώθεις όταν ευχαριστείς με ικανοποιεί. Γι' αυτό, στο τέλος της νύχτας όλη η κούραση φεύγει όταν όλα πάνε καλά και ο πελάτης σου λέει, "ευχαριστώ, ήταν πολύ ωραίο!" Πράγματι αυτό σου δίνει δύναμη να συνεχίσεις».

Το όνομα PENRIDGE είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με τις χοροεσπερίδες των Συνδέσμων αποδήμων. Αυτό άλλωστε μαρτυρά και το πλούσιο αρχείο από αυτές, το οποίο φροντίζει να διατηρεί ο ιδιοκτήτης.

Σ' αυτό υπάρχουν φωτογραφίες ομιλητών, τραγουδιστών και καλεσμένων πολιτικών προσωπικοτήτων από την Κύπρο και τη Βρετανία, οι οποίοι υπογράφουν από κάτω και σχολιάζουν την ξεχωριστή εμπειρία που πέρασαν στο Penridge.

«Αυτός ο χώρος έχει την ιστορία του», τόνισε ο κ. Πιτσιέλης.

Το PENRIDGE, έδρα της Pitsielis Catering, βρίσκεται στη διεύθυνση 470-474 Bowers Road, New Southgate, London N11 1NL ΤΗΛ. 020 8362 0881 [www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)



πηρέτηση, με τον ιδιοκτήτη να διαβεβαιώνει την παροχή σε ό,τι ζητήσει ο πελάτης. Παράλληλα η επιτυχία οφείλεται και στην τέλεια οργάνωση, ενώ λόγω του χαρακτήρα της επιχείρησης μεταφέρεται και στις βραδιές των πελατών.

«Βοηθάμε τους πελάτες σε ό,τι θέλουν για την επιτυχία της ημέρας εκείνης που θα παρευρεθούν στο PENRIDGE. Προσπαθούμε να τους δώσουμε τα πάντα!» επισήμανε ο κ. Πιτσιέλης, για να προσθέσει ότι προσφέρονται διάφορα πακέτα επιλογής σε πάρα πολύ λογικές τιμές.

Η συγκεκριμένη επιχείρηση, κατά τη μεγάλη πορεία της, διατηρεί άριστες σχέσεις με τον

παροικία, στην οποία ακόμη βασίζομαι και ευχαριστώντας τη, ελπίζω να συνεχίσουν να με προτιμούν, ώστε να μπορώ να προσφέρω κι εγώ σ' αυτήν περισσότερα», δήλωσε στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» ο κ. Πιτσιέλης.

«Περισσότερο όμως θέλω να τονίσω ότι σαν επιχείρηση προσπαθούμε να δίνουμε περισσότερη βοήθεια και στις φιλανθρωπικές οργανώσεις, προσφέροντας σε κάποιες περιπτώσεις τους χώρους του PENRIDGE δωρεάν, όπως συνέβηκε πολλές φορές να φιλοξενηθεί εδώ ο Ραδιομαραθώνιος, τους οργανωτές του οποίου προσκαλώ όποτε θέλουν να ξαναέρθουν», ανέφερε.

Πέραν, όμως, από αυτά, αξί-

IT Support & Websites  
Nurture your business with strong IT Roots

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services  
Swift Digital Solutions

ΠΑΡΑΜΕΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟΥΣ Ε/Κ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΚΑΙ ΑΓΝΟΩΝΤΑΣ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΣ ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΥΣ

## Η ΕΚΟ καλεί τους Κυπρίους να ψηφίσουν «φίλους της Κύπρου»

Σε ανακοίνωσή της, η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου καλεί την παροικία να αξιοποιήσει την εκστρατεία για τις εκλογές της 6ης Μαΐου κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο υπέρ της Κύπρου. Τονίζει τη χρονική σύμπτωση των εκλογών με την ιδιαίτερα κρίσιμη φάση των συνομιλιών για το Κυπριακό, γεγονός που επιβάλλει περισσότερο την εκπλήρωση του ιδιαίτερου καθήκοντος να προβληθεί το θέμα μπροστά στα κόμματα και τους υποψηφίους τους.

Αναφέρεται η ειδική υποχρέωση του Ηνωμένου Βασιλείου, ως μιας από τις εγγυήτριες χώρες της κυπριακής ανεξαρτησίας, μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας και βασικό μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνεπώς το Κυπριακό πρέπει να πάρει την ανάλογη θέση του στο πρόγραμμα της νέας κυβέρνησης.

Τονίζεται, επίσης, το γεγονός ότι σ' αυτές τις εκλογές υπάρχουν πολλοί νέοι υποψήφιοι, πράγμα

που επαυξάνει την ανάγκη της ευρύτερης δυνατής κινητοποίησης της παροικίας.

Οι πάροικοι ψηφοφόροι καλούνται να προσέλθουν στις κάλπες και να δώσουν την ψήφο τους υπέρ εκείνων των υποψηφίων που σαν αποτέλεσμα των προεκλογικών επαφών κρίνονται σαν οι πιο αποφασιστικοί υποστηρικτές της κυπριακής υπόθεσης.

Τονίζεται ιδιαίτερα το ότι πολλοί από τους σταθερούς μέχρι τώρα υποστηρικτές της Κύπρου είναι υποψήφιοι και πρέπει να ανταμειφθούν με την ψήφο της παροικίας.

«Καλούμε κάθε Κύπριο της Βρετανίας να αξιοποιήσει το υπόλοιπο του χρόνου μέχρι τη μέρα των εκλογών συναντώντας όλους τους υποψηφίους της περιφέρειάς του, συζητώντας μαζί τους το Κυπριακό και αποφασίζοντας πώς καλύτερα μπορεί να αξιοποιηθεί η ψήφος του», τονίζει η ΕΚΟ.

## Αιμοδοσία Κυπρίων στη Λάρισα

Πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 3 Μαΐου 2010 από τον Σύλλογο Κυπρίων Νομού Λάρισας και την Ένωση Κυπρίων Φοιτητών στο χώρο του συνεδριακού κέντρου του Α.Τ.Ε.Ι. Λάρισας η εθελοντική αιμοδοσία που ήταν αφιερωμένη στους ήρωες της Κυπριακής ελευθερίας και στους τρεις Κύπριους σπουδαστές του Α.Τ.Ε.Ι. Λάρισας, Μεταξιά Ιάκωβο, Δημοσθένη Νεόφυτο και Ηρακλή Ηρακλέους, που έφυγαν τόσο πρόωρα και άδικα από την ζωή.



## Νέο Διοικητικό Συμβούλιο στον Σύνδεσμο Λιμνιών Αγγλίας

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Έγινε με επιτυχία και μεγάλη συμμετοχή η Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Λιμνιών Αμμοχώστου Αγγλίας.

Έγιναν εκλογές και εξελέγη το νέο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο συγκροτήθηκε σε σώμα ως εξής:

Πρόεδρος: Ανδρέας Πέτρου  
Αντιπρόεδρος: Γιάννης Πέτρου  
Γεν. Γραμματέας: Αντρούλλα Θεοφάνους  
Βοηθός Γραμματέας: Σώτος Λουκά

Οργανωτικός Γραμματέας: Σωτήρης Προδρόμου

Ταμίας: Θεόδωρος Κασάπης

Βοηθός Ταμίας: Μαρία Μπούρα

Υπεύθυνος Παροικιακών Ζητημάτων: Δημητράκης

Τούμπα

Υπεύθυνος Νεολαίας: Θεοδόσης Χρυσοστόμου

Μέλη: Ανδρέας Δημητρίου, Παντέλας Κασάπης,

Παναγής Μιχαήλ, Αντρος Χρ. Πέτρου,

Πετράκης Πέτρου, Λούση Πέτρου,

Παναγιώτα Πέτρου, Άντρη Φραντζούλου.

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

### Ένας Καλύμνιος ονομάτισε την ωραιότερη παραλία της Μεσογείου!

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Η παραλία του Σίμου είναι ένα ιστορικό για την μικρή αυτή νήσο σημείο. Και η ιστορία, που συνέβη περί το 1890, έχει ως εξής: (...)Τους δύτες τους έλεγαν «μηχανικούς». Ίσως γιατί έπρεπε να ήξεραν από μηχανική, για να ρεγουλάρουν τον σωλήνα με τον αέρα τους εκεί κάτω... Π' αυτό τραγουδά το μερακλίδικο παραδοσιακό αγαποπελαγίτικο τραγούδι...

...«ή μηχανικός θα γίνω ή στην άμμο θ' απομείνω»...

Ένας τέτοιος, λοιπόν, ήταν και ο Σίμος της ιστορίας μας. Όνομα κοινότατο στην Κάλυμνο. (Κάποιοι αναφέρουν πως λεγόταν Καλόγρος, ή πως ήταν καλόγρος, αλλά κάτι τέτοιο δεν ευσταθεί, τουλάχιστον για το δεύτερο). Ήταν νεαρόπαυδο, ίσως να μην ήταν 20 χρονών, όταν τσουρμάρισε με άλλους βουτηχτάδες σφουγγαράδες. Τότε οι Καλύμνιοι έρχονταν συχνάκις στο Ελαφονήσι της Λακωνίας, διότι οι θάλασσές του έβριθαν σφουγγαριών...

Τους σφουγγαράδες, τότε, τους κτυπούσε «το χτύπημα της φόρμας» (αυτό που μετά ονομάστηκε «νόσος των δυτών»). Τις πιο πολλές φορές αυτό ήταν ένα θανάσιμο πλήγμα. Διότι τότε δεν υπήρχε η αποσυμπίεση...

Και η μόνη... «θεραπεία» τότε ήταν να παραχώσουν τον πληγέντα δύτε στην άμμο, κάτι που δεν έλυνε το πρόβλημα, αλλά που μετρίαζε τους φρικτούς πόνους...

Αυτό έπαθε και ο άτυχος Σίμος. Χτυπήθηκε από



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

την «φόρμα» κι έμεινε παράλυτος από την μέση και κάτω...

Κι οι σύντροφοί του τον παράχωσαν στην κατάλληλη γι' αυτό άμμο της Ελαφονήσου και του άφηκαν έξω μόνο το κεφάλι και τα χέρια, για να ανακουφίζεται από τους αβάσταχτους πόνους...

Μέσα στο λιποπυρόκαμμα τ' Αυγούστου, εκτός από τους πόνους του, ο καημένος ο Καλύμνιος νέος σφουγγαράς, είχε να αντιμετωπίσει και την δίψα...

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΑΛΛΗΛΩΝ ΓΡΑΦΗ:

### Εκστρατεία αγωγών κατά της Τουρκίας

Η "Αυστραλιανή (Κυπριακή) Μικρασιατική, Θρακική και Ποντιακή επιτροπή ανθρωπίνων δικαιωμάτων" και η "Διεθνής (Κυπριακή) Μικρασιατική, Θρακική και Ποντιακή κίνηση ανθρωπίνων δικαιωμάτων" του Καναδά, σε συνεργασία με την "Ένωση Παιδιών προσφύγων από την (Κύπρο), Ιωνία, τον Πόντο, την Θράκη και Ίμβρο-Τένεδο", της Μεμβούρνης και της Βικτώριας, καθώς και παρόμοιες ελληνικές προσφυγικές οργανώσεις του Καναδά, έχουν ξεκινήσει, όπως γράφουν εφημερίδες, εκστρατεία αγωγών κατά της Τουρκίας, για κατασχεθέντα περιουσιακά στοιχεία, των προγόνων τους, που ζούσαν σε (Κύπρο), Ιωνία, Πόντο, Θράκη, Ίμβρο και Τένεδο στην διάρκεια του περασμένου αιώνα. «Στόχος της δράσης είναι η επιστροφή της ιδιότητας του Τούρκου πολίτη σε πρώην πολίτες που προσδιορίζονται ως (Κύπριοι) Μικρασιάτες, Πόντιοι, Θρακιώτες, Ίμβριοι και Τενεδιοί και έχουν εκδιωχθεί από την Τουρκία», γράφουν χαρακτηριστικά οι εφημερίδες. Οι ελληνικές προσφυγικές οργανώσεις καλούν τα μέλη τους να καταθέσουν ατομικές αιτήσεις προς τα τουρκικά δικαστήρια και σε περίπτωση αρνητικής εκβάσεως των υποθέσεών τους, να παραπέμψουν τις αιτήσεις τους στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

«Ως πιθανά οφέλη της δράσης αυτής», σημειώνουν οι εφημερίδες, «είναι η επιστροφή των κατασχεθέντων, η απονομή της τουρκικής υπηκοότητας μόνο στους Μικρασιάτες, Πόντιους, Θρακιώτες, Ίμβριους και Τενεδιούς που το επιθυμούν, η επιστροφή των παιδιών των προσφύγων στον τόπο των γονέων τους, και - το βασικότερο - το δικαίωμα ψήφου στις εκλογές του τουρκικού Κοινοβουλίου. Επίσης εάν δεν υπάρχει το ακίνητο να λάβουν χρηματική αποζημίωση».

Οι ελληνικές προσφυγικές αυτές οργανώσεις αναφέρουν ότι η νομική ομάδα που ανέλαβε τις υποθέσεις αυτές αποτελείται από έμπειρους νομικούς και ειδικούς στα ανθρώπινα δικαιώματα». Για περισσότερα: ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΩΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, 4/28/2010.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

# Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

## Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΑΥΤΙΣΜΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟ

# Γιάννης Πολυκανδριώτης: Όνομα βαρύ σαν ιστορία...

Αν η ζωή του Γιάννη Πολυκανδριώτη ήταν συγχροδία μουζουκικού, ο ήχος της θα εσώκλειε το ρεμπέτικο και το δάσκαλο. Από το 1958 μέχρι σήμερα το μουσικό του πνεύμα παραμένει ακοίμητο και συγκεκριμένα στις μέρες μας μεταλαμπαδεύει επιτυχώς στους ομογενείς του Λονδίνου το ύφος του παλιού, καλού ρεμπέτικου, είτε από τη σχολή παραδοσιακής και λαϊκής μουσικής, είτε από τη ραδιοφωνική εκπομπή στο LGR. Ο «δάσκαλος», όπως τον αποκαλούν στην παροικία, φέρνει στο Λονδίνο το άρωμα από μία άλλη εποχή, τότε που, όπως αναφέρει στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», «δεν δούλευε το χρήμα, δούλευε η ποιότητα, το τί έβγαζες, τί άνθρωπος ήσουν και τί πρόσφερε στον κόσμο και στη λαϊκή μουσική, στη ρεμπέτικη».



Ο Γιάννης Πολυκανδριώτης και οι μαθητές του σε διαγωνισμό που έγινε στον Αγ. Παντελεήμονα Harrow



Τη Συνέντευξη πήρε ο Παύλος Νεοφύτου

Αύριο, Παρασκευή 7 Μαΐου, η Σχολή Παραδοσιακής και Λαϊκής Μουσικής Γιάννη Πολυκανδριώτη δίνει πάλι το παρόν της διοργανώνοντας σεμινάριο με θέμα «Το Ελληνικό Τραγούδι στο πλευρό του ξενιτεμένου», το οποίο θα περιλαμβάνει ομιλίες επιστημοτήτων και μουσικό πρόγραμμα από τους μαθητές της σχολής και τη χορωδία Βυζαντινής Μουσικής και Δημοτικού και Παραδοσιακού Τραγουδιού της Αρχιεπισκοπής Θεσσαλίας. Επι τη ευκαιρία ως θυμηθόμε ποιές είναι «Του Γιαννάκη οι πιένες» (ο τίτλος του πρώτου τραγουδιού που έγραψε και ηχογραφήθηκε το 1965 με τη φωνή της Ρίτας Σακελλαρίου).

Οι πρώτες εμφανίσεις του Γιάννη Πολυκανδριώτη ξεκίνησαν το 1958, παιδί θαύμα, στα 13 του μόλις χρόνια, πλά στον πατέρα του, τον δάσκαλο αρχοντορεμπέτη Θεόδωρο Πολυκανδριώτη, στον «Παράδεισο», μαζί με τον Στράτο Παγιουμτζή και τον Παναγιώτη Μιχαλόπουλο. Ενώ, στη συνέχεια ανοίχθηκαν οι δρόμοι για την επαγγελματική του απογείωση, σμίγοντας με τα ιερότερα «τέρατα» του λαϊκού πενταγράμμου: Μανώλης Αγγελόπουλος, Μιχάλης Μενιδιάτης, Τάκης Σούκας, Πόλυ Πάνου, Γιάννης Πουλόπουλος, Σταμάτης Κόκοτας, Βασίλης Τσιτσάνης, Γιώργος Ζαμπέτας, Γιώτα Λύδια και Γιάννης Πάριος, κάποιες από τις πετυχημένες συνεργασίες μιάς πολύχρονης καριέρας, η οποία τον συνδέσει με νυχτερινά κέντρα, δισκογραφίες, σκηνές θεάτρου και περιοδείες ανά τον κόσμο.

Ξεχωριστή στιγμή ήταν η εμφάνισή του στο θέατρο Olympique στο Παρίσι, πλά στον δημοφιλή ερμηνευτή Rascal Daniel, ο οποίος τον επέλεξε να παίξει στην 26μελή ορχήστρα του, αντικαθιστώντας το φλόουτο με το μουζουκί. Έπειτα ακολούθησε η διδασκαλία – από το 1981 ο ίδιος διδάσκει με ευλάβεια μουζουκί, τζουρά και μπαγλαμά – την οποία από το 1996 έχει μεταφέρει στο Λονδίνο.

## • Τί έχετε αποκομίσει από την τέχνη του μουζουκικού;

Αυτό που έχω αποκομίσει είναι οι ωραίες ιδέες, η ζωή που έχω ζήσει με όλους αυτούς τους παλιούς που δούλεψα μαζί τους και η κληρονομιά που μου άφησαν. Κι αυτό είναι το βασικότερο, γιατί την

κληρονομιά που παίρνεις δεν την παίρνεις έτσι εύκολα, την αποκτάς με κόπους και με θυσίες.

## • Θυμάστε κάποιο αξέχαστο περιστατικό από την καριέρα σας;

Ναι, έχω ένα περιστατικό. Δουλεύαμε με τον Χάρρυ Κλιν, όταν πρωτοήρθε από την Αμερική. Πήγαμε σ' ένα θέατρο στην Άρτα να παίζουμε. Κι εκεί που τραγουδούσε ο Χάρρυ Κλιν και τον συνόδευα εγώ, ξαφνικά γλιστράει και πέφτει κάτω. Καλά, το γέλιο που έπεσε ήταν απερίγραπτο. Αλλά το βασικότερο ποιο είναι; Έπεσε κάτω και πάω να τον πιάσω και πέφτω κι εγώ από πάνω του. Τότε πιάνει το μουζουκί μου ο Χάρρυ Κλιν και κάνει πως παίζει και λέει «Παιδιά, δεν έγινε τίποτα, αλλάξαμε μουζουκί!». Δηλαδή αυτό έγινε με τέτοιο κομικό τρόπο και με τέτοια ταχύτητα, που θα το θυμάμαι πάντα.

Φυσικά, έζησα καταστάσεις και με τους παλιούς, όπως με τον Πρόδρομο Τσαουσάκη, με τον οποίον δούλευαμα μαζί όταν πρωτοβγήκα στη δουλειά το 58-59 περίπου, και με τον Μανώλη Αγγελόπουλο, που με πήρε πρώτη φορά και πήγαμε Θεσσαλονίκη να παίζουμε. Πρώτη φορά, ήμουνα 16 χρονών! Και δεν είχα μουζουκί, τίποτα δεν είχα. Έτσι πήραμε ένα δανεικό από κάποιον άλλο. Με αυτούς, με τον Ζαμπέτα, τον Τσιτσάνη, την Γιώτα Λύδια στην Αυστραλία, όπως και με τον Πάριο, έζησα ωραίες καταστάσεις, αναμνήσεις καλές.

## • Αναπολείτε κάποτε την παλιά ρεμπέτικη ζωή;

Βέβαια! Πού είναι αυτά; Δεν υπάρχουν τώρα, πάνε. Φύγανε οι παλιοί. Τελευταίος που είχε απομείνει ήταν ο πατέρας μου, τον χάσαμε πριν από έξι χρόνια.

## • Ο Λευτέρης Παπαδόπουλος, ο γνωστός στιχουργός, κάπου στο βιβλίο του με τίτλο «Να συλλεθθεί το ντουμάνι», το οποίο περιλαμβάνει μαρτυρίες ρεμπετών, μεταξύ των οποίων και δικές σας, σημειώνει: «Αν κάτι εξακολουθεί να με εξοργίζει, είναι ότι οι ρεμπέτες πέθαναν με το «πιατάκι» στο χέρι, ενώ εταιρείες, τραγουδιστές και «κέντράρχες» βάζουν ακόμη περιουσίες από την παρακαταθήκη τους». Οι εμπειρίες σας το επαληθεύουν αυτό;

Ναι, βεβαίως. Αυτό είναι πολύ σημαντικό, γιατί τα λόγια του Λευτέρη είναι όλα σοφά. Εκείνοι οι άνθρωποι φύγανε χωρίς μία και όλοι πεθάνανε στην ψάθα

που λέμε. Πιατί; Πιατί βγάζανε λεφτά και τα δίνανε, τα σκορπάγανε, είτε στην οικογένειά τους, είτε στη δουλειά τους, είτε για οτιδήποτε άλλο. Πάντως δεν ήταν αυτοί που είναι σήμερα, που βλέπεις ότι ξαφνικά βγαίνει ένας τραγουδιστής και μέσα σ' ένα-δύο χρόνια γίνεται εκατομμυριούχος. Δεν δούλευε τότε το χρήμα, δούλευε η ποιότητα, το τί έβγαζες, τί άνθρωπος ήσουν και τί πρόσφερε στον κόσμο και στη λαϊκή μουσική, στη ρεμπέτικη. Γι' αυτό κι εγώ έχω μείνει με τα παλιά. Μακάρι σήμερα να υπήρχε ένα ρεμπετάδικο γνήσιο, αυθεντικό.

## • Με ποια χαρακτηριστικά;

Όπως αυτά στα οποία παίζαμε με τον πατέρα μου πριν από 30-35 χρόνια, χωρίς μηχανήματα. Πηγαίναμε και παίζαμε σκέτα. Ποιος μουζουκικός παίζει σήμερα σκέτα, να ανεβάνει εννιά-εφτά η ώρα στο πάλο και να κατεβάνει εννιά-εφτά η ώρα το πρωί; Μόνο για τουαλέτα, τίποτα άλλο. Και σκέτα, αλλά παλαιά, μ' ένα μικρόφωνο μπροστά, τίποτα άλλο. Σήμερα όλοι θέλουν πολυτέλεια, θέλουν τα ακουστικά, τον ήχο τους να' να καλός, δηλαδή κι αν δεν ακούνε καλά, δεν παίζουνε. Και το άλλο, το χειρότερο, ποιο είναι; Ότι εμείς καθόμασταν και παίζαμε μέχρι το πρωί, αλλά αυτοί, οι σημερινοί, ανά μία ώρα κάνουνε διάλειμμα. Πού έχει ξανακουστεί αυτό;

## • Τί σημαίνει για σας η «Ρεμπέτικη Ανθολογία», η ραδιοφωνική εκπομπή σας στο LGR;

Την «Ρεμπέτικη Ανθολογία», την βαφτίσαμε μαζί με τον φίλο μου τον Γιώργο Γρηγορίου, με τον οποίον αποφασίσαμε να παρουσιάσουμε ένα ωραίο πρόγραμμα για να ενημερώνεται και ο κόσμος της παροικίας τί είναι το ρεμπέτικο. Πραγματικά είναι μία ευχαρίστηση για εμένα. Φυσικά, θέλω να πω, κι αυτό είναι βασικό να το τονίσουμε, ότι είμαι εθελοντής, δεν είμαι άνθρωπος του ραδιοφώνου που θα πληρώνομαι. Το κάνω γιατί μου αρέσει. Όπως μου αρέσει και η επαφή με τον κόσμο, ο οποίος ακούει πάρα πολύ την εκπομπή και του αρέσουν τα ρεμπέτικα που βάζουμε. Με παίρνουν τηλέφωνα, βάζω αφιερώσεις, ξέρεις, υπάρχει αυτή η επικοινωνία. Κι όχι μόνο από εδώ, κι από το εξωτερικό, δηλαδή Αυστραλία, Αμερική, Καναδά, Ελλάδα, Κύπρο, και είναι κάτι πολύ ωραίο.

## • Τί σκεφτόσασταν όταν ανοίξατε τη σχολή παραδοσιακής και

## λαϊκής μουσικής στο Λονδίνο;

Ανοίξα τη σχολή με το εξής σκεπτικό: όταν ήρθα εδώ πέρα είδα ότι ζωή της νύχτας δεν υπάρχει, να πω θα πάω να παίξω ρεμπέτικο σ' ένα κέντρο, όπως δούλευα τα τελευταία χρόνια πριν έρθω εδώ. Και δεν υπάρχουν και μουσικοί μετά να κάνουνε αυθεντικό ρεμπέτικο, όπως θέλω να το παρουσιάσω εγώ ή όπως το παρουσιάζαμε στην Ελλάδα. Οπότε σκέφτηκα ν' ασχοληθώ με τη διδασκαλία, κάτι το



Αναμνήσεις ιστορίας... Γιάννης Πολυκανδριώτης, Χαρ. Λαμπράκη, Σταμάτης Κόκοτας, Γιάννης Τσιτσάνης

οποίο είχα βιώσει στην Ελλάδα, όπου είχα σχολές κατά καιρούς σε δήμους. Στη συνέχεια ήρθε και το Υπουργείο Παιδείας της Κύπρου, το οποίο με προσέλαβε με πολλή θερμότητα. Οφείλω να πω ότι η Κύπρος με υποστηρίζει, όχι επειδή έχω πάρει γυναίκα Κύπρια, αλλά διότι το έργο που παρουσίασα, το εκτίμησε. Και τώρα το βλέπει εφ' όλης της ύλης μπροστά της, γιατί τα παιδιά μαθαίνουν εκτός από το όργανο που λέγεται μουζουκί, και την ελληνική γλώσσα.

## • Πώς το πετύχατε αυτό;

Επειδή τα παιδάκια είναι δεύτερης και τρίτης γενιάς και ούτε ξέρουνε να μιλάνε ελληνικά, μαθαίνουνε λοιπόν μαζί μου να τραγουδάνε τα τραγούδια. Παίζουνε μουζουκί και τραγουδάνε, κάτι που είναι πάρα πολύ δύσκολο να το πετύχεις. Τώρα, παιδάκια μιλάνε ελληνικά λόγω του μουζουκικού. Άρα η μουσική φέρνει και την ελληνική γλώσσα. Και ευχαριστήματα για ένα πράγμα, τα παιδάκια έρχονται για μάθημα και δεν τα φέρνει ο μπαμπάς τους, αλλά τα ίδια λένε στον μπαμπά «πάμε για μάθημα». Έχουν πάθει ψύχωση με τη μουσική!

## • Κατόπιν αίτησής σας, η οργανω-

τική επιτροπή των Ολυμπιακών Αγώνων, οι οποίοι θα φιλοξενηθούν το 2012 στο Λονδίνο, αυτή τη στιγμή επεξεργάζεται τη συμμετοχή της σχολής σας στην τελετή έναρξης. Πώς αποφασίσατε κάτι τέτοιο;

Κοίταξε, ο Θανάσης, ο αδερφός μου, στην Ελλάδα έβαλε τα 47 μουζουκία στην τελετή έναρξης των Ολυμπιακών Αγώνων της Αθήνας. Έτσι, από εκεί γεννήθηκε και σ' εμένα μία επιθυμία, και βλέποντας τί προσέλευση υπάρχει από τα παιδάκια στη σχολή λέω «γιατί να μην κάνω το ίδιο κι εδώ».

Πα τα πρώτα τρία βήματα πήραμε θετική απάντηση από την Επιτροπή, συγκεκριμένα μετά από το πρώτο κάλεσμα, από δικής μου πλευράς, πήρα προφορική και γραπτή απάντηση ότι «έχετε αυτό που θέλουμε για την κουλτούρα σας», γιατί οι Ολυμπιακοί Αγώνες είναι ελληνικό στοιχείο, μία πηγή του Ελληνισμού. Τώρα περιμένουμε να μας απαντήσουν για να μας κάνουνε ακρόαση. Γι' αυτό καλύτερα να είμαστε λίγο επιφυλακτικοί. Βέβαια είναι ένας ενθουσιασμός μεγάλος, μία μεγάλη προσπάθεια αυτή, αλλά θα είναι και πολύ πιο μεγάλη όταν θα γίνει το τελικό στάδιο και θα μας πούνε «ναι, μηήκατε μέσα». Τότε και η χαρά θα είναι απερίγραπτη.

## • Για την περίπτωση που ο στόχος επιτευχθεί έχετε καταλήξει στην επιλογή τραγουδιού;

Όσον αφορά αυτό, επειδή έχω ακούσει πάρα πολλές φορές το τραγούδι που έγραψε ο Έλτον Τζον για την πριγκίπισσα Diana, είμαι σε θέση να μπορώ να το διασκεύασω και να το παίξω, όπως θα έπρεπε να το παίζονε τα μουζουκικά. Φτάνει, βέβαια, να δεχτεί και ο ίδιος ο συνθέτης, κάτι το οποίο θα αφήσω στην Επιτροπή των Αγώνων για να μεσολαβήσει. Εγώ δεν μπορώ να φτάσω κοντά σ' αυτόν το μεγάλο συνθέτη. Ειδάλλως, να μας καλέσει η Επιτροπή και να μας πούνε «Εμείς θέλουμε αυτό το κομμάτι να παίξετε».

Το σεμινάριο με θέμα «Το Ελληνικό Τραγούδι στο πλευρό του ξενιτεμένου» θα γίνει αύριο, Παρασκευή 7 Μαΐου, στις 6.30μμ, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London, N22 5HJ. Ο Γιάννης Πολυκανδριώτης προσκαλεί όλο τον κόσμο στο σεμινάριο για ν' ακούσει τις ομιλίες και ν' απολαύσει τα έξι διαλεκτά τραγούδια που επέλεξε να ακουστούν, τα οποία αναφέρονται μόνο στην ξενιτιά.

## Η 50χρονη πορεία των Ελλήνων στη Γερμανία

Η 50χρονη πορεία των Ελλήνων στη Γερμανία, ένα κομμάτι της κοινής ιστορίας των δύο χωρών, «ξεδιπλώθηκε» στην πανηγυρική εκδήλωση, που διοργάνωσαν την Κυριακή (2/5) στην αίθουσα της πολιτικής βουλής στη Βόννη (Plenarsaal), η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων (ΟΕΚ) Γερμανίας, ο Γερμανο-Ελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος (DHW) και η Ένωση Γερμανο-Ελληνικών Εταιρειών (VDGG).

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Η επετειακή εκδήλωση για την υπογραφή της σύμβασης πρόσληψης εργαζομένων μεταξύ Γερμανίας και Ελλάδος, στα τέλη Μαρτίου του 1960, τέθηκε υπό την αιγίδα των Προέδρων της Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελλάδας και της Κύπρου, Δρα Χορστ Κέλερ, Κάρολο Παπούλια και Δημήτρη Χριστόφια, αντίστοιχα.

Η εκδήλωση αποτέλεσε ευκαιρία να επισημανθούν, απ' όλους τους ομιλητές, οι προοπτικές ανάπτυξης των καλών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, που ενισχύονται και σήμερα από τους χιλιάδες Έλληνες μετανάστες στη Γερμανία, στηλιτεύοντας ταυτόχρονα τα κακόβουλα δημοσιεύματα κατά της Ελλάδος από μερίδα του γερμανικού Τύπου. Ήταν και μία ημέρα χαράς και για τους 600 και πλέον Έλληνες μετανάστες της πρώτης γενιάς, απ' όλη τη Γερμανία, που κατέκλυσαν το χώρο, μαζί με τα παιδιά και τα εγγόνια τους.

Τις επιτυχίες των Ελλήνων στη Γερμανία, που συμβάλλουν ουσιαστικά στη μεταπολεμική ανόρθωση της Γερμανίας, όπου δημιουργούν ομογενειακές οργανώσεις (την Ένωση Γερμανο-Ελληνικών Εταιρειών το 1961, την Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων Γερμανίας το 1965, κ.ά.) επιδρώντας με τον τρόπο αυτό καθοριστικά στην προώθηση της ελληνο-γερμανικής φιλίας και συνεργασίας, αναφέρθηκε στην ομιλία του ο Πρόεδρος του ΣΑΕ, Στέφανος Ταμμάκης.

«Οι συμπατριώτες μας στη Γερμανία, με τις οργανώσεις, κοινότητες, ομοσπονδίες και φορείς τους, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του απανταχού Ελληνισμού, των 7 και άνω εκατομμυρίων, δρώντας θετικά προς όφελος της παγκόσμιας οικονομίας και κοινωνίας. Πρόκειται για μια Ομογένεια με βαθειά δημοκρατική συνείδηση και παιδεία, παράδειγμα προς μίμηση», υπογράμμισε ο Στ. Ταμμάκης.

### Γερμανός Αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών: «Ευρώπη χωρίς Ελλάδα είναι κάτι το αδιανόητο»

Κεντρικό ορόσημο στην ανάπτυξη των διμερών σχέσεων μεταξύ Ελλάδας και Γερμανίας, χαρακτήρισε την ελληνο-γερμανική συμφωνία για τη μετανάστευση, ο αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών, αρμόδιος για θέματα Ευρωπαϊκής Ένωσης Βέρνερ Χόιερ, τονίζοντας το γεγονός της ταχείας ενσωμάτωσης των Ελλήνων μεταναστών στην γερμανική κοινωνία.

Ο Β. Χόιερ επισήμανε ότι είναι εσφαλμένη η εντύπωση που καλλιεργείται από ορισμένους ότι οι κυβερνήσεις Ελλάδας και Γερμανίας έχουν αντίθετες θέσεις. Σχετικά με τους επικριτές στο εσωτερικό της Γερμανίας για την βοήθεια προς την Ελλάδα, είπε ότι αυτοί προέρχονται από τους κόλπους εκείνων που εναντιώνονται στην Ελλάδα «ούτε να ακούσουν» για ευρώ και ακόμη και σήμερα τηρούν τη ίδια στάση, ενώ επισήμανε την αποφασιστικότητα της ελληνικής κυβέρνησης και ότι τα πρώτα μέτρα που έχει λάβει ήδη φέρνουν αποτελέσματα.

Τέλος, ο Β. Χόιερ εκτίμησε ότι μέχρι την ερχόμενη Παρασκευή το μεσημέρι θα έχει ψηφιστεί από την Κάτω και Άνω Βουλή το νομοσχέδιο για τη συμμετοχή της Γερμανίας στο πακέτο στήριξης.

«Ευρώπη χωρίς Ελλάδα είναι κάτι το αδιανόητο», τόνισε ο Γερμανός υπουργός, ενώ είπε ότι αισθάνεται ντροπή για τις επιθέσεις που δέχεται η Ελλάδα από μερίδα του γερμανικού Τύπου.

## Ερωτήματα βουλευτή Νίκου Τορναρίτη για την παροικιακή Παιδεία και απαντήσεις υπουργού Παιδείας

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου, βουλευτής Νίκος Τορναρίτης, μετά την επίσκεψή του στην Αγγλία το περασμένο φθινόπωρο, υπέβαλε προς τον υπουργό Παιδείας Ανδρέα Δημητρίου τα ακόλουθα ερωτήματα σχετικά με την παροικιακή ελληνική παιδεία.

Παραθέτουμε τα ερωτήματα, καθώς και την απάντησή του του υπουργού Ανδρέα Δημητρίου:

«Παρακαλείται ο αρμόδιος υπουργός να ενημερώσει τη Βουλή των Αντιπροσώπων για τις προθέσεις του υπουργείου του όσον αφορά την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζει η παροικιακή εκπαίδευση στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Παραθέτω τα προβλήματα και τις εισηγήσεις επίλυσής τους, όπως μου τα παρέθεσαν διάφοροι φορείς της κυπριακής παροικίας κατά την πρόσφατη επίσκεψή μου στη Μεγάλη Βρετανία:

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ:

**1. Εκπαιδευτικά:**

α. Αναθεώρηση των αναλυτικών προγραμμάτων της παροικιακής εκπαίδευσης.

β. Ανανέωση σχολικών εγχειριδίων-βιβλίων.

γ. Εξέυρεση κατάλληλου εκπαιδευτικού προσωπικού που εργάζεται ως επαύριο ωρομίσθιο προσωπικό.

δ. Επιμορφωτικά προγράμματα για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας.

**2. Οικονομικά:**

α. Ενοίκια αιθουσών διδασκαλίας.

β. Πληρωμή ωρομισθίων από τις επιτροπές γονέων.

γ. Αύξηση του αριθμού των μελών της ΚΕΑ.

**3. Συνδικαλιστικά:**

α. Επαναφορά του επιδόματος εξωτερικού στους εκπαιδευτικούς.

β. Πίστωση των εκπαιδευτικών με μονάδες μετάθεσης.

γ. Αναγνώριση της υπηρεσίας στην ΚΕΑ ως υπηρεσίας σε δημόσιο σχολείο για σκοπούς προαγωγής.

δ. Αύξηση επιμισθίου ωρομίσθιου προσωπικού.

ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ:

**1. Εκπαιδευτικά:**

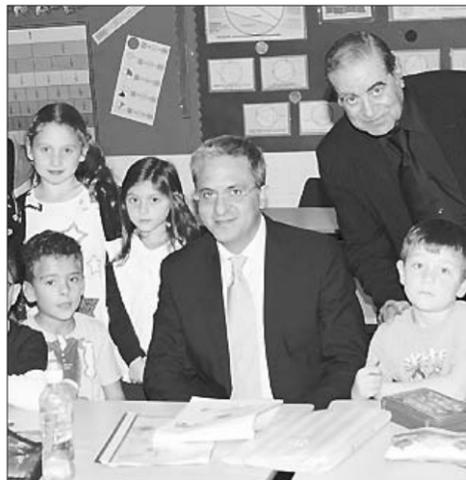
α. Η αναθεώρηση των αναλυτικών προγραμμάτων της παροικιακής εκπαίδευσης είναι πρωταρχικής σημασίας και χρήζει άμεσης αντιμετώπισης. Τα δεδομένα ως προς το γλωσσικό επίπεδο των παιδιών έχουν ανατραπεί τα τελευταία δεκαπέντε χρόνια, με αποτέλεσμα να είμαστε προ του φάσματος της πλήρους αγγλοποίησης των παιδιών μας. Το παροικιακό σχολείο καταβάλλει φιλότιμες και υπεράνθρωπες προσπάθειες, αλλά τα αποτελέσματα δεν είναι τα αναμενόμενα. Θα πρέπει να οριστεί άμεσα μια επιτροπή, στην οποία να συμμετέχουν και άτομα που έχουν εργαστεί ή που εργάζονται ακόμα στην παροικία, για να συντάξουν νέα αναλυτικά προγράμματα ειδικά για την παροικιακή εκπαίδευση.

β. Τα σχολικά εγχειρίδια παρά τις ατέλειές τους έχουν επιτελέσει ουσιαδώς και σημαντικό έργο, όμως τα σημερινά δεδομένα επιτάσσουν την έκδοση νέων βιβλίων προσαρμοσμένων στα νέα αναλυτικά προγράμματα που θα συνταχθούν. Θα μπορούσαν όμως στο μεταξύ να γίνουν βελτιώσεις στα υφιστάμενα βιβλία, για να είναι πιο κοντά στη σημερινή πραγματικότητα.

γ. Εκείνο που μπορεί και πρέπει να γίνει άμεσα είναι η κατάλληλη επιμόρφωση των εκπαιδευτικών που εργάζονται στα παροικιακά σχολεία. Εισηγούμεστε να μεταφερθεί εδώ στην παροικία το πρόγραμμα επιμόρφωσης των εκπαιδευτικών της Κύπρου που εργάζονται με ξενόγλωσσα παιδιά στα σχολεία μας και κατά συνέπεια διδάσκουν την ελληνική ως δεύτερη γλώσσα, τουλάχιστον μέχρι να μάθουν ελληνικά. Αυτό μπορεί να γίνει άμεσα, γιατί είναι πρόγραμμα που ήδη υπάρχει και εφαρμόζεται.

Μπορούν επίσης να μας αποσταλούν μερικές σειρές των ειδικών βιβλίων που έχουν εκδοθεί για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, για να τα συμβουλευθούμε, μέχρι να εκδοθούν ειδικά βιβλία για την παροικιακή εκπαίδευση, όπως ανέφερα πιο πάνω.

Σε μεταγενέστερο στάδιο και αφού μελετηθούν τα δεδομένα της παροικίας, θα μπορούσε να γίνει



Ο κ. Τορναρίτης με μαθητές του Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ στην επίσκεψή του στην Αγγλία. Ορθος ο Προϊστάμενος της ΚΕΑ, Νίκος Κωνσταντίνου

ένα ολοκληρωμένο επιμορφωτικό πρόγραμμα ειδικά για τους εκπαιδευτικούς της παροικίας.

**2. Οικονομικά:**

Η οικονομική αφαιμάξη των ταμείων των Σχολικών Επιτροπών λόγω των τεράστιων δαπανών για ενοίκια αιθουσών επιβάλλει τη μελέτη αγοράς κτιρίων με τη συμβολή της κυπριακής πολιτείας. Θα μπορούσε η κυπριακή κυβέρνηση να καταβάλει ένα αρχικό ποσό ως προκαταβολή και να χρησιμοποιούνται μετά όλα ή μέρος των χρημάτων που πληρώνονται σήμερα ως ενοίκια και χάνονται, για να πληρώνονται οι δόσεις μέχρι την εξόφληση. Τα κτίρια αυτά θα μπορούσαν να εξελιχθούν σε πολυδύναμα κέντρα, όπου τα παιδιά μας θα μπορούσαν να αθλούνται, να παρακολουθούν ή να ανεβάζουν τα ίδια θεατρικές παραστάσεις, να μαθαίνουν ζωγραφική, γλυπτική, ηλεκτρονικούς υπολογιστές, ή ακόμα να ενοικιάζονται οι αιθουσες εκδηλώσεων των κτιρίων για γάμους, βαπτίσεις, αρραβώνες, διαλέξεις και άλλες εκδηλώσεις της παροικίας, ώστε να υπάρχει και κάποιο εισόδημα για τη συντήρηση των κτιρίων.

Όσον αφορά στην άλλη μεγάλη δαπάνη που επιμίζονται οι Σχολικές Επιτροπές, δηλαδή αυτήν της πληρωμής των μισθών κάποιων ωρομίσθιων δασκάλων που διορίζουν οι ίδιοι, το πρόβλημα θα μπορούσε να επιλυθεί, αν αυξανόταν κατά διακόσιες χιλιάδες ευρώ ο προϋπολογισμός της ΚΕΑ που αφορά το εδάφιο αυτό, ώστε όλοι οι ωρομίσθιοι να πληρώνονται απευθείας από την ΚΕΑ. Αν γίνει αυτό, θα υπάρξει και ωφέλεια ως προς την παροχή υπηρεσίας από όλους τους ωρομίσθιους, γιατί ο εκάστοτε προϊστάμενος της ΚΕΑ θα μπορεί να επιλέγει το σωστό προσωπικό, αλλά και να επιθεωρεί και να ελέγχει την εργασία τους.

Οι Σχολικές Επιτροπές του Μπέρμιγχαμ ζητούν ακόμη ένα μέλος της ΚΕΑ για την περιοχή τους. Θα πρέπει να πείσετε προς την κατεύθυνση του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού για την αύξηση των μελών της ΚΕΑ από τριάντα οχτώ σε τριάντα εννέα.

**3. Συνδικαλιστικά:**

Τα δυο συνδικαλιστικά θέματα που δεν συνεπιφέρουν καμιά δαπάνη πιστεύουμε ότι είναι εύκολο να επιλυθούν σε συνεννόηση με το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και την ΠΟΕΔ. Εννοούμε το αίτημα για μονάδες μετάθεσης και για αναγνώριση της υπηρεσίας σε δημόσιο σχολείο. Εξυπακούεται βέβαια ότι δεν θα αδικηθούν άτομα που υπηρέτησαν στην ΚΕΑ κατά το παρελθόν. Για τις μονάδες θα μπορούσαν να δοθούν κατ' αποκοπή πέντε μονάδες κατά έτος υπηρεσίας στην ΚΕΑ χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι αποστάσεις ή η δυσκολία της θέσης.

Το τρίτο και ακανθώδες θέμα αφορά στην επαναφορά του επιδόματος εκπατρισμού. Αφού όλοι πιστεύουν και παραδέχονται ότι είναι αδικία αυτό που συμβαίνει, εισηγούμεστε να αρχίσει τουλάχιστον η συζήτηση του θέματος, για να καταλήξουμε σε μια συμβιβαστική έστω λύση...»

Απάντηση ημερομηνίας 6 Απριλίου 2010 του Υπουργού Παιδείας και Πολιτισμού κ. Ανδρέα

Δημητρίου στην ερώτηση με αρ. 23.06.009.04.640, ημερομηνίας 17 Δεκεμβρίου 2009, του βουλευτή εκλογικής περιφέρειας Λευκωσίας κ. Νίκου Τορναρίτη:

Σχετικά με το πιο πάνω θέμα και μετά από επιστολή σας, με ημερομηνία 8 Ιανουαρίου 2010, σας πληροφορώ τα ακόλουθα:

**Α. Εκπαιδευτικά προβλήματα:**

(α) Αναλυτικό Πρόγραμμα που να αφορά μόνο την Παροικιακή Εκπαίδευση δεν υπάρχει στην παρούσα φάση. Υπάρχουν όμως οδηγίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού τις οποίες ακολουθούν οι εκπαιδευτικοί στην ΚΕΑ και οι οποίες αλλάζουν ανάλογα με τις ανάγκες του Αναλυτικού Προγράμματος, που βρίσκεται στα τελευταία στάδια της αναθεώρησής του.

(β) Η ανανέωση των σχολικών εγχειριδίων-βιβλίων που αποστέλλονται προς την Παροικία θα βασιστεί στις πρόνοιες του νέου Αναλυτικού Προγράμματος. Γίνεται προσπάθεια προμήθειας και άλλων βιβλίων, ώστε να μπορούν οι εκπαιδευτικοί να έχουν επιλογή ανάλογα με το επίπεδο των παιδιών.

(γ) Τα τελευταία τέσσερα χρόνια, δεν διορίζεται κανένας στην ΚΕΑ εάν δεν έχει πρώτο πτυχίο δασκάλου ή τουλάχιστον φιλόλογου, ακόμα και αν πρόκειται για τη θέση ωρομίσθιου προσωπικού. Παρά τις δυσκολίες, γίνεται προσπάθεια και έχει βελτιωθεί σημαντικά η ποιότητα και του ωρομίσθιου προσωπικού.

(δ) Τα επιμορφωτικά προγράμματα έχουν ήδη αρχίσει μέσα στο 2009 και συνεχίζονται και μέσα στο 2010, έτσι ώστε να παρασχεθούν ολοκληρωμένα προγράμματα επιμόρφωσης σε όλους τους τομείς της Παροικιακής Εκπαίδευσης.

**Β. Οικονομικά προβλήματα:**

(α) Για το θέμα των ενοικίων που πληρώνονται για τις αίθουσες διδασκαλίας, το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού προτίθεται να εξετάσει διάφορες πιθανές λύσεις. Έχει ληφθεί υπόψη η εισήγηση για «μελέτη αγοράς κτιρίων με τη συμβολή της Κυπριακής Πολιτείας», όμως το θέμα αυτό ανήκει στην αρμοδιότητα του Υπουργείου Οικονομικών.

(β) Για το θέμα της πληρωμής των ωρομίσθιων δασκάλων που διορίζουν οι Σχολικές Επιτροπές, το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού επίσης εξετάζει διάφορες πιθανές λύσεις, ανάμεσα στις οποίες και την εισήγηση για αύξηση κατά 200.000 ευρώ του κονδυλίου που αφορά στη μισθοδοσία των δασκάλων της ΚΕΑ.

(γ) Για την αύξηση των μελών της ΚΕΑ υπάρχει θετική στάση εκ μέρους του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και θα γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες.

Επισημαίνεται ότι, για να υλοποιηθούν τα πιο πάνω, χρειάζεται (και στις τρεις περιπτώσεις) Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου.

**Γ. Συνδικαλιστικά προβλήματα:**

(α) Το επίδομα εξωτερικού δεν έχει καταργηθεί. Αυτό που γίνεται τα τελευταία χρόνια με απόφαση της προηγούμενης κυβέρνησης, είναι να επιλέγονται εκπαιδευτικοί που ενδιαφέρονται να υπηρέτησουν στην ΚΕΑ χωρίς την καταβολή του επιδόματος. Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού μελετά επισημαμένα το θέμα και ετοιμάζει σχετική πρόταση.

(β) Έχει καταγραφεί το αίτημα των εκπαιδευτικών που υπηρετούν στην ΚΕΑ, για να δοθούν κατ' αποκοπή πέντε (5) μονάδες μετάθεσης κατά έτος υπηρεσίας τους και θα γίνουν ενέργειες προς την κατεύθυνση αυτή.

(γ) Βάσει των περί Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας Νόμων (1969-2003), τα σχολεία στα οποία υπηρετούν οι εκπαιδευτικοί της ΚΕΑ δεν θεωρούνται δημόσια σχολεία. Παρ' όλα αυτά, η υπηρεσία εκεί υπολογίζεται για σκοπούς προαγωγής, προσαυξήσεων και σύνταξης.

(δ) Η αύξηση του επιμισθίου του ωρομίσθιου επιτόπιου προσωπικού έχει ήδη επιλυθεί (με αναδρομική ισχύ από 01/01/09) με αύξηση της τάξης του 33,3%, από £12 σε £16 (στερλίνες).

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού παραμένει στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε διευκρινίσεις ή πρόσθετες πληροφορίες.



✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδες για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης εδώ, και 12 χρόνια το music.net.cy προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. **www.music.net.cy**

✓ **Melodia** – Το έντεχνο ραδιόφωνο / τηλεόραση / portal. Το **melodia.com.cy** μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ 25 χρόνια μετά την πρώτη του διεθνή περιοδεία, ο **Γιώργος Νταλάρας** ταξιδεύει και πάλι την Ελληνική μουσική στους πιο μεγάλους και ξεχωριστούς συναυλιακούς χώρους και στα πιο διάσημα θέατρα της Ευρώπης.

Το **Encore Tour**, όπως είναι ο τίτλος του μεγάλου αυτού μουσικού ταξιδιού του Γιώργου Νταλάρα, έρχεται, λίγα χρόνια μετά την τελευταία περιοδεία του, που είχε θεματική το ρεμπέτικο, να συμπεριλάβει μεγάλες επιτυχίες από την αρχή της μουσικής του πορείας μέχρι την τελευταία δισκογραφική του δουλειά με τίτλο «Γ' αυτό υπάρχει ο φίλος».

Μαζί με τον Γιώργο Νταλάρα θα βρεθούν στην σκηνή ο εκρηκτικός **Μιχάλης Τζουγανάκης**, η εξαιρετική τραγουδίστρια **Δέσποινα Ολυμπίου**, με τους οποίους έχει συνεργαστεί με επιτυχία στο εξωτερικό, αλλά και μια ομάδα 40 περίπου ατόμων, μουσικών, τεχνικών, με παραγωγή και agent τον Βρετανό **Tim Dowdall**, γνωστό από τις μεγάλες συναυλίες καλλιτεχνών διεθνούς φήμης, με επόμενη στην Ελλάδα τη συναυλία των **U2**. Οι ενορχηστρώσεις είναι του **Γιώργου Νταλάρα** με την επιμέλεια του **Γιώργου Παπαχριστούδη**.

Ως γνωστόν, ο Νταλάρας θα βρίσκεται στο Λονδίνο στις 16 Μαΐου.

✓ Το νέο Greek Idol ξεκίνησε με το πρώτο live και όπως και σε κάθε talent show που έχει να κάνει με το τραγούδι, οι συμμετέχοντες από την Κύπρο είναι πολλοί και... δυνατοί! Τρεις πανέμορφες κοπέλες από την Κύπρο συμμετείχαν στο πρώτο live του Greek Idol που έγινε την περασμένη Δευτέρα: **Νικόλ Παπαριστοδήμου, Βαλάντω Τρόφωνος, Αθηνά Λιανού**.

Δυστυχώς, η Αθηνά δεν κατάφερε να συνεχίσει και αποχώρησε από το πρώτο live.

✓ Αυτές τις ημέρες, η **Καλομοίρα** ανανέωσε τη συνεργασία της με την **Heaven Music**, την δισκογραφική εταιρία που την εκπροσωπεί από τα πρώτα της καλλιτεχνικά βήματα στην Ελλάδα.

Η Καλομοίρα συναντήθηκε με το Διευθύνοντα Σύμβουλο της Heaven **Μάκη Πουνέντη** και υπέγραψε νέο 3ετές συμβόλαιο συνεργασίας. Ο ενθουσιασμός της είναι έκδηλος, καθώς αυτήν την εποχή διανύει μια από τις πιο δημιουργικές καλλιτεχνικά περιόδους της και νιώθει πιο ανανεωμένη από ποτέ.

Η συνεργασία της με τον Αμερικανό παγκοσμίου φήμης hip hop star, τον **Fatman Scoop** – ο οποίος έχει συνεργαστεί με σημαντικά ονόματα της παγκόσμιας μουσικής σκηνής όπως τη **Rihanna**, τη **Mariah Carey**, τον **Timbaland**, τη **Missy Elliot** – είναι γεγονός και πολύ σύντομα θα ακούσουμε το single τους με τον τίτλο **'Pls don't break my heart'**, σε μουσική **Tony Cottura**.

Μάλιστα, πρόσφατα η **Καλομοίρα** ταξίδεψε στην Κωνσταντινούπολη για να συναντήσει τον **Fatman Scoop** για τα γυρίσματα του video clip, που όλα δείχνουν ότι θα έχει ένα εντυπωσιακό αποτέλεσμα διεθνών προδιαγραφών.

## Η διάλεξη «Μπραζιλία από την αρχή»

Από το Ελληνικό Κέντρο λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Την Δευτέρα 26 Απριλίου η αρχιτέκτων και ιστορικός αρχιτεκτονικής Δρ **Στυλιανή Φιλίππου** έδωσε διάλεξη με τίτλο: «**Η Μπραζιλία από την αρχή, πριν από πενήντα Χρόνια**».

Την διακεκριμένη ομιλήτρια προλόγισε η διευθύντρια του Ελληνικού Κέντρου, **Αγάθη Καλησπέρα**.

Στην ομιλία της η Δρ Φιλίππου αναφέρθηκε στη γέννηση της Μπραζιλία, τις ουτοπίες του πολεοδομικού της σχεδίου, δημιουργία του **Lucio Costa**, και τα μνημειώδη κυβερνητικά κτίρια του **Oscar Niemeyer**, τα οποία διαμόρφωσαν την εικόνα της μετα-αποικιοκρατικής βραζιλιάνικης πόλης και αποτέλεσαν ευκαιρία για διάλογο με τα ορόσημα της ιστορίας της αρχιτεκτονικής.



Από αριστερά: **Σόφη Κυδωνέος** (μέλος Ε.Ε. Ελληνικού Κέντρου), **Αγάθη Καλησπέρα** (διευθύντρια Ελληνικού Κέντρου), **Δρ Στυλιανή Φιλίππου** και **Νατάσα Λαιμού** (μέλος Ε.Ε. Ελληνικού Κέντρου)

### ΤΟ ΝΕΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ

## «Ίμβρος παιπαλόεσσα - το ιερό νησί του Ερμού, του ουρανού και των δακρύων...»

Από τις εκδόσεις «**Ενδοχώρα**» Πολυτελή έγχρωμη έκδοση, 176 σελ. μεγάλου σχήματος, με πολλές φωτογραφίες, παλαιότερες (ασπρόμαυρες) και νεώτερες της νήσου!

Το βιβλίο προλογίζουν πρόεδρος Συλλόγου Ιμβριών (Αθηνών), δικηγόρος κ. **Πάρις Ασανάκης**, ο οποίος σημειώνει «η μέχρι τώρα εμπειρία μας λέει ότι σημαντικό ρόλο στην προσπάθεια αναδείξεως της Ίμβρου έχουν να επιδείξουν μη Ίμβριοι, επώνυμοι ή ανώνυμοι – σε πολλές περιπτώσεις ακόμη και μη Έλληνες – και ιδίως εκείνοι που ήρθαν, είτε από παιχνίδια της μοίρας, είτε από συνειδητή επιλογή, σε επαφή με τους Ίμβριους και την Ίμβρο. Ένας από αυτούς είναι και ο **Γιώργος Λεκάκης**, τακτικός επισκέπτης και ένθερμος φίλος της Ίμβρου. Το βιβλίο που κρατάτε στα χέρια σας, προϊόν πολυετούς ερευνητικής εργασίας, γραμμένο με μεράκι και διανθισμένο από την τριβή του με τον τόπο και τους ανθρώπους του, αποτελεί ένα χρήσιμο εργαλείο ιστορικής τεκμηρίωσης, ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης για μια γωνιά του ελληνισμού, άγνωστη εν πολλοίς στο ευρύ κοινό, που εξακολουθεί, πέρα από κάθε προσδοκία ένθεν κακειθεν, να υπομένει, να επιμένει και να ελπίζει. Αποτελεί συνάμα έναν «ψαγμένο» οδηγό περιήγησης στην ανεξερεύνητη Ίμβρο. Ελπίζουμε να αναγκασθεί να εκδώσει την «Ίμβρο Παυπαλόεσσα - το ιερό νησί του Ερμού, του ουρανού και των δακρύων», αλλά και της ελπίδας, πολλές ακόμη φορές, ώστε να ανταπεξέλθει στη ζήτηση, να συμπεριλάβει τις νεότερες εξελίξεις που αναμένουμε και να εμπλουτίσει την πρώτη αυτή έκδοση με περισσότερες γνώσεις που θα εξακολουθεί να αποκτά για την Ίμβρο και τους Ίμβριους».

Και ο Αρχιμανδρίτης και δρ. βυζαντινολογίας **Παντελεήμων Τσορμπατζόγλου**, ο οποίος γράφει, μεταξύ άλλων «το «εμείς εκεί στην πατρίδα», μας το κάνει ο **Γιώργος Λεκάκης** με το βιβλίο αυτό να λέμε «εμείς εδώ στην Ίμβρο». Μας προσφέρει μια αναψυχή στις πληγωμένες αναμνήσεις και μια παρηγοριά στα βάσανά μας... Ξέρεις τι θα πει να 'σαι ξένος στον τόπο σου; Ξέρεις τι θα πει να μην έχεις θέα στο μέλλον; Ξέρεις τι θα πει να 'σαι αγίατρευτο θύμα μιας άλλης πατρίδας; Αλλά, «εμείς εδώ στην πατρίδα, στην Ίμβρο», ελπίζουμε, καρτερούμε και πορευόμαστε, ή κατά πως προστάζει ο ποιητής... βάδιζε, βάδιζε, λοιπόν ψηλώνοντας το μέτωπο σου... / Οι αιώνες είναι παιδιά που σαρώνονται, μη το ξεχνάς. / Εσύ είσαι άντρας! Κι οι Ίμβριοι είναι, το έδειξαν και το δείχνουν!».

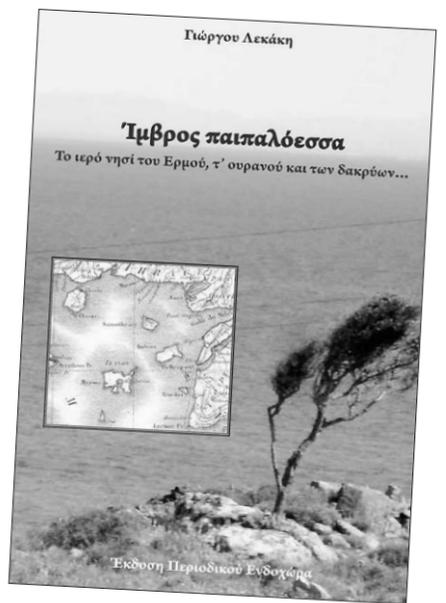
Στα κεφάλαια του βιβλίου, διαβάζουμε, μεταξύ άλλων: Την ετυμολογία, την συγκοινωνία (οδικός, θαλάσσιος και εναέριος τρόπος

πρόσβασης στο νησί), την έκταση και τον πληθυσμό, την γεωμορφολογία, το κλίμα της νήσου. Επίσης, την ιστορία της, με ειδικά κεφάλαια για την νομισματοκοπία, τον Ίμβριο ιστορικό **Κριτόβουλο**, την Ίμβρο κατά τον **Piri Reis**, την «Κατάσταση Goeben», τα δημευμένα ως μαζμπούτ, τον δεκάλογο των Ελλήνων της Τουρκίας, τα δημευμένα ως καγιούμ, τις απαλλοτριώσεις, κ.ά. Και τα άρθρα «**Το πραγματικό πρόβλημα είναι η τουρκοποίηση – ο Θεός να φυλάει!**», του **Τ. Μπαράν** στην εφημ. «**Vatan**». Το άρθρο «**Το συμβούλιο της Ευρώπης καλεί την Τουρκία να λάβει μέτρα για την προστασία της ελληνικής μειονότητας σε Ίμβρο και Τένεδο**» του **Γ. Λεκάκη** στην εφημ. «**Ελευθερία**» του Λονδίνου. Και το άρθρο «**Αρατε Πύλας**» του **Ν. Γκότση**, από το περιοδικό «**Ενδοχώρα**».

Το βιβλίο συνεχίζει με τους επιφανείς Ίμβριους, και την λαογραφία της νήσου, με ειδικά κεφάλαια για την λαμπρή και το γεμιστό αρνί, την κουζίνα, την μουσγάδα και τον θάνατο στην Ίμβρο. Συνεχίζει με τον πλούτο (και την πανίδα και την χλωρίδα). Και ακολουθεί το κεφάλαιο των εντυπώσεων των περιηγητών: Του **Ιωάννη Ευγενικού** του νεότερου («**Το ομορφότερο απ' όλα τα νησιά του Αιγαίου!**»), του **Κυριάκου του εξ Αγκώνος** («**Τείχη που ξεχωρίζουν για την ποιότητα της αρχιτεκτονικής τους**»), του **Ολ. Ντάππερ** («**Νησί σκεπασμένο με δένδρα και δάση και κυρίως μ' ένα είδος αγριοσαχλαδιάς**»), του **Τζ. Γουέλπερ** («**Νησί με πολλές πηγές με έσοχο νερό**»), του **Τζ. Μόντακ** («**Οι κάτοικοι του νησιού είναι όλοι Έλληνες**»), του **Σ. Γκουφιέ** («**Η ανάμνηση αυτών των ευχάριστων τόπων θα ακολουθεί τον ταξειδιώτη παντού, όπου κι αν τον φέρει η μοίρα του**»), του **Ζ. Μπ. Ντέπινγκ** («**Η Ίμβρος στην αρχαιότητα ήταν πολύ πιο σημαντική**»), του **Α. Συνβέτ** («**Πολύ γοητευτική**»), του **Αλ. Κόντζε** («**Μια επίζηλη θέση για τα ελληνικά κράτη, που βασιζόνταν στην θαλάσσια δύναμη τους**») και του **Κ. Φρίντριχ** («**Παραδεισιακά, ωραία φαίνονται τα νερά**»).

Και ακολουθεί η περιήγησης, κατά τον τρόπο του **Γ. Λεκάκη**: Πρώτα τα ελληνικά χωριά και τοπωνύμια της Ίμβρου: Παναγιά (Gokceada ή Imroz), Άγιο Θεόδωρο (Zeytinli - το Ιανόραμα της Παναγιάς), Άγ. Ευλάμπιος, Άγ. Κήρυκος (Kuzu Limani), Αγρίδια (η αεροφυλιά της Ίμβρου - Terkeoy), Αλυκή (Tuzla), Αρασιά, Αριδα, Γλυκύ (Eski Bademli), Κασκαβάλια, Κάστρο (Kaleoy - το μόνο παραθαλάσσιο χωριό), Κόκκινα, Μάρμαρος, Πύργος (Yuvall), Ροξάδο (όπου έγινε η δοκιμή για το αρχαίο φράγμα του Μαραθώνος), και το Σχοινούδι (Dereko - η σπονδυλική στήλη της Ίμβρου).

Ακολουθεί μια χριστιανική περιήγησης με μνημεία στην Παναγιά την Ίμβριώτισσα (τώρα



στην Σαλαμίνα Πειραιώς).

Στο δεύτερο μέρος της περιήγησης, τα μη ελληνικά χωριά της Ίμβρου: Έσελεκ (Eselek), Ουγουρλού (Ugurlu), Σαχίν-Καγιά (Sahinkaya), Σιρίν-Κιοϊ (Sirinkoy). Τέλος, τα νησιά γύρω από την Ίμβρο. Και ο Κανονισμός της κοινότητας Σχοινουδίου (Ίμβρου)!

Ακολουθούν τα άρθρα «**Απόδραση... στην Ίμβρο. Μουσικοχορευτικό συγκρότημα Νάουσα Πάρου: Το πρώτο ελληνικό χορευτικό συγκρότημα στο μαρτυρικό νησί**» και το «**Οι πρώτοι Έλληνες πρόσκοποι στην Ίμβρο**».

Το βιβλίο κλείνει με την βιβλιογραφία της Ίμβρου, με ιδιαίτερα κεφάλαια για την αρθρογραφία για το νησί, τις διημερίδες, τα συμπόσια και τα συνέδρια, που έγιναν γι' αυτό και τις περιοδικές εκδόσεις, που εκδόθηκαν είτε στο νησί, είτε από Ίμβριους για το νησί τους!

Το βιβλίο μπορείτε να το βρείτε:

\* στην πόλη των Αθηνών (κεντρική διάθεση: Χαρ. Τρικοπούτη 24, εντός στοάς, τηλ. 210-64.40.021),

\* στην Θεσσαλονίκη (endohora@yahoo.gr Αυτή η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου προστατεύεται από κακόβουλη χρήση. Χρειάζεται να ενεργοποιήσετε την Javascript για να τη δείτε., τηλ. 6977.93.462.806),

\* στην Αλεξανδρούπολη (Νικηταρά 23, ΤΚ 68100 Αλεξανδρούπολη, τηλ. και τηλεομοίτυπο 25510-32.423)

\* και σε επιλεγμένα καλά βιβλιοπωλεία.

Για περισσότερες λεπτομέρειες: <http://www.lekakis.com>

Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνιση του σπιτιού σας στην Κύπρο?

Design & Revonation for houses in Cyprus

why not? design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
www.whynot.com.cy

why not is a member of scenariol group

**Σ**την ευρύτερη περιφέρεια Λονδίνου, όπου σήμερα Πέμπτη, 6 Μαΐου, διεξάγονται δημοτικές εκλογές, ταυτόχρονα με τις γενικές βουλευτικές, αρκετοί ομογενείς (Ελληνοκύπριοι και Ελλαδίτες) κατέρχονται ως υποψήφιοι, διεκδικώντας θέση Δημοτικού Συμβούλου.

Από όσες πληροφορίες μπορέσαμε να συλλέξουμε ως εφημερίδα, συνολικά κατέρχονται ως υποψήφιοι Δημοτικοί Σύμβουλοι 39 ομογενείς στο ευρύτερο Λονδίνο. Συγκεκριμένα, 13 Συντηρητικοί, 16 Εργατικοί, 5 Φιλελεύθεροι Δημοκράτες, 4 Πράσινοι και, δυστυχώς, ένας με το εθνικιστικό κόμμα BNP, που ασφαλώς δεν μπορούμε να υποστηρίξουμε.

Κατωτέρω παρουσιάζουμε τους ομογενείς υποψηφίους και την περιοχή στην οποία κατέρχονται. Πιστεύουμε ότι η Παροικία, ανεξάρτητα από κομματικές ή προσωπικές διαφορές, θα υποστηρίξει τους συμπατριώτες μας, ενθαρρύνοντας έτσι ακόμη περισσότερους Ομογενείς να αναμειχθούν με την πολιτική ζωή της Βρετανίας.

**ENFIELD**

**GRANGE WARD**



**Ιωαννίδης Κρις**  
(Ioannides Chris)  
CONSERVATIVE PARTY

**ENFIELD HIGHWAY WARD**



**Λεμονίδης Κωνσταντίνος (Ντίνος)**  
(Lemonides Constantinos).  
LABOUR PARTY

**PALMERS GREEN WARD**



**Σάββα Μαρίνα**  
(Savva Marina)  
CONSERVATIVE PARTY

**PALMERS GREEN WARD**



**Χαραλάμπους Πάμπος**  
(Charalambous Pambos)  
LABOUR PARTY

**JUBILEE WARD**



**Θεογεωργίου Ιάσων**  
(Theo-George Jason)  
CONSERVATIVE PARTY

**HAZELBURY WARD**



**Σάββα Γεώργιος**  
(Savva George Anastasi)  
LABOUR PARTY

**UPPER EDMONTON WARD**



**Κωνσταντινίδης Ανδρέας**  
(Constantinides Andreas)  
LABOUR PARTY

**BUCH HILL PARK WARD**



**Σάββα Ελευθέριος**  
(Savva Eleftherios)  
CONSERVATIVE PARTY

ΔΗΜΟΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΗΜΕΡΑ ΠΕΜΠΤΗ 6 ΜΑΪΟΥ 2010 ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

# Στήριξη όλων των Ομογενών Υποψηφίων Δημοτικών Συμβούλων

**BOWES WARD**



**Γεωργίου Αχιλλέας**  
(Georgiou Achilleas)  
LABOUR PARTY

**PONDERS END**

**Αντωνίου Μιχαήλ**  
(Antoniou Michael)  
CONSERVATIVE PARTY

**HARINGEY**

**TOTTENHAM GREEN WARD**



**Διακίδης Ισίδωρος**  
(Diakides Isidoros)  
LABOUR PARTY

**HARRINGAY WARD**



**Αδάμου Τζίνα**  
(Adamou Gina)  
LABOUR PARTY

**ST. ANN'S WARD**



**Ιωαννίδης Φοίβος**  
(Ioannides Phivos)  
CONSERVATIVE PARTY

**BOUNDS GREEN WARD**

**Ιωάννα Χριστοφίδη**  
(Joanna Christofides)  
LABOUR PARTY

**BARNET**

**BRUNSWICK PARK WARD**



**Ταμπουρίδης Ανδρέας**  
(Tambourides Andreas)  
CONSERVATIVE PARTY

**BRUNSWICK PARK WARD**



**Ράττερ Λίζα**  
(Rutter Lisa)  
CONSERVATIVE PARTY

**EAST BARNET WARD**



**Ευαγγέλου Πάρις (Μπάρι ο Λεβέντης)**  
(Evangelis Barry)  
CONSERVATIVE PARTY

**EAST BARNET WARD**



**Ταμπουρίδη Τζοάννα**  
(Tambourides Joanna)  
CONSERVATIVE PARTY

**UNDERHILL WARD**



**Στρόγγολου Ανδρέας**  
(Strongolou Andrew)  
CONSERVATIVE PARTY

**UNDERHILL WARD**



**Ιωαννίδης Ανδρέας**  
(Ioannides Andrew)  
LABOUR PARTY

**CAMDEN TOWN**

**PRIMROSE HILL WARD**



**Κασάπης Χρήστος**  
(Kasapis Christos)  
CONSERVATIVE PARTY

**HIGHGATE WARD**



**Νικολαΐδης Μιχαήλ**  
(Nicolaidis Michael)  
LABOUR PARTY

**GOSPEL OAK WARD**



**Μπουχάγιερ Κωνσταντίνος**  
(Buhayer Constantine)  
GREEN PARTY

**ISLINGTON**

**CLERKENWELL WARD**



**Χαραλάμπους Στεφανία**  
(Charalambous Steph)  
LABOUR PARTY

**KENSINGTON & CHELSEA**

**Κουμή Πήτερ**  
(Coumi Peter)  
LABOUR PARTY

**Κόστα Πήτερ**  
(Costa Peter)  
LIBERAL DEMOCRAT PARTY

**Πόρτερ Κατερίνα**  
(Porter Katerina)  
LIBERAL DEMOCRAT PARTY

**WESTMINSTER**



**Τόμπολλης Φρίξος**  
(Tombollis Frixos)  
CONSERVATIVE PARTY

**BOROUGH of MERTON**



**Αλαμπρίτης Στήβεν**  
(Alambritis Stephen)  
LABOUR PARTY  
\*Ο Στήβεν Αλαμπρίτης είναι επικεφαλής του ψηφοδελτίου, για απ' ευθείας εκλογή από τους ψηφοφόρους για πρώτη φορά στην περιοχή.

**SUTTON**

**Παπαδόπουλος Μάρκος**  
(Papadopoulos Marcus)  
LABOUR PARTY

**Φιλίππιδου Ελίζα**  
(Philippidis Eliza)  
CONSERVATIVE PARTY

**LABETH**



**Καζαντζής Γιάννης**  
(Kazantzis John)  
LABOUR PARTY

**CROYDON**

**Κάτσης Νικόλας**  
(Katchis Nicholas)  
LIBERAL DEMOCRAT PARTY

**KINGSTON**



**Μάμα Στέφανος**  
(Mama Steve)  
LABOUR PARTY

**WANDSWORTH**

**Ζαντίδη Μάρθα**  
(Zantides Martha)  
LIBERAL DEMOCRAT PARTY

**Γερμανός Αλέξανδρος**  
(Germanos Alexandros)  
GREEN PARTY

**BEXLEY HEATH**



**Ο'Χάρα Νίκος**  
(O'Hara Nick)  
CONSERVATIVE PARTY

**BROMLEY**

**Χατζιάννης Νίκος**  
(Hadjiannis Nick)  
GREEN PARTY

**Υπάρχουν, φυσικά, και άλλοι Ελληνοκύπριοι υποψήφιοι σε αρκετούς δήμους τόσο του ευρύτερου Λονδίνου, όσο και σε άλλους μητροπολιτικούς δήμους της Βρετανίας, όπως Μπέρμιγχαμ, Μάντσεστερ, Ληντς κ.λπ. (στην επαρχία δεν γίνονται εκλογές), τους οποίους, δυστυχώς, δεν γνωρίζουμε. Ορισμένοι απ' αυτούς μάλιστα, επανεκλέγονται και σε υψηλά τοπικά αξιώματα.**

**Ανεξάρτητα από την κομματική τοποθέτηση και αξία των υποψηφίων, εκείνο που έχει σημασία είναι η ενθάρρυνση Ομογενών να αναμειχθούν στην πολιτική της Βρετανίας, γνωρίζοντας ότι η Παροικία μας θα τους στηρίξει. Γι' αυτό πιστεύουμε ότι είναι ανάγκη όλοι οι συμπατριώτες μας να προσέλθουν στις κάλπες και να ψηφίσουν τους υποψηφίους ομογενείς, ανεξαρτήτως του κόμματος με το οποίο κατέρχονται.**

## Στροφή του «Economist» από τους Εργατικούς στους Συντηρητικούς

Ψήφο εμπιστοσύνης στον ηγέτη του Συντηρητικού Κόμματος Ντέιβιντ Κάμερον δίνει ο *Economist*. Η κορυφαία βρετανική οικονομική επιθεώρηση αποστασιοποιείται από τους Εργατικούς και «ψηφίζει» Συντηρητικούς στις κρίσιμες βουλευτικές εκλογές της 6ης Μαΐου, τονίζοντας ότι είναι απαραίτητη η αλλαγή κυβέρνησης.

Ο *Economist*, ο οποίος έχει μεγάλη επιρροή στον επιχειρηματικό και τον πολιτικό χώρο, είχε υποστηρίξει το Εργατικό Κόμμα υπό την ηγεσία του Τόνυ Μπλέαρ στις προηγούμενες εκλογές.

Όμως εξηγεί, στο τεύχος του που κυκλοφόρησε την Παρασκευή, ότι επέλεξε αυτή τη φορά να δώσει την ψήφο του στο Συντηρητικό Κόμμα, καθώς οι Εργατικοί, των οποίων ηγείται εδώ και τρία χρόνια ο Γκόρντον Μπράουν, είναι πλέον «με κομμένη την ανάσα» και ότι «μια αλλαγή κυβέρνησης είναι απαραίτητη».

Το περιοδικό χαιρέτιζε εκ νέου το πρόγραμμα των Τόρις, οι οποίοι δηλώνουν ότι θέλουν να μειώσουν το βάρος του κράτους, σε αντίθεση με τον Γκόρντον Μπράουν που «πολύ συχνά επιστρέφει στον κρατισμό».

«Το κράτος ελέγχει σήμερα περισσότερο από το ήμισυ της οικονομίας και έως 70% στη Βόρεια Ιρλανδία. Για να αναπτυχθεί οικονομικά το Ηνωμένο Βασίλειο, αυτός ο καταστρεπτικός λεβιάθαν των ελευθεριών πρέπει να ανατραπεί», επισημαίνει ο *Economist*.

Η στροφή του *Economist* αποτελεί άλλο ένα βαρύ πλήγμα για τον Γκόρντον Μπράουν, ο οποίος είχε ήδη χάσει στο τέλος Σεπτεμβρίου την ανεκτίμητη στήριξη της *Sun*, της μεγαλύτερης σε κυκλοφορία εφημερίδας στη χώρα (2,9 εκατομμύρια αντίτυπα). Η λαϊκή εφημερίδα, η οποία είχε υποστηρίξει επίσης τις προηγούμενες εκλογές τον Τόνυ Μπλέαρ, τάσσεται τώρα στο πλευρό των Συντηρητικών.

## «Guardian» και «Times» εγκατέλειψαν τους Εργατικούς και τον Γκόρντον Μπράουν

Άλλες δύο μεγάλης κυκλοφορίας εφημερίδες στη Βρετανία δήλωσαν ότι δεν θα στηρίξουν τον Γκόρντον Μπράουν και το Εργατικό Κόμμα, σε ένα ακόμα πλήγμα στον πρωθυπουργό, πριν τη σημερινή αναμέτρηση και ενώ οι δημοσκοπήσεις εξακολουθούν να δείχνουν ένα αμφίροπο αποτέλεσμα χωρίς αυτοδυναμία.

Η *Guardian*, η οποία υποστήριζε τους Εργατικούς, δήλωσε πως μετέφερε την υποστήριξή της σε αυτήν την αναμέτρηση στους Φιλελεύθερους Δημοκράτες επειδή είναι ο καλύτερος τρόπος για να επέλθει η εκλογική μεταρρύθμιση.

Οι Φιλελεύθεροι Δημοκράτες «αντανακλούν και ηγούνται ενός συντριπτικού εθνικού αισθήματος για πραγματική αλλαγή» γράφει η *Guardian* στο κύριο άρθρο της. «Η πρόσκληση να δεχθούμε άλλα πέντε χρόνια μία κυβέρνηση των Εργατικών, και τον Γκόρντον Μπράουν ως πρωθυπουργό, δύσκολα προκαλεί ενθουσιασμό», προσθέτει η εφημερίδα.

Σημειώνεται ότι η *Guardian* είχε ζητήσει να ακούσει την άποψη των αναγνώστών του για το κόμμα που θα υποστηρίξει, πριν οι συντάκτες συνεδριάσουν για να χαράξουν τη γραμμή του φύλλου. Αν και οι απόψεις δεν είχαν το χαρακτηρισμό δημοσκόπησης, οι περισσότεροι αναγνώστες έκλιναν προς τους Φιλελεύθερους Δημοκράτες.

Από την πλευρά τους, οι *Times* είπαν πως εγκαταλείπουν τους Εργατικούς για τους Συντηρητικούς, επειδή υποστηρίζουν τις απόψεις τους για τη μείωση του μεγέθους της κυβέρνησης και για λήψη μέτρων πιο σύντομα με σκοπό τη μείωση του δημοσιονομικού ελλείμματος που έχει φθάσει σε ύψη-ρεκόρ, περισσότερο από 11% του ΑΕΠ. Οι *Times* χαρακτηρίζουν σε κύριο άρθρο τους τον Γκ. Μπράουν «επικίνδυνο» για την οικονομία.

«Ο Ντέιβιντ Κάμερον έχει δείξει τη γενναιότητα, την κρίση και το χαρακτήρα προκειμένου να οδηγήσει αυτή τη χώρα ξανά σε ένα υγιέστερο, ισχυρότερο μέλλον», γράφει ακόμη στο εκδοτικό σημείωμα η έγκυρη εφημερίδα.

# Ξεκάθαρη νίκη του Ντέιβιντ Κάμερον στην τρίτη τηλεμαχία

Ο ηγέτης των Συντηρητικών, Ντέιβιντ Κάμερον, αναδείχθηκε νικητής και με σημαντική διαφορά από τους άλλους δύο πολιτικούς αρχηγούς, Γκόρντον Μπράουν και Νικ Κλεγκ, στην τρίτη και τελευταία τηλεμαχία με θέμα την οικονομία εν όψει των εκλογών στη Βρετανία.

Ο Ντ.Κάμερον εμφανίστηκε ιδιαίτερα μαχητικός και υποστήριξε ότι η βρετανική οικονομία βρίσκεται «σε λούκι» και ότι χρειάζεται αλλαγή για να ξεπεραστούν οι δυσκολίες. Παίρνοντας ως παράδειγμα προς αποφυγή τις οικονομικές δυσκολίες της Ελλάδας, επανέλαβε ότι εάν γίνει πρωθυπουργός η Βρετανία δεν θα ενταχθεί ποτέ στην ευρωζώνη.

Ο Γκόρντον Μπράουν, με τη σειρά του, εμφανίστηκε ιδιαίτερα απολογητικός και ζήτησε από τους ψηφοφόρους να τον κρίνουν με βάση τα όσα πέτυχε στην οικονομία και όχι για την προσωπικότητά του.

Ο ηγέτης των Εργατικών προσπάθησε μάλιστα να διασκεδάσει τις εντυπώσεις από την γκάφα που έκανε, όταν αποκάλυψε «φανταστική» μια γυναίκα με την οποία συνομιλούσε, ξεχνώντας ότι το μικρόφωνό του ήταν ανοιχτό.

Ο βρετανικός Τύπος έκρινε ότι η γκάφα αυτή μπορεί να σήμαινε και το τέλος της προεκλογικής εκστρατείας για τους Εργατικούς που στις δημοσκοπήσεις έρχονται τρίτοι, μετά τους Συντηρητικούς του Ντέιβιντ Κάμερον και τους Φιλελεύθερους Δημοκράτες του Νικ Κλεγκ.

«Η δουλειά αυτή (σ.σ. του πρωθυπουργού) περιλαμβάνει πολλά πράγματα και, όπως είδαμε χτες, δεν τα καταφέρνω όλα καλά», παραδέχτηκε ο Μπράουν ενώπιον του ακροατηρίου, στο Πανεπιστήμιο του Μπέρμιγγαμ.

«Όμως ξέρω πραγματικά να ελέγγω την οικονομία, τόσο στις καλές όσο και στις κακές περιόδους», πρόσθεσε. Έκανε μάλιστα απολογισμό των ενεργειών του κατά την οικονομική κρίση λέγοντας ότι έλαβε αμέσως μέτρα «για να αποφύγουμε η δυσπραγία να μετατραπεί σε ύφεση» και κατηγορήσε τον Κάμερον ότι «κάνει λάθος» στον οικονομικό σχεδιασμό του.

Ο Νικ Κλεγκ, η δημοτικότητα του οποίου αυξήθηκε κατακόρυφα μετά τα δύο πρώτα



ντιμπίε, προσπάθησε για άλλη μια φορά να προτείνει μια διαφορετική προσέγγιση. «Ο τρόπος με τον οποίο αυτοί (σ.σ. Εργατικοί και Συντηρητικοί) μας ώθησαν στα δύσκολα, δεν είναι η λύση», υποστήριξε. Υποσχέθηκε, τέλος, ότι θα απαλλάξει από τους φόρους όλα τα εισοδήματα κάτω των 10.000 λιρών.

Οι πρώτες δημοσκοπήσεις μετά το τέλος της τηλεμαχίας, ανέδειξαν νικητή, με σημαντική διαφορά, τον Ντέιβιντ Κάμερον.

Η δημοσκόπηση της εταιρείας YouGov για την εφημερίδα *Sun* έδωσε ποσοστό 41% στον

ηγέτη των Συντηρητικών, 32% στον Νικ Κλεγκ και μόλις 25% στον Γκόρντον Μπράουν.

Δημοσκόπηση της ICM για λογαριασμό της εφημερίδας *The Guardian* ανέφερε ότι το 35% επέλεξε τον Ντ.Κάμερον, έναντι 29% που προτίμησαν τον Γκ.Μπράουν. Ο Νικ Κλεγκ συγκέντρωσε ποσοστό 27%.

Άλλη δημοσκόπηση, της εταιρείας ComRes για το κανάλι ITV, έδωσε ποσοστό 35% στον Κάμερον, 33% στον Κλεγκ και 26% στον Μπράουν.

## Και οι Financial Times υπέρ των Συντηρητικών σ' αυτές τις εκλογές

Στο πλευρό των Συντηρητικών τάχθηκαν οι *Financial Times*, δύο ημέρες πριν από τη διεξαγωγή των βουλευτικών εκλογών στη Βρετανία.

Η εφημερίδα, αν και εξέφρασε ανησυχίες για την «εχθρότητα» των Συντηρητικών απέναντι στην Ευρώπη, κατέληξε ωστόσο στο συμπέρασμα ότι το κόμμα είναι το καταλληλότερο για να αναλάβει την εξουσία.

«Τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Βρετανία είναι τρομακτικά -τα χειρότερα που έχει αντιμετωπίσει η χώρα από τη δεκαετία του 1970. Δεν είναι (οι Συντηρητικοί) η τέλεια επιλογή, όμως τα ένστικτά τους είναι τα σωστά. Τα δημοσιονομικά σχέδιά τους, μολονότι ασαφή, υποδηλώνουν ότι θα κάνουν ό,τι μπορούν για να περιορίσουν το κράτος», σημειώνει σε άρθρο της η εφημερίδα.

Οι *Financial Times* επαίνεσαν πάντως τις ενέργειες που έκανε ο νυν πρωθυπουργός Γκόρντον Μπράουν για να αντιμετωπίσει τη διεθνή οικονομική κρίση, επισημαίνοντας ταυτόχρονα ότι το κόμμα του επέτρεψε στο κράτος να αναπτυχθεί πάρα πολύ, με κίνδυνο να πνίξει την οικονομία.

«Μετά από 13 χρόνια οι Εργατικοί χρειάζονται μια περίοδο στην αντιπολίτευση για να ανανεωθούν», υποστηρίζει η εφημερίδα.

Όσον αφορά τους Φιλελεύθερους Δημοκράτες, η εφημερίδα χαρακτήρισε «ελκυστικές» τις προτάσεις τους όσον αφορά τις πολιτικές ελευθερίες και τις μεταρρυθμίσεις, αλλά τονίζει ότι δεν πείστηκε από την πολιτική τους για την οικονομία.

## Αν κερδίσουν οι Συντηρητικοί πιθανόν να «παρατήσουν» τη Βρετανίδα... ΥΠΕΞ της Ε.Ε.

Ακόμα πιο επισφαλής αναμένεται να καταστεί η θέση της Βρετανίδας Κάθριν Αστον, επικεφαλής της ευρωπαϊκής διπλωματίας, σε περίπτωση νίκης των Συντηρητικών στις βουλευτικές εκλογές, όπως εκτιμούν διπλωμάτες στις Βρυξέλλες.

Εδώ και αρκετές εβδομάδες κυκλοφορούν έντονες φήμες στις Βρυξέλλες για το μέλλον της Κάθριν Αστον, η οποία δεν έχει καταφέρει μέχρι σήμερα να πείσει για την αποτελεσματικότητά της στη θέση της υπουργού Εξωτερικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η βρετανική εφημερίδα *Daily Telegraph*, η οποία πρόσκειται στους Συντηρητικούς, έγραψε στα τέλη της περασμένης εβδομάδας ότι η Αστον εξετάζει το ενδεχόμενο παραίτησης υπό το

### ΘΕΩΡΕΙΤΑΙ «ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ» ΓΙΑ ΤΕΤΟΙΑ ΥΨΗΛΗ ΘΕΣΗ



βάρος των επικρίσεων που δέχεται.

Εάν οι Συντηρητικοί κερδίσουν τις εκλογές, δύο στελέχη των Εργατικών μπορεί να προωθηθούν στη θέση της Αστον: ο Ντέιβιντ Μίλιμπαντ ή ο Πίτερ Μάντελσον, στην περίπτωση που ο νυν

υπουργός Εξωτερικών της Βρετανίας αναλάβει την ηγεσία των Εργατικών.

Προκειμένου να διατηρηθούν οι πολιτικές και γεωγραφικές ισορροπίες, η θέση θα δοθεί σε κάποιο μέλος του βρετανικού Εργατικού

Κόμματος - στην ιδανική περίπτωση, σε γυναίκα.

Σύμφωνα με ορισμένους διπλωμάτες, η νίκη των Συντηρητικών δεν θα αποτελέσει καλή είδηση για τη βαρόνη Αστον αφού θα της στερήσει την υποστήριξη της ίδιας της κυβέρνησης της χώρας της, σε μια περίοδο που αναζητεί αποτελεσματικά συμπαράστατες.

Το περιβάλλον της πάντως διαψεύδει ότι προτίθεται να παραιτηθεί προτού ολοκληρωθεί η θητεία της.

«Πρόκειται, πολύ απλά, για καθαρή φαντασία. Η κυρία Αστον είναι 200% προσηλωμένη σε όσα έχει να κάνει», δήλωσε η Πίια Αρενκίντλε Χάνσεν, εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της οποίας η Αστον διατελεί και αντιπρόεδρος.

# ELEFTHERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

## English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz

THURSDAY 6th May 2010

### Gathering of Conservative Candidates organised by the Brotherhood, DHSY UK and DEKO UK

A meeting with the Conservative Candidates took place last Wednesday (28th of April), at the Brotherhood. Purpose of the meeting was to give the opportunity to the Conservative Candidate MPs to express their opinions on the Cyprus Issue as well as on other issues concerning the British citizens. The meeting was co-organised by the Greek-Cypriot Brotherhood of London, DHSY UK and DEKO UK.

Present were the Conservative MP candidates Theresa Villiers (Chipping Barnet), David Borrows (Enfield-Southgate), Mike Frer (Finchley), Andrew Charalambous (Edmonton) and Nick De Bois (Enfield North).

Present were also the Conservative Local candidates for Barnet, Anderas Tambourides, Joanna Tambourides, Lisa Rutter and Andreas Strogoglou, the Enfield



candidates Chris Ioannides, Marina Savva, and Jason Theodorou. Also, present was the Head of Barnet's Council, Local candidate Lynne Hillan.

The presentees were greeted by the President of DYSH UK, Andreas Papaevripides, who expressed the support of his Party for the Conservatives.

Charalambos Kounoupas, DEKO UK General Secretary, emphasised that his party supports those candidates that actively sup-

port Cyprus and the Greek Community Candidates. He emphasised the need to make sure that Labour is longer in power, as it keeps a pro-Turkish stance in regards to the Cyprus issue, their foreign policy is dependent on the Pentagon and its internal policy has failed.

On behalf of the Brotherhood talked Nikos Koumettou, who said that the Brotherhood has always been supporting all the true friends of Cyprus and the Greek Com-

munity Candidates.

Following, David Borrows, Nick De Bois, Mike Freer, Andrew Charalambous and Theresa Villiers expressed their opinions.

All the speakers expressed their support to the Cyprus President and stressed that the Conservative party with a public announcement of its MEPs was set against the direct trade with the so-called Turkish Republic of North Cyprus.

Andrew Charalambous talked in Greek as well confirming that the Greek blood running in his blood will impose even more pressure to the British Government.

Nick De Bois had also a warm welcome as he highlighted that he can win his Turkish-supporter opponent Joan Ryan, who works tensively for the pseudo-state and the Turkish interests.

After the speeches, a question and answer session was followed by a reception.

### BREAKING NEWS: 3 murdered at Greek bank during Athens riots

Greek anger over new austerity measures erupted into flaming protests yesterday in Athens, as rioters tried to storm Parliament, hurled Molotov cocktails at police and torched buildings. Three people were killed in the melee, trapped in a burning bank.

The Greek prime minister has denounced what he called the "murder" of three bank workers killed when the building they were in was torched during protests in Athens against harsh new austerity measures. Prime Minister George Papandreou vowed yesterday that those responsible for the deaths would be found and brought to justice. He told Parliament that "a demonstration is one thing and murder is quite another."

The national strike was held to protest the austerity measures announced last weekend so that Greece can get an euro 110 billion (\$144 billion) bailout from the International Monetary fund and other European nations.

In the streets of the Greek capital, demonstrators chanted "Thieves, thieves!" as they attempted to break through a riot police cordon guarding Parliament and chased ceremonial guards away from the Tomb of the Unknown Soldier in front of the building. Tear gas drifted across the city center as rioters toss paving stones and fire bombs at police. Firefighters struggled to put out the flames as at least two buildings were set on fire. Protesters set up burning barricades and torched cars and a fire truck. Fire Brigade spokesman Panayiotis Falaras said three bodies were found in the wreckage of a Marfin Bank branch on the route of the protest march, and another five people were rescued from the burning building's balcony.

"We took 15 minutes to get to the site because it was very difficult to get there," he said, adding that it was not clear whether those who died had suffocated from the smoke or burned to death. Parliament speaker Filipos Petsalnikos said the dead were two women and a man, and Parliament held a minute of silence for the dead.



### PRESIDENT OF THE EUROPEAN PEOPLES PARTY (EPP): EU regulation for direct trade an obstacle for a comprehensive solution in Cyprus

President of the European Peoples Party (EPP) Wilfried Martens has stressed that the EU regulation providing for direct trade between the Republics northern Turkish occupied areas and the EU will be an obstacle for a comprehensive solution in Cyprus.

The former Belgian Prime Minister, who held a meeting Tuesday with President of the right wing Democratic Rally (DISY) party Nicos Anastasiades, said that we are convinced that initiatives such as the direct trade will not help, will hinder, will be an obstacle for a global solution.

He added that the EPP is opposing this regulation and is seeking

a consensus among the leaders of the main political forces in the EP not to accept it.

Referring to the Cyprus problem, he said that the EPP is in favour of a comprehensive solution in Cyprus as recognized by the UN.

"I am convinced that only a federation of the two communities could be a real solution for Cyprus and we will support all efforts in that direction, the negotiation has to be realized by the leaders of the two communities", he went on to note.

Mr Wilfried Martens was yesterday received by President Christofias expressing once again his opposition to the "direct trade".

### No more applications for UK passports in Greece

As of May 8, the British Embassy in Athens will no longer issue UK passports. Instead, all UK passport holders who live in Greece will have to send their application to the regional UK Passport Processing Center, which is based in Madrid, Spain. The center aims to process correctly completed applications within 10 working days from date of receipt but applicants will need to apply at least four weeks before traveling. Emergency travel documents for a one-way trip to the UK can be obtained from the British Embassy in Athens and consulates in Greece.

If you need urgent assistance, you should call the British Embassy Consular Section at 210.7272.600 or send an e-mail to consular.athens@fco.gov.uk.

### MARCOS KYPRIANOU: There is no legal basis for the direct trade between EU and the occupied areas

Minister of Foreign Affairs Marcos Kyprianou said on Tuesday that the legal basis the European Commission chose to promote the regulation on direct trade between the EU and the Turkish occupied areas of Cyprus was wrong.

Replying to questions, Kyprianou noted that the regulation has been promoted based on procedures provided for by the Lisbon Treaty, and pointed out that, "according to Protocol 10, which is the correct legal basis, the European Parliament should not be involved."

Kyprianou said two other regulations, concerning the Green Line and funding, were based on Protocol 10 and thus questions arose as to why a different legal basis was chosen for the third proposed regulation.

"We will make moves and already some contacts have begun at the European Parliament on all levels. We had meetings at the Ministry of Foreign Affairs with the MEPs and the representatives of parliamentary parties, and we have agreed that we have to move all together on this issue," he concluded.

In the meantime, in a speech last Sunday at the unveiling of a monument in Nicosia to mark the heroes of Turkish occupied village of Kythrea who fell or missing since the 1974 Turkish invasion, Garoyian said that "almost 36 years after the Turkish invasion and the occupation of Kythrea by the Turkish troops, we are facing a new peak in Turkish intransigence and arrogance". "Almost 19 months of continued direct negotiations have led to nowhere, he noted".

### 110 bln support package for Greece

EU COMMISSION, EUROPEAN CENTRAL BANK (ECB) AND INTERNATIONAL MONETARY FUND (IMF) ACTIVATE THE SUPPORT MECHANISM

The Greek government on Sunday announced a fiscal adjustment programme for the country, envisioning a 36.4-billion-euro reduction of the budget deficit over three years to bring down the current 13.6 percent deficit to under 3 percent of GDP by 2014, in the wake of nearly two weeks of negotiations with EU Commission, European Central Bank (ECB) and International Monetary Fund (IMF) officials in Athens.

The "laundry list" of state spending cuts, increased taxes, social security reforms and labour market deregulation pave the way for activation of an EU-IMF support mechanism for the Greek economy, agreed to last month.

A draft bill containing the latest austerity measures, reforms and structural changes for the period 2010-2014 will be tabled, debated and voted on in Parliament under an urgent process.

Among measures announced were an increase in the VAT coefficients from 21 to 23 percent, from 10 to 11 percent and from 5 to 5.5 percent, a 10-percent increase in consumption taxes on fuel, tobacco products, alcohol and "luxury" taxes, another one-off contribution by profit-making enterprises, increases in the objective values of real estate and the first-ever taxation of unlicensed buildings.

Papaconstantinou further announced a drastic reduction of the so-called 13th and 14th salaries for civil servants, applicable in both public and private sector pensions, an additional 8 percent cut in civil servants' benefits, reductions in larger pensions and a three-year salary and pension freeze.

The measures further contain drastic changes in the social security system and job market. To a question on what will be done with those whom, according to the government, are responsible for creating the present situation in the economy, Papaconstantinou stressed that "we will punish those who are responsible, at all levels".

Eurozone's finance ministers decided on Sunday evening to activate the support mechanism

for Greece.

According to Eurogroup President Jean Claude Juncker, the total amount of a three-year support mechanism would reach 110 billion euros of which 80 billion would come from the other 15 eurozone countries and the 30 billion from the International Monetary Fund (IMF).

According to Juncker, who spoke during a joint press conference at the end of the finance ministers' meeting, the European Commission and the European Central Bank have ascertained that Greece's access to international markets was not sufficient anymore, and for this reason the eurozone decided to activate the support mechanism together with all the legal and technical tools necessary for its activation in all eurozone countries.

On his part, Greek Finance Minister George Papaconstantinou expressed his satisfaction over the "eurozone's important decision for the activation of the mechanism", noting that the Greek programme is a liable three-year programme which "will lead to the country's fiscal adjustment, to its recovery, to the promotion of necessary fiscal reforms and to the increase of competitiveness."

On Sunday, US President Barack Obama expressed his satisfaction to Greek Prime Minister George Papandreou during a phone conversation over what he termed the "ambitious" reforms and restructuring package announced by the Greek government the same day.

On Monday, Prime Minister George Papandreou briefed President of the Republic Karolos Papoulias on the outcome of the government's negotiations with the three bodies emphasising: "We took difficult but necessary decisions for the country. Fortunately, the EU responded and is giving us a breather and a time period of calm for the great changes the country needs, while at the same time our government will protect the socially weak groups with a safety net and place emphasis on the country's developmental course".

## CYPRUS

**Arrests after bird activists attack**

POLICE HAVE arrested a man and questioned another two in connection with an attack against activists who were trying to investigate illegal bird trapping in the Paralimni area last Friday.

The arrested man was charged with robbery, conspiring to commit a crime and causing damage to property.

The environmentalists, belonging to a German group (CABS) were attacked by three men while attempting to photograph birds caught on nets and on lime sticks. Two Italian activists suffered bruises and were treated in hospital. Other Italian and German activists, as well as a British and an American journalists taking pictures were unhurt in the attack, but their cameras were either taken away or damaged.

The Cyprus authorities have deplored the attack but pointed out that it is not the business of anybody except the police to enforce the law prohibiting the catching of migratory birds.

**First medical students planned for 2013**

THE UNIVERSITY of Cyprus (UCY) is on course to admit the first students to its planned Medical School in 2013, provided a ministerial-level meeting in September approves the necessary budget for the coming years, UCY Dean Stavros Zenios told the Cyprus Mail.

Zenios said that he and Professor Andy Adam – who is President of the Advisory Committee for the Creation of a Medical School at UCY – met President Demetris Christofias earlier in the day to brief him on the progress the committee has made so far.

"We impressed on the President the need for swift approval of 2010's 300,000 euros budget, which is needed to hire consultants to design the curriculums as well as the facilities. We also need to advertise now for our first faculty members, as the hiring process can take a year or more to complete," he said.

**1,500 persons were granted the so-called 'citizenship' in one year!!!**

UNDER THE TITLE "1,500 persons became citizens within a year", Turkish-Cypriot daily 'Halkin Sesi' newspaper (04.05.10) publishes statements made by the so-called deputy of the Republican Turkish Party (CTP) in occupied Lefkosia, Kadri Fellahoglu on the citizenship granted to settlers by the National Unity Party (UBP).

Speaking on the program 'Morning Mail' with Can Servan, Mr Fellahoglu estimated that 1,500 persons became citizens of the break-away regime during the last year. Noting that responding to a question submitted in writing two months ago by the self-styled CTP deputy, Ozkan Yorgancioglu, the ministry of interior answered that 1,062 persons have been granted the illegal regimes citizenship, Mr Fellahoglu said that during the last period the so-called migration department worked until late and therefore the number of the persons who took the citizenship could have increased to 1,500.

## GREECE

**Doctor struck off**

A DOCTOR at the Athens General Hospital, also known as the Giorgos Gennimatas, who was recently arrested on suspicion of accepting bribes from patients, has been struck off the register. In a decision by Health Minister Mariliza Xenogiannakopoulou that was made public, the unnamed doctor can no longer practice medicine.

**One dead, three injured in raid on Thessaloniki supermarket**

A ROBBER who threw a hand grenade at police, injuring three officers, following a supermarket robbery in the Evosmos area of Thessaloniki on Friday died after being injured during a shootout. The armed man burst into the store shortly before 10 p.m. when there were only employees there. He grabbed cash from a till and ran off but police later cornered him. He threw a grenade and then tried to shoot his way out but was hit by a bullet fired by a policeman.

The robber died on his way to hospital. The three officers suffered minor injuries. A woman thought to be the robber's accomplice was arrested outside the supermarket.

**Driver hangs himself after crash**

A 42-YEAR old man from Lamia, central Greece, hanged himself last Monday after apparently thinking that he had knocked over and killed a motorcycle rider who actually only suffered minor injuries in the crash. Police said that the unnamed man was found hanging in an olive grove less than 100 meters from where the accident occurred.

The driver allegedly knocked over a Pakistani man on a motorbike and then abandoned him, fearing that he was dead. The motorcycle rider, however, was taken to the hospital where he was treated for minor injuries.

**Tourist injured**

A 24-YEAR-old British tourist was being treated in a hospital in Ioannina, northwestern Greece, last Monday after falling from a fourth-floor hotel balcony. The woman, who was not named, is reported to have suffered multiple bruising and head injuries. Authorities said that she had spent time at the hotel bar with a group of fellow travelers before returning to her room.

**Series of strikes hit Greece again**

The civil servants' union ADEDY executive committee has declared a 48-hour strike in the public sector on May 4-5 and held a protest rally in central Athens at noon to coincide with strike action by teachers. A 48-hour strike was also declared by primary school teachers.

Trade unionists say the measures loot the incomes and seriously undermine labour and insurance rights.

Yesterday, the General Confederation of Employees of Greece (GSEE) has declared a 24-hour strike that combined with that of ADEDY is converted into a general strike. There will be a strike rally in Athens that will begin from Pedion tou Areos park at 11:00 in the morning. On the same day, the GSEBEE and ESEE employer associations representing traders, freelance professionals and small business owners have decided to close their shops and businesses from 9:00 until 3:00 in the afternoon.

Yesterday, the Panhellenic Seamen's Union (PNO) will hold a 24-hour strike that will keep ships docked in port throughout the day.

The strikers will be joined by journalists in the mass media, who have declared a 24-hour strike from 6:00 yesterday, Wednesday morning, until 6:00 today, Thursday, based on a decision by the Panhellenic Federations of Jour-



nalists' Unions and other press-sector unions.

A group of approximately 200 members of the Communist Party of Greece (KKE) affiliated PAME trade union movement staged a takeover of the Acropolis at dawn Tuesday, in protest of the government's austerity measures.

The protestors hung a huge banner with the slogan "Peoples of Europe, rise up" in Greek and English. The group left the Acropolis several hours later, after a prosecutor arrived and threatened them with arrest and criminal charges.

The incident led to government spokesman Giorgos Petalotis hitting out at KKE and its union, PAME, which last week prevented hundreds of tourists from boarding their cruise ship.

The protest on the sacred rock of the Acropolis caused the government to hit out at the leftists, accusing them of undermining Greece's tourism industry.

"Unfortunately, PAME has taken on a contract to undermine tourism and KKE is responsible for this," said Petalotis, who argued that the Communist Party should be held accountable for the losses to the tourism industry. "Instead of us all working together to help our country out of the crisis, some people are exploiting the situation for personal and party political gain," said the Culture Ministry.

The incident came ahead of the general strikes, during which unions would voice their opposition to the austerity measures.

All public services were to be closed, as schools, hospitals would be operating on skeleton staff.

There would be no air travel as air-traffic controllers will take part in the protest. Workers at the Hellenic Railways Organization (OSE) and the Proastiakos suburban railway would walk off the job but employees on the metro, the electric railway, buses and trams will work only between 10 a.m. and 4 p.m. Trolley buses will be on the road between 8.30 a.m. and 4.30 p.m. There would be no ferry sailings.

Many shops would also be closed between 9 a.m. and 3 p.m.

**Cyprus second in asylum applications**

Cyprus received the second highest number of asylum applications among EU countries last year while Malta was top of the applications league, according to Eurostat figures.

A total of 2,385 applications were filed in Malta in 2009, which corresponds to 5,765 persons per million citizens.

Cyprus came second with 2,665 applications, corresponding to 3,345 per million.

The main countries of origin for political asylum seekers in Cyprus were India, Sri Lanka and Palestine. In 2009, Cyprus examined 3,855 applications and approved 1,130 of which 50 were for political asylum, while 1,040 were granted temporary protection status and 40 given protection for humanitarian reasons.

However some 2,725 asylum applications were rejected.

**"Let me die" begs asylum seeker waiting for 17 years**

A Palestinian man whose asylum application was rejected after a 17-year wait for international protection in Cyprus was narrowly prevented from setting himself alight following the intervention of staff from migrant support group KISA, reports the Cyprus Mail.

Nasser Mohamed Hussein, 37, walked into the KISA offices in Nicosia holding a canister of petrol in one hand, hidden under a jacket. He handed over his asylum papers to an office worker, along with a letter to the government and a set of keys before proceeding to douse himself with petrol.

KISA representative Doros Polycarpou grabbed the arm holding the lighter and hit it against the glass door which broke. In the ensuing chaos, the lighter dropped to the fuel-soaked ground. KISA

staff, passersby and members of an Italian documentary crew that happened to be present tried to calm Hussein until the police arrived. He called on police to jail him, saying he could not return to Lebanon and could not work so the only thing left to do was lock him up.

Hussein eventually agreed to change into dry clothes and see a psychiatrist; he will remain in the Nicosia general hospital's psychiatric unit for the next few days.

Polycarpou told the Cyprus Mail that the man's only "crime" was that he entered the country illegally from Lebanon in 1993 as a 20-year-old, for which he spent three years in prison - between 1996 and 1999 - at a time when it was still common practice to lock up asylum seekers for an unspecified period for illegal entry.

**Seven on trial of conspiracy to commit murder**

Seven persons are to stand trial on charges of conspiracy to commit murder. The accused are: Giorgos Christodoulou a.k.a. Zavrandonas, Spyros Stylianou, Charalambos Demetriades, Aristos Stylianou, Andreas Christodoulou, and Bulgarian nationals Christo Oignatov and Petko Todorov. Zavrandonas is a former convict who was jailed for manslaughter and Stylianou is a Drug Law Enforcement Unit officer.

The accused are to remain in police custody until July the 2nd, the opening day of the trial. They face a total of 31 charges, including conspiracy to commit murder, illegal possession of firearms, explosives and drugs, as well as securing an income from illegal activities. The alleged crimes are said to have been committed from 31 January to 15 April of this year. An arrest warrant is still pending for 32-year-old Alexis Mavromichalis, also known as 'Alexou', wanted for questioning in connection with the case. The case involves conspiracy to commit murder 'of one or more persons', according to the police. During the trial the prosecution will present 95 witnesses in court, including the six alleged targets of the murder plot.

The police force has come under fire from a section of the press for allegedly bungling the investigation by failing to take from one of the accused a written statement in which he claimed that members of the force planned to assassinate high-ranking officers, including Deputy Deputy Chief Andreas Iatropoulos and Nicosia police superintendent Kypros Michaelides.

**NICHOLAS PRINTERS**

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES; &  
PROGRAMMES.

OPEN LETTER TO THE NATIONAL FEDERATION OF CYPRIOTS IN THE UK  
FOLLOWING THEIR PRESS RELEASE OF 30TH APRIL 2010

## “The Federation of Cypriots UK undermines Greek Cypriots political talent”

The email from The National Federation of Cypriots in the UK (the Federation) of 30th April 2010 has been forwarded to me, and as a Greek Cypriot born and raised in the UK, I read it with great interest.

I have to be honest and critical in response, as I have truly felt aggrieved over the last fifteen years at the lack of ‘in roads’ being made to promote UK citizens of Greek Cypriot descent eager to fulfil political aspirations.

I would like to ask how the Federation expects the next generation of Greek Cypriots living in the UK will be represented in the future?

It seems to me that every opportunity we have to put young, intelligent, Greek Cypriot political talent into the UK political system, it is undermined by the sectarianism of Cypriot politics in London.

Petty bickering and point scoring by political parties such as DESY, AKEL, DHKO and EDEK have held us back for so many years that, what could have been, a powerful organised political presence is actually a farcical extension of Cypriot political small mindedness.

If we consider the Cyprus problem, are we seriously expecting to resolve an issue on which the two main Greek Cypriot political parties continue to play out a feud dating back to 1974 and before? Having actively campaigned with Cypriot organisations, and having interviewed UK politicians such as Michael Portillo and the late Gordon Banks, I have witnessed disgraceful behaviour by various individuals claiming to represent the best interests of Cyprus, but in fact their actions are designed to undermine

progressive debate and free speech on major fundamental issues.

As an example, I remember a time when organisations such as Lobby for Cyprus were shouted down and maligned for stating that Turkish colonists in occupied Cyprus were a fundamental problem and must not be referred to simply as ‘settlers’.

However, today, since the Cypriot government has changed its terminology, the term ‘colonist’ and the issues surrounding the colonisation of the occupied area has become a matter of open discussion and debate on how this problem ought to be resolved.

It is from my personal experience that when expressing my views and taking part in active debate with members of Greek Cypriot parties, I am ‘pigeon holed’ as a fascist by the left wing contingent and a communist by the right wing contingent.

It is also my belief that it is a tired political idea to support those MP’s, of any political party, who claim to be ‘friends’ of Cyprus and Cypriots in the UK. To me, it is fairly obvious that the MP who will truly represent Greek Cypriots in the UK would be Greek Cypriot themselves with the same cultural and historic background of those they represent. This is true in all democratic political systems.

I therefore ask the following questions:

Why do the Cypriot political parties which form the Federation make attempts to undermine the brave and committed individuals who actually put themselves forward to be voted as our representatives in Westminster?”

Why is the Federation, a body made up of

representatives voted in by members of the extensions of the Cypriot political parties, not actively promoting ALL the Greek Cypriot candidates standing for election?” - Why are these politically involved Cypriot ‘leaders’ sanctioning the funding of material to oppose Greek Cypriot candidates?” -

May I be so bold as to suggest that Cypriot political leaders do not have a monopoly on common sense and political savvy? Indeed in my 30 years of observation, it would seem the opposite has been the case.

Finally,

Why are the needs, requirements and representation of Greek Cypriots in the UK, other than the Cyprus problem, being ignored? Surely we deserve the same representation that David Lammy MP provides to the Afro Caribbean community of Haringey, or Zahid Iqbal MP to the Asian community of Bradford?”

In my view, it is these issues that organisations such as the Federation should focus on if your claims to represent Greek Cypriots in the UK are to hold true, and until then, emails such as that of 30th April 2010 will continue to be an exercise in futility.

Indeed, if swift action is not taken soon to provide some type of representation to the next generation of the Greek Cypriot community, other than the stagnant politics of today, it is debateable as to what, if any, political influence we would have in the future.

Yours sincerely,  
George Georgiou  
Winchmore Hill Rd.  
London N21

### ‘NATIONAL FEDERATION OF CYPRIOTS IN THE UK’

## “Vote for the friends of Cyprus”

The forthcoming UK General Election on 6th May 2010 represents a unique opportunity for UK Cypriots to exercise their democratic right and to vote for the party and parliamentary candidates of their choice. We urge all Cypriots in the United Kingdom registered and eligible to vote in the General Election to do so.

Importantly for UK Cypriots, this election comes at a sensitive time for negotiations in Cyprus aimed at ridding the island of Turkey’s military occupation and reuniting the country as a federal state with one sovereignty, a single international personality and a single citizenship within the European Union.

The UK is a Guarantor Power of the independence and territorial integrity of the Republic of Cyprus and has important responsibilities by virtue of that role, as well as through its permanent membership of the United Nations Security Council and as a leading member of the European Union and the Commonwealth, not to mention the responsibility of all states to uphold international law and human rights.

The Election is an opportunity for British Cypriots to raise the Cyprus problem’s profile on the political agenda of this country. For this brief period in the electoral cycle, all political parties will be seeking our views. The remaining days before polling are our chance to highlight the Cyprus problem repeatedly to those people who seek to represent us over the coming years and to seek to make it a priority on the foreign policy agenda of the new UK government which will emerge after the election. This is even more important at a time when so many new MPs are likely to be elected. We have a responsibility as a community to make candidates from all parties aware of the plight of Cyprus and Britain’s historic responsibilities to the island and its people.

This election is also an opportunity for UK Cypriots to support Members of Parliament from all parties who are seeking re-election and who have a proven track record of working with us and supporting and promoting the cause of a reunited Cyprus in Parliament.

We urge British Cypriots to vote for such candidates on 6th May 2010. In conclusion, we call upon all British Cypriots to use the remaining critical period before polling day to inform, discuss with and lobby the people who seek our votes.

## Icons and Artefacts from the Orthodox World in an Auction in Cyprus

La Parole Divine in collaboration with Ledra Management Ltd is to stage the first auction of icons in Cyprus on 7 May 2010. Around 130 lots dating from the 15th-20th century and representative of the religious cultures of Russia, Greece, Cyprus, the Balkans and the Orthodox Levant will be offered. The collection of icons will be complemented by a selection of gold Byzantine crosses dating from 6th-9th century. Worth in excess of one million Euros, the sale provides the opportunity for established and new collectors alike to acquire artworks from this highly specialised field. Prior to the auction the icons will be exhibited at Le Méridien hotel in Limassol, 3-7 May 2010. The auction is generously sponsored by the Bank of Cyprus Private Banking.

One of the sale’s highlights is a private icon of An Angel Carrying a Censer and Candle (estimate: 8,000-12,000) see attached, which portrays the Grand Duchess Maria Nikolaevna Romanova, daughter of Tsar Nicholas I. This lot is related to an important painting by the celebrated artist of the Imperial Court, Timofei Andreevich Neff. Coming from an American collection, it once belonged to the influential Art Historian Adrian Prakhov. A professor at the Imperial Academy of Arts and the University of St. Petersburg, Prakhov is most

famous for having designed the decorative programme of the Cathedral of St. Vladimir in Kiev where he collaborated with the most famous artists of his era.

Equally special are a number of Greek and Cretan icons. For instance, the Nursing Mother of God flanked by Sts. John the Baptist and Catherine (estimate: 60,000-80,000) see attached, and the Mother of God “The Only Hope of the Despondent” with Sts. John and Spyridon (estimate: 40,000-50,000), are two impressive, large panels originally placed in a church. Executed using a combination of Byzantine and Venetian elements, they eloquently convey the amalgamation of the artistic styles of their period, revealing the mixed populations they addressed in the Venetian-occupied Crete and Ionian islands during the 15th-17th century.

The most valuable Russian icon in the sale is one of a rare subject; St. Gerasimos with the Lion in the Desert of Jordan (estimate: 50,000-60,000). Rendered according to the spiritual Byzantine rules of icon painting, this panel visualises allegorically the inherent goodness that exists in all Creatures of God and the essential harmony that derives from it. The auction includes a selection of images of the Mother of God, probably the best loved theme of icon collectors. Most ex-



ceptional among them are two examples expressive of the tender relationship between Mother and Child, the Mouromskaya and the Mother of God of the Playing Child (estimate: 40,000-50,000 each).

Icons of patron saints represented either individually, with a narrative of their lives or in groups, and occasionally decorated with silver and enamel oklads, are offered in great variety. Another favourite subject is angels, the finest of which is the catalogue

cover, Archangel Michael “The Angel of Light”. Its classical rendering is a splendid example of Muscovite art of the 17th century (estimate: 20,000-30,000) see attached.

A collection of private objects, designed to be worn, completes the sale. Prominent among them are three gold, Byzantine pectoral crosses, dating from the 6th-9th century (estimates vary between 2,000-5,000) and a gold and enamel egg pendant of St. Nicholas (estimate: 4,000-6,000).

## EVENTS

### Light of Day

Date: 5 May to Thursday 27 May 2010

Venue: Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, W1U 5AS

Details: A first solo exhibition of oil paintings celebrating colour and light by Elly Hadjipateras. Private view on Wednesday 5 May, 6-9pm.

Please contact 020 7487 5060 for opening hours.

### Smyrna... Paradise Lost

Date: Wednesday 19 May 2010 [19:30]

Venue: Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, W1U 5AS

Details: An illustrated lecture by Giles Milton on the most cosmopolitan city of Ottoman Turkey, its glory and terrible end, based on research for his acclaimed book: Paradise Lost: Smyrna 1922 - The Destruction of Islam’s City of Tolerance

### Book presentation:

## The Ionian Islands and Epirus: A Cultural History

Date: Tuesday 4 May 2010 [19:15]

Venue: Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, W1U 5AS

Details: The Ionian Islands and Epirus: A Cultural History (Landscapes of the Imagination) Book launch organised by the Hellenic Centre, Ionian Society and Signal Books, Oxford. Drawing a mosaic portrait of the Ionian Islands and special places of interest in Epirus, author Jim Potts focuses on the landscapes, traditions, legends and special historical events that have appealed most strongly to the imagination of writers, travelers and residents.

Further information: Free entry but please confirm attendance on 020 7563 9835

ANSWER TO FANOULLA ARGYROU BY LOBBY FOR CYPRUS

## “The colonists, the brutal enemies, other demons and Mr.Kantounas”

Firstly, I am pleased that Mrs Argyrou has finally revealed herself as the author or at least instigator of previous articles/comments in the papers, relating to the Lobby for Cyprus Seminar on the Apostolides Vs Orams case and the Rule of Law, of 24/03/10. It would have been much more productive and less time wasting for all, if Mrs Argyrou raised her concerns and sought answers to her questions at one of the Lobby General Council Meetings, which she was free to attend throughout the years, rather than opt for the columns of newspapers and 'Private and Confidential' emails via the internet.

Secondly, I would like to make clear that I have no intention on carrying on with this fruitless exchange much longer as I can see absolutely no gain for the Cyprus cause, what so ever. To the contrary, the real beneficiaries are the Turkish occupiers of our homes. Perhaps Mrs Argyrou can do her own research regarding the impact and repercussions of the spectacular Orams

defeat to the economy of the illegal regime in the occupied area, instead of going into elaborate assumptions, scaremongering and desperate attempts to demonise Mr Kantounas. In my opinion Mr Apostolides and his lawyer should be accorded some respect for their tireless efforts and determination that have resulted in this historic victory in the battle for the restitution of the Greek Cypriot refugee's properties. She can start by looking at reputable property publications, and if not satisfied, perhaps she can get in touch with Mr Kantounas directly. If she is worried about the 'alleged' negative impact of Mr Kantounas references to the colonists, isn't she making much more damage by writing and highlighting this issue, in the press and to all in sundry?

Finally I would like to say that since its inception, almost two decades ago, Lobby for Cyprus, has never written or circulated a single line of material against compatriots, other than the production of the odd clarification and I have

no intention of changing this principle now. Our relentless campaigns and efforts are directed against the Turkish occupiers and their cohorts, who are the brutal enemies of the Republic of Cyprus and its courageous people. Lobby for Cyprus, Kantounas, Dimitriades, Fouskas, former coordinators of Lobby and other alleged demons, are not the enemy.

The actions, activities and principles of my organisation, its members and associates, are transparent to everybody, speak for themselves and are highly respected world wide. We will not deviate, or be thrown off course by anybody. We have massive challenges ahead and much work to do and we intend to carry on our struggle for the 3R's and for all the principles that Lobby for Cyprus stands for, for as long as it takes.

Yours Sincerely  
Theodorou  
Coordinator

## Response by the Cyprus Ambassador to Spain to the “Economist”

A friend of mine commenting on your article (Enter Eroglu, 22.04.2010) wrote: 'The Economist has long ceased to surprise me on its treatment of the Cyprus Problem'.

In the map which accompanies the article the author has chosen to refer to the British military bases but not to its host: the Republic of Cyprus. This is a distortion of history and lack of sensitivity and respect. Also, nothing was mentioned of the 43,000 strong Turkish occupation army.

You conveniently baptized the Turkish occupied area into an 'isolated north' and defined the lack of pressure on the Greek Cypriots to make concessions as the 'biggest problem'. Make concessions to whom?

A joint demarche by Greece and Turkey which you suggested is an open call for an intervention into the internal affairs of the Republic of Cyprus. The author of the article should have known that it is foreign interventions which, among others, led to the current mess.

What surprised me, though, was the complete omission in the article of the main factor which tilted the balance in favor of Mr. Eroglu: the Turkish Anatolian settlers whose illegal vote made his victory a reality.

The possibility of an EU imposing a 'direct trade' with the Turkish occupied area will never be accepted by the Greek Cypriots, will undermine the prospects of the negotiations and

will lead Cyprus closer to a 2-state solution which was Ankara's main goal, all along. In this eventuality, you have to re-draw the map shown in the article because, in the absence of the Republic of Cyprus, the British military bases will have to go. The people of Cyprus are defending their small country. What I wonder, is what exactly the article of The Economist is defending?

I trust that more respect is shown to the people of Cyprus.

Nearchos Palas  
Ambassador of Cyprus  
Madrid

## Haringey's Chief Executive raised £4,500 for charity

Paul Bridge, Homes for Haringey's chief executive, is celebrating after successfully completing the London Marathon in a personal best time of four hours and 54 minutes.

Paul raised over £4,500 for HACT, the housing charity which helps housing providers transform the lives of poor and vulnerable people within their communities.

This was the second marathon Paul has completed and this year he knocked off thirty minutes from his previous record in 2009. Training included running home from his office in Wood Green to his house in Peckham on a regular basis. Paul's initial fundraising target was £2,000, he said: "I'm incredibly proud to have raised so much money for HACT, as they are doing great work to improve housing, which is my biggest passion. It's not an easy race to run, but knowing how much money I raised proved a great motivator to complete the course and beat my previous best time."



## Edgware veterans grill Quentin Davies and Andrew Dismore on range of topics

The last MP to cross the floor of the House of Commons, visited Edgware last week to face a grilling from former soldiers about the state of the nation.

Quentin Davies, an Under Secretary of State for Defence procurement, visited the Royal British Legion Hall in Parnell Close, where he was questioned by a dozen people along with Labour candidate for Hendon Andrew Dismore.

Mr Davies started by telling the gathering he was confident in the government's record on spending on soldiers' equipment, as well as the way the war in Afghanistan was being conducted.

When questioned about complaints by soldiers about a lack of suitable equipment in Afghanistan he said: "Do not believe we're not supporting our troops. We have sent hundreds more vehicles to Afghanistan. "We have 50 per cent more helicopters in Afghanistan this year than last summer.

They never mention equipment when they have them in stock."

Many questioners were also keen to hear what Mr Davies, who crossed from the Conservatives to Labour in 2007, would do about policing and the perception of crime. He told them crime figures had dropped in London since Labour came to power in 1997, but warned the Conservatives had not pledged to keep police teams the same size if they are elected. Immigration was also a key issue for many of the questioners, as was the future of the NHS and what cuts would be made to the health service. Mr Dismore told the assembled crowd there was no threat to Barnet's A&E department, but said conservative policies would see targets for patient waiting lists dropped, giving clinicians less motivation to hit current targets.

However, questioners stayed away from the area of MP expenses, despite Mr Davies being exposed for claiming £20,000 to have a bell tower at his constituency home repaired by the taxpayer.

REPLY TO LOBBY FOR CYPRUS LETTER

BY FANOULLA ARGYROU

## “Does Lobby follow Gordon Brown's gaffes?”

It seems the pre-election fever had some negative effect on some Lobby for Cyprus members and their thinking. So far we knew that it was only Gordon Brown who was capable of gaffes of unprecedented proportions. But Lobby for Cyprus has proved otherwise.

Their spiteful response to my last week's article, their wrong appreciations and misguided conclusions as stated in their first paragraph do not do justice to the long history of the organisation they represent and which I have helped and offered my services for years and whenever asked of me.

I was neither the author nor the instigator of all previous articles/comments in "Eleftheria" I believe those were written by the Chief Editor of the paper. I always have the courage to sign my articles.

In my last week's article in "Eleftheria" I did not undermine for a moment the good work done by Mr. Apostolides and his case against the Orams and on that I wrote in the past in many articles and reports. Therefore all that Mr. Theodorou so spitefully chose to write do not apply to my article and its point. My point was clear and simple: According to Mr. Theodorou Mr. Kantounas said that many settlers were forced to return to Turkey due to lack of work. According to the official records of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Cyprus there has not been any mention of many settlers having left. That was my point. I do not need to approach Mr. Kantounas. I referred to Mr. Theodorou's reference in Eleftheria as it was he who brought it to our attention and thus we, who did not attend the seminar, got to learn about it.

And I ask: Who does damage (or much more damage according to Mr. Theodorou) to the Cyprus problem, I, who have corrected the numbers of the settlers as per the statistics on the Cyprus Foreign Ministry's website? Or Mr. Kantounas who claimed that many settlers have returned to Turkey? No, Mr. Theodorou NO DAMAGE AT ALL by my remarks and observations on Mr. Kantounas statement. I remind all: Mr. Kantounas statement was made publicly, in the presence of Foreign Office representatives and others.

The rest of his letter, again does not apply to my article. I hardly think that a public dialogue or to have an opposite point of view on a matter can be regarded as waste of time, hostile or not necessary or whatever irrespective of that being done openly or confidentially. The fact that I disagree for instance with Mr. A. Demetriades on the Annan Plan does not make him my enemy! Of course our enemy is the Turkish occupation and the Turkish occupation forces in our occupied land.

As Mr. Theodorou and many others before him in our community and in Cyprus know full well (for decades in fact), I always have the courage to write my criticism, point of view, disagreement on many subjects and sign them. On much more serious matters even 'dangerous' to that matter, when others did not dare get involved. Long before Lobby for Cyprus was created. And undertake missions for my country when NOBODY else dared. And accomplish them successfully.

Finally and regrettably if Lobby's judgement has fallen so far out, then they give me the right to question their judgement in other aspects as well.

Fanoulla Argyrou  
London  
4.5.2010

## Marina Savva needs your vote today

I would like to invite all the Greek Cypriot residents of Palmers Green to come out and support me by voting for Marina Savva on Thursday 6th May. In return, I promise to always do my utmost to fulfil your requests by taking forward your concerns, to be a positive voice for the Greek Community and a strong link between you and Enfield Council. I will strive to make Palmers Green a better and safer place to live for all of the residents.

**Vote for Marina Savva**



# Coffee Corner



## Tsipoura me patates (Crisp battered sea bass on finely chopped new potatoes)

- Ingredients**
- For the battered sea bass**
- 300ml/ pint vegetable oil, for deep-frying
  - 3 tbsp self-raising flour
  - 1 tsp baking powder
  - 50ml/2fl oz cold sparkling water
  - 3 ice cubes
  - 1 sea bass fillet
- For the new potatoes**
- 150g/5 oz new potatoes, halved
  - 4 garlic cloves, unpeeled
  - 1 lemon, juice only
  - 2 tbsp chopped fresh flatleaf parsley
  - salt and freshly ground black pepper
  - lemon wedges, to serve



Add the ice cubes and stir. Dip the sea bass fillet in the batter and, when the oil is hot enough, carefully lower the fish into the oil and fry for about 3-4 minutes or until golden-brown. Remove with a slotted spoon and drain on kitchen paper.

For the new potatoes, bring the potatoes and garlic cloves to the boil in a large saucepan of salted water. Cook for about 10-12 minutes, or until the potatoes are tender. Drain, remove the garlic, peel and chop the cloves roughly. In the pan, gently crush the potatoes using a fork and return the chopped garlic to the pan along with the lemon juice, chopped parsley, salt and freshly ground black pepper. Stir to combine.

To serve, place a spoonful of the potatoes on a serving plate and arrange the fish on top. Garnish with lemon wedges.

**Method**

For the bass, heat the oil in a large saucepan until a small cube of bread turns golden in 30 seconds. Combine the flour and baking powder in a bowl

mix in enough water to create a batter the thickness of double cream.

Adam and Eve, were, according to the Book of Genesis of the Bible, the first man and woman created by God.

### Did you know?

The story of Adam and Eve forms the basis for the Christian doctrine of original sin: "Sin came into the world through one man and death through sin, and so death spread to all men because all men sinned," said Paul of Tarsus in his Epistle to the Romans, [6] although Chapter 3 of Genesis does not use the word "sin" and Genesis 3:24 makes clear that the couple are expelled "lest he put forth his hand and take also of the tree of life, and eat, and live for ever". St Augustine of Hippo (354-430), working with a Latin translation of the epistle, understood Paul to have said that Adam's sin was

hereditary: "Death passed upon (i.e. spread to) all men because of Adam, [in whom] all sinned". Original sin, the concept that man is born in a condition of sinfulness and must await redemption, thus became a cornerstone of Western Christian theological tradition; the belief is not shared by Judaism or the Orthodox churches, and has been dropped by some post-Reformation churches such as the Congregationalists and the The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.

Because Eve tempted Adam to eat of the fatal fruit, some early Fathers of the Church held her and all subsequent women to be the first sinners, and especially responsible for the Fall. "You are the devil's gateway," Tertullian told his female listeners in the early 2nd century, and went on to explain that they were responsible for the death of Christ: "On account of your desert (i.e.



punishment for sin), that is, death, even the Son of God had to die." [9] In 1486 the Dominicans Kramer and Sprengler used similar tracts in Malleus Maleficarum ("Hammer of Witches") to justify the persecution of "witches".

Over the centuries, a system of uniquely Christian beliefs has developed from the Adam and Eve story. Baptism has become understood as a washing away of the stain of hereditary sin in many churches, although its original symbolism was apparently rebirth. Additionally, the serpent that tempted Eve was interpreted to have been Satan, or that Satan was using a serpent as a mouthpiece, although there is no mention of this identification in the Torah and it is not held in Judaism.



	2			4		6	3
8			3	7			
			8				5
	8	1		6		9	
	5		9		3	1	
6				1			2
			6	3		5	
7		2			1		
5							2

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
  
W  
E  
E  
K  
  
> >

S	U	D
O	K	U

2	6	4	1	9	7	5	3	8
3	7	9	5	4	8	1	2	6
1	5	8	6	2	3	9	7	4
7	8	2	4	1	6	3	5	9
6	9	3	8	7	5	4	1	2
4	1	5	2	3	9	8	6	7
9	3	1	7	6	4	2	8	5
8	2	6	9	5	1	7	4	3
5	4	7	3	8	2	6	9	1

## Just for laughs!

A Sunday school teacher is concerned that his students might be a little confused about Jesus, so he asks his class, "Where is Jesus today?"

Steven raises his hand and says, "He's in Heaven."

Mary answers, "He's in my heart."

Little Johnny waves his hand furiously and blurts out, "He's in our bathroom!"

The surprised teacher asks Little Johnny how he knows this.

"Well," Little Johnny says, "every morning, while my mummy gets ready for work, my father gets up, bangs on the bathroom door and yells 'Jesus Christ, are you still in there?!'"



S	U	D
	K	
O		U

## Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

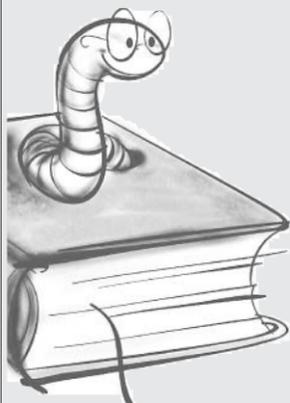
S	U	D
	K	
O		U

## Word Origins: Hymn

For the ancient Greeks, a 'hymnos' was a 'song of praise' - but not necessarily a religious one.

It could be used to celebrate the deeds of heroes as well as to compliment the gods.

However, the Greek Septuagint uses it to render various Hebrew words meaning 'song praising God', and it was this meaning that was carried via Latin hymnus and Old French ymne into English as 'imne' (the spelling hymn is a 16th-century latinization).



## Strange but True

Artwork by one of Britain's most notorious and dangerous prisoners has gone on display at a London Underground station sparking outrage from a victim support group. Charles Bronson was jailed for armed robbery in 1974.

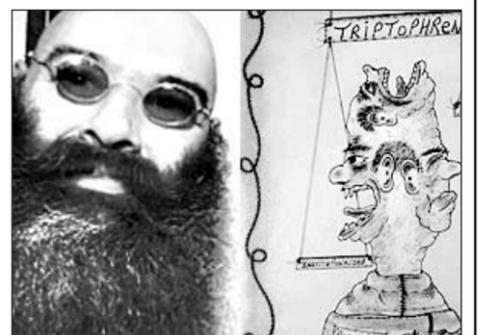
During his 36 years behind bars, the 58-year-old has committed a string of offences including hostage-taking and rooftop protests and has spent most of the time in solitary confinement.

In 1999, he received a life sentence for holding prison art teacher Phil Danielson hostage for 44 hours, although he did not physically harm him.

Born Michael Peterson, Bronson changed his name in the 80s supposedly in honour of the star of the Death Wish films. Now one of the criminal's drawings has been put on show at Angel Tube by underground art exhibition Art Below. Created in 2006 by Ben Moore, Art Below says on its website it uses billboard space "to display the work of emerging creatives". Bronson's drawing, which will be displayed at the station for two weeks, depicts a head with three faces poking out of a straitjacket. Mr Moore describes the criminal's work as full of "madness and sadness".

"You'll never see any artwork like it because no artist is going to spend more than 36 years inside an incarcerated space," he said. But a spokesman for the National Victims' Association said: "The overwhelming majority of victims of crime will be astonished and thoroughly depressed."

Bronson has already received critical acclaim for his drawings. In 2005, some of his pictures went on public display at the Dyson Art Gallery in East London, priced at up to £2,000 each.





## Properties required for 3 year leasing schemes

Net Monthly Guaranteed Rents\* up to:

1 Beds

**£800**

2 Beds

**£1100**

3 Beds

**£1600**

4 Beds

**£2200**

- Guaranteed rent
- Properties required in Haringey, Enfield, Islington, Hackney & Barnet
- No commission or management fees
- Highest rents paid
- Prompt rental payments via bacs
- Free & immediate property valuation
- Private lettings services available with large applicant list

Working on behalf of over 1000 landlords and 12 local authorities, Omega Lettings is London's leading lettings and management agent.

ISO  
9001



**CALL NOW**

**020 8988 2838**

[www.omegallettings.com](http://www.omegallettings.com)

fly to larnaca from just **£64** one way



up to 8 flights per week from Luton

up to 9 flights per week from Gatwick

flights

holidays

hotels

+ more

**monarch.co.uk**

call 08719 40 50 40

Conditions apply



**Home & Away Estates**



"The Agents You Can Trust"

**WANTED:**

**Houses, Flats, Studios (1, 2, 3 & 4 Bedrooms) To Let**

- Finchley
- Barnet
- Islington
- Haringey
- Whetstone
- Cockfosters
- Enfield
- Hendon

**Personal service by Chris & Katia Harmanda**  
Professional tenants with references



Tel: 020 8371 2999 Fax: 020 8371 2989  
Email: [info@haae.co.uk](mailto:info@haae.co.uk) Website: [www.haae.co.uk](http://www.haae.co.uk)  
165 Ballards Lane, London N3 1LP



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

Πέμπτη 6 Μαΐου 2010

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

ΣΕ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟ ΤΟΝΟ ΕΞΑΓΓΕΛΘΗΚΑΝ ΤΑ ΜΕΤΡΑ

## Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: «Επώδυνα μέτρα ή καταστροφή»

«**Η** μέτρα ή καταστροφή της Ελλάδας». Το δίλημμα αυτό έθεσε ενώπιον του Υπουργικού Συμβουλίου, την Κυριακή 2/5 ο πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου, κατά την παρουσίαση του περιεχομένου της συμφωνίας της Ελλάδας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), προκειμένου να ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός στήριξης της ελληνικής οικονομίας.

Ο πρωθυπουργός παραδέχθηκε ότι τα μέτρα είναι επώδυνα, ωστόσο δεσμεύτηκε ότι θα ληφθεί κάθε μέριμνα για την προστασία των αδυνάτων και ότι το σχέδιο της κυβέρνησης για την σωτηρία της ελληνικής οικονομίας θα επιτύχει.

### «Μεγάλες θυσίες»

Ο Γ. Παπανδρέου είπε χαρακτηριστικά πως «γνωρίζω ότι με τις σημερινές μας αποφάσεις, οι συμπολίτες μας θα πρέπει να υποστούν μεγάλες θυσίες. Όμως, η εναλλακτική πορεία θα ήταν η καταστροφή και μεγαλύτερος πόνος για όλους. Γι' αυτό και είμαστε αποφασισμένοι να μην κάνουμε πίσω ούτε βήμα. Δεν είναι για εμένα, για κανέναν μας, ευχάριστη απόφαση. Αλλά είμαστε εδώ για να πάρουμε σωστές αποφάσεις για τον τόπο. Αυτή ήταν, αυτή είναι η ευθύνη μας. Και αυτή την ευθύνη και εγώ προσωπικά έχω ταχθεί να υπηρετώ. Την ευθύνη απέναντι στο συλλογικό συμφέρον του ελληνισμού».

Πρόσθεσε δε ότι «επικριτές ή ακόμα και καλοπροαίρετοι φίλοι, μου λένε "θα έχεις πολιτικό κόστος. Το ΠΑΣΟΚ απαρνιέται τις πολιτικές του. Θα μείνεις μόνο μια θητεία". Απαντώ ότι το ΠΑΣΟΚ έχει πάντα στην κόκκινη γραμμή του το συμφέρον της πατρίδας και τίποτε άλλο. [...] Δεν έχω ποτέ ζητήσει να έρθω στην εξουσία για την εξουσία, αλλά μόνο για προσφορά. Δεν με ενδιαφέρουν οι θυσίες. Με ενδιαφέρει, όταν παραδώσω τη σκυτάλη, να έχω κάνει το σωστό και να παραδώσουμε μαζί μια διαφορετική, πολύ καλύτερη Ελλάδα. Και γι' αυτό θα πάρω όποια απόφαση χρειαστεί. Στο τέλος της θητείας μου, η Ελλάδα δεν



θα είναι χρεωκοπημένη. Θα είναι αναγεννημένη».

### «Θα περάσουμε τον κόβο»

Ο Έλληνας πρωθυπουργός υπογράμμισε ότι «δεν ήταν επιλογή μας να πάρουμε μέτρα επί δικαίων και αδικών. Επιλογή μας ήταν να νοικοκυρέψουμε το κράτος, να ανατάξουμε την οικονομία, με κοινωνικά δίκαια τρόπο. Η οικονομική πραγματικότητα, όμως, μας υποχρέωσε να πάρουμε πολύ σκληρές αποφάσεις. Αυτό αναγνωρίζεται διεθνώς. [...] Ξέρουμε

ότι οι θυσίες αυτές είναι σκληρές, αλλά αναγκαίες. Διότι μόνο έτσι θα μπορέσουμε να χρηματοδοτήσουμε τα 300 δις ευρώ του χρέους μας. Αν δεν τα χρηματοδοτούσαμε, η Ελλάδα θα χρεωκοπούσε. Αύριο, ξεπερνώντας τον κόβο, μπορούμε να αφοσιωθούμε στο έργο μας για μια πολύ διαφορετική Ελλάδα. [...] Πολλά από τα μέτρα είναι απολύτως θεμιτά, γιατί και εμείς θέλουμε να χτίσουμε μια νέα, ανταγωνιστική Ελλάδα, μια Ελλάδα οικονομικά βιώσιμη και αυτοδύναμη, που παίρνει την τύχη της στα χέρια της...»

### Νέος εκλογικός νόμος

Ταυτόχρονα, ο Έλληνας πρωθυπουργός ανακοίνωσε ότι «έχω δώσει εντολή στον υπουργό Εσωτερικών να επιταχύνει τις διαδικασίες κατάρτισης του νέου εκλογικού νόμου, έτσι ώστε να θέσουμε το πολιτικό σύστημα σε νέες, υγιείς βάσεις» και δεσμεύτηκε ότι «θα κάνουμε καθετί για να προστατεύσουμε τους πιο αδύναμους σ' αυτή την κρίση», ότι θα γίνει το παν για «να εμποδωθεί η αίσθηση δικαίου, διότι αυτή έχει χαθεί και είναι αυτονόητη η οργή. Την αισθανόμαστε, τη συμμερίζομαστε όλοι και εγώ προσωπικά» και ότι «θα παλέψω μαζί με όλους σας, ώστε αυτή η κρίση να γίνει πραγματικά μια ευκαιρία να αλλάξουμε».

## ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ: «Βατερλώ» προβλέψεων και πολιτικών

Σχολιάζοντας τις ανακοινώσεις της ελληνικής κυβέρνησης, ο πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Αντώνης Σαμαράς, δήλωσε ότι: «Βρισκόμαστε μπροστά στην ομολογία ενός αληθινού Βατερλώ προβλέψεων και πολιτικών της κυβέρνησης: Προέβλεψαν την φειτητή ύφεση στο -0,3% και σήμερα παραδέχονται ότι η ύφεση θα είναι υπερδεκαπλάσια, θα φτάσει το -4%! Μας διαβεβαίωναν ότι το Πρόγραμμα Σταθερότητας και Ανάπτυξης επαρκεί πλήρως για φέτος. Τώρα ομολογούν ότι έχει ουσιαστικά αποτύχει και επιβάλλουν νέα μέτρα, πολύ πιο δραστηκά, με νέες αυξήσεις έμμεσων φόρων και νέες περικοπές αμοιβών στο Δημόσιο. Ή μας έλεγαν νέματα ως τώρα ή έχουν χάσει προ πολλού τον έλεγχο. Είτε συμβαίνουν και τα δύο. Σε κάθε περίπτωση, έχουν ξεδύσει κάθε απόθεμα αξιοπιστίας μέσα σε λίγους μήνες».

Πρόσθεσε δε ότι «σήμερα δίνουν πολύ μεγαλύτερη δόση από ένα "φάρμακο" που ήδη απέτυχε. Σήμερα κινδυνεύουμε περισσότερο από την υπερβολική δόση του "φαρμάκου", παρά από την ίδια την "ασθένεια"», τονίζοντας ότι «διαφώνησα με την πολιτική αυτή εξ αρχής. Επισήμανα ότι μας βάζει σε έναν φαύλο κύκλο όλο και μεγαλύτερης ύφεσης. Διαφώνησα με την προσφυγή στο ΔΝΤ, όταν μπορούσε ακόμα να αποφευχθεί. Σήμερα μοναδική μου έγνοια είναι η εφαρμογή πολιτικών που θα μας βγάλουν από αυτήν τη μέγερνη μια ώρα αρχύτερα».

## Τα οδυνηρά μέτρα

Δημοσιονομική προσαρμογή-μαμούθ, ύψους 36,4 δις ευρώ, ως το 2013, ανακοίνωσε την Κυριακή 2/5 η κυβέρνηση, στο πλαίσιο της συμφωνίας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), για την ενεργοποίηση του μηχανισμού στήριξης της ελληνικής οικονομίας, αναμενόμενου ύψους περί τα 120 δις ευρώ.

### Τα μέτρα για το Δημόσιο - Συντάξεις

Όπως ανακοίνωσε την Κυριακή (2/5) ο υπουργός Οικονομικών Γιώργος Παπακωνσταντίνου, αμέσως μετά το τέλος της συνεδρίασης του υπουργικού συμβουλίου:

— Καταργούνται ο 13ος και ο 14ος μισθός στο Δημόσιο και ευρύτερο δημόσιο τομέα. Οι έχοντες μεικτές αποδοχές άνω των 3.000 ευρώ δεν θα παίρνουν καθόλου

δώρα και επιδόματα. Όσοι βρίσκονται κάτω από αυτό το όριο, θα εισπράττουν 250 ευρώ το Πάσχα, 250 ευρώ ως επίδομα αδείας και 500 ευρώ τα Χριστούγεννα, ενώ παράλληλα, μειώνονται επιπλέον κατά 8% τα επιδόματα στον στενό δημόσιο τομέα.

— Για τους εργαζόμενους στον ευρύτερο δημόσιο τομέα (π.χ. στις Δημόσιες Επιχειρήσεις και Οργανισμούς), όπου δεν υπάρχουν επιδόματα, θα περικοπούν οι μισθοί επιπλέον κατά 3%.

— Επίσης, καταργούνται η 13η και η 14η σύνταξη για όλα τα Ταμεία. Οι έχοντες (σε επίπεδο μεικτών αποδοχών) σύνταξη που δεν ξεπερνά τις 2.500 ευρώ, θα εισπράττουν 200 ευρώ το Πάσχα, 200 ευρώ το Καλοκαίρι και 400 ευρώ τα Χριστούγεννα.

Παράλληλα, «παγώνουν» οι μισθοί και οι συντάξεις για όλη τη διάρκεια του προγράμματος στήριξης, δηλαδή για τα επόμενα 3 χρόνια, ενώ οι «υψηλές» συντά-

ξεις μειώνονται, λόγω της επιναφοράς του ΛΑΦΚΑ.

Ο υπουργός Οικονομικών τόνισε ότι από το 2011 θα ξεκινήσει η εφαρμογή ενιαίου μισθολογίου στον δημόσιο τομέα, καθώς και ότι θα δημιουργηθεί ενιαία Αρχή καταβολής μισθών στο Δημόσιο και συντάξεων.

### Αυξήσεις φόρων

Όσον αφορά στα «εισπρακτικά» μέτρα, ο Γ. Παπακωνσταντίνου ανακοίνωσε ότι αυξάνονται κατά 10% όλοι οι συντελεστές Φόρου Προστιθέμενης Αξίας (ΦΠΑ) και έτσι ο συντελεστής του 21% γίνεται 23%, ο συντελεστής του 10% γίνεται 11% και ο συντελεστής του 5% γίνεται 5,5%. Παράλληλα, αυξάνονται επιπλέον κατά 10% οι ειδικοί φόροι κατανάλωσης σε ποτά, τσιγάρα και καύσιμα, όπως επίσης και οι αντικειμενικές αξίες των ακινήτων.

**ΜΕΓΑΛΕΣ ΠΕΡΙΚΟΠΕΣ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΟ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ, ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΑΠΟΛΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ**

Ο υπουργός Οικονομικών προανήγγειλε έκτακτη εισφορά σε επιχειρήσεις, χωρίς να δηλώσει λεπτομέρειες για τον τρόπο υπολογισμού αυτής της εισφοράς, καθώς και διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους για αλλαγές στο όριο απολύσεως (σήμερα είναι στο 2% και εκτιμάται ότι θα ανέλθει στο 5%) και μειώσεις στις αποζημιώσεις, ενώ ξεκαθάρισε ότι δεν υπάρχει περικοπή του 13ου και του 14ου μισθού των εργαζομένων στον ιδιωτικό τομέα, αν και διεγκρίνεται ότι προωθούνται ρυθμίσεις, βάσει των οποίων θα μειώνεται η αποζημίωση για την υπερωριακή απασχόληση.

## ΣΧΟΛΙΑ

### Θρίλερ διαρκείας

Με την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισαν η Ευρωπαϊκή Ένωση και το ΔΝΤ για τη διαχείριση της δημοσιονομικής κρίσης στην Ελλάδα, θα ξεκινήσει ένα οικονομικό, πολιτικό θρίλερ διαρκείας.

Το μίγμα της οικονομικής πολιτικής που αποφάσισαν οι ευρωπαίοι εταίροι και το ΔΝΤ και προσυπέγραψε η κυβέρνηση Γ. Παπανδρέου, οδηγεί σε μεγάλη πτώση του πραγματικού εισοδήματος των Ελλήνων εργαζομένων, ενίσχυση των φαινομένων ύφεσης και θεαματική άνοδο του ποσοστού ανεργίας. Δεν είναι εύκολο να εφαρμοστούν τέτοιοι ειδους μέτρα σε μία κοινωνία που έχει μάθει στην οικονομική και πολιτική διευκόλυνση. Ακόμα κι αν εφαρμοστούν σωστά τα μέτρα, στα τέλη του 2014 το χρέος της Ελλάδος θα έχει ανέλθει από 115% του Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος (ΑΕΠ) που είναι σήμερα, σε 140%-150% του ΑΕΠ.

### Πρόβλημα αξιοπιστίας

Το πολιτικό σύστημα της Ελλάδος, ή ό,τι απέμεινε απ' αυτό, βρίσκεται αντιμέτωπο με μία πρωτοφανή κρίση αξιοπιστίας.

Μέχρι τώρα γνωρίζαμε ότι οι Έλληνες πολιτικοί μας είναι, με ορισμένες τιμητικές εξαιρέσεις, αναποτελεσματικοί, υποκριτές και φαύλοι. Με την ουσιαστική χρεωκοπία της Ελλάδος και το πέρασμα της οικονομικής και πολιτικής εξουσίας σε ξένα κέντρα αποφάσεων, αποδεικνύονται και ανύπαρκτοι.

Οι Έλληνες πληρώνουν ένα εξαιρετικά πολυτελές πολιτικό σύστημα, το οποίο την κρίσιμη ώρα περιορίστηκε σε ρόλο διερμηγμένα ισχυρών ξένων παραγόντων. Μεγαλώνει έτσι η κρίση αξιοπιστίας, γεγονός που αναμένεται να επιδράσει ιδιαίτερα αρνητικά στις οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις.

### Ο Μίκης βάζει «πλάτη» στην Ελλάδα

Ο Μίκης Θεοδωράκης, στις δύσκολες για την Ελλάδα ώρες, είναι πάντα παρών. Μπροστάρης. Έτσι και τώρα.

Λέει αυτά που μαγειρεύουν. Πίσω από την οικονομική κρίση, στόχο έχουν τα εθνικά μας θέματα. Μ' έναν σμπάρο δύο τρυγόνια. Σε δήλωσή του, ο Μίκης Θεοδωράκης προειδοποιεί:

«Όλοι γύρω μας, ποιος λίγο ποιος πολύ, είναι δεμένοι στο άρμα των ΗΠΑ. Η μόνη παραφωνία εμείς, που από την επιβολή της Χούντας και την απώλεια του 40% της Κύπρου, ως τους εναγκαλισμούς με τα Σκόπια και τους υπερεθνικιστές Αλβανούς, δεχόμαστε συνεχώς χτυπήματα, δίχως να βάζουμε μυαλό. Θα έπρεπε λοιπόν να καταργηθούμε ως λαός και αυτό ακριβώς γίνεται σήμερα. Η οικονομική κρίση (που μας επεβλήθη) δεν είναι παρά μόνο το πρώτο πικρό ποτήρι στο λουκούλλιο γεύμα που θα ακολουθήσει και που αυτή τη φορά θα αφορά ζωτικά και κρίσιμα εθνικά μας θέματα, που δεν θα ήθελα ούτε να φανταστώ που θα μας οδηγήσουν. Μακάρι να έχω άδικο».

Μακάρι, θα λέγαμε κι εμείς... Ας έχουμε πάντως όλοι το νου μας και τα μάτια μας ανοικτά.

### Κάλεσμα Κάρου Παπούλια στους Έλληνες της Διασποράς

Κάλεσμα προς τους Έλληνες της Διασποράς να προτιμήσουν την Ελλάδα για τις καλοκαιρινές τους διακοπές, απηύθυνε στις 28/4 ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρου Παπούλιας, υποδεχόμενος το προεδρείο της Παγκόσμιας Διακοινοβουλευτικής Ένωσης Ελληνισμού, στο Προεδρικό Μέγαρο.

«Μας βρίσκετε σε μία περίοδο αγώνων, ο ελληνικός λαός αγωνίζεται για να βγει από μια μεγάλη κρίση και όλοι εσείς πιστεύω διαισθάνεστε την αγωνία μας», τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρου Παπούλιας, απευθυνόμενος στο προεδρείο της Παγκόσμιας Διακοινοβουλευτικής Ένωσης Ελληνισμού, τους: Γιάννη Παναζόπουλο, πρόεδρο-βουλευτή Βικτώριας Αυστραλίας, Γιώργο Χατζημαρκάκη, αντιπρόεδρο-ευρωβουλευτή Γερμανίας και Γιώργο Σουρή, ταμειά-βουλευτή Νέας Νότιας Ουαλίας.

Από την πλευρά του, ο πρόεδρος του προεδρείου και βουλευτής Βικτώριας Αυστραλίας Γιάννης Παναζόπουλος, άφησε να εννοηθεί ότι η Ελλάδα ανακτά την αξιοπιστία της στο εξωτερικό και παρατήρησε ότι έχει θετική απήχηση στο εξωτερικό η προσπάθεια που καταβάλλει, τόσο ο Έλληνας πρωθυπουργός, όσο και ο αρμόδιος υπουργός, γεγονός που ευχαριστεί και τους Έλληνες της Διασποράς.

Επισημαίνοντας ότι οι Έλληνες της Διασποράς, που αριθμούν τα δέκα εκατομμύρια, αποτελούν μια άλλη Ελλάδα έξω από την Ελλάδα, ο Γ. Παναζόπουλος αναφέρθηκε στους επιχειρηματίες που επιθυμούν να αγοράσουν ελληνικά προϊόντα στο εξωτερικό, αλλά και στον τουρισμό, που έχει την δυνατότητα να δώσει δυναμική στην ελληνική οικονομία.

### Τζάμπα τουρισμός

Αυτές οι κουστωδιές Ελλήνων βουλευτών που πάνε ως εκπρόσωποι της Βουλής σε εκδηλώσεις και εθνικές επετείους σε Αμερική, Καναδά, Αυστραλία και Αμερική, θα πρέπει κάποτε να περικοπούν. Ένας μας φτάνει. Μπορεί να εκπροσωπεί το κέντρο του Ελληνισμού πάρα πολύ καλά. Επιτέλους, αρκετά τράβηξε αυτός ο τζάμπα τουρισμός, όπου μάλιστα οι κύριοι βουλευτές παίρνουν μαζί τους και τις γυναίκες τους...

Φ. Χαρ.

# Τούρκοι στην Αθήνα για δουλειές...

**Ο**ι «τίγρεις της Ανατολίας» ετοιμάζονται για απόβαση στην Αθήνα. Τουλάχιστον 70 Τούρκοι επιχειρηματίες ετοιμάζονται να έλθουν τις προσεχείς ημέρες στην Αθήνα, για να συμμετάσχουν στο μεγάλο επιχειρηματικό συνέδριο που θα διεξαχθεί κατά τη διάρκεια της επίσκεψης του Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν στην Αθήνα (14-15/5).

—Ο τουρισμός και οι κατασκευές είναι οι βασικοί τομείς στους οποίους θα ήθελαν να δραστηριοποιηθούν, χωρίς να αποκλείουν την είσοδό τους και σε τράπεζες.

—Την ανάληψη της διοργάνωσης του συνεδρίου, τις εργασίες του οποίου θα κηρύξουν οι **Γιώργος Παπανδρέου** και **Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν**, έχει αναλάβει ο Σύνδεσμος Ελλήνων Βιομηχάνων (ΣΕΒ).

Η Αγκυρα δίνει μεγάλη βάση στην διευρύνση της ελληνοτουρκικής οικονομικής συνεργασίας, κάτι που επαναβεβαίωσε ο μόνιμος υφυπουργός Εξωτερικών **Αχμέτ Σινιρλίογλου**, ο οποίος βρέθηκε στην Αθήνα για συζήτηση. Σύμφωνα με πληροφορίες, ο Τούρκος υφυπουργός είπε στους συνομιλητές του ότι υπάρχει κεντρική εντολή να διευκολυνθεί με κάθε τρόπο η αύξηση του όγκου του διμερούς εμπορίου. Ωστόσο, ζητούν δύο πράγματα από την ελληνική πλευρά: Πρώτον, την απλοποίηση των γραφειοκρατικών διαδικασιών για τους Τούρκους επιχειρηματίες που θέλουν να επενδύσουν στην Ελλάδα. Δεύτερον, την κατάργηση της βίζας για μονοήμερα ταξίδια, ώστε να διευκολυνθεί η τουριστική κίνηση, κυρίως στα νησιά του Αιγαίου, αλλά και η επιχειρηματική δραστηριότητα.

Οι επιχειρηματίες που σχεδιάζουν να έλθουν στην Ελλάδα δεν θα προέρχονται από το παραδοσιακό οικονομικό κατεστημένο της Τουρκίας. Ανήκουν στη «νέα επιχειρηματική τάξη», που αναδύθηκε μετά το 2002, οπότε και

- Τουλάχιστον 70 επιχειρηματίες θα συμμετάσχουν στο Ελληνοτουρκικό Επιχειρηματικό Συνέδριο κατά την επίσκεψη Τ. Ερντογάν
- Ανακοινώθηκε και η ανέγερση μουσουλμανικού τεμένους

ανήλθε στην εξουσία το ισλαμικό Κόμμα Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης του Τ. Ερντογάν. Τα συμφέροντά τους εκφράζονται κυρίως από τη Συνομοσπονδία Επιχειρηματιών και Βιομηχάνων (TUSKON).

Οι επιχειρηματίες αυτοί, στην πλειονότητά τους προέρχονται από την Κεντρική Ανατολία. Η ραγδαία αύξηση των δραστηριοτήτων τους τα τελευταία χρόνια σε διάφορους τομείς, τους έχει προσφέρει μεγάλη ρευστότητα, την οποία θέλουν να διοχετεύσουν σε ξένες επενδύσεις. Ο τομέας των κατασκευών, όπου ήδη έχουν κερδίσει προσοδοφόρες δουλειές στο Ιράκ και σε άλλες χώρες της Μέσης Ανατολής, θεωρείται από αυτούς προνομιακός για συνεργασία με την Ελλάδα.

Μεγάλη έμφαση δίνεται επίσης στον Τουρισμό. Οι Τούρκοι επιχειρηματίες πιστεύουν ότι η Ελλάδα και η Τουρκία μπορούν να συνεργαστούν για την προσέλκυση πακέτων τόσο από αναδυόμενες τουριστικές αγορές (π.χ. Κίνα), όσο και από πιο παραδοσιακές αγορές (π.χ. χώρες της Δυτικής Ευρώπης).

## Μουσουλμανικό τεμένος στην Αθήνα

Την ανέγερση μουσουλμανικού τεμένους στην Αθήνα, παρά τις αντιδράσεις της Εκκλησίας, αποφάσισε η ελληνική κυβέρνηση, εφαρμόζοντας στην ουσία τις επιλογές της κυβέρνησης **Κ. Καραμανλή**, που είχαν παγώσει την τελευταία διετία. Το ισλαμικό τεμένος θα κατασκευαστεί στην περιοχή του Ελαιώνα στον Βοτανικό, όπως ακριβώς είχε αποφασίσει και

η Νέα Δημοκρατία, ενώ δεν θεωρείται τυχαίο ότι η εξαγγελία (που έγινε τελικά από την υπουργό Παιδείας **Αννα Διαμαντοπούλου**), πραγματοποιείται λίγες ημέρες πριν από την επίσκεψη του Τούρκου πρωθυπουργού Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν στην Ελλάδα.

Το τεμένος θα ανεγερθεί σε χώρο που παραχωρήθηκε από το Πολεμικό Ναυτικό και δεν θα έχει μιναρέδες, όπως συμβαίνει και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες.

Ο νόμος θέτει τρεις βασικές προϋποθέσεις: —Η κατασκευή του χρηματοδοτείται από το ελληνικό δημόσιο.

—Η διοικούσα επιτροπή θα αποτελείται από πέντε Έλληνες κρατικούς λειτουργούς και δύο μουσουλμάνους, από αναγνωρισμένες ενώσεις τους στην Αθήνα.

—Θα υπάρχει ιμάμης, ο οποίος θα διορίζεται κατόπιν έγκρισης από τον εκάστοτε υπουργό Παιδείας.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος **Γ. Πεταλωτής** έδωσε και διευκρινίσεις, αναφέροντας ότι θα έχει χωρητικότητα 500 ατόμων, ενώ για την υλοποίηση του έργου, ο πρωθυπουργός διορίζει επιτροπή υπό τον αντιπρόεδρο της κυβέρνησης **Θ. Πάγκαλο**, με τη συμμετοχή των υπουργών Παιδείας, Εσωτερικών, Εξωτερικών, Άμυνας και Προστασίας του Πολίτη.

—Τη λειτουργία ισλαμικού τεμένους στην περιοχή του Ελαιώνα, είχε αποφασίσει από το 2006 η κυβέρνηση Κ. Καραμανλή, αλλά το έργο «πάγωσε» ένα χρόνο αργότερα, λόγω των σφοδρών αντιδράσεων της Εκκλησίας και του μακαριστού Αρχιεπισκόπου Χριστοδούλου.



## Παρέμβαση Μίκη Θεοδωράκη για την Οικονομία

Ο Μίκης Θεοδωράκης, επί δεκαετίες αγωνιστής, βλέποντας τα όσα συμβαίνουν στην Ελλάδα, δεν μπορούσε να σιωπήσει: «Με τον κοινό νοου που διαθέτω, δεν μπορώ να εξηγήσω και ακόμα περισσότερο να δικαιολογήσω την ταχύτητα με την οποία κατακλύθηκε η χώρα μας από τα επίπεδα του 2009 σε τέτοιο σημείο, ώστε με το ΔΝΤ να απωλέσουμε ένα μέρος της εθνικής μας κυριαρχίας και να τεθούμε σε καθεστώς κηδεμονίας...

[.....]  
Ακούω για το χρέος των 360 δισεκατομμυρίων, όμως συγχρόνως βλέπω ότι τα ίδια και μεγαλύτερα χρέη έχουν πολλές άλλες χώρες. Άρα δεν μπορεί να είναι αυτή η βασική αιτία της κακοδαιμονίας. Επίσης, με προβληματίζει το στοιχείο της υπερβολής στα διεθνή χτυπήματα, με στόχο τη χώρα μας, μαζί με ένα τόσο καλά εναρμονισμένο συντονισμό εναντίον μιας ασήμαντης οικονομικά χώρας, που καταντά ύποπτος.

[.....]  
Όλοι γύρω μας, ποιος λίγο ποιος πολύ, είναι δεμένοι στο άρμα των ΗΠΑ. Η μόνη παραφωνία εμείς, που από την επιβολή της Χούντας και την απώλεια του 40% της Κύπρου, ως τους εναγκαλισμούς με τα Σκόπια και τους υπερεθνικιστές Αλβανούς, δεχόμαστε συνεχώς χτυπήματα δίχως να βάλουμε μυαλό.

Θα έπρεπε λοιπόν να καταργηθούμε ως λαός και αυτό ακριβώς γίνεται σήμερα. Καλώ τους οικονομολόγους, πολιτικούς, αναλυτές να με διαψεύσουν. Πιστεύω ότι δεν υπάρχει άλλη λογικοφανής εξήγηση, παρά το γεγονός ότι υπήρξε μία διεθνής συνωμοσία, στην οποία συμμετείχαν και οι Ευρωπαίοι φιλοαμερικανοί τύπου Μέρκελ, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα, ο διεθνής αντιδραστικός τύπος, που όλοι μαζί συνωμότησαν για το «μεγάλο κόλπο» της υποβάθμισης ενός ελεύθερου λαού σε υποτελή. Τουλάχιστον εγώ δεν μπορώ να δώσω καμία άλλη εξήγηση. Παραδέχομαι όμως ότι δεν διαθέτω ειδικές γνώσεις, αλλά μιλώ βασισμένος στον κοινό νοου. Ίσως και πολλοί άλλοι να σκέφτονται όπως εγώ κι αυτό ίσως το δούμε στις μέρες που θα έρθουν.

Πάντως, θα ήθελα να προετοιμάσω την κοινή γνώμη και να τονίσω ότι εάν η ανάλυσή μου είναι ορθή, τότε η οικονομική κρίση (που όπως είπα μας επεβλήθη), δεν είναι παρά μόνο το πρώτο πικρό ποτήρι στο λουκούλειο γεύμα που θα ακολουθήσει και που αυτή τη φορά θα αφορά ζωτικά και κρίσιμα εθνικά μας θέματα, που δεν θα ήθελα ούτε να φανταστώ που θα μας οδηγήσουν.  
Μακάρι να έχω άδικο,  
Μ. Θεοδωράκης»

## Τα φαινόμενα ατιμωρησίας κατήγγειλε ο Κάρολος Παπούλιας

Το πρωί της Δευτέρας (3/5), ο Έλληνας πρωθυπουργός **Γιώργος Παπανδρέου** μετέβη στο Προεδρικό Μέγαρο και ενημέρωσε τον Πρόεδρο **Κάρολο Παπούλια** για το περιεχόμενο της συμφωνίας της Ελλάδος με την «τρίκα» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και του Διεθνούς Νομισματικού ταμείου (ΔΝΤ), προκειμένου να ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός στήριξης της ελληνικής οικονομίας.

Υποδεχόμενος τον πρωθυπουργό, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας τόνισε πως: «Είμαι βέβαιος ότι ο ελληνικός λαός θα ανταποκριθεί, αλλά χρειάζεται να πεισθεί ότι θα υπάρξει δικαιοσύνη. Ότι θα παταχθεί η φοροδιαφυγή. Πρέπει να παταχθούν όλοι αυτοί που πλούτισαν σε βάρος του ελληνικού λαού», ενώ ο Γ. Παπανδρέου σημείωσε ότι «αυτό το αίσθημα νομίζω ότι το έχουμε όλοι. Είναι πρώτο μέλημά μας να δημιουργήσουμε μία πολιτεία εννομίας. Το αίσθημα της ατιμωρησίας είναι διαλυτικό μιας δημοκρατικής κοινωνίας



Οι δύο άνδρες συνομιλούν στο Προεδρικό Μέγαρο. Ο Κάρολος Παπούλιας (αριστερά) ενημέρωσε τον Γιώργο Παπανδρέου (δεξιά) για το περιεχόμενο της συμφωνίας της Ελλάδος με την «τρίκα» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και του Διεθνούς Νομισματικού ταμείου (ΔΝΤ).

και είναι πρώτο μέλημά μας», συμπληρώνοντας, πάντως, ότι η κατάσταση που έχει διαμορφωθεί, «θέλω να πιστεύω ότι είναι και μία ευκαιρία μιας νέας αρχής. Μιας αναγκαίας αλλαγής, που χρειαζόταν ο τόπος και που μας δίνει την ευκαιρία, με τη μεγαλύτερη δυνατή συναίνεση των πολιτικών δυνάμεων, αλλά και των κοινωνικών δυνάμεων, υγιών και παραγωγικών δυνάμεων του τόπου, να κάνουμε αλλαγές που έπρεπε να γίνουν εδώ και πολλά χρόνια».

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, η κυβέρνηση φαίνεται ότι θα προχωρήσει άμεσα σε συγκρότηση Εξεταστικής Επιτροπής για την οικονομία και την αποστολή στον εισαγγελέα όλων των υποθέσεων κατασπατάλησης του δημοσίου χρήματος από την προηγούμενη κυβέρνηση. Η Επιτροπή θα διερευνήσει τις πολιτικές – και άλλες ενδεχομένως – ευθύνες των πολιτικών προσώπων που διαχειρίστηκαν τα τελευταία χρόνια την ελληνική οικονομία.

## Ο τραυματίας μασκοφόρος ληστής ήταν επικηρυγμένος κακοποιός

Ένας από τους επικηρυγμένους «ληστές με τα μάυρα» φαίνεται πως είναι ο τραυματίας από τη συμπλοκή με αστυνομικούς στο Γκάτζι, μετά την αιματηρή ληστεία που πραγματοποιήθηκε σε πολυκατάστημα στον Τάυρο, αργά το βράδυ της Δευτέρας.

Αρχικά είχε θεωρηθεί ότι πρόκειται για έναν από τους καταζητούμενους για τη «Συνωμοσία των Πυρήνων της Φωτιάς», ωστόσο στη συνέχεια διαπιστώθηκε – σύμφωνα με πληροφορίες από την Αντιτρομοκρατική – ότι ο σοβαρά τραυματισμένος ληστής δεν είναι άλλος από τον επικηρυγμένο **Σίμο Σεϊσίδη**.

Ο Σ. Σεϊσίδης μαζί με τον αδελφό του, **Μάριο Σεϊσίδη**, και τον **Γρηγόρη Τιρώνη**, έχουν επικηρυχθεί από τον Οκτώβριο 2009 με το ποσό των 600.000 ευρώ. Εις βάρος τους εκκρεμούν εντάγματα σύλληψης για αξιόποινες πράξεις σε βαθμό κακοουργήματος.

Οι «ληστές με τα μάυρα» έδρασαν στο διάστημα από το 2002 μέχρι τον Ιανουάριο του 2006, όταν σημειώθηκε συμπλοκή με αστυνομικούς σε υποκατάστημα της Εθνικής Τράπεζας στο κέντρο της Αθήνας. Θεωρείται ότι η ομάδα έχει διασυνδέσεις με την τρομοκρατία.

Ο τραυματισμένος κρατούμενος νοσηλεύεται διασωληνωμένος στο Ιπποκράτειο.

Όσον αφορά στον συνεργό του, που είχε προσαχθεί το 2006 για την υπόθεση των «ληστών με τα μάυρα», χωρίς να αποδειχθεί όμως κάτι εναντίον του, ανακρίνεται στην Ασφάλεια.

Οι δύο δράστες εισέβαλαν στο πολυκατάστημα και με την απειλή όπλων αφαίρεσαν άγνωστο χρηματικό ποσό. Κατά τη διάρκεια της ληστείας, οι δύο ένοπλοι πυροβόλησαν και τραυμάτισαν στον θώρακα έναν υπάλληλο και στη συνέχεια ετράπησαν σε φυγή.

Ο ένας εντοπίστηκε από αστυνομικούς στο Γκάτζι και προκειμένου να διαφύγει, απείλησε με όπλο και χειροβομβίδες. Οι αστυνομικοί, προκειμένου να τον ακινητοποιήσουν, πυροβόλησαν και τον τραυμάτισαν στο πόδι.

Ο συνεργός του συνελήφθη αργότερα στην Πλατεία Κεραμεικού.

## Δεν θα γίνει το Συμβούλιο Πολιτικών Αρχηγών

Ναύαγησε η σύγκληση της σύσκεψης των πολιτικών αρχηγών υπό τον Πρόεδρο, μετά το «όχι» της **Αλ. Παπαρήγα** και του **Αλ. Τσίπρα** να συμμετάσχουν.

Αναλυτικά οι εξελίξεις: Από το κόμμα της ΝΔ έγινε

γνωστό ότι ο διευθυντής του γραφείου του προέδρου της ΝΔ **Κωνσταντίνος Αρβανιτόπουλος**, επικοινωνήσε με τον διευθυντή του γραφείου του Προέδρου της Δημοκρατίας **Κωνσταντίνο Μπίσιο**.

Ο Κ. Αρβανιτόπουλος εξήγησε

ότι ο **Αντώνης Σαμαράς** ζήτησε τη σύγκληση του Συμβουλίου των πολιτικών αρχηγών, πριν ανακοινωθεί το πακέτο των μέτρων για τη στήριξη της ελληνικής οικονομίας, αλλά ο πρωθυπουργός αρνήθηκε.

Στη συνέχεια, ανέφερε ο κ. Αρβανιτόπουλος δύο απο τους πολιτικούς αρχηγούς, η **Αλέκα Παπαρήγα** και ο **Αλέξης Τσίπρας**, αρνήθηκαν να συμμετάσχουν.

Κατόπιν τούτου η σύγκληση του Συμβουλίου των αρχηγών δεν έχει νόημα, κατέληξε ο κ. Αρβανιτόπουλος.

Η Γενική Γραμματέας του ΚΚΕ, **Αλέκα Παπαρήγα** είχε δηλώσει ότι δεν θα λάμβανε μέρος σε μία τέτοια συνάντηση, τονίζοντας ότι μετά την ανακοίνωση των μέτρων δεν έχει νόημα η διεξαγωγή της.

«Αν η πρόσκληση – γιατί στην ουσία είναι πρόταση του πρωθυπουργού, δεν είναι πρωτοβουλία

του Προέδρου της Δημοκρατίας – γινόταν πριν την ανακοίνωση των μέτρων, θα πηγαίναμε», τόνισε.

«Δεν μπορώ να αντιληφθώ γιατί υπάρχει άρνηση στην πρόσκληση για σύγκληση συμβουλίου πολιτικών αρχηγών», ανέφερε ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ, **Γ. Καρατζαφέρης**, τονίζοντας ότι σε μια τέτοια κρίσιμη συγκυρία είναι απαραίτητη η παρουσία όλων.

Αρνητικός στο να συμμετάσχει στο συμβούλιο πολιτικών αρχηγών και ο πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΣΥΡΙΖΑ, **Αλέξης Τσίπρας**, που συναντήθηκε τη Δευτέρα με τον **Κάρολο Παπούλια**.

Ο κ. Τσίπρας εξέφρασε στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας την έντονη δυσαρέσκεια του ΣΥΡΙΖΑ για την πρόταση του πρωθυπουργού να συγκληθεί Συμβούλιο Πολιτικών Αρχηγών κατόπιν εορτής, όπως είπε.

## Μια χούφτα ωρομισθίων «εκπαιδευτικών» θέλησαν διά της βίας να φιμώσουν την υπουργό Παιδείας στην ΕΡΤ!

Ένταση επικράτησε το βράδυ της Δευτέρας στο κεντρικό κτίριο της ΕΡΤ κατά τη διάρκεια διαμαρτυρίας ωρομισθίων εκπαιδευτικών. Περίπου 50 ωρομισθιοί εκπαιδευτικοί εισέβαλαν στον πρώτο όροφο του ραδιομεγάρου στην Αγία Παρασκευή για να διακόψουν τη μετάδοση μαγνητοσκοπημένης συνέντευξης της υπουργού Παιδείας, **Αννας Διαμαντοπούλου**. Διμοιρία της Υποδιεύθυνσης Μέτρων Τάξης που έφτασε στο σημείο και μήχη στο κτίριο απώθησε τους εκπαιδευτικούς με αποτέλεσμα να γίνει συμπλοκή μικρής έκτασης, ενώ περίπου 10 άτομα κατάφεραν να εισβάλουν στο πλατό και να διακόψουν το δελτίο ειδήσεων που ήταν σε εξέλιξη.



ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΣΤΟΝ ΜΠΑΜΠΑΤΖΑΝ  
ΓΙΑ ΛΥΣΗ ΠΡΙΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ 2010

## «Προέχει η ικανοποίηση του λαού και της συνείδησής μας και όχι της Τουρκίας»

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας κάλεσε την Τουρκία να σταματήσει την επικοινωνιακή πολιτική και τα τεχνάσματα.

Η επικοινωνιακή πολιτική της Τουρκίας είναι καλά γνωστή και τα τεχνάσματα πρέπει να τερματιστούν, ήταν η απάντηση που έδωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, κληθείς να σχολιάσει τις δηλώσεις του Τούρκου Υπουργού για την Οικονομία, Αλί Μπαμπάτζαν, ότι η Τουρκία επιθυμεί λύση του Κυπριακού πριν από τέλος του 2010.

Σε δηλώσεις του στο πλαίσιο της εκδήλωσης για την Εργατική Πρωτομαγιά που διοργάνωσε η ΠΕΟ στη Λευκωσία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας κάλεσε εξάλλου τον νεοεκλεγέντα ηγέτη των Τουρκοκυπρίων Ντερβίς Ερογλου, «να επανέλθει, σίγουρα με βάση την

κοινή λογική», τιμώντας τα όσα έχουν συμφωνηθεί με τον προκάτοχο του Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, δηλαδή αυτό που έχει συμφωνηθεί ως βάση για τη διαπραγματεύσει αλλά και τις διάφορες συγκλίσεις.

«Τότε μπορούμε, μέχρι το τέλος του χρόνου, να ικανοποιήσουμε και την Τουρκία» πρόσθεσε, σημειώνοντας ωστόσο πως «το θέμα, όμως, δεν είναι να ικανοποιήσουμε την Τουρκία, το θέμα είναι να ικανοποιήσουμε και το λαό μας και τις συνειδήσεις μας».

Σε ό,τι αφορά τις δηλώσεις του Αλί Μπαμπάτζαν, ο Πρόεδρος Χριστόφιας επανέλαβε ότι όπως είπε και στο συνέδριο του Economist, στην Αθήνα, «η επικοινωνιακή πολιτική της Τουρκίας είναι καλά γνωστή και τα τεχνάσματα πρέπει να τερματιστούν».

«Θέλουμε λύση πολύ πριν το τέλος του



χρόνου, όπως και πριν το τέλος του προηγούμενου χρόνου θέλαμε λύση» δήλωσε, αναφέροντας ωστόσο πως «το θέμα είναι η Τουρκία πώς ποδηγετεί τους διαπραγματευτές και τι εντολές τους δίνει για ποια λύση, επιτέλους».

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας εξέφρασε την πεποίθησή ότι «η λύση πρέπει να εξυπηρετεί τον κυπριακό λαό στο σύνολό του, να είναι δίκαιη υπό τις συνθήκες, να είναι βιώσιμη και λειτουργική», υποδεικνύοντας πως «γι' αυτό αγωνιζόμαστε νυχθημερόν και θα συνεχίσουμε να τηρούμε δημιουργική στάση και κατά την επανέναρξη των συνομιλιών», όπως είπε.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Μ. ΚΑΡΟΓΙΑΝ: «Η τουρκική πλευρά επιμένει σε συνομοσπονδία»

Ενώπιον μιας νέας κορύφωσης της τουρκικής αδιαλλαξίας και αλαζονείας εκτιμά ότι βρισκόμαστε, ο Πρόεδρος της Βουλής Μάριος Καρογιάν. Μιλώντας στην τελετή αποκαλυπτηρίων του μνημείου πεσόντων και αγνοουμένων Κυθρεωτών στο οίκημα του ΠΑΟΚ Κυθρέας, ο κ. Καρογιάν υπογράμμισε ότι «οι για δεκαεννιά τώρα μήνες συνεχιζόμενες απευθείας διαπραγματεύσεις για το Κυπριακό, δεν έχουν οδηγήσει πουθενά».



«Μηδαινή η πρόσδοος που έχει επιτευχθεί, που περιορίζεται σε κάποιες δευτερεύουσες πτυχές του κυπριακού προβλήματος», πρόσθεσε.

Δυστυχώς η καλή θέληση και η ευελιξία της δικής μας πλευράς δεν συνάντησαν οποιαδήποτε ανάλογη ανταπόκριση από την τουρκική πλευρά, ανέφερε ο Μάριος Καρογιάν, προσθέτοντας ότι η Τουρκία συνεχίζει να επιμένει σε λύση συνομοσπονδίας και επιδίωξη ύπαρξης δύο κρατών.

Τα ίδια τα γεγονότα έχουν αποδείξει, επισήμανε, ότι η τ/κ κοινότητα δεν διαδραματίζει οποιονδήποτε καθοριστικό ρόλο στις διαπραγματεύσεις, γιατί απλούστατα είναι η Άγκυρα που καθορίζει την τουρκική πολιτική και στρατηγική στο Κυπριακό, χωρίς να λαμβάνει υπόψη τα πραγματικά συμφέροντα των Τ/κ.

«Οι απευθείας διαπραγματεύσεις βρίσκονται σε ένα ιδιαίτερα κρίσιμο, κομβικό σημείο», σημείωσε ο κ. Καρογιάν, διατυπώνοντας την εκτίμησή ότι αν η τουρκική πλευρά δεν εγκαταλείψει την αδιαλλαξία και συνεχίσει να επιδιώκει λύση συνομοσπονδίας, οι συνομιλίες θα οδηγηθούν σε περαιτέρω εκφυλισμό.

Σε μία τέτοια περίπτωση, ανέφερε, τα Ηνωμένα Έθνη και η διεθνής κοινότητα θα καταγράψουν ακόμα μία αποτυχία. Αν ο ΟΗΕ επιθυμεί να διαφυλάξει το κύρος και την αξιοπιστία του, πρόσθεσε ο Πρόεδρος της Βουλής, τότε πρέπει τάχιστα η Τουρκία να αισθανθεί την ανάγκη να σεβαστεί επιτέλους τις αρχές και τις αποφάσεις των Ηνωμένων Εθνών και της Ε.Ε., καθώς και τις αρχές του διεθνούς δικαίου και της διεθνούς νομιμότητας.

### Η Κύπρος δεν εκχωρεί συγκεκαλυμμένη νομιμοποίηση του παράνομου αεροδρομίου Τύμπου

Η κυπριακή Κυβέρνηση τονίζει κατηγορηματικά ότι δεν πρόκειται να εκχωρήσει οποιοδήποτε κυριαρχικό της δικαίωμα σε οποιονδήποτε ούτε να αποδεχθεί οποιαδήποτε πράξη ή διευθέτηση που θα στόχευε να προσδώσει οποιασδήποτε μορφής, συγκεκαλυμμένη ή μη, νομιμότητας στο παράνομο αεροδρόμιο και «κέντρο ελέγχου» στα κατεχόμενα, αναφέρει σε ανακοίνωσή του το Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων.

Σε απάντησή του σχετικά με δημοσίευμα καθημερινής εφημερίδας για το παράνομο «κέντρο ελέγχου» στα κατεχόμενα, το Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων δηλώνει, επίσης, ότι παρακολουθεί πάντοτε στενά τις τουρκικές προσπάθειες για αναβάθμιση του παράνομου «αεροδρομίου».

Σύμφωνα με την απάντησή του υπουργείου, «τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας, όσον αφορά τον εναέριο χώρο, το Κέντρο Ελέγχου Πτήσεων και τα Διεθνή της Αεροδρόμια καθώς και η διεθνής δικαιοδοσία των αρμοδίων Αρχών της Κυπριακής Δημοκρατίας στον ευρύτερο χώρο του Nicosia FIR, καθορίζονται ξεκάθαρα από το Διεθνές και Ευρωπαϊκό Δίκαιο. Καθορίζονται ειδικότερα από τη Σύμβαση του Σικάγο του 1944 περί του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) και τη νομοθεσία, τις πολιτικές και τις αποφάσεις της Ε.Ε. και του EUROCONTROL».

Συνεχίζοντας, αναφέρει ότι «η κυπριακή Κυβέρνηση τονίζει κατηγορηματικά ότι δεν πρόκειται να εκχωρήσει οποιοδήποτε κυριαρχικό της δικαίωμα σε οποιονδήποτε ούτε να αποδεχθεί οποιαδήποτε πράξη ή διευθέτηση που θα στόχευε στην πρόσδοση οποιασδήποτε μορφής, συγκεκαλυμμένης ή μη, νομιμότητας στο παράνομο «αεροδρόμιο» και «κέντρο ελέγχου» στα κατεχόμενα».

## Ρεκόρ δημοσίων δαπανών από την κυβέρνηση

Τον κώδωνα του κινδύνου, ιδιαίτερα για την αύξηση των δημοσίων δαπανών, οι οποίες θα ξεπεράσουν το ιστορικό υψηλό του 46,4% του ΑΕΠ το 2009 και θα φτάσουν στο 47,6% του ΑΕΠ το 2010, έκρουσε ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας Αθανάσιος Ορφανίδης, σημειώνοντας ότι «αυτή η τάση δεν μπορεί να συνεχιστεί χωρίς ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομία του τόπου».

Σε συνέντευξη Τύπου για την παρουσίαση της ετήσιας έκθεσης της ΚΤ για το 2009, ο κ. Ορφανίδης (φωτό) τόνισε ότι η συζήτηση της Κυβέρνησης, κομμάτι των κοινωνικών εταίρων πρέπει να ολοκληρωθεί «τάχιστα» προκειμένου να συγκεκριμενοποιηθούν και να τεθούν σε εφαρμογή τα μέτρα για την εξυγίανση των δημοσίων οικονομικών.

Απαντώντας σε ερωτήσεις μετά την εισαγωγική του ομιλία, ο κ. Ορφανίδης είπε ως το θέμα του πώς θα μειωθούν οι δημόσιες δαπάνες είναι θέμα «πολιτικών αποφάσεων», σημειώνοντας ότι πρέπει να περιοριστεί η αύξηση των δημοσίων δαπανών και να τερματιστεί η αυξητική τάση των τελευταίων χρόνων.

«Εάν κινηθούμε γρήγορα και απλώς περιορίσουμε αυξήσεις, μπορούμε να αποφύγουμε τον πόνο τον οποίο σίγουρα θα νοιώσουν προσωρινά ορισμένοι στην Ελλάδα εξαιτίας των επίπονων μέτρων που αναγκάζεται η ελληνική κυβέρνηση να πάρει», προειδοποίησε.

Ερωτηθείς για το πρόγραμμα σταθερότητας που υπέβαλε η Κυβέρνηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ο κ. Ορφανίδης είπε ότι το πρόγραμμα σταθερότητας το οποίο έχει υποβληθεί στην

Κομισιόν ήταν «κατά την άποψή μου, η πρώτη ένδειξη ότι όντως όλοι σε αυτό τον τόπο πρέπει να λύσουμε το δημοσιονομικό πρόβλημα που έχουμε».

«Το τι πρέπει να κάνουμε, το κύριο ζητούμενο είναι να βρούμε τρόπο για να περιοριστεί ο ρυθμός αύξησης των δαπανών. Υπάρχουν ορισμένα στοιχεία τα οποία κάνουν αυτή την προσπάθεια αλλά υπάρχουν και σημαντικά κενά όπου αναφέρεται στο πρόγραμμα σταθερότητας ότι πρέπει να γίνει περαιτέρω συζήτηση πριν να συγκεκριμενοποιηθούν», είπε και πρόσθεσε: «Αυτή η συζήτηση πρέπει να ολοκληρωθεί τάχιστα».

Κατά τον κ. Ορφανίδη, «το σημαντικό, κατά την άποψή μου είναι ότι έχουμε ενδείξεις ότι η οικονομία θα πάει χειρότερα το 2010 απ' ό,τι περιμέναμε μόλις και πριν λίγους μήνες».



Εξάλλου, πρόταση για πάγωμα των μισθών στη δημόσια και ημιδημόσια υπηρεσία για δύο χρόνια διατύπωσε υπό μορφή ερώτησης ο πρώην Διοικητής της ΚΤ Αυξέντης Αυξεντίου, καθώς όπως είπε, πέραν από τις δαπάνες ανάπτυξης, το 70 - 80% των υπόλοιπων δαπανών είναι μισθολόγιο. «Αν δεν γίνει επέμβαση στο κρατικό μισθολόγιο τίποτα δεν μπορεί να γίνει. Απολύτως τίποτα».

## Συνάντηση Δημ. Χριστόφια με Γιώργο Καρατζαφέρη

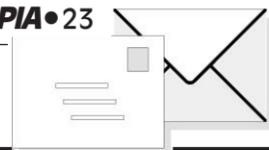
Ο Πρόεδρος του Λαϊκού Ορθόδοξου Συναγερμού (ΛΑΟΣ) Γιώργος Καρατζαφέρης είπε την Παρασκευή από τη Λευκωσία ότι «χρειάζεται να επιστρατεύσουμε τις καλύτερες ιδέες μας» και αυτό γιατί «απέναντί μας στις συνομιλίες για επίλυση του Κυπριακού είναι ένας νέος διαπραγματευτής, ο Ντερβίς Ερογλου, ο οποίος κινείται σε εντελώς διαφορετικές ράγες».

Μετά από συνάντηση στο Προεδρικό Μέγαρο με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια, ο κ. Καρατζαφέρης εξέφρασε την εκτίμησή ότι «με τους κατάλληλους χειρισμούς μπορούμε το κάθε μειονέκτημα να το κάνουμε πλεονέκτημα».

Απαντώντας σε ερώτηση δημοσιογράφου, αν με τον Πρόεδρο Χριστόφια συζήτησε και το πρόβλημα που αντιμετωπίζει η Ελλάδα με τα δημόσια οικονομικά της, ο Πρόεδρος του ΛΑ.Ο.Σ. είπε ότι «το θέμα της οικονομίας θα μπορούμε να το συζητούμε με ηγέτες φιλικών χωρών, μετά τη συνάντηση των πολιτικών αρχηγών, που θα γίνει στην Αθήνα».

Αργότερα ο κ. Καρατζαφέρης επικοινωνώντας τηλεφωνικά και με τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου Χρυσόστομο Β', με τον οποίο αντάλλαξε απόψεις για τις εξελίξεις στο Κυπριακό.





**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

## Ευχαριστήριο από το Ελληνικό Γυμνάσιο - Λύκειο Λονδίνου

Το Ελληνικό Γυμνάσιο-Λύκειο Λονδίνου θα ήθελε να ευχαριστήσει δημοσίως τον κύριο **Κωνσταντίνο Ιωάννου**, ο οποίος μετά το αίτημα μας, για διακοπή ενοικίασης ενός εκ των δύο φωτοτυπικών μηχανημάτων, λόγω των αναγκών οικονομικών περικοπών, τα οποία το Ελληνικό Γυμνάσιο-Λύκειο Λονδίνου ενοικιάζει από την εταιρία του, προσφέρθηκε να παρέχει στο σχολείο μας για τα επόμενα δύο χρόνια εντελώς δωρεάν:

- τα δύο αυτά φωτοτυπικά μηχανήματα
- το service
- τα απαιτούμενα υλικά για service, συνολικής αξίας 400 λιρών μηνιαίας.

Η γενναίωση αυτή προσφορά έχει πολύ μεγάλη σημασία για το σχολείο μας και την παροχή Ελληνόγλωσσας εκπαίδευσης στους απόδημους Έλληνες του Λονδίνου, την οποία η Ελληνική Πολιτεία μάς εμπιστεύτηκε.

**Η Διευθύντρια**  
**Αντωνία Βαλαβάνη**

## Ριμάροντας μεγαλονήσους...

**Κύριε Διευθυντά,**

Αναλογίστηκε κανένας ότι η λέξη «Κύπρος» δεν ομοιοκαταληκτεί με τίποτε μονολεκτικό στην Ελληνική Γλώσσα; Τάχα, να υπάρχουν πολλές τέτοιες λέξεις ανάρτισσες στη γλώσσα μας, που να μη δύνανται να τις καθυποτάξει ο ζυγός της ρίμας;

Ο πατέρας μου, Κωνσταντίνος, ήταν ίσως ο μοναδικός ποιητής, ο οποίος κουτσά - στραβά ρίμαρε την Κύπρο με τον Ίππο - Ίπρος ήταν το παρατσούκλι (υποκοριστικό του Ibrahim), ενός φτωχού Τούρκου εργάτη.

Ο Ίπρος γλυκά τραγουδούσε στα χριστιανικά πανηγύρια και στις Λαμπρές τον «Πασακίόρولو» (έτσι τον προφέρομε τραγουδώντας παιδάκια, προ και κατά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο), τουρκιστί *Ben bir Kor Olgum (είμαι παιδί ενός τυφλού)*...

Δυστυχώς δεν θυμούμαι την ακριβή διατύπωση της πατρικής ρίμας. Στο βιβλίο μου «Κυπριώτικα Δίστιχα και άλλα», επιχειρήσα «αναράτα» (χωρίς άδεια του δικαιούχου), μια αναπαλαιώση του στιχουργήματος, διά λογαριασμόν του ποιητού, Κωνσταντίνου Ιωάννου Ηλία, εξ Αναφωτίας, Λάρνακος:

*Τα κάλλη της φεγγιάζουν τον, τον ήλιον εις την Κύπρον.*

*Τους κασαπάδες, τα χωριά και τον φτωχόν τον Ίπρον.*

Οι τέσσερις τελευταίες λέξεις είναι αυθεντικές του αρχικού δίστιχου.

Όποια, λοιπόν, ποιήτρια, ποιητής ή και «ποιηταρούδιν», ριμάρει τη λέξη «Κύπρος» (ή «την Κύπρο») με άλλη ελληνική λέξη σε ένα δίστιχο, θα πάρει από το ποιητικό μου δισάκι ένα μεγάλο τσουβάλι κούφια καρδιά, διά το σχετικόν λυρικό προσάνωμα!

Η μεγαλονήσος Κρήτη, αντίθετα με το δικό μας νησί, ριμάρεται χωρίς πρόβλημα με ροδοπλημμύρα ελληνικών λέξεων, π.χ.

*Ένα φτωχόν καλο(γ)ηριν άγιασεν εις την Κρήτην.*

*Έχω κι εγιώνι Α(γ)ιον, εις τον Χριστόν μεσίτην.*

**Αντώνης Κωνστ. Ηλιάκης**  
(πρώην έμπορος και λίγο ποιητής)

## Πρωτομαγιά στα ξένα

Όλος ο κόσμος σήμερα - Πρωτομαγιά γιορτάζει, μα η δική μου η καρδιά κλαίει και μου φωνάζει. Γιατί να λείπω μακριά; Πόσο καιρό στα ξένα; Γιατί να είμαι υπόχρεος πάντα να ζω με σένα;

Θέλω πίσω να με πάρεις. Στην Κύπρο, στο νησί μου, στις φυσικές τις ομορφιές, την πατρική τη γη μου. Θέλω κι εγώ σαν σήμερα - στεφάνια για να πλέξω, με αγριολούλουδα - να παίξω, να χορέψω.

Θέλω να τρέξω ελεύθερα στους κάμπους του χωριού μου. Να μυριστώ πορτοκαλιές - ανθούς του Βαρωσιού μου. Στον Λάξη που γεννήθηκα, θέλω για να γυρίσω, πρωτομαγιατικό χορό να ζήσω, να γλεντήσω.

Απάντα τούτης της καρδιάς και δώσ' της ερμηνεία, σε μένα πάντοτε μιλά με λύπη κι αγωνία. Της λέω, μπλέχτηκα κι εγώ, παρά τη θέλησή μου, έγινα θύμα προσφυγιάς, ήλθες κι εσύ μαζί μου...

Μόλις της δώσω εξηγήσεις, για λίγο ηρεμίζει. Ήπια και γλυκύτερα, μου γλυκομυρμουρίζει. Στην ξενιτιά που βρίσκεσαι, άσβεστη ελπίδα, πίστη και οικογένεια, αγάπη στην πατρίδα.

**Ειρήναρχος Στεφάνου**  
Μάιος 1992

# Αναβάθμιση του ψευδοκράτους και το «μαλάκωμα» του Έρογλου

**Κύριε Διευθυντά,**

Οι προηγούμενες κυπριακές κυβερνήσεις σύγχυζαν τον κόσμο, ο οποίος άκουγε «ψευδοκυβέρνηση», «ψευδοκράτος», «ψευδοπρόεδρος», «ψευδοδικαστήρια», «ψευδοφυλακές», «ψευδοαστυνομικοί» και συνάμα τον... κούραζαν με όλες αυτές τις... μεγάλες λέξεις.

Ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, ο οποίος είναι σοφός και αλάθητος (σύμφωνα με τους κυρίους Άντρο Κυπριανού και Σταύρο Ευαγόρου), χειρίστηκε αυτό το πρόβλημα με τόση... μαεστρία, που ΟΗΕ και Ευρωπαϊκή Ένωση προσπαθούν, στην πραγματικότητα, να αναγνωρίσουν τη «Δημοκρατία της Βορείου Κύπρου» και τουλάχιστον ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ προσφώνησε, ως γνωστόν, κατά την επίσκεψή του στην Κύπρο, τον κ. Χριστόφια όχι ως Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας αλλά ως... «κοινοτάρχη» της ελληνοκυπριακής κοινότητας.

Δεν κατηγορώ, ούτε σχολιάζω, απλούστατα παραθέτω τα γεγονότα όπως είναι και ο αναγνώστης ας βγάλει τα συμπεράσματά του. Ο δε υπουργός των Εξωτερικών, όποτε είχε επιτυχέστατες επαφές στην Ευρώπη και στην Αμερική, κατά παράξενο τρόπο γίνεται κάποια αναβάθμιση της «Δημοκρατίας της Βορείου Κύπρου».

Φυσικά, το μεγάλο επίτευγμα του Δημήτρη Χριστόφια ήταν οι προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού. Ομάδες και «Επιτροπές Εργασίας», συμβουλευτικά σώματα, «απ' ευθείας» συνομιλίες που μετά έγιναν «εντατικές» και επεισοδιακές συνάμα, αφού όλοι προσπαθούσαν να βοηθήσουν στην επανεκλογή Ταλάτ.

Τόση προσπάθεια κατέβαλε ο Πρόεδρος Χριστόφιας και οι «νεαροί» σύμβουλοί του, Πάργος Βασιλείου, Πάργος Ιακώβου και Τσελεπής, που στο τέλος με δυσκολία έσπρναν τα βήματά τους και με περισσότερη δυσκολία μιλούσαν. Στο τέλος, έφυγε ο Ταλάτ, αλλά με τις επιτυχίες που απαρίθμησε ο ίδιος.

Η κυπριακή κυβέρνηση, μετά τις ανωτέρω... επιτυχίες της, χωρίς

να χάσει λεπτό, από την πρώτη στιγμή της επικράτησης του Ντερβίς Έρογλου, έχει επιδοθεί σε «προληπτική» διπλωματία. Με λίγα λόγια, μελετούν τρόπους για να περιποιηθούν και τον Έρογλου, προσφέροντάς του κάποια προνόμια για να «μαλακώσουν» τη σκληρή του καρδιά. Κατά ατυχή συγκυρία, ο Έρογλου είναι γιατρός και κατά τις προσεχείς συνομιλίες θα προσέχει την ελληνοκυπριακή ομάδα, που αποτελείται από γέρικα και κουρασμένα ποληκάρια...

Όταν κοιτάζουμε και πριν, οι Τούρκοι στις εκλογές τους προτιμούσαν γιατρούς και τους πιο μορφομένους Τουρκοκύπριους, ενώ οι δικοί μας προτιμούσαν τους χειρότερους. Έτσι, ο χαρισματικός και καθόλα ικανός και τίμιος Βάσος Λυσσαρίδης δεν θεωρήθηκε από το ΑΚΕΛ κατάλληλος για Πρόεδρος. Το περιβάλλον του Προέδρου Χριστόφια εκτιμά ότι ο Ντερβίς Έρογλου κέρδισε τις ψήφους των επόικων, των «Γκρίζων Λύκων» και των Ισλαμιστών.

Με άλλα λόγια, ο Πρόεδρος Χριστόφιας παραδέχεται ότι η πλειοψηφία είναι οι έποικοι, δηλαδή πίσω τους είναι η κυβέρνηση της Τουρκίας, που τους κατευθύνει.

Είναι γνωστό ότι στην Κύπρο βασιλεύει η επιλεκτική μνήμη. Έπρεπε να θυμούνται όλοι όταν έλαβαν μέρος οι «εκλογές» και κέρδισε ο Ταλάτ, τα κόμματα που ήθελαν την επανένωση του νησιού κάλεσαν τον Ταλάτ να συνεργαστεί μαζί τους, αλλά αυτός - προφανώς υπακούοντας την Τουρκία, και θα ήταν οπωσδήποτε τότε ο εκλεκτός της τουρκικής κυβέρνησης - αρνήθηκε και συνέχισε την πολιτική του Ραούφ Ντενκτάς.

Όταν, λοιπόν, η κυβέρνηση Χριστόφια παραδέχεται ότι στα κατεχόμενα διευθύνει η Τουρκία, είναι απόδειξη ότι η πολιτική της είναι λανθασμένη και οδηγεί στην καταστροφή της Κυπριακής Δημοκρατίας και όλα όσα έλεγε, τα έκανε είτε από άγνοια και ανικανότητα, είτε για εξαπάτηση του λαού.

**Διατελώ**  
**Ζαννέττος Χριστοφόρου**

# Τρωκτικό...

Αφορμή για το κείμενο αυτό μου έδωσε και πάλιν το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και ένα πολύ σημαντικό σημείωμα που έλαβα, το οποίο εύχομαι να μην είναι αληθινό. Ένα δημοσίευμα που μοιάζει λίγο με παραμύθι, αφού δύσκολα μπορεί να γίνει πιστευτό, πως υπάρχει έστω και ένας Έλληνας πολιτικός που παρή την ανικανότητα του, μπορεί να προδώσει και να παραδώσει συνειδητά τη γη και ύδαρ. Ίδου λοιπόν το δημοσίευμα ενός κρατικού λειτουργού, με ημερομηνία 24 Απριλίου στο «Τροκτικό», με τον τίτλο «Ο Παπανδρέου προσέτρεξε στο ΔΝΤ, επειδή οι Ρώσοι ετοίμαζαν πακέτο βοήθειας 50 δις»:



Γράφει ο **ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗ** Εκπαιδευτικός στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας Από το Μονάγρι Λεμεσού **a.avgoustis@hotmail.com**

**«Επειδή θεωρώ ότι δεν κρύβεις πράγματα, δεν είσαι διαπλεκόμενος φίλε μου troklike άκου. Είμαι κρατικός λειτουργός- αλλά συνήθως εμείς μιλούμε όταν μας διώχνουν από τη θέση μας- και επειδή θέλω να έχω τη συνείδηση μου ήσυχη ως ένα βαθμό, θα σου πω ότι η άποψη των περισσότερων υπουργών και άλλων είναι ότι ο ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ... παίζει ΚΑΘΑΡΑ και ΑΝΟΙΚΤΑ το παιχνίδι των ΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ. Βιάστηκε να προσφύγει στο μηχανισμό στήριξης της ΕΕ και ΔΝΤ επειδή στο τέλος του μήνα θα ερχόταν πρόταση βοήθειας από την ΡΩΣΙΑ ύψους 50 δις ΕΥΡΩ με σταθερό επιτόκιο 4% για πάντα και χωρίς ανταλλάγματα. Επίσης υπάρχει πακέτο 60 δις από την ΚΙΝΑ για επενδύσεις στην Ευρώπη και ενδιαφέρον για εξαγορά του ΟΣΕ. Έλαβα**

**μέρος σε συζητήσεις υψηλού επιπέδου και υπήρχε η διαπίστωση ότι με ορισμένες στοχευμένες κινήσεις θα λυνόταν το οικονομικό πρόβλημα της Ελλάδος, όμως η ισχυρή αντίδραση του ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ και της ομάδας του δεν άφηνε περιθώρια, ήταν σίγουρη η αίτηση βοήθειας. Εγώ θεωρώ προδοσία και έγκλημα την απόφαση και σε λίγες μέρες η παραίτησή μου θα κάνει θόρυβο. Τώρα είμαι ανώνυμος αναγνώστης. Πιστεύω να το αναρτήσεις, αν όχι να είσαι καλά και να με θυμηθείς σε λίγες μέρες».**

Και αν αυτό το δημοσίευμα υποθέσουμε πως είναι αποκύημα φαντασίας ιδού κάτι παρεμφερές που δεν ανήκει στην σφαίρα της φαντασίας δυστυχώς και αποδεικνύει εμπράκτως την ανικανότητα (:) της Ελληνικής Πολιτείας. Πρόκειται για την βράβευση από την Νομαρχία Θεσσαλονίκης, καθώς και του Συμβουλίου Αποδήμου Ελληνισμού, μιας διδασκάλισσας, της Χαράς Νικοπούλου, η οποία προσφέρει εθελοντικές τις υπηρεσίες της στα Ελληνοπούλα της Θράκης... Μέσα από το ευχαριστώ αυτής της πραγματικής Ελληνίδας μπορούμε να αντιληφτούμε, γιατί η Θράκη κινδυνεύει σήμερα όσο ποτέ άλλοτε. Ίδου ένα χαρακτηριστικό απόσπασμα:

**«Είναι ιδιαίτερη η συγκίνηση μου, σήμερα να βραβεύομαι στη γη που με γέννησε και με μεγάλωσε, στη Μακεδονία! Ευχαριστώ θερμά τον νομάρχη Θεσσαλονίκης κ. Φωμάδη, καθώς και τον πρόεδρο του Συμβουλίου Αποδήμου Ελληνισμού κ. Ταμβάκη, όχι μόνο για την τιμητική διάκριση που μου αποδίδουν, στη σημερινή εκδήλωση, αλλά κυρίως γιατί αναγνωρίζουν μέσα από την πορεία μου στα πομακοχώρια, το πρόβλημα που υπάρχει στη Θράκη, με την προκλητική παρουσία του τούρκικου προξενείου Κομοτηνής, που συντελεί στην πολιτιστική γενοκτονία των Πομάκων**

**και των Ρομά.**

Μέσα από εμένα λοιπόν σήμερα, οι Πομάκοι στέλνουν ένα μήνυμα στον Σάριτς, τον πρόξενο της Τουρκίας στην Κομοτηνή: Η ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑ ΣΤΗ ΘΡΑΚΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΡΚΙΚΗ, ΕΙΝΑΙ ΜΟΥΣΟΥΛΑΜΑΝΙΚΗ!!!!

Όπως ίσως γνωρίζετε, τα τελευταία χρόνια, επέλεξα να εγκατασταθώ μόνιμα και να διδάξω στο ακριτικό πομακοχώριο του Μεγάλου Δερείου, έχοντας δίπλα μου το σύζυγο μου και την ευχή των γονέων μου! Έζησα απίστευτες στιγμές με τους μαθητές μου, που διψούσαν να μάθουν «τι είναι η πατρίδα μας». Ταξιδέψαμε μαζί στα μονοπάτια της Ελλάδας και συγκροτήσαμε τη χορωδία του Δερείου, που με υπερηφάνεια ερμηνεύει τα τραγούδια του Θεοδωράκη, του Χατζιδάκι, του Τσιτσάνη, μα και εθνικά κομμάτια στις εορτές. Τα απογεύματα μαζί με τις μητέρες των παιδιών μαθαίναμε ελληνικά, καθώς και ήθη και έθιμα των Πομάκων και των Αλεβητών.

Δυστυχώς πολλές φορές βρέθηκα αντιμετώπιση με τους εγκάθετους του τούρκικου προξενείου Κομοτηνής που με κάθε τρόπο αντιδρούσαν στην παρουσία μου στο Δερείο, μια και προκλητικά κάνουν τα πάντα για να εκτουρκίσουν τους Πομάκους και τους Ρομά και εντυχώς αποτέλεσα εν μέρει τροχοπέδη στα σχέδια τους.

Αν και μαζί με τους Πομάκους και τους Αλεβήτες του Δερείου αντιμετώπισα πολλά προβλήματα, εντούτοις αντέξαμε, γιατί ο Θεός μας έστειλε ως οδηγούς στο δύσκολο αγώνα μας, τα παιδιά, τους μαθητές μου, τους πιο αξιοπρεπείς ΕΛΛΗΝΕΣ της Θράκης. Τα «δικά μου πομακοπούλα» ως γνήσια Ελληνοπούλα με κάθε τρόπο στέλνουν ένα ηχηρό ράπισμα σε όσους αναρωτιούνται μέσα από εγχειρίδια ντροπής «τι είναι η πατρίδα μας».

Αυτά και τα συμπεράσματά δικά σας...



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Πατέρες ή Εκκλησιαστικοί Συγγραφείς;

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

**Ο**ι αρχαίοι Έλληνες, ακόμα χειρότερα, λάτρευαν τον ίδιο το Σατανά και τους δαίμονές του. Λάτρευαν το Δία, που ήταν ο ίδιος ο Σατανάς και τους άλλους θεούς που ήταν δαίμονες. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι στην αρχαία ελληνική γλώσσα η λέξη δαίμονας ήταν συνώνυμη με τον θεό.

Εξάλλου, η κυρία κατηγορία εναντίον του Σωκράτη και που γι' αυτήν θανατώθηκε, ήταν γιατί εισήγαγε «καινά δαιμόνια», δηλ. καινούργιους, δηλ. άγνωστους θεούς και με αυτό τον τρόπο «διάφθειρε» (όπως ισχυρίζονταν) τους νέους. Στην πραγματικότητα, αυτό, δηλ., που έκανε ο Σωκράτης ήταν ότι δεν δεχόταν τους θεούς του Ολύμπου και πιο πολύ απ' όλους τον αρχηγό τους τον Δία. Αυτό το πληροφορούμαστε (και έτσι είμαστε βέβαιοι) από τις κωμωδίες του Αριστοφάνη και ιδιαίτερα την κωμωδία «Νεφέλες», όπου διακωμωδείται ο Σωκράτης για την απόρριψη του Δία εκ μέρους του.

Αλλά και στη νέα θρησκεία, αυτή του Ισλάμ, έχουμε την ξεκάθαρη ενέργεια του πονηρού, ο οποίος παρουσιάζεται στον Μωάμεθ με την εμφάνιση αγγέλου για να τον στείλει να ιδρύσει τη νέα θρησκεία. Το ότι ήταν ο διάβολος που παρουσιάστηκε στο Μωάμεθ, γίνεται φανερό και από το γεγονός ότι στο Κοράνι βρίσκουμε (καθ' ομολογία μερικόν μουσουλμάνων) σατανικούς στίχους. Αλλά ο κύριος στόχος του πονηρού, με την αποστολή εκ μέρους του του Μωάμεθ, ήταν να ανακόψει την ειρηνική σαρωτική πορεία του Ευαγγελίου της εν Χριστώ Σωτηρίας και να αποπλανήσει τους ανθρώπους. Στην προσπάθειά του αυτή δεν δυσκολεύεται ο διάβολος να εμπνεύσει στους οπαδούς του (του Ισλάμ) τη χρήση βίας και φυσικά την κατάργηση της ελευθερίας του ανθρώπου, της ισότητας μεταξύ των ανθρώπων και ιδιαίτερα της γυναίκας προς τον άντρα.

Αλλά και στις θρησκείες της Ανατολής, έχουμε ένα είδος «προσευχής», που λέγεται υπερβατικός διαλογισμός, όπου ο άνθρωπος έχει την εντύπωση ότι ανυψώνεται πνευματικά και πλησιάζει το θεό, ενώ στην πραγματικότητα, αναχωρεί (ακόμα και μπαίνει και σε κάποια έκσταση) από τον κόσμο αυτό, αλλά όχι για να βρεθεί όσο το δυνατό πιο πολύ κοντά στο θεό και δημιουργό του, αλλά για να βρεθεί ακόμα πιο κοντά: στο «βασιλείο» του πονηρού και να δεχτεί ακόμα πιο φοβερά δεσμά της πνευματικής του ύπαρξης.

Πα να προσευχηθούμε σωστά θα πρέπει να ξέρουμε ορισμένα βασικά πράγματα. Προσευχή δεν είναι κατ' ανάγκην λόγια. Αν ήταν έτσι τα πράγματα, οι μουγκοί θα εξαίροντο από την προσευχή. Αυτό δεν σημαίνει ότι τα λόγια δεν έχουν θέση στην προσευχή. Αντίθετα μάλιστα. Ούτως ή άλλως, γνωρίζουμε πολύ καλά ότι και ο ίδιος ο Κύριος έδωσε με λόγια δείγμα προσευχής προς τους μαθητές Του, το γνωστό μας «Πάτερ ημών», που και γι' αυτόν το λόγο ονομάζεται Κυριακή Προσευχή. Αν, όμως, εμβαθύνουμε σε αυτή την προσευχή, θα δούμε ότι ο προσευχόμενος άνθρωπος βρίσκεται κοντά στο Θεό. Η εγγύτητα αυτή είναι και η ουσία της προσευχής. Δεν είναι απλώς εγγύτητα, αν κανείς μάθει τα μυστικά της προσευχής.

Ο αληθινά προσευχόμενος άνθρωπος βρίσκεται γυμνός (όπως ο Αδάμ πριν από την πτώση του) μπροστά στο Θεό. Δεν σημαίνει ότι δεν φορά ρούχα. Πνευματικά στέκεται γυμνός μπροστά στο Θεό.

Πα να καταλάβει κανείς αυτή τη γυμνότητα, θα πρέπει να διαβάσει τους μακαρισμούς του Χριστού και ιδιαίτερα τον πρώτο μακαρισμό: «Μακάριοι οι πτωχοί το πνεύματι».

Στέκεται (όχι ακριβώς γιατί βρίσκεται σε όρθια θέση, γιατί αυτό ο Θεός δεν τα λογαριάζει) μπροστά στο Θεό χωρίς καμιά αξίωση, χωρίς καμιά επιτήδευση, χωρίς να πιστεύει στον εαυτό του και στην αξία του. Στέκεται μπροστά στο Θεό με την αίσθηση ότι είναι ένα τίποτε. Ό,τι είναι, ό,τι έχει και δεν έχει, δεν είναι στην ουσία δικό του, αλλά είναι δοσμένο άνωθεν.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Ο Άγιος ένδοξος Απόστολος και Ευαγγελιστής Ιωάννης ο Θεολόγος

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 8 ΜΑΪΟΥ



### Απολυτίκιον

«**Απόστολε Χριστώ τῷ Θεῷ ἠγαπημένε, ἐπιπάχυνον ρύσαι λαὸν ἀναπολόγητον· δέχεται σε προσπίπτοντα, ο ἐπιπεσόντα τῷ στήθει καταδεξάμενος· ὃν ἰκέτευσ, Θεολόγε, καὶ ἐπίμονον νέφος ἐθνῶν διασκεδάσαι, αιτούμενος ἡμῖν εἰρήνην καὶ τὸ μέγα ἔλεος.**»

λιο. Οι «Πράξεις των Αποστόλων» (δ' 13), όμως, μας πληροφορούν ότι ο Πέτρος και ο Ιωάννης ήταν αγράμματοι, όπως μαρτυρεί και το επάγγελμά τους. Η συγγραφή του Ευαγγελίου οφείλεται στον φωτισμό του Αγίου Πνεύματος. Ο Θεός τον κατέστησε άξιο διερμηνεύει του Λόγου του Θεού.

Το βιβλίο που αναφέραμε παραπάνω, οι «Πράξεις των Αποστόλων» είναι το 5ο κατά σειράν από τα 21 βιβλία της Καινής Διαθήκης. Είναι μετά τα Ευαγγέλια και το έγγραψε ο ευαγγελιστής Λουκάς.

Αν όμως ο Ιωάννης δεν είχε αρκετή μόρφωση, κατείχε ωστόσο θησαυρούς ευσεβείας και εφλέγεται από αγάπη προς τον Θεό. Τον γνωρίσαμε από μικρό να παρακολουθεί τα κηρύγματα του Βαπτιστού Ιωάννου, του οποίου έγινε μαθητής και ακολούθος.

Κάποια μέρα ο Ιωάννης ο Πρόδρομος παρουσίασε τον Ιωάννη και τον Ανδρέα (τον αδελφό του Πέτρου) προς τον Ιησού, όταν ο

Κύριος πήγε στον Ιορδάνη ποταμό. Μάλιστα, ο Πρόδρομος είπε την εξής φράση: «*Ιδε ο αμνός του Θεού*». Αυτό ήταν αρκετό να ακουθώσουν τον Ιησού και να μείνουν μαζί Του ολόκληρη εκείνη την ημέρα, αναγνωρίζοντας τη Θεότητά Του. Αργότερα, ακολούθησε η κλήση από τον ίδιο το Κύριο κοντά στη θάλασσα της Γαλιλαίας: «*Δεύτε οπίσω μου και ποιήσω υμᾶς αλιεῖς ἀνθρώπων*» (Ματθ. δ' 19). Αμέσως ο Ιάκωβος και ο Ιωάννης εγκατέλειψαν το πλοίο και τους γονεῖς τους και ακολούθησαν τον Κύριο. Προηγούμενος, έγινε κλήση προς τον Ανδρέα και τον Πέτρο, οι οποίοι επίσης ακολούθησαν τον Κύριο.

Από το Ευαγγέλιο γνωρίζουμε ότι εκ των μαθητών του Κυρίου προσφιλέστεροι ήταν ο Πέτρος, ο Ιάκωβος και ο Ιωάννης. Αυτοί τον συνόδευσαν στην ανάσταση της κόρης του Ιακείρου, στη Μεταμόρφωση στο όρος Θαβάρ, στην προσευχή του στον Κήπο της Γεσθη-

μανή τη νύχτα της προδοσίας.

Επίσης, την εσπέρα της Μεγάλης Πέμπτης, όταν έλαβε χώρα ο Μυστικός Δείπνος, ο Κύριος ταραγμένος είπε προς τους μαθητές Του «*εις εὖς υμῶν παραδώσει με*». Με το άκουσμα των λόγων του Κυρίου, όλοι οι μαθητές εξεπλάγησαν. Κανείς όμως δεν τόλμησε να ζητήσει περισσότερες πληροφορίες. Τότε ο Ιωάννης, που καθόταν δίπλα στον Ιησού, «*επιπεσὼν ἐπὶ τὸ στήθος Του*», ερώτησε: «*Κύριε τις ἐστὶ;*» και πήρε την απάντησή από τον Κύριο. Εδώ, βεβαίως, εκφράζεται η μεγάλη αγάπη που είχε και έτρεφε ο Ιωάννης προς τον Κύριο.

Και αλλού πάλι βρίσκουμε την υπερβολική αγάπη του Ιωάννου προς τον Διδάσκαλο. Μετά τη σύλληψη του Κυρίου στον Κήπο της Γεσθημανή, όλοι οι μαθητές Του διασκορπίστηκαν από τον φόβο των Ιουδαίων. Ακόμη και ο Πέτρος αρνήθηκε τρεις φορές ότι υπήρξε μαθητής του Κυρίου, στην ααλή του αρχιερέως. Μόνο ο Ιωάννης συνόδευσε τον Διδάσκαλο μέχρι και τη Σταύρωση. Ο Κύριος διακρίνοντας τη θερμή αγάπη που έτρεφε ο Ιωάννης προς Αυτόν, τού ανέθεσε τη φροντίδα της μητέρας του, προτού εκνεύσει επάνω στο Σταυρό: «*Γύναι, ἰσοῦ ο υἱός σου*» και προς τον Ιωάννη «*Ἴδου ἡ μήτηρ σου*». (Ιωάν. ιθ' 26). Από εκείνης της ώρας «*έλαβεν αὐτὴν ὁ μαθητὴς εἰς τὰ ἴδια*».

Έργα του Ιωάννου  
του Θεολόγου

Ο Ιωάννης δίδαξε το Ευαγγέλιο στην Ασία και διη στην Έφεσο, που ήταν τότε μεγάλο κέντρο των τεχνών, της βιομηχανίας των γραμμάτων και της λατρείας των αρχαίων θεών. Στην Έφεσο έγραψε και το Κατά Ιωάννην Ευαγγέλιό του. Επίσης, έγραψε το βιβλίο της «Αποκαλύψεως» καθώς και τις τρεις Καθολικές Επιστολές (Α', Β' και Γ').

Στην Έφεσο απέκτησε μέγα εκκλησιαστικό κύρος. Εγκατέστησε επισκόπους και κληρικούς, ενώ ίδρυσε εκκλησίες.

Επί αυτοκράτορος Δομετιανού (81-96 μ.Χ.), εβασανίσθη πολύ. Λέγεται ότι εστάλη στη Ρώμη, όπου ερίφθη σε πολύ ζεστό έλαο. Εξορίσθη στην Πάτμο, όπου έζησε σε σπήλαιο, μέσα στο οποίο έγραψε και την «Αποκάλυψη» Του.

Μερικοί μαρτυρούν ότι έζησε 120 χρόνια. Απέθανε το 98 μ.Χ. σε βαθύτατο γήρας, με τις τελευταίες του φράσεις: «*Τεκνία, αγαπάτε ἀλλήλους*».

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

# Εορτή Αγίου Γεωργίου από Σύνδεσμο Λιμνιών Αγγλίας

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Οι απόδημοι Λιμνιώτες γιόρτασαν και φέτος τον μεγαλομάρτυρα Άγιο Γεώργιο, προστάτη του κατεχόμενου χωριού τους, με επιτυχία.

Τον χαιρετισμό και το καλωσόρισμα έκανε ο πρόεδρος του Συνδέσμου Ανδρέας Πέτρος, λέγοντας μεταξύ άλλων:

«...Τα Λιμνιά βρίσκονται στην ευφορή πεδιάδα της Μεσαορίας λίγα χιλιόμετρα από την πόλη του Ευαγόρα, την Αμμόχωστο. Ενωμένα χωριά μαζί μας ήταν ο Άγιος Σέργιος, Αλάσια, Έγκωμη, Στύλλοι, Σαλαμίνα, Απόστολος Βαρνάβας ιδρυτής και προστάτης της Εκκλησίας της Κύπρου.

Οι Λιμνιώτες ασχολούνταν με την γεωργοκτηνοτροφία και περίπου το

1950-52 άρχισαν να κατεβαίνουν στην πόλη της Αμμοχώστου για να εργαστούν. Στο τέλος του 1955-59 σημειώσε μεγάλη εξέλιξη και πρόοδο το χωριό μας. Μαθητές και μαθήτριες από το δημοτικό σχολείο πήγαιναν και φοιτούσαν στο Γυμνάσιο Λύκειο Αμμοχώστου και σε ανώτερες σπουδές.

Το χωριό μας είχε δύο μεγάλες εκκλησίες, του μεγαλομάρτυρα Αγίου Γεωργίου και του πολιούχου Αγίου Νικολάου και άλλα πολλά εκκλησάκια. Γέννησε αγαπητούς και άξιους ανθρώπους που αξίζει να αναφέρουμε, όπως ο ποιητής Παντελής Μηχανικός και ο Νικόδημος Μυλωνάς, Ιεράρχης και πολιτικός.

Ο Νικόδημος το 1916 χειροτονήθηκε διάκονος, το 1917 χωρεπίσκοπος

Σαλαμίνας και το 1918 Μητροπολίτης Κιτίου. Το 1925 και το 1930 είχε εκλεγεί βουλευτής, ενώ το 1929 μετέβη το Λονδίνο, επικεφαλής κυπριακής αντιπροσωπείας. Μετά την επιστροφή του στην Κύπρο εκφώνησε διάγγελμα προς τον λαό, το οποίο είχε ως αποτέλεσμα την επαναστατική δραστηριοποίηση των Κυπρίων, με πράξεις όπως η πυρπόληση του Αγγλικού Κυβερνείου το 1931, υψώνοντας ο ίδιος την σημαία της επαναστάσεως.

Μετά από τα γεγονότα συνελήφθη και εξορίστηκε. Πέθανε στις 13 Σεπτεμβρίου 1937 στα Ιεροσόλυμα, σε ηλικία 48 ετών και κηδεύτηκε εκεί.

Οι Αγγλοι δεν επέτρεπαν να επιστρέψει στην πατρίδα του ούτε ζωντανός ούτε νεκρός...»

## Ημερίδα για την Ευρωπαϊκή Ένωση από την Εκκλησία της Κύπρου

Ημερίδα με θέμα «**Η Εκκλησία της Κύπρου - Ευρωπαϊκή Ένωση**», υπό την αιγίδα του Αρχιεπισκόπου Κύπρου Χρυσόστομου, διοργανώνεται από το Γραφείο Διεκκλησιαστικών Σχέσεων και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Κύπρου, με την ευκαιρία των 50 χρόνων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η Ημερίδα πραγματοποιείται το **Σάββατο, 8 Μαΐου** στην Αίθουσα Τελετών του Ιδρύματος Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ', στη Λευκωσία.

Μιλώντας σε δημοσιογραφική διάσκεψη στην Αρχιεπισκοπή, ο Χωρεπίσκοπος Μεσαορίας Γρηγόριος είπε πως «φρονούμε ότι η Ημερίδα αυτή θα έχει ενδιαφέρον για τον κάθε συμπολίτη μας, ιδιαίτερα για τα στελέχη της Εκκλησίας μας κληρικούς και λαϊκούς, τους εκπαιδευτικούς, σπουδαστές και μαθητές».

Τις εργασίες της Ημερίδας θα κηρύξει ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος. Η Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο, Ανδρούλλα Καμι-

ναρά θα μιλήσει με θέμα «**Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Έκφραση της Θρησκευτικής Συνείδησης του Πολίτη**», ο πρώην ευρωβουλευτής Γιαννάκης Μάτσης θα μιλήσει για το θέμα «**Ευρωπαϊκή Ένωση: Πραγματικότητα, Προοπτικές, Μέλλον**» και ο Μητροπολίτης Κωνσταντίας και Αμμοχώστου Βασίλειος θα αναφερθεί στο θέμα «**Οι Αξίες της Ορθόδοξης Εκκλησίας και η Ενωμένη Ευρώπη**».

Θα μιλήσουν επίσης, η ευρωβουλευτής Ελένη Θεοχάρους με θέμα «**Ο Πνευματικός και Πολιτιστικός Ρόλος της Εκκλησίας της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση**», ο Επικεφαλής του Γραφείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κύπρο Τάσος Γεωργίου με θέμα «**Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο - Η φωνή των Πολιτών**» και ο Διευθυντής του Γραφείου της Εκκλησίας της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, Χωρεπίσκοπος Νεαπόλεως Πορφύριος με θέμα «**Το Γραφείο της Εκκλησίας Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση**».

## Η χοροεσπερίδα της Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης Μπάρνερ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Με απλότητα αλλά και ιδιαίτερη χαρά πραγματοποιήσε η Κοινότητα Αγίας Αικατερίνης Μπάρνερ την ετήσια χοροεσπερίδα της. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε εφέτος το Σάββατο, 24 Απριλίου 2010, στο ξενοδοχείο Marriott Regents Park Hotel του κεντρικού Λονδίνου.

Η φετινή χρονιά είχε διαφορετική σημασία για την Κοινότητα, αφού μετά από πολλά χρόνια επίμονων προσπαθειών απέκτησε δική της στέγη στη καρδιά του Μπάρνερ, στην ιστορική εκκλησία του St James, στο Friern Barnet του Λονδίνου, N20. Μία εκκλησία με χαρακτήρα, στη μέση ενός πάρκου και πολυπληθών κατοίκων γύρω της.

Τη βραδιά τίμησε με την παρουσία του και χαιρέτησε ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου κ. Αθανάσιος, που μετέφερε επίσης και το χαιρετισμό του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μ.

Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου.

Ο πρόεδρος της Κοινότητας κος Κώστας Χρίστου, που κατά τα τελευταία χρόνια δούλεψε ασταμάτητα για τη Κοινότητα μη φειδόμενος κόπους και χρόνο, μιλώντας, ευχαρίστησε τόσο τους παρόντες για την συμμετοχή τους όσο και όλους όσους συνέβαλαν στην επιτυχία της εκδήλωσης. Ιδιαίτερα ο κος Χρίστου αναφέρθηκε σε όλους που εργάστηκαν και εργάζονται άοκνα για την πρόοδο της Κοινότητας.

Τέλος, ο ακούρατος οδηγός και Ιερατικός Προϊστάμενος της Κοινότητας, Πανος. Αρχιμ. Δαμιανός Κωνσταντίνου, με την απλότητα και το χαμόγελο που τον χαρακτηρίζει, προσφωνώντας, ευχαρίστησε εκ νέου και ευχήθηκε σε όλους μια ευχάριστη βραδιά.

Στο μουσικό μέρος της βραδιάς συνέβαλαν επάξια οι κύριοι Νίκος Σαββίδης Πύργος Γρηγορίου με την ορχήστρα τους καθώς και οι Sharon Lottari and Mario Lottari. Τέλος η

κλήρωση έφερε δώρα σε πολλούς που γενναϊόδωρα αγόρασαν λαχνούς. Οι αριθμοί που κέρδισαν παρατίθενται πιο κάτω.

Η Επιτροπή εκφράζει ευχαριστίες σε όλους αλλά και την μεγάλη ελπίδα ότι οι ομογενείς της παροικίας μας, και κυρίως της περιοχής Μπάρνερ, θα συνεχίσουν να υποστηρίζουν το όραμα και τους στόχους της Κοινότητάς μας, τόσο ενισχύοντας τους πόρους της Εκκλησίας μας, όσο και δίνοντας το δικό τους χρόνο και συνεισφορά για τις ανάγκες της Εκκλησίας και της Κοινότητάς μας.

Τυχεροί αριθμοί ήταν οι ακόλουθοι: 3186, 298, 822, 487, 387, 390, 492, 4691, 1850, 653, 2218, 1237, 820 (μια βδομάδα διαμονή στο ξενοδοχείο Palm Beach στη Κύπρο, που ευγενώς προσέφερε η οικογένεια Joseph), 1917 (αεροπορικό εισιτήριο για τη Κύπρο που προσέφεραν οι Κυπριακές Αερογραμμές). Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το 020 8440 6822 για να πάρετε τα δώρα σας.

## ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΑ από τον Αλέξανδρο Χριστοδούλου

### Η χρεωκοπία του θεσμού του γάμου

Ο θεσμός της οικογένειας, ιδιαίτερα στον χώρο των δυτικών κοινωνιών, αμφισβητείται για πρώτη φορά, θεωρητικά και έμπρακτα με τρόπο ριζικό και ασόλυτο. Η συχνότητα και ευκολία της διάλυσης του γάμου – ο ραγδαία αυξανόμενος αριθμός των διαζυγίων, τώρα πια και στις «δικές» μας «Ελληνοκεντρικές» κοινωνίες – θα μπορούσε να είναι ένα ενδεικτικό σύμπτωμα της ευρύτητας που εμφανίζει η έμπρακτη αμφισβήτηση του θεσμού. Ανεξάρτητα ωστόσο και από τη στατιστική τεκμηρίωση, είναι φανερό ότι ο τρόπος ζωής που μας επιβάλλεται στο πλαίσιο του πολιτισμού της αυτονομημένης τεχνολογίας και κατανάλωσης υπονομεύει, αν δεν αποκλείει ριζικά, τον θεσμό του γάμου: γιατί είναι τρόπος ζωής οπωσδήποτε ατομοκεντρικός, μοιάζει να αποκλείει τις δυνατότητες ατομικής αυθυπέμβασης και προσωπικής σχέσης. Η σχέση θεωρείται μορφή υποταγής: υποτάσσεις ή υποτάσσεσας. Γι' αυτό και η άρνηση πιστότητας στη συζυγία προπαγανδίζεται σαν αυτονόητη αναγκαιότητα απελευθέρωσης: λυτρωτική αποδέσμευση από την υποταγή στη συμβατικότητα και στη ρουτίνα, άνοιγμα προς τη ζωή σαν αδιάκοπη περιπέτεια υπέρβασης των σχημάτων.

Ζούμε έναν πολιτισμό αυτοερωτισμού, μιαν υστερία ερωτικής δίψας που αρχίζει και τελειώνει στο εγώ, στο άτομο, στο μηδενισμό της σχέσης, στην άγνοια της «προσωπικής αλήθειας» του ανθρώπου. Αναπόφευκτα και ο γάμος αλλοτριώνεται σε ορθολογική σύμβαση χρησιμοθηρικών σκοπιμοτήτων ή διατηρείται σαν νόμιμη κοινωνικά οδός φυσικού ερωτισμού για την εφήμερη ατομική ικανοποίηση.

Στο φυσικό θεσμό του γάμου, το οποιοδήποτε τελετουργικό τυπικό, δηλώνει μπροστά στην κοινότητα την ανάληψη από το ζευγάρι μιας αμοιβαίας ευθύνης, η οποία ιδρύει και υπηρετεί σχέση: Θέλω να μοιραστώ τη ζωή με τον συγκεκριμένο «άλλον», δέχομαι δημόσια την ευθύνη και τη διακινδύνευση της σχέσης. Διότι, σχέση δεν είναι η παράλληλη και ασύμπυκτη συνύπαρξη δύο θωρακισμένων εγωισμών, δεν είναι η δυαδική μοναξιά. Η σχέση είναι εκούσιο άθλημα ελευθέρης αντίστασης στον ατομοκεντρισμό, στις ενστικτώδεις ορμές της αυτοσυντήρησης, της επιβολής της κυριαρχίας. Μοιράζονται τη θέλησή τους οι άνθρωποι στη σχέση, διαφορετικά αλλοτριώνουν τη σχέση σε εξάρτηση, υποταγή, εκμετάλλευση του ενός από τον άλλο.

**Πότε το εκκλησιαστικό μυστήριο του γάμου, μπορεί να λειτουργεί και ως νομικός θεσμός της πολιτείας για τη ρύθμιση δικαιωμάτων και υποχρεώσεων της ανδρόγυνης συμβίωσης;** Όταν η εκάστοτε κοινωνία, στο σύνολό της είναι και «πλήρωμα» της Εκκλησίας. Έτσι, είναι σημαντικό να καταλάβουμε πως, το οποίο νομικό πλαίσιο (της πολιτείας) υπακούει στη λογική του καθολικού σήμερα «τρόπου του βίου», δηλαδή του κυρίαρχου μοντέλου «πολιτισμού»: του φυσικοκρατικού ατομοκεντρισμού που διαμορφώνει και την παραμορφική πυγμή της οργανωμένης συλλογικότητας. Ένα νομικό πλαίσιο μπορεί να συμβάλλει στην προστασία από την αλλοτρίωση, αλλά η σύμβαση δεν μπορεί ποτέ να υποκαταστήσει το άθλημα της σχέσης, να αποκλείσει τη στεγασμένη μοναξιά, τη δραματική ακοινωνησία.

Τα μυστήρια στη «θρησκευοποιημένη Χριστιανοσύνη» είναι όλα με συνέπεια εξοτομικευμένα: Αποκομμένα από το ευχαριστιακό γεγονός συγκρότησης της Εκκλησίας, συντηρούνται σαν τελετές που αφορούν μόνο συγκεκριμένο άτομο – και συνασθη-

ματικά τους οικείους και φίλους του – σαν «ιεροπραξίες» παροχής κάποιας απροσδιόριστης, μαγικά εκλαμβανόμενης, υπερφυσικής ευλογίας – «χάρης».

Τα μυστήρια, του βαπτίσματος, του γάμου, του ευχελαίου, της εξομολόγησης, αλλά και η κηδεία, τα μνημόσυνα, ο αγιασμός είναι μόνο «ιεροπραξίες» αυτονομημένες από κάθε πραγματικότητα Εκκλησίας, αυτοδύναμες «μαγικές» επευλογίες στιγμών του ατομικού βίου. Έτσι, το μυστήριο του γάμου νομιμοποιεί την ανδρόγυνη συμβίωση, της παρέχει κοινωνική αναγνώριση, τη συνοδεύει με ηθικές συμβουλές.

Στην αντίπερα όχθη, ο εκκλησιαστικός γάμος, όπως και κάθε μυστήριο της Εκκλησίας, δεν είναι μια θρησκευτική «προσθήκη» στη φυσική ζωή του ατόμου, αλλά γεγονός απελευθέρωσης της ζωής από τη φυσική νομοτέλεια: μεταμορφώνει τη φυσική ύπαρξη σε υπόσταση προσωπικής ετερότητας και ελευθερίας. Γι' αυτό και το μυστήριο του γάμου με κανένα τρόπο δεν πρέπει να θεωρηθεί μια τελετουργική επευλογία και νομιμοποίηση ερωτικής σχέσης, μια θρησκευτική καταξίωση του φυσικού θεσμού της οικογένειας.

Στο μυστήριο του γάμου – όπως σε κάθε μυστήριο – ο άνθρωπος προσάγει στην Εκκλησία τη φυσική του ζωή, για να την εγκεντρίσει στον τρόπο υπάρξεως της Εκκλησίας, τρόπο που αθανατίζει την ύπαρξη. Στην προοπτική του μυστηρίου ο γάμος δεν είναι απλώς γεγονός αμοιβαίας σχέσης και γνώσης που εξαντλείται στην «αγαπητική σύναμη» της φύσης. Η σχέση και γνώση των συζύγων γίνεται εκκλησιαστικό γεγονός, πραγματώνεται όχι μόνο μέσω της φύσης, αλλά και μέσω της Εκκλησίας, συνιστά εμπειρία μετοχής στην κοινωνία των αγίων: Ο άνδρας συναντά και γνωρίζει τη γυναίκα και η γυναίκα τον άνδρα στο πλαίσιο των φυσικών σχέσεων του έρωτα και της οικογένειας, αλλά και στη δυναμική των σχέσεων που συγκροτούν την Εκκλησία ως εικόνα του Τριαδικού Πρωτοτύπου. Αυτό δεν σημαίνει «αποπνευματώση» του γάμου και υποτίμηση της φυσικής σχέσης, αλλά δυναμική μεταποίηση της φυσικής ερωτικής ορμής σε γεγονός προσωπικής κοινωνίας, όπως Εκκλησία πραγματώνει την κοινωνία: ως Χάρη-χάρισμα ανάδειξης της προσωπικής ετερότητας και ελευθερίας.

Μέσα στην Εκκλησία οι έγγαμοι Χριστιανοί αγαπούν ως το εαυτόν σώμα τον άλλον της γαμικής συνάθλησης, με στόχο να είναι η αγάπη τους εικόνα της σχέσης Χριστού και Εκκλησίας. Ο γάμος είναι μυστήριο, ανυπότακτο σε γλωσσικούς καθορισμούς δόρμης και άθλημα πραγμάτωσης του εκκλησιαστικού τρόπου της υπάρξεως, είναι εικονισμός από το ανδρόγυνο της σχέσης Χριστού και Εκκλησίας.

Στο πλαίσιο της λεγόμενης εκκοσμικευσης, οι συμβατικές σκοπιμότητες της κοινωνικής χρησιμοθηρίας απογυμνώνουν συχνά τον εκκλησιαστικό γάμο από το μυστηριακό του περιεχόμενο: τον μεταβάλλουν σε τυπική επικύρωση ή τελετουργική επευλογία της φυσικής και κοινωνικής ένωσης δύο ετερόφυλων προσώπων.

Η χρεωκοπία του θεσμού του γάμου σήμερα και η σαρωτική αύξηση των διαζυγίων οφείλονται, σε σημαντικό ποσοστό, στην αλλοτρίωση του εκκλησιαστικού Μυστηρίου του γάμου: Ο ασκητικός χαρακτήρας του έρωτα, το άθλημα της αυθυπέμβασης και αυτοπροσφοράς, δεν λειτουργεί σαν μέτρο και κριτήριο ποιότητας αποτίμησής της σχέσης.

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

ΜΕΡΟΣ 184ο

Η ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΑΓΓΕΛΙΔΗ

(συνέχεια)

Και συνεχίζει η απάντηση του πατρός Κυριακού Ιωαννίδη στην επιστολή του Αθηναγόρα:

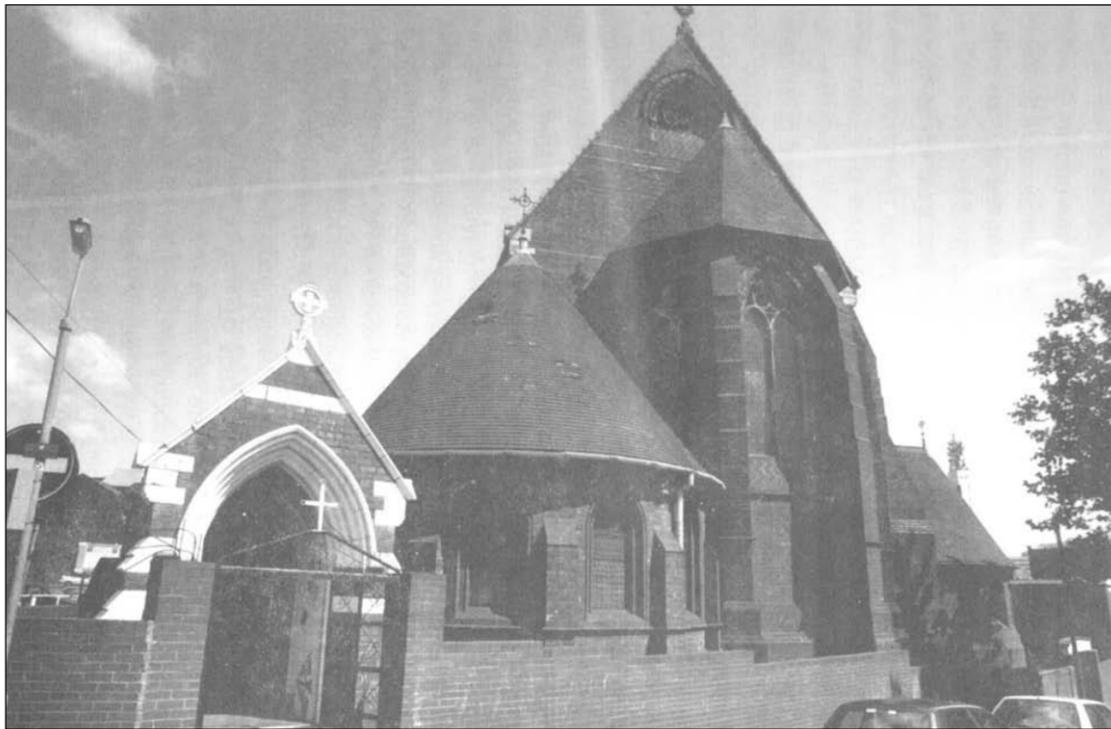
« (...)

Εις την συνεδρίαση ταύτην εδιδάσθησαν αι γνώμαι άλλοι, και οι πλείστοι, ετάχθησαν να σταλούν εις Λονδίνον και μόνον οι τρεις Ταμίαι επέμενον να σταλούν κατ' ευθείαν εις Κύπρον συμφώνως της επιστολής του Μακαριωτάτου Αρχιεπισκόπου. Εζητήθη η γνώμη μου επί του προκειμένου: Εγείρομαι με όλο τον σεβασμόν και εξηγώ τα εξής: Χριστιανοί μου, ευρισκόμεθα ενώπιον μίας σεβαστής επιστολής του Αρχιεπισκόπου, οφειλομένην να ακυρωσώμεν όλας τας προηγουμένας υποσχέσεις και να συμφωνήσωμεν να σταλή το ποσόν της επιθυμίας του Μακαριωτάτου και να στείλωμεν επεξηγηματικήν επιστολήν εις το Λονδίνον περί τούτου. Περί πλέον δε αναφέρω ότι είμαι εξουσιοδοτημένος από παροίκους που έδωσαν μεγάλη ποσά κυρίως, να σας δηλώσω ότι είναι απογοητευμένοι από τον καιρόν της ΕΟΚΑ, όπου πολλοί επλούσιον από καταχρήσεις εράνων και φοβούνται ότι και σήμερα θα συμβή το ίδιο. Σας παρακαλώ -λέγω- να ικανοποιήσωμεν την παροικίαν μας διά να έχωμεν πρόσωπον ενώπιον των να ζητήσωμεν και άλλα χρήματα. Περί πλέον δ' εξηγώ ότι ο Μακαριώτατος εγνωρίζεν ότι έχει Πρεσβείαν εις Λονδίνον, αλλά τοιούτον τι δεν έγραψε, όθεν πρέπει να δείξωμεν Σεβασμόν προς την επιστολήν.

Εις τας δηλώσεις μου ταύτας, εγείρεται ο κ. Ν. Αγγελίδης και με φωνήν υψωμένην, επιθετικώς και χωρίς να σκευθή την ιερώνητά μου, ενώπιον πάντων και μου λέγει «Όχι Πάτερ τούτο δεν πρόκειται να γίνη. Οφειλομεν να φυλάξωμεν την υπόσχεσίν μας που έδωσαμεν εις το Λονδίνον. Τότε ο ένας εκ των ταμιών ο κ. Απεχες είπεν εις τοιαύτην περίπτωσιν δεν θα υπογράψω εις την Τράπεζαν να σταλούν τα χρήματα εκτός της Κύπρου. Την ιδίαν δήλωσιν έκαμαν και οι άλλοι Ταμίαι, διότι η δήλωσις προς το κοινόν ήτο ότι τα χρήματα θα σταλούν εις Κύπρον κατ' ευθείαν.

Όπως βλέπομεν η φωνή του κληρικού επνήγει εις τας φωνάς και αντεκλίσεις. Αλλά και ουδένα γενικών σεβασμόν προς τα ιερά και όσια από όπου και αν προέρχονται ταύτα είτε από Επίσκοπον είτε και απ' απλόν ιερέαν.

Το ζήτημα προς στιγμήν εισωπήθη. Ο κ. Ν. Αγγελίδης προβάλλει άλλο ζήτημα. Το ποσόν όπερ συνέλεξεν η Ορθόδοξος Αδελφότης Κυριών «Αι Μελίσσαι» να παραδωθή εις τι γενικών ταμείον. Ο κ. Απεχες τότε δηλοί ότι το ποσόν των 200 λιρών θα σταλή υπό των Κυριών απ' ευθείας εις τον Αρχιεπίσκοπον Μακάριον. Εγώ τότε εξηγώ ότι το Σωματείον τούτο



Ο καθεδρικός Ναός της Παναγίας και του Αποστόλου Ανδρέα στο Μπέρμιγχαμ

είναι ξεχωριστός Οργανισμός με Καταστατικόν ιδικόν του και δεν δικαιούμεθα να επεμβαίνωμεν εν αυτώ. Η απάντησις ήτο εκ μέρους του κ. Αγγελίδου ότι το ποσόν τούτο συνέλεγη από την παροικίαν και πρέπει να δωθή εις το κοινόν Ταμείον του εράνου. Εγώ τότε λέγω και από πού θα συνέλεγετο το ποσόν τούτο, από τον άνεμον. Χριστιανοί μου, επαναλαμβάνω, το Σωματείον τούτο ανεγνωρίσθην υπό της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και ηυλογήθη υπό του Οικουμενικού Πατριάρχου.

Βλέπομεν ότι Όλα αι συζητήσεις διεξήχθησαν με κλίσεις και αντεκλίσεις χωρίς κανένα αποτέλεσμα θετικών.

Η απόφασις της αποφάσεως της επιστολής των χρημάτων υπήρξε. Να σταλή αντιπροσωπεία εις Λονδίνον και να επιδείξη και την επιστολήν του Αρχιεπισκόπου και ν' αναμένεται θετική απόφασις της επιστολής των χρημάτων.

Μετά ταύτα ο κ. Ν. Αγγελίδης εισέρχεται εις άλλο θέμα εκτός ημερησίας διατάξεως. Προτείνει σκέψιν τηνοποιάν από πολλού εμελέτα: όπως η παροικία αποκτήσει στέγην ίνα στεγασθή εκει Αδελφότης της παροικίας. Εζήτησα τον λόγον και επεκρότησα την ιδέαν ταύτην του κ. Αγγελίδου, αλλά επρόσθεσα ότι η ταπεινότης μου προ μηνός επρότεινα τούτο εις τον κ. Πρόεδρον της Κοινότητος Ν. Αγγελίδην αφού τον επεσκεύηθη κατ' όκον και συνεζητήσαμεν το ζήτημα από κοινού. Επρότεινα δε λέγω τω κ. Προέδρω να πλησιάσωμεν το Μπλιντνικ Σοσάϊτι να εύρωμεν χρηματικήν βοήθειαν και εις την στέγην αυτήν να στεγασθή και η βιβλιοθήκη και αναγνωστήριον και θα χρησιμεύση ως κέντρον της παροικίας. Επί των δηλώσεων μου τούτων, δεν ξεύρω πώς,

εδέχθην κεραυνοβόλον επίθεσιν εκ μέρους του κ. Αγγελίδου, ίσως χωρίς να το θέλω τον έθιξα διότι ανέφερα τα ανωτέρω τα της συναντήσεως μας. Αραγε εδώ δύναμαι ν' αναφέρω τα ιερά λόγια «Φοβερός λόγος καρδίαν ανδρός δικαίου ταράσσει, αγγελία δε αγαθή ευφραίνει αυτόν... και, Ός φυλάσσει το εαυτού στόμα τηρεί την εαυτού ψυχήν... Λόγον άδικον μισεί δίκαιος.» (Παρ. ΙΒ', ΙΓ').

Θλβομαι τη αληθεία διότι ο ιερεύς κατατάσσεται ως τον Σον τροχόν της αμάξης. Είναι πάντοτε περιφρονημένος και λησμονημένος και φέρεται και εις το εδδλιον του κατηγορουμένου διότι συμβουλεύει και προτρέπει εν όλη τη αγιότητι του. Κάποτε, αν όχι και πάντοτε, ως έσχατος των ανθρώπων και πολλάκις τον φέρουν προ τετελεσμένων γεγονότων εν τη δικαιοδοσία των καθγκόντων του και του επιβάλλουν να εφαρμύζη ό,τι οι άλλοι ετοιμάζουν επί πίνακι. Δεν ξεύρω εάν δύναμαι να επεκτανθώ και επί άλλων γεγονότων. Νομιζω ότι οφείλω να σεβασθώ ό,τι ζητά η Σεπτή μου επιστολή της Υμετέρας Σεβασμιότητος.

Ο Θεός ας σκέπει και διαφυλάττει τους κληρικούς Του οίπινες ίστανται φρουροί της Εκκλησίας Του. Ο Θεός μαζύν μας.

Μετά βαθυτάτου σεβασμού

Ο Χαρτοφύλαξ Κυριακός Ιωαννίδης (και υπογραφή)».

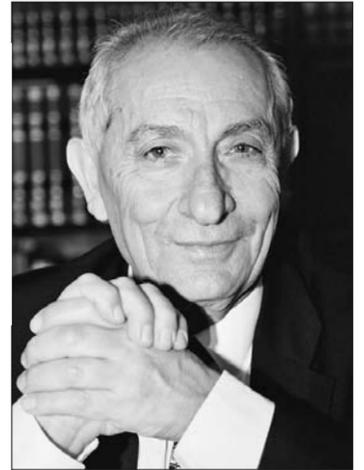
Η επιστολή αυτή του μακαρίτη σήμερα π. Κυριακού Ιωαννίδη (απεβίωσε στις 24 Νοεμβρίου 1069), την οποία και αναδημοσιεύω χωρίς καμιά από μέρους μου γραμματική, συντακτική ή λεκτική διόρθωση, μιλά αφ' εαυτής και δεν χρειάζεται, πιστεύω, λεπτομερή σχολιασμό.

Ένα, όμως, σημείο, θα ήθελα να επιση-

μάνω: Η επικρατούσα την εποχή εκείνη - όπως πολύ περισσότερο και σήμερα - διαφορετική προσέγγιση της κοινής γνώμης, και όχι μόνο, όσο αφορά αφ' ενός την θρυλική Ε.Ο.Κ.Α. του 1955-1959, και αφ' ετέρου τον Αρχιεπίσκοπο και πρώτον Πρόεδρο της κουτσουρομένης εκ των πραγμάτων Δημοκρατίας της Κύπρου, είχε ως θλιβερό αποτέλεσμα τρωμερές κάποτε αντιπαλότητες και αντιδικίες μεταξύ των οπαδών της μίας ή της άλλης εκτιμήσεως των γεγονότων, των πραγμάτων και, σε τελική ανάλυση, των θετικών ή αρνητικών αποτελεσμάτων της δημιουργηθείσης διχνοίας στους κόλπους του λαού. Μιας διχογνωμίας, η οποία οδήγησε, δυστυχώς, στα τραγικά γεγονότα του 1974.

Να θυμηθούμε δε την λεπτομέρεια που έχω αναφέρει στα προηγούμενα, ότι μέγας αριθμός Ελληνοκυπρίων του Birmingham βρίσκονταν ακόμα κάτω από την παραπλανητική επίπρεια της ΑΚΕΛικής προπαγάνδας εναντίον της ΕΟΚΑ, πράγμα που εμφανώς αγνοούσε ο π. Κυριακός. Όπως αγνοούσε, φαίνεται, και την έμπρακτη συμμετοχή του Νίκου Αγγελίδη στον επικό απελευθερωτικό αγώνα της περιόδου του 55-59.

Ο Μητροπολίτης Αθηναγόρας Κοκκινάκης, ο οποίος, άλλωστε, ήταν καινούργιοφερμένος (1963) στη Μεγάλη Βρετανία ως διάδοχος του Αθηναγόρα Καββάδα (1951-1962) και μάλιστα με εμφανή την αντίδραση στην εκλογή του από τους κύκλους της Αγίας Σοφίας και των εφοπλιστών του Σίτυ του Λονδίνου, δεν παρέμεινε άπραγος στα γεγονότα που εξελίσσονταν στην μεγαλούπολη του Birmingham. Φαίνεται, μάλιστα, ότι θα είχε ήδη πληροφορίες για το τι συνέβαινε εκεί, αφού



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

την 1η Απριλίου 1964 και προτού ακόμη αποκτήσει δικό του Πρωτοσύγκελλο, επικοινωνεί με την Κοινότητα με την πιο κάτω επιστολή:

«Προς τον Ευλαβέστατον Ιερατικόν Προϊστάμενο και το Εντιμότατον Διοικ. Συμβούλιον της Ορθοδόξου Ελληνικής Κοινότητος της Κοιμήσεως της Θεοτόκου BIRMINGHAM SUMMER HILL TERRACE 8 ARTHUR PLACE BIRMINGHAM 1 Αγαπητοί,

Διά της παρουσίας γνωρίζω προς υμάς ότι την Παρασκευή 10ην τρέχοντος του μηνός Απριλίου, θα έλθω σιδηροδρομικώς εις την υμετέραν πόλιν ίνα επισκεφθώ την υμετέραν Κοινότητα, τελέσω δε την ακολουθίαν των χαιρετισμών το εσπέρας της Παρασκευής και την Θείαν Λειτουργίαν την Κυριακήν 12ην τρέχοντος.

Κατά πάσαν πιθανότητα θα συνοδεύωμαι υπό του Ιερολογιωτάτου διακόνου Νικηφόρου Κικκότου (sic). Θα αναχωρήσω εκ Λονδίνου εις τας 2.10 μ.μ.

Ταύτα προς υμάς ανακοινούμενος και παραγγέλλων όπως ειδοποιηθή το ευσεβές πλήρωμα, διατελώ,

Μετ' ευχών θερμών και πολλής αγάπης

Ο Μητροπολίτης Ο Θυατείρων Αθηναγόρας».

Μεταβαίνοντας, συνεπώς, στην πόλη του Birmingham στις 10 Απριλίου 1964, ο Αθηναγόρας ήταν ήδη ενήμερος της υπάρχουσας αντιπαλότητας μεταξύ του Ιερέα και του Προέδρου της Κοινότητος. Και προφανώς θα είχε προσπαθήσει να ηρεμήσει τα πράγματα και να συμφιλιώσει τον Ιερέα και τον Πρόεδρο, όπως καταφαίνεται από τις πιο κάτω ευχαριστήριες επιστολές που έστειλε και στους δύο: «Αιδεσιμύτατον

Κυριακόν Ιωαννίδην Ιερατικόν Προϊστάμενον Της Ορθοδόξου Ελληνικής Κοινότητος, BIRMINGHAM Αγαπητέ,

Διά της παρουσίας επιθυμώ να εκφράσω προς υμάς και την οικογένειαν υμών θερμάς ευχαριστίας διά τας περποήσεις κατά την διάρκειαν της παραμονής μου εν τη υμετέρα Κοινότητι.

Συνιστώ πατρικώς όπως εν ειρήνη και ηρεμία αντιμετωπιζήτε τας διαφόρους ανάγκας του εφημεριακού υμών έργου.

Επί δε τούτοις ευχόμενος όπως διέλθητε τας εορτάς του Πάσχα εν πνευματική αγαλλίασει και χαρά, διατελώ μετ' ευχών θερμών και πολλής αγάπης.

Ο Μητροπολίτης Ο Θυατείρων Αθηναγόρας».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

 MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

# Γυναίκα & Ζωή

## Ποια σκουλαρίκια σας ταιριάζουν;

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Η δουλειά σας προσφέρει ικανοποιήσεις και η μέρα σας κυλάει ήρεμα και εποικοδομητικά. Έντονος θα είναι οι οικονομικές σας δραστηριότητες σήμερα. Εντάσεις σε σχέσεις και συνεργασίες θα πρέπει να προσεχθούν σήμερα, καθώς δείχνετε κάπως υπερβολικοί στις απαιτήσεις σας.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Η καριέρα σας παράλληλα θα απαιτήσει την προσοχή σας. Κάποια σκοτεινή επιθυμία σας μπορεί να γίνει τώρα πραγματικότητα. Προφυλαχτείτε όμως από κάποιες πονηρές προτάσεις.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Μη γίνεστε υπερβολικοί σήμερα και προσγειωθείτε στην πραγματικότητα. Ίσως αντιμετωπίσετε μια αισθηματική σας υπόθεση που φαίνεται να σας συγκλονίζει. Προσέχετε τα λόγια σας και μην αφήσετε την κακή σας ψυχολογία να βγει στο περιβάλλον σας.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Μπορεί άδικα να στενοχωρήσετε κάποιο φιλικό σας άτομο. Προσοχή στην υγεία σας. Με ιδιαίτερη ένταση αναγνωρίζετε κάποιες σοβαρές εξελίξεις στη ζωή σας. Σπίτι και καριέρα σας απασχολούν και σας ευαισθητοποιούν έντονα. Δείξτε ψυχραιμία.

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Η σημερινή μέρα μπορεί να σας αποκαλύψει κάτι. Ακόμα θα έχετε τη διάθεση να κάνετε επιτυχημένες παρεμβάσεις στο χώρο της εργασίας σας. Μην υποχωρείτε σε βασικές σας θέσεις. Η σημερινή μέρα, πολύ ευνοϊκή για σας, μπορεί να σας φέρει μια σημαντική ερωτική επιτυχία.

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Μην κάθεστε σπίτι σας, και αναζητήστε μια καλή παρέα για την έξοδό σας. Η σημερινή μέρα εγκυμονεί κινδύνους και δυσάρεστες εκπλήξεις. Προσέξτε το σπίτι σας και το καλό σας όνομα. Βρίσκεστε τώρα στο επίκεντρο τού ενδιαφέροντος και εντυπωσιάστε το περιβάλλον σας με τις ικανότητές σας. Προωθήστε τα σχέδιά σας.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Κάποιος μυστικός έρωτας μπορεί να σας συγκλονίσει αλλά και να σας προβληματίσει. Αναζητήστε κάποιες αλήθειες μέσα από τον ίδιο σας τον εαυτό. Η σημερινή μέρα θα σηματοδοτήσει την απαρχή κάποιων πολύ θετικών εξελίξεων στη ζωή σας.

#### ΕΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Φροντίστε να ανακτήσετε τις ψυχικές σας δυνάμεις και να ατενίσετε το μέλλον σας με ανανεωμένη αισιοδοξία. Μη φλυαρείτε άσκοπα και συγκρατήστε τα νεύρα σας. Η μέρα φέρνει εντάσεις και σας παρασύρει σε άστοχες συζητήσεις. Προσέξτε τη συμπεριφορά σας με τις Αρχές.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Μια πολύ σημαντική μέρα για τη δουλειά σας. Μια συζήτηση θα σας δώσει τη δυνατότητα να κάνετε κάποια σχέδια για το μέλλον σας. Προσπαθήστε να αντλήσετε κάποια χρήσιμα συμπεράσματα για τη συνέχεια. Οργανωθείτε καλύτερα για να τις αντιμετωπίσετε.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Η μέρα θα σας βοηθήσει να κάνετε πιο έντονη την παρουσία σας στο φιλικό σας περιβάλλον, ή και να εισπράξετε κάποια βοήθεια από το φιλικό σας περιβάλλον ή κάποιες επαφές σας. Εκμεταλλευτείτε τη βοήθεια ενός φιλικού προσώπου.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Κάποια κατάσταση θα σας κάνει πιο ευαίσθητους και ευερέθιστους και θα πρέπει να προσέξετε πολύ τη συμπεριφορά σας. Μπορεί επίσης να φέρει κάποιες ανησυχίες στο σπίτι σας, αλλά και να σας βοηθήσει να ολοκληρώσετε μια προσπάθειά σας σχετικά με ένα περιουσιακό σας.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Δείξτε τον καλό σας εαυτό και φροντίστε να διασκεδάσετε περισσότερο σήμερα. Η μέρα θα σας βοηθήσει να ολοκληρώσετε μια αισθηματική σας υπόθεση. Κάποια κατάσταση φαίνεται να ωριμάζει γι' αυτό όχι ακραίες συμπεριφορές.

#### Αγαπητές φίλες,

Η τάση της εποχής; Μεγάλα σκουλαρίκια, ογκώδη, έντονα, αυτά που τραβάνε τα βλέμματα. Το υλικό δεν παίζει μεγάλο ρόλο, διαλέγουμε ότι μας αρέσει. Σήμερα το πλαστικό συνδυάζεται με ασήμι, ενώ οι απλές χάντρες με ημιπολύτιμους ή και πολύτιμους λίθους.

Το βασικό είναι να αποφυγούμε τις αλλεργίες και τους ερεθισμούς: το κούμπωμα και γενικώς το σημείο που έρχεται σε επαφή με το αφτί, αν δεν είναι χρυσό τότε σίγουρα πρέπει να είναι από υποαλλεργικό μέταλλο. Δυστυχώς, στις πανέμορφες κινέζικες εκδοχές αυτό είναι σπάνιο φαινόμενο, αλλά οι ευρωπαίοι κατασκευαστές ακολουθούν τις περισσότερες φορές τα «πρότυπα ασφαλείας».

# Αν σας αρέσουν στρόγγυλα σκουλαρίκια, τότε προτιμήστε κρίκους απλούς κι όχι αυτούς που κρέμονται σε γαντζάκι.

# Τα μακριά σκουλαρίκια ταιριάζουν πολύ όμορφα με ένα απλό κρεμαστό.

# Τα πολύ μακριά σκουλαρίκια είναι σίγουρα μια βραδινή εκδοχή.

Σκουλαρίκια - ένα κόσμημα που δεν είναι πολύ εύκολο να επιλέξετε το κατάλληλο ώστε να ταιριάζει στο πρόσωπό σας. Η επιλογή τους βασίζεται όχι στη μόδα, αλλά στην ηλικία και το σχήμα του προσώπου της γυναίκας.

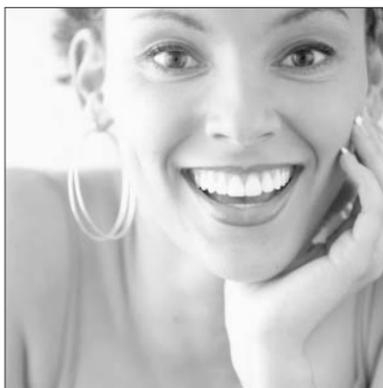
Εάν είστε νέα, τότε για να τονίσετε τη νιότη, την τρυφερότητα και την ομορφιά της επιδερμίδας προτιμήστε επίπεδα σκουλαρίκια μεσαίου μεγέθους χωρίς ογκώδη διακοσμητικά στοιχεία αλλά με μικρές πετρούλες. Οι μεγάλοι κρίκοι είναι τέλειοι για νέες κοπέλες καθώς φαίνονται απλοί αλλά παράλληλα και ελκυστικοί. Όμως πριν τα αγοράσετε οπωσδήποτε να τα δοκιμάζετε πρώτα. Μερικές φορές οι τρυπούλες στα αφτιά γίνονται κατά λάθος στραβές (δηλαδή λίγο διαγώνια) και τότε οι κρίκοι κρέμονται σε ορθή γωνία με τον λαϊμό. Συγγνώμη, αλλά αυτό το θέαμα είναι αντιαισθητικό.

Μεγάλα σκουλαρίκια με διακοσμητικές πέτρες στολίζουν πολύ όμορφα τα πρόσωπα ώριμων γυναικών διότι με δεξιοτεχνία τραβάνε τα βλέμματα πάνω τους, χαρίζοντας στην «ιδιοκτήτρια» γοητεία.

Εάν το σχήμα του προσώπου σας είναι οβάλ, τότε είστε τυχερές! Ουσιαστικά δεν υπάρχουν περιορισμοί όσον αφορά την επιλογή των σκουλαρικών και οι φίλες σας θα πεθάνουν από ζήλια διότι σας ταιριάζουν τα πάντα.

Η μόνη εξαίρεση - δεν σας ταιριάζουν τα πολύ μακριά κρεμαστά σκουλαρίκια τα οποία οπτικά κάνουν το πρόσωπο να φαίνεται ακόμα πιο μακρύ.

Η καλύτερη επιλογή για εσάς είναι οι κρίκοι οι οποίοι θα «κόψουν» λίγο το μάκρος του



προσώπου και θα το κάνουν να φαίνεται λίγο πιο στρόγγυλο. Επίσης σας ταιριάζουν και οι μικροί κρίκοι, και τα κλασικά καρφάκια με μεγάλο διακοσμητικό στοιχείο από πετρούλες σε στρόγγυλο σχήμα. Εάν έχετε κοντό κούρεμα τότε μπορούμε άφοβα να σας συστήσουμε καρφάκια με μαργαριτάρια.

Εάν είστε κάτοχος οβάλ αλλά παράλληλα και στενού προσώπου τότε δώστε σημασία σε κοσμήματα με γεωμετρικά σχήματα. Αυτά μπορεί να είναι μεγάλα τετράγωνα ή τρίγωνα σκουλαρίκια τα οποία οπτικά ανοίγουν, φαρδύνουν το πρόσωπο. Για ένα τετράγωνο πρόσωπο η πιο ευνοϊκή επιλογή είναι τα σκουλαρίκια με περίπλοκες μορφές. Για παράδειγμα σε μορφή λουλουδιού ή πεταλούδας με πολλές λεπτομέρειες.

Οι γυναίκες με φαρδύ πρόσωπο θα πρέπει να ξεχάσουν τα μικροσκοπικά στρόγγυλα ή οβάλ σκουλαρίκια τα οποία απλώς θα «χαθούν» πάνω σε τέτοιο πρόσωπο και δε θα σας κολακεύουν καθόλου. Επίσης αποφύγετε κι αυτά που έχουν πολλές λεπτομέρειες και διακοσμητικά στοιχεία τα οποία προσθέτουν όγκο.

Η ιδανική επιλογή για εσάς είναι τα σκουλαρίκια καρφάκια με μια πετρούλα στη βάση από την οποία κρέμεται κάποιο μακρύ όμορφο στοιχείο που πλαισιώνει το πρόσωπο.

Οι γυναίκες με στρόγγυλο πρόσωπο παρ-

αδόξως κερδίζουν την εμπιστοσύνη των ανθρώπων πολύ πιο εύκολα από άλλες γυναίκες. Αλλά μερικές φορές δυσκολεύονται στις καριέρες τους καθώς φαίνονται υπερβολικά επιεικείς και μαλακές. Γι' αυτό αν θέλετε να φαίνεστε πιο δυναμικές σας προτείνουμε να επιλέξετε σκουλαρίκια μεσαίου μεγέθους σε σχήμα σταγόνας ή μακρύ οβάλ. Αυτά οπτικά θα «μακρύνουν» το πρόσωπό σας χαρίζοντας το ποθητό αποτέλεσμα. Στο δικό σας τύπο προσώπου τέλεια θα ταιριάζουν σκουλαρίκια με κρεμαστά στοιχεία σε γεωμετρικές μορφές, για παράδειγμα ανάποδο τρίγωνο. Ενώ τα μικρά στρόγγυλα ή οβάλ σχέδια δεν κολακεύουν καθόλου το στρόγγυλο πρόσωπο. Περισσότερες δυσκολίες θα συναντήσουν οι γυναίκες με τρίγωνο σχήμα προσώπου, το οποίο στενεύει απότομα από τα ζυγωματικά προς το πηγούνι καθώς τα σκουλαρίκια θα πρέπει να μαλακώσουν αυτήν την απότομη αλλαγή σχήματος του προσώπου και των γραμμών. Δώστε σημασία σε μικρούς κρίκους ή αυτά με σχέδιο καρδούλας καθώς και καρφάκια χωρίς κανένα κρεμαστό διακοσμητικό στοιχείο. Οι γυναίκες με τρίγωνο πρόσωπο πρέπει να αποφύγουν τα μακριά σκουλαρίκια και ειδικά αυτά που στενεύουν στο τελειώμά τους, γιατί τονίζουν το «τρίγωνο» του προσώπου ακόμα περισσότερο. Εάν το πρόσωπο είναι σε σχήμα καρδιάς τότε αυτές οι γυναίκες θα πρέπει οπτικά να «ανοίξουν» το κάτω μέρος του προσώπου φορώντας κρίκους ή κρεμαστά σκουλαρίκια με στρόγγυλα σχέδια.

Τα κοσμήματα είναι ικανά να κρύψουν ορισμένα ελαττώματα της δομής του προσώπου. Για παράδειγμα, για να αποσπάσετε την προσοχή από το πηγούνι που προεξέχει πολύ δώστε έμφαση στο πάνω μέρος του προσώπου σας. Για να αποσπάσετε την προσοχή από την μεγάλη μύτη φορέστε σκουλαρίκια με κρεμαστά στοιχεία κι ένα κολιεδάκι μεσαίου μεγέθους. Η αγορά κοσμημάτων είναι αναμφισβήτητη μια ευχάριστη διαδικασία, αλλά να το κάνετε με βάση όλων αυτών που διαβάσατε παραπάνω. Να είστε πάντα όμορφες!

### Διαχείριση του «μένω/επιστρέφω» στη σχέση

Στην περίπτωση που αποφασίσει κάποιος να μείνει ή να επιστρέψει σε μια σχέση που έχει προβλήματα, θα πρέπει να είναι συνειδητοποιημένος και να αναγνωρίσει αυτά τα προβλήματα σαν υπαρκτά στοιχεία. Επίσης θα πρέπει να λάβει υπόψη ότι υπάρχει και η οπτική γωνία του άλλου, η οποία μπορεί να διαφέρει από τη δική του. Καλό θα είναι να μην περιμένει θαύματα και μαγικούς τρόπους βελτίωσης της σχέσης, γιατί αυτό δε θα συμβεί και θα προσγειωθεί απότομα στη σκληρή πραγματικότητα.

Ακόμα, θα πρέπει να αντιληφθεί ότι οι υποσχέσεις είναι ενδείξεις καλής θέλησης, αλλά δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι το άτομο που τις έδωσε θα τις πραγματοποιήσει. Και, βέβαια, το να είναι κανείς ρεαλιστής σχετικά με την έκβαση της σχέσης και τις δυνατότητες που έχει ο/η σύντροφός του είναι πάντα ένα καλό σημείο αναφοράς για να μπορέσει να διαχειριστεί το γεγονός ότι μένει ή επιστρέφει σε μια σχέση η οποία έχει προβλήματα

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Σαλάμι κορμός

#### ΥΛΙΚΑ:

- 2 φλιτζάνια γάλα
- 1 Βιτάμ
- 3 πακέτα μπισκότα Πι-Μπερ
- 3 κουταλιές της σούπας κακάο
- 2 φλιτζάνια ζάχαρη άχνη
- 4 φλιτζάνια καρύδια
- χοντροκομμένα
- 1 φλιτζανάκι του καφέ κονιάκ



#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

- Χτυπάτε το βούτυρο με τη ζάχαρη πολύ καλά
- Λιώνετε το κακάο στο γάλα
- Μουσκεύετε τα μπισκότα στο γάλα και τα σπάτε σε μικρά κομματάκια
- Στο μείγμα με το βούτυρο ρίχνετε το γάλα και το κονιάκ
- Προσθέτετε τα μπισκότα και τα καρύδια
- Κόβετε ένα μεγάλο κομμάτι αλουμινόχαρτο, τοποθετείτε την ζύμη επάνω και τυλίγετε φτιάχνοντας έναν στρόγγυλο σωλήνα
- Βάζετε το σαλάμι στην κατάψυξη για λίγες ώρες και σερβίρετε
- Προαιρετικά μπορείτε να τυλίξετε το σαλάμι με τρούφα.

# ANT 1

## Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Άκρωις οικογενειακό  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.50 Έρωτας  
14.40 Φίλα το βράραχό σου  
15.25 Non stop music  
15.45 Αξίζει να το δεις  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κάρμα  
19.45 Ανοιχτή γραμμή  
20.30 Εργαζόμενη γυναίκα  
21.30 Το κλειδί του παραδείσου

## Πέμπτη 6 Μαΐου

11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Βότκα πορτοκάλι  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.50 Non stop music  
14.50 Έρωτας  
14.40 Φίλα το βράραχό σου  
15.25 Non -stop music  
15.45 Αξίζει να το δεις  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κάρμα  
19.45 Με το δεξί  
20.30 Ράδιο αρβύλα  
21.30 Non -stop music  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1 μαζί

## Παρασκευή 7 Μαΐου

10.20 Σοφία ορθή  
11.00 Τα νέα του ANT 1  
11.20 Βότκα πορτοκάλι  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Non -stop music  
13.50 Έρωτας  
14.40 Φίλα το βράραχό σου  
15.45 Non -stop music  
15.45 Αξίζει να το δεις  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Love bites  
18.00 ΤΑ ΝΕΑ ANTENNA  
19.00 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
20.45 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Αξίζει να το δεις  
23.15 Βότκα πορτοκάλι  
24.00 Non -stop music  
00.20 Πρωτάθλημα Ελλάδος

## Σάββατο 8 Μαΐου

09.00 Κωνσταντίνου και Ελένης

09.45 Αξίζει να το δεις  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.00 Άνω κάτω  
12.30 Γεύση από Ελλάδα  
13.00 Love bites  
13.45 Dancing with the stars  
16.20 Ονειροπαγίδα  
17.10 Τεν τεν  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Wipe out  
19.45 Με το δεξί  
20.30 Όλα 10+  
22.00 Κωνσταντίνου και Ελένης  
22.45 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις  
23.10 Το καφέ της Χαράς  
00.20 Πρωτάθλημα Ελλάδος

## Κυριακή 9 Μαΐου

11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Με το δεξί  
12.45 Κάρμα  
14.15 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
16.00 Ο πόλεμος των άστρων  
16.50 Wipe out  
17.40 Αθλητικά  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Dancing with the stars  
19.15 Έρωτας κλέφτης  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1

## Δευτέρα 10 Μαΐου

16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κάρμα  
19.45 Ο πόλεμος των άστρων  
20.30 Ράδιο αρβύλα  
21.30 Όλα 10  
23.15 Τεν τεν  
18.00 ΤΑ ΝΕΑ ANTENNA  
19.00 Wipe out  
19.45 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
21.15 Όλα 10

## Τετάρτη 12 Μαΐου

15.15 Ράδιο αρβύλα  
16.20 Wipe out  
17.10 Gate ANT1  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Ελληνική ταινία  
20.30 Έρωτας κλέφτης  
21.15 Το καφέ της Χαράς

# STAR CHANNEL

## Πέμπτη 6 Μαΐου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης και Μαρία  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.00 Ταινία  
00.15 Supernatural

## Παρασκευή 7 Μαΐου

11.00 Super star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης και Μαρία  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.45 Ταινία  
00.00 Ταινία

## Σάββατο 8 Μαΐου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Η μηχανή του χρόνου  
13.45 Τα φιλαράκια  
16.45 Christine  
17.45 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 Royal rains  
16.45 Trauma  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Ταινία  
23.15 Ταινία

## Κυριακή 9 Μαΐου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.45 The big bang theory

15.40 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 Πράκτορας στο τσακ  
16.45 knight rider  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.00 Gala  
22.00 NIP/Tuck

## Δευτέρα 10 Μαΐου

11.30 Super star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης -Μαρία  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.00 Ταινία  
23.00 Supernatural  
00.30 Ταινία  
01.30 Ταινία

## Τρίτη 11 Μαΐου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Ταινία  
23.00 Supernatural  
00.00 Ταινία

## Τετάρτη 12 Μαΐου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.30 Ταινία  
23.30 Supernatural

# ALTER

## Πέμπτη 6 Μαΐου

04.00 Καλημέρα με το Γιώργο Αυτιά  
08.30 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 AUTO ALTER  
19.45 Ζούγκλα  
21.15 Hit parade  
23.45 AUTO ALTER  
24.00 Ταινία

## Παρασκευή 7 Μαΐου

04.00 Καλημέρα με το Γιώργο Αυτιά  
08.30 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 Κορίτσια ο Μπάρκουλης  
21.00 Φως στο Τούνελ  
00.00 AUTO ALTER  
00.15 Ταινία  
02.15 Ταινία

## Σάββατο 8 Μαΐου

11.00 Tv weekend  
14.15 Τα παρατραγουδα  
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Lifestyle  
20.30 Lipstick Jungle  
21.30 Οι πύλες του ανεξήγητου  
24.00 Eureka  
01.00 Ταινία

## Κυριακή 9 Μαΐου

04.00 ALTER KIDS  
11.00 TV weekend

16.45 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.00 Αποτυπώματα  
00.00 Eureka  
01.00 Ταινία

## Δευτέρα 10 Μαΐου

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Α.Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 Πρόσωπο με πρόσωπο  
21.00 Κίτρινο τύπος  
24.00 Auto Alter  
00.15 Ταινία  
02.15 Ταινία

## Τρίτη 11 Μαΐου

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.45 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Μεσημβρινό express  
16.45 Σήμερα με τον Α.Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.45 Heroes  
20.45 Αθέατος κόσμος  
00.00 AUTO ALTER  
00.15 Ταινία  
03.00 Υδρόγειος

## Τετάρτη 12 Μαΐου

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.45 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Α.Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 AUTO ALTER  
19.45 Ζαμανφού  
21.15 Hit parade  
23.45 AUTO ALTER  
24.00 Ταινία

# ALPHA

## Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

05.50 Πάνω στην ώρα  
09.15 Κινούμενα σχέδια  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Κους κους το μεσημέρι  
14.00 Δέστε τους!  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.15 Δέστε τους!  
16.00 Fatus olous  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

## Πέμπτη 6 Μαΐου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
20.15 Εφιόλιτης στην κουζίνα  
21.15 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα  
00.15 10η εντολή  
01.15 Η κουζίνα της μαμάς

## Παρασκευή 7 Μαΐου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ταινία  
21.00 Ταινία  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα  
00.30 Μεσ στην καλή χαρά

## Σάββατο 8 Μαΐου

11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.00 Greek idols  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.05 Ταινία  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 All about Greek Idol  
19.00 Άλ τσαντιρι νιους  
21.00 Ταινία  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα  
Κυριακή 9 Μαΐου  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Μεσ την καλή χαρά  
12.00 Formula 1

15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Exclusive  
19.00 Chart show  
22.00 Formula 1  
00.00 10η εντολή  
01.00 Η κουζίνα της μαμάς  
02.00 Εικόνες

## Δευτέρα 10 Μαΐου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Greek idol  
22.00 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα  
00.15 10η εντολή  
01.15 Η κουζίνα της μαμάς  
02.15 Εικόνες

## Τρίτη 11 Μαΐου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Άλ τσαντιρι νιους  
21.00 Σπίτι από την αρχή  
22.00 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα  
00.15 10η εντολή  
01.15 Η κουζίνα της μαμάς  
03.15 Τηλεαγορές

## Τετάρτη 12 Μαΐου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Σπίτι από την αρχή  
21.00 Μια ύψη για το γιο μου  
22.00 Εφιόλιτης στην κουζίνα  
22.00 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπέκα  
00.15 10η εντολή

# MEGA

## Πέμπτη 6 Μαΐου

08.00 Όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά σε συγχώριο  
14.00 Σ'αγαπώ μ'αγαπάς  
14.40 Σ'αγαπώ μ'αγαπάς  
15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.20 Δύο ξένοι  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA κεντρικό δελτίο  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.00 Μίλα μου βρώμικα  
21.10 Στο παρά πέντε  
22.00 Anthony Bourdain  
23.00 Τελευταία γεγονότα  
23.15 Είμαστε στον αέρα

## Παρασκευή 7 Μαΐου

08.00 Όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
14.40 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
15.10 Απογευματινό δελτίο  
15.20 Δύο ξένοι  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA κεντρικό δελτίο  
19.00 Passion  
21.00 Mega cinema  
22.30 Τελευταία γεγονότα  
00.30 Ελληνική σειρά

## Σάββατο 8 Μαΐου

08.00 MOMMY Το παιδί μου κι εγώ  
08.15 7 θανάσιμες πεθερές  
10.50 MEGA STAR  
12.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.50 Traction  
13.20 Ελληνική σειρά  
16.58 Μονόλεπτα δελτία  
15.00 Ελληνική σειρά  
16.00 Ελληνική σειρά  
17.00 Γλυκειές ασχήμιες  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Taxi girl  
20.15 Η εκδίκηση της Ξανθιάς  
21.45 Mega cinema  
Κυριακή 9 Μαΐου  
08.00 MOMMY  
08.15 7 θανάσιμες πεθερές  
10.50 Ελληνική σειρά  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.50 Mega cinema  
14.18 Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων  
16.20 Ελληνική σειρά  
16.00 Ελληνική σειρά  
17.00 Ελληνική σειρά

18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Παταγονία  
20.50 Ελληνική σειρά  
21.50 Mega cinema  
22.50 Τελευταία γεγονότα  
23.40 Είμαστε στον αέρα  
00.30 Σκορπίος

## Δευτέρα 10 Μαΐου

04.00 Αέρινες σιωπές  
05.00 Κοινωνία ώρα MEGA  
08.00 Ο όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
14.40 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.10 Δύο ξένοι  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Παιδική χαρά  
19.50 4  
20.50 Ο 3ος νόμος  
21.55 Ανατροπή  
23.15 Τελευταία γεγονότα  
23.30 Είμαστε στον αέρα  
00.30 Σκορπίος  
01.30 Ελληνική ταινία

## Τρίτη 11 Μαΐου

08.00 Ο όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
14.30 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.20 Δύο ξένοι  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 7 θανάσιμες πεθερές  
20.30 LAPD  
21.30 Έρευνα

## Τετάρτη 12 Μαΐου

08.00 Ο όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
14.30 Σ'αγαπώ με αγαπάς  
15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.10 Δύο ξένοι  
15.30 Η οικογενεια βλάπτει  
17.00 Πολυκατοικία  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Παταγονία  
20.50 The twenty  
22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**AROMA PATISSERIE**

**AROMA No 1:**  
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB  
TEL: 020 8886 8083

**AROMA No 2:**  
34 GREEN LANES, N13  
TEL: 020 8889 4324

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 7 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Εντέχνως  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Μεγάλοι Έλληνες  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Το πράσινο σπίτι  
22.30 Εγκρίνια Διεθνούς έκθεσης  
22.50 Τα ρόδα της οργής  
**23.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
01.00 Video clips  
01.30 Συν πλην

### Σάββατο 8 Μαΐου

08.00 7 μέρες Κύπρος  
08.30 Η Κύπρος κοντά σας  
09.00 Άρτος και θεάματα  
09.30 Performance  
11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Έδοξε τη Βουλή και τω Δήμω  
13.45 Τα μικροαστικά  
14.15 Περί Κύπρου  
14.30 Επικίνδυνη ζώνη  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 7 μέρες Κύπρος  
16.45 Η Κύπρος κοντά σας  
17.15 Περί Κύπρου  
17.25 Τα ρόδα της οργής  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Έξω καρδιά  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
22.45 Τα ρόδα της οργής  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 9 Μαΐου

09.00 Άρτος και θεάματα  
09.30 Έξω καρδιά  
11.00 Υπαιθρος  
11.30 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Κυπρίων νόστος  
13.30 Είμαστε εδώ  
14.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.45 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
15.20 Περί Κύπρου  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κυπρίων γη  
16.45 Πατάτες αντιναχτές  
17.15 Τα ρόδα της οργής  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Performance  
20.30 PIK σπορ  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Αθλητικό ρετρό  
23.15 Παρασκήνιο  
23.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
01.00 Η Κύπρος κοντά σας  
01.30 Κυπρίων νόστος

### Δευτέρα 10 Μαΐου

08.00 Επτά δέκα  
11.00 Από μέρα σε μέρα

13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Υπαιθρος  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Μαγειρέματα  
20.15 Το συζήταμε  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εντέχνως  
22.30 Εμείς  
**23.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Το συζήταμε

### Τρίτη 11 Μαΐου

08.00 Επτά δέκα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Εντέχνως  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Κύπριοι στην Ελλάδα  
20.05 Περί Κύπρου  
20.15 Επινύμιας  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εντέχνως  
22.30 Εμείς  
**23.20 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Επινύμιας  
01.30 Συν πλην

### Τετάρτη 12 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Οι άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Εντέχνως  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
20.30 Ανοικτοί φάκελοι  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Κυπρίων νόστος  
**00.35 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.50 Εντέχνως

### Πέμπτη 13 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Οι άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
14.40 Περί Κύπρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Εντέχνως  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εντέχνως  
22.30 Εμείς  
**23.20 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 7 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελληνική ταινία  
12.30 Φωτόσφαιρα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 INFO  
18.00 Σχεδόν ποτέ  
18.45 Σαν σήμερα  
**19.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.45 Οδύσσεια  
22.45 Στα άκρα  
00.00 Σαν σήμερα  
00.15 News Plus  
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 8 Μαΐου

08.00 Εκπαιδευτικά προγράμματα  
09.00 Αληθινά σενάρια  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ο τόπος και το τραγούδι του  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Μένουμε Ελλάδα  
16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Ελληνική ταινία  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στην υγεία μας  
24.00 Μουσικό κουτί  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**02.00 Κυριακή στο χωριό**

### Κυριακή 9 Μαΐου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Αρχονταρικό  
09.30 Ιερά μονοπάτια  
10.30 ZOOM στα γεγονότα  
11.45 Η μηχανή του χρόνου  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Κυριακή στο χωριό  
17.00 Play off ποδόσφαιρο Ολυμπιακός - ΠΑΟΚ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Αθλητική Κυριακή  
22.30 Τεκμήριο  
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
01.00 Στην υγεία μας

### Δευτέρα 10 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 INFO  
18.00 Σχεδόν ποτέ  
18.45 Σαν σήμερα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

20.00 Προσκήνιο  
21.30 Η μηχανή του χρόνου  
22.30 Άξιον εστί  
23.30 Ημερολόγια  
00.15 News plus  
00.30 Εδώ Αθήνα  
01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 11 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 INFO  
18.00 Balkan express  
18.45 Σαν σήμερα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ανταποκριτές  
21.00 Press  
22.15 Ονειρού Ελλάς  
23.15 Η ζωή είναι αλλού  
00.15 News Plus  
00.30 Εδώ Αθήνα  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
02.00 Έχουμε και λέμε

### Τετάρτη 12 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.10 Σαν σήμερα  
14.30 Pre game  
14.45 Play off Olympiakos-Aris  
16.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 INFO  
18.00 Σχεδόν ποτέ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πορτρέτα  
21.00 Ανιχνεύσεις  
22.30 Η Θεσσαλονίκη της νοσταλγίας  
23.00 Λησμονημένες μορφές  
23.30 Ταξιδεύοντας  
00.30 Εδώ Αθήνα  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 13 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 INFO  
18.00 Σχεδόν ποτέ  
18.45 Σαν σήμερα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ουδείς αναμάρτητος  
21.30 Ελληνική ταινία  
23.00 Δρόμοι  
24.00 Σαν σήμερα

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 7 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Σειρά: «Τέσσερις»  
20.45 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο  
21.30 Ταινία: «Η φύσκα»  
23.00 Ταινία: «Τα χειροκροτήματα»  
00.30 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 8 Μαΐου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
20.00 Ελληνική ταινία: «Η νεράιδα και το παλικάρι»  
20.00 Στην υγεία μας (Hellenic2)  
21.30 Ελληνική ταινία: «Ο λεφτάς»  
23.40 Σύνδεση με PIK World

### Κυριακή 9 Μαΐου

14.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου  
20.00 Ο ετήσιος χορός της σχολής βυζαντινής μουσικής  
20.30 Ελληνική ταινία: «Τι 30, τι 40, τι 50»  
22.00 Ελληνική ταινία: «Ο αισιόδοξος»  
23.35 Μετάδοση Δορυφορικού PIK

### Δευτέρα 10 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα Εκπομπή PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Σαν τα τρελά πουλιά»  
19.45 Πρόσωπα με τη Βίκη

**Το Hellenic 2 μεταδίδει καθημερινά προγράμματα από την EPT**

Δερμιτζή  
20.15 Ταινία: «Οι μουκαδόροι»  
21.30 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
22.00 Ελληνική ταινία: «Η Ρίτα και το Ριτάκι»  
23.25 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

### Τρίτη 11 Μαΐου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Ελληνική σειρά: «Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή»  
20.15 Επινύμιας (PIK)  
21.30 Ειδήσεις από το PIK  
22.00 Ελληνική ταινία: «Τα τούβλα»  
23.45 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

### Τετάρτη 12 Μαΐου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
14.00 Από μέρα σε μέρα (PIK)  
18.00 Δελτίο από PIK  
19.15 Ελληνική σειρά: «Επικίνδυνη ζώνη»  
20.00 Ελληνική σειρά: «Λάκης ο γλυκούλης»  
20.30 Ελληνική ταινία: «Ο αιχάρευτος»  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
22.30 Ελληνική ταινία: «Ο Παπατρέχας»  
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

### Πέμπτη 13 Μαΐου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
14.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Σειρά: Εκείνος και εκείνος  
20.45 Προεκτάσεις  
22.00 Ταινία: «Ντελίριο»  
23.30 Σύνδεση με PIK



Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο  
020 8346 3345 email: live@lgr.co.uk

### Το L.G.R. μεταδίδει

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή  
★ 7.00π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
★ 7.00- 10.00 Καλημέρα Λονδίνο με τον Γιώργο Γρηγορίου - Ανασκόπηση τουρκικού τύπου, ειδήσεις, καιρός, μουσική (εκτός Τρίτη και Πέμπτη με την Έλενα Μαυριδίδη)  
★ 10.00 π.μ. - 1.00 μ.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους καθημερινά  
★ 3.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
★ 4.00-6.00μ.μ. LGR Young and connected  
★ 10.00 μ.μ. -12.00 π.μ. Ελληνική μουσική  
★ 12.00-7.00 π.μ. LGR play music no stop  
**ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
7.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από LGR  
7.30 π.μ. Τίτλοι ειδήσεων-Ανασκόπηση Τουρκοκυπριακού Τύπου)  
8.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
8.30 π.μ. LONDON today -News- Finacial, traffic  
8.45 π.μ. Ανασκόπηση του Αγγλικού τύπου στα Ελληνικά  
9.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά  
9.30 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR  
10.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN

10.03 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR  
11.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
12.00 μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
13.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
14.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά από την IRN  
15.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
16.40 μ.μ. Τοπικές ειδήσεις, σπορ, καιρός  
17.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ τα αγγλικά από την IRN  
18.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από τηλεοπτικό σταθμό PIK  
12.00 μεσάνυχτα ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
01.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK

### ★ Δευτέρα

★ 12.00-1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα με την Α Παναγιώτου  
★ 2.00-4.00μ.μ. Απομνημόσυνο, με τον Βασίλη Παναγή  
★ 7.30- 8.30μ.μ. Ώρα της Εκκλησίας  
★ 10.15 μ.μ. Greek Vibes Τόνους Νεοφύτου

### ★ Τρίτη

★ 12.30μ.μ.-2.00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου  
★ 2.03 μ.μ.- 4.00μ.μ. Τα τραγούδια της παρέας

### ★ Τετάρτη

★ 12.03 - 2.00μ.μ. Περσασμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Α. Παναγιώτου  
★ 2.03-4.00μ.μ. Κάθε Τετάρτη απόγευμα με την Σ Μπιλικά  
★ 7.10μ.μ. Αγγελίες θανάτων

### ★ Πέμπτη

★ 12.03- 2.00μ.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γ. Γρηγορίου  
★ 2.03-4.00μ.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σ. Μπιλικά  
★ 7.15 -8.15μ.μ. Γύρω στο μικρόφωνο με τον Τ. Ζαχαριάδη  
★ 8.03-9.00 μ.μ. Young and connected  
★ 9.00-10.00μ.μ. The Green Hour με τον Α. Χαλαλάμπους

### ★ Παρασκευή

★ 12.03- 2.00 μ.μ. Σώπα κι άκουσε με την Α. Παναγιώτου  
★ 2.03- 4.00 μ.μ.  
★ 7.15-7.45 μ.μ. Η ηχώ της παροικίας  
★ 8.00μ.μ. Young and connected με τον Πάρι Σουφλά

### ★ Σάββατο

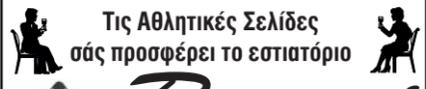
★ 8.30-9.00 π.μ. Η εκπομπή της Εκκλησίας  
★ 10.00-1.00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας -Α. Παναγιώτου  
★ 2.03μ.μ.-2.30μ.μ. Ώρα για σπορ

★ 2.30-4.00μ.μ. Μεσημερινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγιώτη  
★ 4.03 - 6.00μ.μ. Πεζο με ένα τραγούδι -Σ. Μπιλικά  
★ 7.35-9.00μ.μ. Επιλογή από τη δισκογραφία του σταθμού  
★ 09.00-10.00 μ.μ. Ρεμπέτικη ανθολογία  
★ 10.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
★ 10.15μ.μ. Το Ελληνικό του LGR  
**★ Κυριακή**  
★ 7.00-1.00π.μ. Καλημέρα Κυριακή  
★ 8.05 -8.30 π.μ. Η φωνή των Μαρωτιτών  
★ 10.05π.μ. Μια φορά κι ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής)  
★ 10.30π.μ. -12.35 Θεία Λειτουργία  
★ 12.40 μ.μ. Το τραγούδι του γάμου  
★ 1.30μ.μ. Κυπριακό σκετς  
★ 2.00-2.45μ.μ. Σπορ  
★ 4.00-6.00μ.μ. Ζήτω το ελληνικό τραγούδι- Μιχάλης Γερμανός  
★ 7.25- 9.00μ.μ. Κρήνη πατρίδα των Θεών- με τον Στράτο Κρουσταλάκη  
★ 10.05-1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα Τα τραγούδια της ψυχής -Φ. Ποταμίτη

## ΕΛΛΑΔΑ - ΠΛΕΪ ΟΦ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΟΣ

Τη μετάθεση του αγώνα ΑΕΚ-Αρης για σήμερα Πέμπτη 6 Μαΐου (17:00), αντί της Τετάρτης 5/5 αποφάσισε η Σούπερ Λίγκ. Αιτία αποτελεί η γενική απεργία που έχει προκηρυχθεί για την Τετάρτη, στην οποία θα συμμετάσχουν και οι εργαζόμενοι στο ΟΑΚΑ και τις λοιπές υποστηρικτικές υπηρεσίες. Αντίθετα, κανονικά θα διεξαχθούν χθες Τετάρτη το βράδυ (19:15) η άλλη αναμέτρηση για την 3η αγωνιστική των πλέι-οφ, μεταξύ του ΠΑΟΚ και του Ολυμπιακού στο γήπεδο της Τούμπας.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σάς προσφέρει το εστιατόριο



**Dineri**  
Greek Tavern  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

### ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	T	ΔΤ	B
1. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ-ΑΡΗΣ	17	12	3	2	42-16	26	37
2. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	17	12	1	3	56-21	35	36
3. ΔΥΝΑΜΟ	17	9	5	3	51-29	22	28
4. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	18	9	5	4	37-24	13	28
5. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	17	8	3	6	35-30	5	21
6. ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ	17	3	5	9	32-45	-13	15
7. ΠΑΝΘΕΑ	17	6	4	7	34-39	-5	14
8. ΚΛΝ	17	3	3	11	27-75	-48	8
9. ΟΜΟΝΟΙΑ	17	4	1	12	33-39	-6	4
10. ΚΟΣΜΟΣ	18	0	8	10	11-40	-29	0

#### Τελευταία Αγωνιστική Κυριακή 9 Μαΐου 2010

**ΔΥΝΑΜΟ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ**  
11:00πμ, Old Cholmeleians FC, Hendon Wood Lane, Mill Hill  
**ΚΛΝ - ΟΜΟΝΟΙΑ**  
11:30πμ, White Hart Lane Sports Centre, White Hart Lane  
**ΠΑΝΘΕΑ - ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ**  
10:30πμ, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield  
**ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ**  
10:15πμ, Whittington Park, Holloway Road, Islington

### Β1 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	T	ΔΤ	B
1. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	12	9	2	1	39-16	23	29
2. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ ΤΣΙΝΑΡ	12	9	2	1	35-15	20	29
3. ΑΕΛ	12	6	1	5	26-24	2	19
4. ΑΡΑΧΝΗ	12	4	3	5	23-24	-1	15
5. ΑΕ ΠΑΦΟΣ/ΤΣΑΔΑ	12	4	0	8	17-36	-19	12
6. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	12	3	2	7	18-24	-6	11
7. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	12	1	2	9	11-30	-19	5

### Β2 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	T	ΔΤ	B
1. ΑΠΟΕΛ	10	8	1	1	47-9	38	25
2. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ	9	5	3	1	21-11	10	18
3. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	10	6	0	4	16-14	2	18
4. ΠΑΝΤΕΛ	10	3	2	5	20-16	4	13
5. ΟΛΥΜΠΙΑ	9	3	1	5	12-30	-18	9
6. ΣΠΑΡΤΑΝΣ	10	0	1	9	8-44	-36	1

### CHALLENGE CUP - ΚΟΠΑ

#### ΗΜΙΤΕΛΙΚΟΙ

##### Τρίτη 11 Μαΐου 2010

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ  
7:30πμ, Cockfosters FC, Chalk Lane, Cockfosters

##### Πέμπτη 13 Μαΐου 2010

ΔΥΝΑΜΟ - ΑΕΛ  
7:30πμ, Cockfosters FC, Chalk Lane, Cockfosters

### ΠΛΕΪ ΟΦ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

#### ΤΕΛΙΚΟΣ ΤΡΙΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΠΡΟΒΙΒΑΣΜΟΥ

##### Δευτέρα 10 Μαΐου 2010

ΑΕΛ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ  
8:00πμ, Cheshunt FC, Theobalds Lane, Cheshunt

### ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

## 10 εκατ. ευρώ οι αντίχειρες του Αλόνοσο!

Για 10 εκατομμύρια ευρώ ασφαλίστηκαν οι δύο αντίχειρες του Φερνάντο Αλόνοσο, σε μια συμφωνία που ανακοινώθηκε λίγο πριν το ισπανικό γκραν πρι της Βαρκελώνης.

Από αγωνιστικής πλευράς, ο Ρος Μπρον παραδέχτηκε ότι η Μερσέντες υπολόγισε λάθος το μεταξόνιο και την κατανομή βαρών λόγω των ελλειψών πληροφοριών που είχαν για τα νέα ελαστικά! Έτσι, η Μερσέντες θα παρουσιάσει νέο μεταξόνιο και νέες αεροτομές στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου, ελπίζοντας ότι θα βελτιώσει την αγωνιστική εικόνα του γερμανικού αυτοκινήτου και δίνοντας, φυσικά, στον Μίκαελ Σουμάχερ ένα πιο σταθερό αυτοκίνητο.

Όλα αυτά λίγο πριν την έναρξη του «ευρωπαϊκού» μέρους της σεζόν, με το γκραν πρι της Βαρκελώνης το επόμενο Σαββατοκύριακο, 7-9 Μαΐου.

Σάββατο 8/5, καταρακτιήριες διαδρομές, BBC-1, 12.00 μ.  
Κυριακή 9/5, ζωντανή μετάδοση αγώνα, BBC-1, 12.00 μ.



# Η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ Κυπελλούχος Spring Cup

Το βράδυ της προηγούμενης Τετάρτης η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ κέρδισε το πρώτο της τρόπαιο στο πρωτάθλημα ΚΟΠΑ αφού ανακηρύχθηκε Κυπελλούχος Spring Cup νικώντας στον τελικό τον ΑΠΟΕΛ με 2-1.

Η ομάδα των Τουρκοκυπρίων μπήκε στο παιχνίδι σαν φαβορί, μια και η αντίπαλος της είχε πολλές ελλείψεις λόγω τραυματισμών, όμως η νίκη της και η κατάκτηση του τροπαίου δεν μειώνει καθόλου την επιτυχία της. Το παιχνίδι ήταν συναρπαστικό με πολλές φάσεις και χαμένες ευκαιρίες από τις δύο ομάδες, που τελικά κατάφερε να κερδίσει αυτή με τα λιγότερα λάθη. Τα γκολ για τους νικητές ο Μάρκος Σάμονελης και ο Λι Γουάιτ. Ισοφάρισε προσωπινά ο Αλεξ Ρουσσής.

Συγχαρητήρια στην ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ, αλλά και στον ΑΠΟΕΛ.



Η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ ΣΤΟΧΕΥΕΙ ΣΕ ΑΛΛΟ ΕΝΑ ΚΥΠΕΛΛΟ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΑ ΤΗΝ ΑΝΟΔΟ ΣΤΗΝ Α' ΚΑΤ.

### CHALLENGE CUP

## ΔΥΝΑΜΟ-ΑΕΛ και ΣΑΛΑΜΙΝΑ-ΟΜΟΝΟΙΑ στα ημιτελικά

Με αγώνες για το Challenge Cup ΚΟΠΑ συνεχίστηκε την Κυριακή το παροικιακό μας ποδόσφαιρο και από τους οποίους αναδείχθηκαν οι ομάδες που πέρασαν στα ημιτελικά και θα διεκδικήσουν τον τίτλο. Τελικά στους δύο ημιτελικούς θα βρεθούν αντιμέτωποι ΔΥΝΑΜΟ - ΑΕΛ και ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΟΜΟΝΟΙΑ.

● Η ΔΥΝΑΜΟ συνεχίζοντας την εξαιρετική φετινή της πορεία απέκλεισε με 2-0 την επίσης ανεβασμένη ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ και πέρασε στους 4. Το παιχνίδι ήταν αρκετά καλό και ικανοποίησε τους φιλάθλους. Οι νικητές ήταν καλύτεροι στο α' ημίχρονο όπου πέτυχαν και τα δύο τέρματα τους, ενώ

στην επανάληψη ήταν καλύτερη η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ η οποία όμως δεν μπόρεσε να πετύχει γκολ. Τα τέρματα για τη ΔΥΝΑΜΟ σημείωσαν οι μόνοιμοι σκόρερ της ομάδας Αλεξ Βιολάρης (14') και Κρις Κανάρης (39').

● Στο δεύτερο παιχνίδι της ημέρας, η ΑΕΛ χωρίς να δυσκολευτεί απέκλεισε τους ΑΓΙΟΥΣ ΠΑΝΤΕΣ. Το παιχνίδι ήταν μέτριο με καλύτερη την ΑΕΛ η οποία δίκαια πέρασε στα ημιτελικά. Τα τέρματα των νικητών πέτυχαν στο 2ο ημίχρονο οι Τζορτζ Μάικλ (60') και Τζον Νεοφύτου (80').

● Η ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ χωρίς καμιά δυσκολία νίκησε με 4-1 την ΠΑΝΤΕΛ και θα διεκδικήσει

και αυτό το τρόπαιο. Η ΠΑΝΤΕΛ ξεκίνησε πολύ καλά το παιχνίδι και στο 10' μπήκε μπροστά στο σκορ με τέρμα του Κωνσταντίνου Μιγγίδη. Η συνέχεια όμως ανήκε αποκλειστικά στους ερυθρόλευκους που κατάφεραν να ισοφάρισουν στο 15' με τον Τζορτζ Γρηγορίου, ενώ στο 30' ο ίδιος παίκτης σημείωσε το 2-1, σκορ με το οποίο έληξε και το ημίχρονο. Στην επανάληψη οι νικητές πέτυχαν άλλα δύο τέρματα με τους Αντώνη Αριστείδου (80') και Λιού Σμιθ (86').

● Η ΟΜΟΝΟΙΑ χωρίς να αγωνιστεί, πέρασε και αυτή στους 4, αφού στο παιχνίδι με την ΚΛΝ δεν παρουσιάστηκε η αντίπαλος της.

## ΠΑΟ: Φαντασμαγορική η «πράσινη» φιέστα

Την περίμενε έξι χρόνια, τη «φλένταρε» μαστρικά, την έκανε τελικά δική του. Η κόουπα του πρωταθλητή βρίσκεται ξανά στην αγκαλιά του Παναθηναϊκού και η υποδοχή που της επιφυλάχθηκε δεν θα μπορούσε παρά να είναι μεγαλειώδης.

Σε κλίμα που θύμιζε Ολυμπιακούς Αγώνες και με όλα τα «σύμβολα» της πράσινης ιστορίας παρόντα, 55.000 οπαδοί του «τριφυλλιού» γιόρτασαν με την ψυχή τους την επιστροφή της ομάδας τους στην κορυφή του ελληνικού ποδοσφαίρου.

Η γιορτή του Παναθηναϊκού για το 20ο πρωτάθλημα της ιστορίας του ξεκίνησε από νωρίς το απόγευμα της Κυριακής και κράτησε μέχρι τις πρωινές ώρες... Οι δύο επίλεκτες ομάδες πρώτα έδωσαν το σύνθημα για να ξεκινήσει το γλέντι και στη συνέχεια έδωσαν αφορμή για μνήμες και άφθονα χαμόγελα στους -ήδη ενθουσιασμένους- οπαδούς των «πράσινων».

Οι «εκλεκτοί» του Πιόργου Καραγκούνη επικράτησαν 2-1 εκείνων του Μίμη Δομάζου (σκόρερ οι Πετρόπουλος, Σαραβάκος και Σισέ), οστόσο ο «στρατηγός» δεν υπήρξε περιπτώση να αποχωρήσει από το γήπεδο χωρίς να έχει κερδίσει τις εντυπώσεις. Αφού το κατάφερε με το αρχοντικό στιλ που τον έβαλε για πάντα στις



καρδιάς των Ελλήνων φιλάθλων -και πρωταγωνίστησε μαζί με τον Δημήτρη Σαραβάκο στο υπέροχο «κοκτέιλ» αναμνήσεων που προσφέρθηκε στον κόσμο του «τριφυλλιού»- αγνόησε τις εντολές για αντικατάστασή του μέχρι ο διαιτητής να αναγκαστεί να... τον αποβάλει!

Ναρίτερα, ο... συμπαίκτης του, Τζιμπρίλ Σισέ, γνώρισε την αποθέωση στη βράβεισή του για τον τίτλο του πρώτου σκόρερ - αποθέωση που επαναλήφθηκε λίγο μετά, όταν στο γήπεδο μπήκε η (πρωταθλήτρια για έκτη συνεχή χρονιά) ομάδα βόλει των γυ-

ναϊκών!  
Επρεπε, όμως, να... σκοτεινιάσει για να αρχίσουν τα... όργανα και να ξεκινήσει η υποδοχή της κούπας. Σε κλίμα ανάλογης μεγαλοπρέπειας με την τελετή έναρξης των Ολυμπιακών Αγώνων, τυμπανιστές μπήκαν στο πρασινοφωτισμένο κέντρο του γηπέδου και έδωσαν το ρυθμό στον οποίο θα εξελισσόταν ο «χορός» για την κούπα!

Εκείνη - ως επίσημη προσκεκλημένη της γιορτής - βγήκε τελευταία, ακολουθώντας τους «πράσινους» πρωταγωνιστές και την φαντασμα-

γορική τελετή με την οποία παρουσιάστηκαν.

Τα βλέμματα όλων από τις εξέδρες συναντήθηκαν στο κέντρο του γηπέδου, εκεί όπου -πάνω στην πράσινη εξέδρα που είχε στηθεί- οι θριαμβευτές βρίσκονταν πιο κοντά από ποτέ στο «αντικείμενο του πόθου».

Ο Πιόργος Καραγκούνης σήκωσε ψηλά το τρόπαιο του πρωταθλητή στον ουρανό του ΟΑΚΑ, η έκρηξη χαράς ακούστηκε μέχρι την Παιανία και ο γύρος του θριάμβου είχε και πάλι, μετά από έξι χρόνια, πράσινους πρωταγωνιστές!

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Η ΟΜΟΝΟΙΑ πρωταθλήτρια μετά από 7 χρόνια

Τον 20ό τίτλο στην ιστορία της πανηγυρίζει η Ομόνοια. Η ομάδα του Τάκη Λεμονή επικράτησε στο αιώνο ντέρμπι του ΑΠΟΕΛ με σκορ 1-0 με γκολ του Αλόνεβιτς στο 17ο λεπτό και πήρε τους βαθμούς που χρειαζόταν για να φτάσει στον πολυπόθητο τίτλο. Η Ομόνοια ήταν καλύτερη του ΑΠΟΕΛ στο μεγαλύτερο διάστημα του αγώνα και κέρδισε δίκαια, τρίτη φορά στην φετινή σεζόν, ενώ την ίδια στιγμή η Ανόρθωση κόλλησε στο 0-0 με τον Απόλλωνα.

ΝΙΚΗΣΕ ΓΙΑ ΤΡΙΤΗ ΦΟΡΑ ΕΦΕΤΟΣ ΤΟΝ ΑΠΟΕΛ



πανηγύρι να ξεσπά με το τελικό σφύριγμα του αγώνα.

Βραζιλιάνος επιθετικός της ομάδας της Αραδίππου πέτυχε τέσσερα γκολ και έφτασε τα 19 τέρματα στον πίνακα των σκόρερ, και πλησίασε τον Σεμέδο στο ένα γκολ διαφορά στην κορυφή της κατάταξης.

Ο Ζοεάνο σκόραρε στο 12ο λεπτό με κεφαλιά, ενώ πέτυχε άλλα τρία γκολ στην επανάληψη, σε διάστημα έξι λεπτών (60', 62' και 66'). Καθόλου παρόξενο, αφού οι παίκτες του Ντούσαν Μιτόσεβιτς έψαχναν κατά διάρκεια της αναμέτρησης τον Ζοεάνο προκειμένου να σκοράρει όσα περισσότερα γκολ γίνεται. Ο Άρης πάλεψε φιλότιμα και είχε καλές ευκαιρίες στο πρώτο ημίχρονο, με καλύτερη το δοκάρι του Στογιάνοβιτς στο 8ο λεπτό.

Εύκολη νίκη με 4-1 πέτυχε η ΑΕΠ σε αδιάφορο αγώνα με την Δόξα, που έγινε στο Παφιακό. Δύο γκολ για την ομάδα του Δημήτρη Ιωάννου πέτυχε ο Εντουάρντο Μάρκες στο 43' και στο 79', ενώ ένα γκολ σημείωσε ο Μπεθάρης (24') με δυνατή κεφαλιά. Το σκορ για τους γηπεδούχους άνοιξε στο 18ο λεπτό ο Νούνο Ροντρίγκεζ με αυτογκολ στην προσπάθεια του να απομακρύνει την μπάλα.

Η Δόξα παρουσιάστηκε σαφώς επηρεασμένη από την παρουσία αρκετών νεαρών ποδοσφαιριστών στην ενδεκάδα, με συνέπεια να δεχθεί τρία γκολ στο πρώτο ημίχρονο. Πάντως κατάφερε στο 82ο λεπτό να μειώσει το σκορ με εύστοχο κτύπημα πέναλτι του Ρομά.

Η Ομόνοια και μαθηματικά, λοιπόν, πανάξια πρωταθλήτρια, δίνοντας την ευκαιρία στους απανταχού οπαδούς της να μεθύσουν από χαρά. μετά από μια κοπιαστική πορεία, και μετά από πολλές αμφισβητήσεις μεσούσης της σεζόν, οι πράσινοι έφτασαν στην κατάκτηση του τίτλου μετά από επτά ολόκληρα χρόνια. Η ομάδα του Τάκη Λεμονή δεν έχασε ούτε ένα ντέρμπι, κερδίζοντας μάλιστα τρεις φορές τον ΑΠΟΕΛ.

Στο αγωνιστικό μέρος, στο πρώτο ημίχρονο οι δύο ομάδες ξεκίνησαν αποφασιστικά την αναμέτρηση με δύναμη και πάθος στις κινήσεις της. Ο ΑΠΟΕΛ παρουσιάστηκε καλύτερο στο πρώτο 15λεπτο, και έχασε μεγάλη ευκαιρία μόλις στο 6ο λεπτό με τον Ζεβλάκοφ, ο οποίος από θέση βολής δεν κατάφερε να στείλει την μπάλα στα δίχτυα. Η ομάδα του Ίβαν Γιοβάνοβιτς συνέχισε να ελέγχει τον ρυθμό, και στο 14' ο Χαραλαμπίδης ανάγκασε τον Γιοργαλιδή σε απόκρουση.

Στην συνέχεια, η Ομόνοια ανέβασε την απόδοση της και κατάφερε στο 17' να πάρει προβάδισμα στο σκορ με γκολ του Αλόνεβιτς έπειτα από πάσα του Ντάβιντσον. Το γκολ ανέβασε ψυχολογικά τους πράσινους, που παρουσιάστηκαν καλύτεροι στον αγωνιστικό χώρο και δεν επέτρεψαν στον ΑΠΟΕΛ να κρατήσει πολύ ώρα την μπάλα στην κατοχή του.

Η Ομόνοια είχε δύο πολύ καλές ευκαιρίες στο 23' με το δυνατό σουτ του Χριστοφή και στο 26' με το πλασέ του Λεάντρο, όμως ισάριθμες φορές ο Χιώτης απέκρουσε την μπάλα σε κόρνερ. Η ομάδα του Λεμονή πέτυχε δεύτερο γκολ στο 32' με τον Βέντζελ, όμως ακυρώθηκε ως οφ-σάιντ.

Στο δεύτερο ημίχρονο, η Ομόνοια διατήρησε τον έλεγχο του αγώνα και κατάφερε να ελέγξει την αντίδραση του ΑΠΟΕΛ, που δεν μπόρεσε να απειλήσει ιδιαίτερα την εστία του Γιοργαλιδή. Στα τελευταία λεπτά, η αδημονία του κόσμου της Ομόνοιας έφτασε στο κατακόρυφο, με το πράσινο

Χωρίς νικητή και χωρίς γκολ ολοκληρώθηκε το παιχνίδι στο Τσίρειο, μεταξύ Απόλλωνα-Ανόρθωσης. Η ομάδα της Αμμοχώστου, ήθελε τη νίκη για να διατηρήσει τις ελπίδες της, ωστόσο έμεινε για τρίτη σερί αγωνιστική στην ισοπαλία, φέρνοντας την απογοήτευση στον κόσμο της.

Ο Εθνικός Άχνας σε αγώνα του Β' Ομίλου νίκησε με 4-2 την Πέγεια. Δύο γκολ για την ομάδα της Άχνας πέτυχε ο Μίλιαν Μιρτάκοβιτς (8' και 54') και ο Ελπιδοφόρος Ηλία (65' και 81'). Η ομάδα της Πέγειας, που για δεύτερο συνεχόμενο αγώνα δέχθηκε τέσσερα γκολ, πέτυχαν γκολ οι Ζίνκο (44') και Γαλάνης (47').

Από ένα βαθμό μοιράστηκαν ΑΕΛ και ΕΝΠ σε αγώνα διαδικαστικού χαρακτήρα που έγινε στο Τσίρειο. Η αναμέτρηση έγινε με πολύ λίγους φιλάθλους, με την ΑΕΛ να κάνει αρνητική επίδοση διαθέσης εισιτηρίων, καθώς κόπηκαν μόλις 99 εισιτήρια.

Η ΑΕΛ προηγήθηκε με 2-0 στο πρώτο ημίχρονο με γκολ των Ρόκε (7') και Γκονζάλες (30'), και φάνηκε να παίρνει γερό προβάδισμα για τη νίκη, ωστόσο τα δεδομένα διαφοροποιήθηκαν στην επανάληψη, με την Ένωση να φέρνει το παιχνίδι στα ίσα. Στο 61' ο Ντε Βουλφ με κεφαλιά μείωσε, ενώ στο 64' ο Φαν Τόρνουτ ισοφάρισε με νέα κεφαλιά.

Με ηγέτη και σκόρερ τον Ζοεάνο, ο Ερμής επιβλήθηκε με το εντυπωσιακό 4-0 του ήδη καταδικασμένου Άρη σε ένα αδιάφορο αγώνα. Ο

Β' Κατηγορία: Οριστικά δεύτερη η ΑΕΚ

Η ΑΕΚ μετά τη νίκη της επί του Ολυμπιακού εξασφάλισε και μαθηματικά τη δεύτερη θέση, σε αγώνα για την 5η αγωνιστική της δεύτερης φάσης του Πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας. Η ομάδα του Ανδρέα Μιχαηλίδη παρουσιάστηκε ανώτερη και επικράτησε 2-1 μέσα στο ΓΣΠ. Ο Ολυμπιακός ανεξάρτητα από τα αποτελέσματα της τελευταίας αγωνιστικής, τερματίζει οριστικά στην τρίτη θέση που οδηγεί επίσης στην Α' Κατηγορία.

Στον άλλο αγώνα, η Αλκή πανηγύρισε και τυπικά την κατάκτηση του πρωταθλήματος Β' κατηγορίας, καθώς εξήλθε ισόπαλη 2-2 με τον Οθέλλο. Μετά το τέλος του αγώνα, έγινε η απονομή του Κυπέλλου στην παρουσία αρκετών φίλων της Αλκής.

ΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΤΩΝ ΠΛΕΪ ΟΦ

Νίκες για Ολυμπιακό και ΠΑΟΚ

Ο Ολυμπιακός, στο πλαίσιο της 2ης αγωνιστικής των πλέϊ οφ της Σούπερ Λίγκας επικράτησε 2-1 της ΑΕΚ και έκανε σημαντικό βήμα για την κατάκτηση της πρώτης θέσης και την έξοδο στο Τσάμπιονς Λιγκ.

Ο Μέλμπεργκ στο 10' και ο Μαρέσκα στο 44' πέτυχαν τα γκολ του Ολυμπιακού, ενώ είχε ισοφარიήσει στο 21' για την ΑΕΚ ο Τζιμπούρ με πέναλτι. Τέσσερα δοκάρια είχε ο Ολυμπιακός και ένα η ΑΕΚ, σ' ένα ματς που «σημαδεύτηκε» από την κακή διαίτησή του Τριτσώνη (ανύπαρκτο πέναλτι εις βάρος του Ολυμπιακού, ακύρωσε κανονικό γκολ της ΑΕΚ).

Ισοβάθιος με 7 βαθμούς με τον Ολυμπιακό, στην πρώτη θέση της βαθμολογίας των πλέϊ οφ, παρέμεινε ο ΠΑΟΚ, χάρη στη δίκαιη νίκη του, με 2-0, επί του

Άρη, στην Τουμπα. Ο Βλάνταν Ίβιτς άνοιξε το σκορ στο 26' με πλασέ, ενώ ακριβώς δέκα λεπτά αργότερα ο Σαβίνι διπλασίασε τα τέρματα του ΠΑΟΚ. Ο «Δικέφαλος του Βορρά» θα υποδεχόταν χθες την ομάδα του Πειραιά στη Θεσσαλονίκη, μια αναμέτρηση ιδιαίτερης σημασίας ως προς την κατάκτηση της πρώτης θέσης και την έξοδο στα προκριματικά του Τσάμπιονς Λιγκ, καθώς πλέον η κορυφαία διασυλλογική διοργάνωση γίνεται δική τους υπόθεση. Στους 3 βαθμούς έμεινε ο Άρης.

Την περασμένη Τετάρτη, στην α' αγωνιστική των πλέϊ οφ, ο Άρης νίκησε τον Ολυμπιακό με 2-0, ενώ στο ΟΑΚΑ ΑΕΚ και ΠΑΟΚ ήρθαν ισόπαλοι 0-0.

Οι εννέα πρώτοι του Ρεχάγκελ για την Εθνική Ελλάδος λίγο πριν το Παγκόσμιο

Τους εννιά πρώτους που θα συμμετάσχουν στην προετοιμασία της Εθνικής Ελλάδος ενόψει του Παγκοσμίου Κυπέλλου στη Νότιο Αφρική ανακοίνωσε ο Οτο Ρεχάγκελ, μέσω της ΕΠΟ.

Πρόκειται για τους Έλληνες παίκτες, που αγωνίζονται στο εξωτερικό. Σε αυτούς δεν συμπεριλαμβάνεται ο Γιάννης Αμανατίδης, που όπως ο ίδιος δήλωσε δεν είναι στην επιθυμητή αγωνιστική κατάσταση για να βοηθήσει την προσπάθεια της γαλανόλευκης.

Στις πρώτες κλήσεις του Ρεχάγκελ βρίσκεται για δεύτερη διαδοχική φορά ο Παντελής Καπετάνος, που αγωνίζεται στη Στεάουα Βουκουρεστίου, ενώ στα πλάνα του επέστρεψε ο Χρήστος Πατσαστζόγλου, που εξαιτίας τραυματισμού είχε απουσιάσει από προηγούμενες κλήσεις. Στην προετοιμασία της Εθνικής, που θα ξεκινήσει στις 17 Μαΐου συμπεριλήφθηκαν οι εξής: Φάνης Γκέκας, Παντελής Καπετάνος, Σωτήρης Κυργιάκος, Βαγγέλης Μόρας, Σωκράτης Παπασταθόπουλος, Χρήστος Πατσαστζόγλου, Γιώργος Σαμαράς, Αλέξανδρος Τζιζόλης, Αγγελος Χαριστέας.

Τέλος ο Ανδρέας Παντελής από τον Ηρακλή

Η απόπειρα ανάλυσης ηγετικών καθηκόντων στην ΠΑΕ Ηρακλής έλαβε και επίσημα τέλος για τον Ανδρέα Παντελή. Η απόφαση ανήκει στους οπαδούς του Ηρακλή, οι οποίοι απέρριψαν τον Κύπριο επιχειρηματία που με τη σειρά του σημείωσε ότι «για μένα τελείωσε ο Ηρακλής».

Ανεξάρτητα των προσώπων που θα συμπεριληφθούν στην υπηρεσιακή διοίκηση, η αποστολή τους είναι εξαιρετικά δύσκολη. Τα χρέη είναι κυριολεκτικά δυσβάσταχτα για τον Ηρακλή, ενώ χαρακτηριστικό της κατάστασης που επικρατεί είναι το πρόβλημα που αντιμετωπίσαν οι παίκτες στην αναχώρησή τους από τη Θεσσαλονίκη.

Λόγω του χρέους της ΠΑΕ Ηρακλής προς συγκεκριμένο γραφείο ταξιδιών, τα εισιτήρια δεν εκδόθηκαν και πλέον αναζητείται τρόπος λύσης του προβλήματος. Ανταλαμβάνεται ο καθένας όμως την πραγματικά διάσταση της κατάστασης, όταν προκύπτουν τέτοια - καθημερινά - ζητήματα.

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Α' Κατηγορία

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ϊ, Β. Lists football clubs and their league positions.

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Super League

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ϊ, Β. Lists Greek football clubs and their league positions.

ΠΛΕΪ ΟΦ

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ϊ, Β. Lists football clubs and their league positions.

ΑΓΓΛΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Table with 2 columns: Αποτελέσματα, listing match results between clubs.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ϊ, Β. Lists English football clubs and their league positions.

ΤΕΤΑΡΤΗ 5/5: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ - ΤΟΤΕΝΑΜ, ΦΟΥΛΑΜ - ΣΤΟΥΚ ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΜΑΪΟΥ (ΠΡΩΤΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ - όλοι οι αγώνες στις 15.00 μ.μ.): ΑΡΣΕΝΑΛ - ΦΟΥΛΑΜ, ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ, ΜΠΟΛΤΟΝ - ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ, ΜΠΕΡΝΛΙ - ΤΟΤΕΝΑΜ, ΤΣΕΛΣΙ - ΓΟΥΪΓΚΑΝ, ΕΒΕΡΤΟΝ - ΠΟΡΤΣΜΟΥΘ, ΧΑΛ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ - ΣΤΟΥΚ, ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ, ΓΟΥΛΒΣ - ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ

Οι δημοσιογράφοι ψήφισαν για καλύτερο τον Ρούνει

Ο αθλητικός Τύπος της Αγγλίας είχε την ίδια άποψη με τους ποδοσφαιριστές για τον κορυφαίο της φετινής σεζόν στην Premier League. Όπως, λοιπόν, η Ένωση Επαγγελματιών Παικτών είχε αναδείξει καλύτερο της χρονιάς τον Γουέιν Ρούνει, έτσι και οι δημοσιογράφοι προτίμησαν τον σταντ της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ. Ο διεθνής επιθετικός συγκέντρωσε τις περισσότερες ψήφους των αθλητικών συντακτών στην Αγγλία, ενώ στη δεύτερη θέση ήταν ο Ντινιέ Ντρογκμπά της Τσελσι και στην τρίτη ο Κάρλος Τέβες της Μάντσεστερ Σίτι.

## STOP PRESS...

••• **CHAMAKH INDICATES GUNNERS MOVE:** Bordeaux's Morocco international striker Marouane Chamakh has again spoken of his excitement at being poised to join Arsenal in the summer. The 26-year-old told L'Equipe: "I am delighted to join the English football atmosphere, it is something amazing. I love Arsenal's game." ••• **UNITED BOSS PREPARES TO RING THE CHANGES:** Manchester United manager Sir Alex Ferguson has indicated that he intends to spend in the summer by claiming "You have to spot the moment when it is time to freshen up one or two players" ••• **WENGER TO SIGN NEW CONTRACT?** Arsenal boss Arsene Wenger has reportedly agreed a deal to stay on as Gunners boss until 2013.

## EDITORIAL

**W**hat does the future hold for Liverpool football club? The uncertainty that is surrounding manager Rafael Benitez has not helped this season and of the course the team's poor performance this season has meant that the club have not qualified for the lucrative Champions League for the first time since 2003. It is a sad indictment on a club that many thought this season would take the extra step and end up as champions given how close they came last season. Unfortunately for the Liverpool faithful, nothing could be further from truth as the team have been dismal in a season that has seen them struggle at home and abroad.

Liverpool have lost a total of 11 league games this season including a group stage exit in the Champions League which has seen the team taste defeat 19 times in all. Injuries to key players have not helped and the loss of Torres for weeks have hurt the side but all teams have had to endure and cope with players missing.

The fact remains that Benitez has presided over a team this season that has shown little fight and a degree of incompetence that has seen a team tipped for glory fall into mid table mediocrity. But should anyone be totally surprised?

There have been too many players incapable of rising to the challenges that have been thrown their way, especially when senior, experienced players have been unavailable. The lack of depth in the squad is the manager's fault and ultimately, Benitez, for all his protestations to the contrary has to shoulder the blame. This is his team, his squad.

Gerrard seems a broken man, a player who is destined to end his career without the glory and medals his ability deserves. Torres, Reina and Mascherano must be looking around at what has befallen the club this season and wonder whether their world class talents are better off being showcased elsewhere. After almost six years in charge the feeling on Merseyside is that Benitez' time is up. He has assembled a squad of sub-standard players even if there are a few who have justified the huge outlays he has made. How many full backs and wingers has Benitez bought and tried to accommodate? Benitez bemoans a lack of funds but it is he who sanctioned spending millions on the likes of Babel and Aquilani.

For a club the size and stature of Liverpool, it is unacceptable that they look set to finish in seventh place in the Premier League, their lowest league position in ten years. With Manchester City able to outspend any club in the world, Aston Villa and Tottenham on an upward trend, Liverpool look set for a future of uncertainty and being uncompetitive. The close season will be interesting to say the least. Will the club find new buyers? What has happened to the much needed new stadium? Will Benitez stay? What about the playing squad and in particular the team's marquee players? The club is in disarray and something needs to happen fast.

Current owners Hicks and Gillett have placed Liverpool up for sale in recent weeks, and are looking to get away from the club and the £237 million worth of debt. As for the squad, Benitez has said that he needs at least five new signings in the summer. And the question of where he will be next season keeps cropping up.

The playing squad does need an overhaul but where will the funds come from? Certainly not from any projected Champions League money. And without entry to Europe's premier club competition, will Torres want to stay? Will Gerrard?

That incredible night in Turkey in 2005 seems a long time ago now. It was an unbelievable triumph for Benitez and the team but that should have been a springboard to further success, not the only notable achievement in his time at the club. And this is the crux of the argument, if it is argued that the club have regressed over the last five years, and certainly this season, surely his time is up. But this poses an altogether different quandary. If Benitez does go, who do the club turn to? It is this continuing insecurity and doubt which hangs over the club with very little optimism for the future.



## OMONIA END SEVEN YEAR TITLE WAIT

# Omonia Nicosia are crowned Champions of Cyprus

**O**monia Nicosia clinched their 20th Cypriot league title on Sunday after beating fierce rivals APOEL in a narrow 1-0 play-off victory.

The Nicosia giants have now beaten APOEL three times this season with Sunday's victory being the sweetest of all. Winning the title has ended seven years of waiting since the last time the club could call themselves champions.

It took a 17th-minute strike from key man Efstathios Aloneftis to separate the two sides at Nicosia's GSP stadium. The Cypriot international forward turned the ball into an empty net following good work on the right from Davidson. In the day's slothier big game second-placed Anorthosis Famagusta FC could only draw 0-0 away against Apollon Limassol FC. Those results left Panagiotis Lemonis's side seven points



Aloneftis celebrates with the crowd after scoring what proved to be the title clinching goal



Players and officials of Omonia celebrate their title success in the dressing room after the 1-0 win over APOEL

ahead with one game to spare.

Omonia have now won 20 Cypriot titles in all, moving them level alongside APOEL as the country's two most successful teams. Unbeaten in all their games against their closest rivals this season, they will now enter the second qualifying round of next season's UEFA Champions League striving to become the third consecutive Cypriot club to reach the group stage, following on from the exploits of APOEL and Anorthosis in the last two seasons.

The club has invested heavily in new players and star forward and Cypriot international Stathis Aloneftis scored what turned out to be the winner on 17 minutes.

Soon after the final whistle at the GSP stadium Omonia fans took to the streets of the capital in celebration.

Omonia manager Takis Lemonis was ecstatic after the match: "In moments like

this, words cannot describe how you're feeling," he said. "We went through a lot this season. I want to thank my players, who endured a lot of hardship in the last three weeks. The most important thing was to win this game, which we did."

Goalscorer Aloneftis added: "There has been tremendous pressure on us to win this title; seven years is a long time. Only we, the players, know how hard it's been this season, so I'm lost for words now that this campaign is finally over and we're champions."

Polish striker Maciej Zurawski was equally delighted at winning the title:

"I'm thrilled with the win like anyone else on the team, and the fact that I have another silverware to add to my collection. I've won titles in both Poland and Scotland, now I have done the same in Cyprus." said the former Polish captain after the game.

## Cyprus Football Champions 1935 to 2010

1934-35 Trast AC  
1935-36 APOEL  
1936-37 APOEL  
1937-38 APOEL  
1938-39 APOEL  
1939-40 APOEL  
1940-41 AEL Limassol  
1941-44 No champions  
1944-45 EPA Larnaca  
1945-46 EPA Larnaca  
1946-47 APOEL  
1947-48 APOEL  
1948-49 APOEL  
1949-50 Anorthosis Famg  
1950-51 Cetinkaya  
1951-52 APOEL  
1952-53 AEL Limassol

1953-54 Pezoporikos  
1954-55 AEL Limassol  
1955-56 AEL Limassol  
1956-57 Anorthosis Famg  
1957-58 Anorthosis Famg  
1958-59 not held  
1959-60 Anorthosis Famg  
1960-61 AC Omonia  
1961-62 Anorthosis Famg  
1962-63 Anorthosis Famg  
1963-64 abandoned  
1964-65 APOEL  
1965-66 AC Omonia  
1966-67 Olympiakos  
1967-68 AEL Limassol  
1968-69 Olympiakos  
1969-70 EPA Larnaca

1970-71 Olympiakos  
1971-72 AC Omonia  
1972-73 APOEL  
1973-74 AC Omonia  
1974-75 AC Omonia  
1975-76 AC Omonia  
1976-77 AC Omonia  
1977-78 AC Omonia  
1978-79 AC Omonia  
1979-80 APOEL  
1980-81 AC Omonia  
1981-82 AC Omonia  
1982-83 AC Omonia  
1983-84 AC Omonia  
1984-85 AC Omonia  
1985-86 APOEL  
1986-87 AC Omonia  
1987-88 Pezoporikos  
1988-89 AC Omonia  
1989-90 APOEL

1990-91 Apollon Limassol  
1991-92 APOEL  
1992-93 AC Omonia  
1993-94 Apollon Limassol  
1994-95 Anorthosis Famg  
1995-96 APOEL  
1996-97 Anorthosis Famg  
1997-98 Anorthosis Famg  
1998-99 Anorthosis Famg  
1999-00 Anorthosis Famg  
2000-01 AC Omonia  
2001-02 APOEL  
2002-03 AC Omonia  
2003-04 APOEL  
2004-05 Anorthosis Famg  
2005-06 Apollon Limassol  
2006-07 APOEL  
2007-08 Anorthosis Famg  
2008-09 APOEL  
2009-10 AC Omonia

# Thanou announces her retirement from athletics

**G**reek sprinter Katerina Thanou announced her retirement from the sport on Sunday, still maintaining that she never took drugs.

Thanou, who served a two-year ban from 2004 after missing three doping tests, argued on state television that: "I had wanted to end my career in my way, that is some medal if possible, but I want this chapter to close now."

"I am leaving mature and feeling full. It have had an ugly end," said the 100-meter Olympic medallist, "...but the bitter taste of the last few years cannot cover the joy of the previous ones."

Asked about the doping offence of the three no-shows in the run-up to the 2004 Olympics, Thanou said:

"Had I had the knowledge I have today, I would not have handled the issue like that and I would not have trusted the people I shouldn't have. I have never tak-

en drugs as an athlete."

She then insisted that the suspicious motorcycling accident at Vouliagmenis Avenue on the eve of the 2004 Olympics opening ceremony was not faked.

Thanou and teammate Kostas Kenneris were accused of faking a motorcycle accident on the eve of the Olympics in 2004 to avoid doping officials. The pair were withdrawn from the games, and later settled with the IAAF for the lesser charge of failing to provide a sample three times. A trial on a misdemeanour charge of making false statements to authorities has been postponed several times.

Thanou is adamant the accident took place, accusing the International Olympic Committee and media of rushing to judgment.

"I made no mistake - the only thing that hurt was not being there at the starting blocks in the 100-meters final," Thanou

said. "The whole world had prejudged the result. I have kept the MRI scan that shows a bruised hip."

"I have gone through more than 200 doping controls in my career, 150 of which were random ones with no notice, a high-level athlete does not play with these things."

Despite being cleared to compete since December 2006 after her two-year ban, Thanou was barred from the 2008 Beijing Games under an IOC rule that bans athletes thought to be guilty of improper conduct or of bringing the Olympics into disrepute.

The IOC also decided in December 2009 to not award Thanou the gold in the 100m from the Sydney Games, despite Marion Jones being stripped of the medal after admitting using banned substances.

"Awarding a gold medal means granting an honour, and so the question is

whether today she would deserve such an honour," IOC vice president Thomas Bach said at the time. "We are of the opinion that she does not deserve that honour."

Thanou criticised that decision on Sunday, contrasting it with the IAAF's decision to upgrade her to the silver for the 100 at the 2001 worlds when Jones was stripped of her gold.

"This is the most absurd decision in the history of athletics," Thanou said. "Some people have shown animosity and meanness towards me and, by extension, toward my country. Me and my lawyer have sent several letters [to the IOC] but we never got an answer because they had nothing to say."

"It was because I was Greek. If I came from a sports superpower, their behaviour toward me would have been different."



Thanou regrets that she will not be able to retire on her own terms.

"I would have liked to win a medal and then retire," she said. "I never thought to stop while I was being accused. But over the past five to six months, I discovered the passion for track was no longer there. My physical and mental forces are no longer the same."

## Rehhagel picks his first nine for South Africa

**O**tto Rehhagel announced the first nine players selected for Greece's preliminary squad ahead of the World Cup. All nine are foreign based.

Steaua Bucharest striker Pantelis Kapetanos has earned the German coach's trust and is among the players chosen for the first training sessions, set to start on Monday, May 17.

Alexandros Tziolis is returning to the team thanks to a great loan spell at Siena in Italy from Panathinaikos, while injured Vassilis Pliatsikas of Schalke and Yiannis Amanatidis of Eintracht Frankfurt were left out.

Rehhagel has called up: Fanis Gekas (Hertha Berlin), Pantelis Kapetanos (Steaua), Sotiris Kyrgiakos (Liverpool), Vangelis Moras (Bologna), Sokratis Papastathopoulos (Genoa),

Christos Patsatzoglou (Omonia Nicosia), Giorgos Samaras (Celtic), Alexandros Tziolis (Siena) and Angelos Charisteas (Nuremberg).

One slight surprise is the inclusion of Christos Patsatzoglou who last played for the National Team back in October, 2009, against Luxembourg (2-1) in the last game for the qualifying round leading to the World Cup.

The rest of the squad is to be announced later this month.

The national team has lined up friendly games against North Korea on May 25 and Paraguay on June 2.

Greece have been drawn in Group B alongside Argentina, South Korea and Nigeria in the June 11-July 11 World Cup in South Africa.

## Amanatidis rules himself out of the World Cup

**G**reece striker Ioannis Amanatidis has admitted he has given up hope of being fit in time for the World Cup.

The 28-year-old, who has already informed Greece coach Otto Rehhagel of his decision, played his first match this week since undergoing knee surgery in November.

"I've ruled out the World Cup. It's my decision, it's final," the Eintracht Frankfurt player told German media.

"I'm lacking competition and wouldn't be 100 per cent in six weeks. Of course competing in the World Cup would

have looked good on my CV but what would I have gained by playing five or ten minutes in a match?"

"It's better to give my place to a player in top form who can help the team."

Amanatidis has played 35 times for Greece since making his debut in 2002, scoring three goals.

Greece, the 2004 European champions, will play Argentina, Nigeria and South Korea in Group B of the World Cup starting on June 11 in South Africa.



## Greece promoted in Fed Cup

**G**reece secured one more promotion in the Fed Cup last weekend and will feature at the Division I of the Europe/Africa Zone as of next year. Featuring the experience of Lena Daniilidou and Anna Gerasimou and the talent of Irini Georgatou and Despina Papamichael, the team of coach Giorgos Kalovelonis swept their opponents in Yerevan, Armenia to go up for the second year in succession.

The national women's team dismissed Liechtenstein 3-0, South Africa 2-0, Luxembourg 2-1 and Georgia 2-0 at the Orange Fitness & Tennis Club in Yerevan.



Eleni Daniilidou in action

## West Ham United to host Katsidis title fight

**G**reek-Australian Michael Katsidis will defend his WBO Interim Lightweight title at West Ham United's Upton Park against Britain's Kevin Mitchell in what is expected to be a mouth-watering fight. The unbeaten Brit will tackle the explosive Katsidis on Saturday, May 15. Mitchell, undefeated in 31 fights is a life-long West Ham fan and the venue will certainly spur him on. The 25-year-old from Dagenham finally gets his crack at a world title after 31 fights without defeat - the longest current unbeaten record in British boxing.

He booked his chance with a brilliant

boxing display last December to outpoint Breidis Prescott, the hard-hitting Colombian who had blown Amir Khan away in just 54 seconds. Mitchell is up against another explosive act this time in the shape of Katsidis. The Queenslander has lost just two of his 28 fights - to former world champions Joel Casamayor and Juan Diaz - while 21 of his 26 wins have come inside the distance, including a sensational battle with Graham Earl in 2007.

Former World Lightweight champion Jim Watt said: "Kevin Mitchell is one of the most exciting British boxers around but this will be his toughest



est fight yet. "He will be bursting with pride when he walks out in front of his fans at Upton Park but he can't take Katsidis lightly. He is as tough as they come and has fought world-class opponents, so I'm expecting fireworks."

# KOPA

# Sports

## Round-up



- **KLN FAIL TO APPEAR**
- **OMONIA MEET SALAMINA AGAIN**
- **SPRING SUCCESS FOR CETINKAYA**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by **YVA SOLICITORS**

## DYNAMO & AEL CHASE FINAL SPOT

Despite the wet weather KOPA's Challenge Cup yielded the four semi-finalists, one via the withdrawal of their opponents. Omonia have reached the semi final after opponents KLN have failed to fulfil the game.

SALAMINA continued on their Cup trail after overcoming a tenacious PANTEL and now have Omonia in the way for a final spot.

DYNAMO did their homework by putting out the early fire on form team CETINKAYA to make the last four.

The quartet is made up of Second Division AEL who confirmed their previous week victory over ALL SAINTS.

Earlier in the week CETINKAYA became the first team to lift the Spring Cup by beating Division Two champions APOEL.

Results in Detail

### SPRING CUP FINAL

#### APOEL 1 Cetinkaya 2

Division Two champions missed out on a double when they were beaten by rivals Cetinkaya who themselves now have a chance of completing a Cup double and promotion treble.

The introduction of the Spring Cup helped bridge the season for the two groups in Division Two and this final put up a good display of the top teams in the division.

The first half was well balance and the rea-

son it finished stale mate was due to the missed chances both teams created and missed. Both keepers earned their keep and we knew it would have to be something special to break the deadlock and we got it. With both teams going forward looking for the opener it made a very entertaining encounter with APOEL striking the first bow. Mark Doyle, such an influential player for Apoel this season, opened up the Cetinkaya rearguard to set up Alex Roussis to put APOEL ahead in the 54th minute.

Cetinkaya did not take long to bounce back and levelled with Marcus Samuels after Lee-White done the spade work. This lifted Cetinkaya and went on to score the winner when Samuels returned the favour to set up Lee White.

The Cetinkaya success trail continues.

### CHALLENGE CUP QUARTER FINALS

#### Salamina 4 Pantel 1

SALAMINA reached the last four but not before they were shocked by the Second Division underachievers PANTEL. They took a 10th minute lead with Cos Mingides but they were soon pecked back with a double from the experienced George Gregoriou to make it 2-1 for the Division One outfit. Pantel settled and held their own for long periods and could have levelled but lacked ideas in the final third.

Salamina the Cup specialists finally put the game beyond the brave Pantel with two late

strikes from Anthony Aristidou and Lewis Smith.

#### All Saints 0 AEL 2

AEL endorsed last week's win over the SAINTS to reach the semi final. Both teams played well in the first half but the defences held out well. Ael took the lead on the hour a little against the run of play when George Michael scored and soon made it 2-0 with the clever Jon Neophitou to set up a date with Dynamo in the Semi Final.

#### Dynamo 2 Cetinkaya 0

DYNAMO will put the icing on the cake for this successful season. They surprised a lot of people to finish in third spot in the top flight and now have a good chance of reaching the final of the Challenge Cup.

CETINKAYA is a really good side and George Pantelides team had to be at their best to overcome them. Alex Violaris put them ahead as early as the 15th minute after good work from Anthony McDonald. Cetinkaya tried hard to get back in the game but it was the experienced Dynamo who increased their lead and win the game with a second goal by Chris Kannaris.

#### Omonia v KLN

Omonia go though to meet Salamina after KLN failed to fulfil the fixture.

## SUNDAY GAMES

### DIVISION ONE

#### Dynamo v Salamina

The final games in Division One take place and this game looks likely to be a rehearsal of the Challenge Cup final. Dynamo should see off second Division Ael and Salamina aim to make it four wins out of four against Omonia.

On Sunday it is three points they are after and hope Tripimeni-Aris fail to beat Rizokarpaso. Salamina to win 3-1

#### KLN v Omonia

Will they turn up this time? The two big relegated guns meet and then is fairwell to the top flight. Omonia have the upperhand and this will go a long way as to who bounces back quicker. Away win 3-1

#### Panthea v Varosi Pendaya

Panthea have lost their way a bit and it must be a win for Varosi 3-1.

#### Tripimeni/Aris v Rizokarpaso

Rizo can spoil the party on Sunday if they avoid defeat against Tripimeni-Aris. Steve Sinotti's team need to with this game to become Champions and after so many cup disappointments this the only way they can salvage their season. Rizo must be happy with their season but it is Tripimeni to win 3-1 and take the title.

### DIVISION 2 PLAY OFF FINAL

#### AEL v Cetinkaya

A possible cup double for Cetinkaya on the cards but this is what they want most. Victory will give them the third promotion spot and that will "cap" their season. Cetinkaya to win 3-1.

## TWO OMONIA WINS OUT OF THREE IN END-OF-SEASON RUCH

Three games in the space of five days presented something of an endurance challenge to Omonia Green U13's.

The first was at Hemel Stags Aces, a good outfit riding high in the table. Victory would see them consolidate their third place and move them to within a point of runners up spot. Omonia are not far behind and a win was paramount if a return to the higher league positions was to be achieved. It was a high scoring match with Omonia scoring three late goals to claim an amazing 4-3 victory.

Hemel went ahead when an attacker span free and finished to the corner. A penalty gave them a two goal half time lead.

Komodikis' volley early in the second half was followed by a third goal for the hosts, giving them a 3-1 lead.

When Hemel were awarded a second penalty with ten minutes remaining it looked all over for Omonia, but keeper Voskou saved and man-of-the-match Komodikis then scored his second to give the Greens

hope.

With two minutes left Badmos equalised before Mutungi headed a last minute winner.

Confidence was therefore high for the next event – a double header against Croxley Guild.

In the first match, a dominant display saw Omonia do everything right except take the lead. Croxley took advantage, scoring with their first shot of the match with ten minutes left.

Omonia responded with a Komodikis header and pushed for the winner, but were caught out again when Croxley broke to score a second. They held out to win 2-1 but Omonia made amends in the return game, winning 2-0.

The Greens were again the dominant side and went ahead early in the second half when Constanti met a corner, drilling his shot into the far corner. Croxley looked to equalise but man-of-the-match Voskou combined with a solid defence to hold Croxley at arms length.



Omonia continued to press and scored the second through Bolderson, who was quickest to a rebound after the Croxley keeper had parried a shot.

Omonia will now be looking to win their final two games.

If they do they could still end the season in third place and go into summer on a high.

Squad: Voskou, Petrou (captain), Assim, Chiras, Louca, Bolderson, Constanti, Matjilla, Komodikis, Okafor, Badmos, Elliott, Mutungi, Charles.

## ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ

Προκειμένου, μάλιστα, να προσελκύσει μεγαλύτερη πελατεία και, γιατί όχι, θύματα, όχι μόνο ανάμεσα στους αφελείς συμπατριώτες του αλλά και από όλες τις φυλές που ζούσανε στη Βρετανική πρωτεύουσα, είχε αγγλοποιήσει, με επίσημη νομική πράξη, και το όνομά του και από Αριστοτέλη Μαύρος το έκανε Arthur Black.

«Αριστοτέλη, φίλε μου!», του 'πε στο τηλέφωνο ο Παναγιωτόπουλος, πριν ακόμα φύγει η Αθανασία για το Λονδίνο προς συνάντησή του, «σου στέλνω συστημένο ένα δώρο άριστης ποιότητας. Και χαλάλι σου, αδερφέ μου! Όμως τοιμοδιά γι' αυτό στην λεγάμενη! Ζωντοχήρα είναι, κι έχει δυο παιδιά εξώγαμα, αλλά, πώς να σου το πω, καθαρή φωτιά και λαύρα, θηλυκό για την παράδεισο, φρούτο ζουμερό η αφιλόμη! Κάτι ξέρω που σ'τα λέω εγώ! Αλλά το θέμα δεν είναι εδώ, να ξηγήμαστε. Θηλυκά κορμιά θα βρίσκες, είμαι σίγουρος γι' αυτό, όσα κι όταν θέλεις, κι όχι μόνο για τον εαυτό σου, αλλά και για όλους σου τους φίλους, μάλιστα με την δουλειά που κάνεις. Πε, λοιπόν, ότι κι εγώ, σου ανταποδίδω ένα δώρο στα όσα μου 'χεις ήδη κάνει κάθε που θα συναντιόμασταν ή εδώ ή στην Αγγλία. Άκουσε, λοιπόν, με προσοχή, όσα έχω να σου πω και να βάλεις όλα σου τα κόλπα και τις ικανότητές σου σ' άμεση ενέργεια ώστε να πετύχουμε τον στόχο μας. Και τα κέρδη μας μοιράσου, ούτε πιο πολλά, ούτε και πιο λίγα! Κι όταν η δουλειά μας θα 'χει ολοκληρωθεί και θα έχει, δίχως άλλο, επιτύχει πλήρως, τότε το πετάς το δώρο σου που σου στέλνω τώρα σ' όποιον ακουπιδότοπο διαλέξεις, κι ούτε γάτα, ούτε ζημιά! Είμαστε κι οι δυο μας, και μην το ξεχνάς, αδηφάγα τέρατα στο βωμό του κέρδους!» Και γέλασε.

Στη συνέχεια του μίλησε για το κτήμα κι ότι η Αθανασία Μαγουλά, που του στέλνει τώρα με συστατική επιστολή, θα δουλέψει, δήθεν, ακροαυμένη γραμματέας στο μεσοπικό γραφείο του Σταμάτη Σταματίου, αλλά μοναχά για τρεις ημέρες και τις άλλες τέσσερις της εβδομάδας θα 'ναι αποκλειστικά δικιά του, να την κάνει ό,τι θέλει. «Αλλά, σκέψου κι αποφάσισε πώς θα καταφέρουμε στο τέλος, δίχως υποψίες και κινδύνους και μπλεξίματα με νόμους και με δικαστήρια, να περάσει αυτό το κτήμα στα δικά μας χέρια, ήσυχα κι ήσυχα, και χωρίς να δώσουμε πεντάρα!»

Στη συστατική του επιστολή προς τον φίλο του τον Μαύρο έγραφε ωραία λόγια κι επαινετικά ο Παναγιωτόπουλος, γιατί γνώριζε καλά ότι η Αθανασία θ' άνοιγε το γράμμα οπωσδήποτε και θα διάβαζε κρυφά το περιεχόμενό του. «Βοηθάει χρόνια τώρα την γυναίκα μου στο σπίτι, κι είναι καθαρή κι τίμια και καλή νοικοκυρά και απάνω απ' όλα, έμπιστη κι υπάκουη. Θα σου συμπαρασταθεί, είμαι σίγουρος γι' αυτό, σ' ό,τι της ζητήσεις.

# Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Η δοκτόρισα

της Στέλλας Χριστοφής

Κι αν την χρειαστείς, θα σε βοηθάει οπωσδήποτε κι εσένα στο νοικοκυριό στο σπίτι, σ' όλες τις δουλειές, μα και στο γραφείο, να στο συγριζει όποτε την θέλεις. Αν το κρίνεις, μάλιστα, σωστό – και στο εισηγούμεν αυτό μ' όλη την καρδιά μου – φιλοξενήσε την κιόλας στο δικό σου σπίτι για να μην ταλαιπωρείται ψάχνοντας να βρει δωμάτιο που στοιχίζει τόσα χρήματα!»

Ο Αριστοτέλης Μαύρος, άλλο που δεν ήθελε. Δέχτηκε την πρόταση του φίλου του και την σπύωσε αμέσως την Αθανασία Μαγουλά, μ' ένα συμπάρο, δηλαδή, θα 'πιανε τα δυο τρυγόνια: Να 'χει την Αθανασία όποτε είχε όρεξη, βερσεέ και τζάμπα κι αποκλειστικά του φιλενάδα, μα και να την καπεθύνει τι να κάνει, τι να πει κι εκ του πολμούσε πια να της κάνει παρατήρηση ή και να την αποπάρει για την κραυγαλέα άγνοια της στο θέμα των υπολογιστών και που κράταγε το τηλέφωνο με τις ώρες χωρίς να δίνει λογαριασμό σε κανένα για το που κι με ποιον και για ποιο θέμα μιλάγε. Όμως ο Θεμιστοκλής, που παρακολουθούσε τις κλήσεις κι άκουγε αθάτος τις συνομιλίες από το κεντρικό τηλέφωνο στο γραφείο του, κράταγε σημειώσεις κι ήξερε με κάθε λεπτομέρεια τι ακριβώς τεκταινόταν πίσω απ' την πλάτη του προϊσταμένου τους.

Τρία ήτανε κυρίως τα τηλέφωνα, με τα οποία ερχότανε η Αθανασία σ' επαφή κάθε φορά που βρισκόταν στο γραφείο: Του Παναγιωτόπουλου, του Αριστοτέλη Μαύρου, και της Μελπομένης (για να μάθει νέα πώς περνάνε τα παιδιά της).

Ο δε Θεμιστοκλής στην αρχή παραξενεύτηκε για τις αντιφατικές πληροφορίες που 'δινε και που 'παιρνε από τον Αριστοτέλη κι από τον Παναγιωτόπουλο αναφορικά με τον Σταμάτη και το κτήμα του. Κι όταν επιτέλους είδε και κατάλαβε καλά τι κομπίνες έσπιναν η Αθανασία και οι άλλοι δυο και πως ύπουλα σκοπεύανε συνωμοτικά να μπλέξουνε και να ξεγελάσουν τον Σταμάτη, πήρε την απόφαση, την μεγάλη και σωτήρια, να μιλήσει επιτελους ανοιχτά και ξάστερα και με κάθε λεπτομέρεια στον ανύποπτο Σταμάτη, δείχνοντάς του κιόλας, σαν απόδειξη, μαζεμένες, καθαρογραμμένες, πειστικές, κι όλες του τις σημειώσεις.

«Να τον πείσεις τον Σταμάτη με τον τρόπο σου», της παράγγειλε συνέχεια στα

ξω, θέλετε, καφέ; Πώς τον πίνετε, παρακαλώ; Να σας συγριώσω το γραφείο; Να σας φέρω τις εφημερίδες από το περίπτερο; Μήπως θέτε να σας φέρω μαλακό μαξιλαράκι για το κάθισμά σας;»

Όλο «μήπως θέλετε;» κι όλο «είμαι πρόθυμη να σας εξυπηρετήσω!»

Και ο Σταμάτης ο καλός μας, που όλο εκείνον τον καιρό είχε πάντοτε να κάνει με τον μπόφρο τον Θεμιστοκλή, όταν και για τον καφέ και για τις εφημερίδες και για το συγύρισμα όλου του γραφείου τους, έπρεπε να περιμένει τον πάντοτε καθυστερημένο να έρθει στη δουλειά υπάλληλό του να τον εξυπηρετήσει, πιάστηκε αμέσως σαν κουτάβι στο καλά σχεδιασμένο δόκανό της: Τη συμπάθησε, λοιπόν, και ούτε που τολμούσε πια να της κάνει παρατήρηση ή και να την αποπάρει για την κραυγαλέα άγνοια της στο θέμα των υπολογιστών και που κράταγε το τηλέφωνο με τις ώρες χωρίς να δίνει λογαριασμό σε κανένα για το που κι με ποιον και για ποιο θέμα μιλάγε. Όμως ο Θεμιστοκλής, που παρακολουθούσε τις κλήσεις κι άκουγε αθάτος τις συνομιλίες από το κεντρικό τηλέφωνο στο γραφείο του, κράταγε σημειώσεις κι ήξερε με κάθε λεπτομέρεια τι ακριβώς τεκταινόταν πίσω απ' την πλάτη του προϊσταμένου τους.

Τρία ήτανε κυρίως τα τηλέφωνα, με τα οποία ερχότανε η Αθανασία σ' επαφή κάθε φορά που βρισκόταν στο γραφείο: Του Παναγιωτόπουλου, του Αριστοτέλη Μαύρου, και της Μελπομένης (για να μάθει νέα πώς περνάνε τα παιδιά της).

Ο δε Θεμιστοκλής στην αρχή παραξενεύτηκε για τις αντιφατικές πληροφορίες που 'δινε και που 'παιρνε από τον Αριστοτέλη κι από τον Παναγιωτόπουλο αναφορικά με τον Σταμάτη και το κτήμα του. Κι όταν επιτέλους είδε και κατάλαβε καλά τι κομπίνες έσπιναν η Αθανασία και οι άλλοι δυο και πως ύπουλα σκοπεύανε συνωμοτικά να μπλέξουνε και να ξεγελάσουν τον Σταμάτη, πήρε την απόφαση, την μεγάλη και σωτήρια, να μιλήσει επιτελους ανοιχτά και ξάστερα και με κάθε λεπτομέρεια στον ανύποπτο Σταμάτη, δείχνοντάς του κιόλας, σαν απόδειξη, μαζεμένες, καθαρογραμμένες, πειστικές, κι όλες του τις σημειώσεις.

«Να τον πείσεις τον Σταμάτη με τον τρόπο σου», της παράγγειλε συνέχεια στα

τηλεφωνήματά τους ο Παναγιωτόπουλος, «να με διορίσει πληρεξούσιο στο κτήμα του, και το έγγραφο αυτό να το ετοιμάσει προς υπογραφή ο Αριστοτέλης Μαύρος».

Όμως, την παραγγελία του αυτή, στον Σταμάτη την μετέφερε εκείνη εντελώς αλλοιωμένη ώστε να βολεύει αυτήν και κανέναν άλλο: Πληρεξούσιους, του έλεγε, να ορίσει μόνο αυτήν και τον δικηγόρο Arthur Black – αγνοούσε τότε ακόμη ο Σταμάτης Σταματίου, όπως είδαμε πιο πάνω, πως αυτός ο δικηγόρος κι ο Αριστοτέλης Μαύρος ήτανε το ίδιο πρόσωπο.

Από την άλλη μεριά, ο Μαύρος είχε δηλώσει στον Παναγιωτόπουλο ότι τάχα ήτανε παρακινδυνεμένο για τον ίδιο, που ως εφοριακός ήτανε δημόσιος υπάλληλος, να φανεί καθαρά ότι αναμινύεται σε μια τέτοια υπόθεση, για την οποία, μάλιστα, είχε άμεση και πολύ πρόσφατη φορολογική ανάμιξη ο ίδιος. Του υπόσχονταν δε ότι οι δυο τους, η Αθανασία κι ο Μαύρος, θα διασφάλιζαν οπωσδήποτε τα συμφέροντα του Παναγιωτόπουλου με ειδικό νομικό έγγραφο.

Οι γραπτές, βέβαια, κι οι προφορικές μαρτυρίες του Θεμιστοκλή, ως έμμισθου κι εξαρτώμενου υπαλλήλου του Σταμάτη, δεν αποτελούσαν αδιάσειστες αποδείξεις υπέρ του προϊσταμένου του και σε βάρος του Παναγιωτόπουλου και των άλλων δυο συνεργών του. Γι' αυτό χρειαζότανε και κάτι πιο απτό που να δείχνει καθαρά και αντικειμενικά την συνωμοσία των τριών επιδοξων θυτών σε βάρος του επιδιωκόμενου θύματός τους: Να ηχογραφούνται, για παράδειγμα, οι συνδιαλέξεις μεταξύ της Αθανασίας και των άλλων δυο συνεργατών της, του Παναγιωτόπουλου και του Μαύρου. Πράγμα πολύ εύκολο, αφού ο Σταμάτης, να μεν είχε εγκαταλείψει τις ανώτερες σπουδές και μια πιθανή διδασκαλική κι επιτυχημένη σταδιοδρομία, κι έγινε υπάλληλος, είχε, όμως, και μυαλό πολύ κι ήτανε πραγματικό ξεφτέρι σ' ό,τι αφορούσε θέματα σύγχρονης τεχνολογίας. Ένωσε, λοιπόν, αμέσως, δίχως βοηθό κανένα, στην γραμμή του τηλεφώνου, κάτω από το τραπέζι που καθόταν τώρα ο Θεμιστοκλής και που μόνο αυτός θα γνώριζε, μυστικό μικρόφωνο κι ένα μαγνητόφωνο. Έτσι μπόρεσαν στο τέλος και καρφώσανε στον τοίχο και τους τρεις συνωμότες.

Τρεις μονάχα μήνες κράτησε, όλο κι όλο, το κρυφτούλι που 'παίριζε σε βάρος του η Αθανασία Μαγουλά με τους δύο εραστές της. Κι όταν ο Σταμάτης την απόλυσε δίχως να της εξηγήσει το γιατί, κι ούτε που το φανταζόντουσαν ο Παναγιωτόπουλος κι ο Μαύρος κι η Αθανασία τους για τις αποδείξεις που 'χανε σε βάρος τους ο Σταμάτης Σταματίου κι ο Θεμιστοκλής ο μπόφρος, ζήτησαν τα ρέστα και οι τρεις τους με την προσφυγή στο δικαστήριο, γι' αδικαιολόγητη και άδικο, όπως ισχυρίζονταν, απόλυσή της.

Κι ο Σταμάτης δεν σταμάτησε κι ούτε ικανοποιήθηκε μοναχά με την αθώωσή του, αλλά πέτυχε στο τέλος και το ξήλωμα του Μαύρου απ' τον δικηγορικό του Σύλλογο, μα και του Παναγιωτόπουλου τη μακρά φυλάκιση του για την σκευωρία την μεγάλη που 'χε σκαρφιστεί σε βάρος του, μα και τα συχνά λαδώματά του.

Κι η Αθανασία Μαγουλά; Μήπως έχασε κι αυτή στο τέλος και τ' αυγά και τα πασχάλια;

Κέρδιζε την δίκη τελικά ο Σταμάτης Σταματίου, όμως ήτανε μια νίκη άχαρη και πύρρεια, όπως έλεγε κι ο ίδιος. Άλλωστε, στο κάτω της γραφής, η Αθανασία Μαγουλά, που την θεωρούσαν πια σκεύος να κορέσουν τις ορέξεις τους ο Παναγιωτόπουλος κι ο Μαύρος κι ύστερα να την πετάξουν σ' ένα καλάθο ακρήστων, είχαν λογαριάζει αφελώς δίχως να σκεφτούν τον ξενοδόχο.

Και ο ξενοδόχος τους εδώ που κρατούσε φυλαγμένα μέσα σ' άδεια του νου της όλα τα κρυφά κλειδιά, τούς κατάφερε στο τέλος την χαριστική βολή. Γιατί η Αθανασία δεν ανήκε κι ούτε θέλησε να 'ναι στην κατηγορία των χαμένων γυναικών που τα παραδίνουνε τα όπλα τους εντελώς αμαχητί. «Εγώ», έλεγε μοναχή της, «δεν χαρίζω σε κανένα τον ολοδικό μου κήπο, ούτε τον προσφέρω βερσεέ. Και θ' ανοίγω εγώ τα σκελιά μου για να γίνει το δικό μου!»

Με τους δυο της εραμένους μαγκωμένους ανελέητα μες στα δόκανα του Νόμου και του εξευτελισμού, με την Μελπομένη Πάτσαλο, την παράλυτη γυναίκα του Παναγιωτόπουλου, παραπεταμένη σ' άσυλο ανιάτων κι έρημη και με τους γονείς της χρόνια πεθαμένους και τα δυο παιδιά της – όπως πίστευε η άμοιρη – να την έχουν πια στο τέλος εντελώς αποκηρύξει ύστερ' από τις αποκαλύψεις που 'κανε στο δικαστήριο η πραγματική μητέρα τους, η Αθανασία Μαγουλά, βρέθηκε να την χτυπάνε οι τρελοί ψυχροί αγέριδες της απελπισίας και του φόβου.

Αποφάσισε, λοιπόν, – μάλλον αναγκάστηκε – στο τέλος να 'ρθει σε μετωπική κι άμεση πια σύγκρουση με τον πρώην εργοδότη της, τον Σταμάτη Σταματίου. Και η πιο πετυχημένη καρποφόρα σύγκρουση είναι αναμφίβολα η μελετημένη συμφιλώση.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at: **LIMASSOL: 25 568 030** **LARNACA: 24 811 810** **NICOSIA: 22 460 700** **PAPHOS: 26 229 595**

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL  
TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812  
e-mail: staff@cavenco.co.uk

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS  
WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**  
email: onestopcoordinations@bigfoot.com  
web: www.onestopcoordinations.co.uk

**For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:**

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

## Ο Nick De Bois εκτοπίζει την φιλότουρκη Joan Ryan



Οι τελευταίες δημοσκοπήσεις στην περιφέρεια Enfield North δείχνουν ότι η Joan Ryan αποτελεί ένα θλιβερό παρελθόν στα πολιτικά χρονικά της Βρετανίας. Έτσι, απαλλάσσεται η Κυπριακή Δημοκρατία από έναν φανατικό πολέμιο, «δέσμοιο» του ψευδοκράτους και των τουρκοικών συμφερόντων.

Οι Τούρκοι του Λονδίνου έχουν δραστηριοποιηθεί φανατικά υπέρ της. Με φυλλάδιά τους κατηγορούν όσους βουλευτές επανεκδικούν εκλογή και δεν υποστηρίζουν ανοιχτά το ψευδοκράτος (δεν τους αρκεί η συγκαλυμμένη στήριξη και η πολιτική των ίσων αποστάσεων). Την Joan Ryan δεν την έχουν στη λίστα των φίλων της Κυπριακής Δημοκρατίας. Τη θεωρούν φίλη της «Βόρειας Κύπρου»!

Γι' αυτό επιβάλλεται ΟΛΟΙ σήμερα να δώσουμε την ψήφο μας σε έναν έντιμο πολιτικό, τον Nick De Bois, του Συντηρητικού Κόμματος, για να διασφαλιστεί πλήρως η εκλογή του.

ΠΑΜΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΜΕ ΟΡΓΑΝΩΤΗ ΤΗΝ ΕΚΟ

## Ομιλία Χριστόφια στο Λονδίνο

ΣΑΒΒΑΤΟ, 15 ΜΑΪΟΥ, 7 μ.μ. ΣΤΟ DECORIUM - WOOD GREEN

Ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας, θα μιλήσει προς την Παροικία σε ανοικτή πολιτική συγκέντρωση το Σάββατο, 15 Μαΐου, στις 7.00 μ.μ. στη γνωστή αίθουσα Decorium στο βόρειο Λονδίνο (πίσω από το Εμπορικό Κέντρο του Wood Green).



Ο κ. Χριστόφιας αναμένεται να ενημερώσει την Παροικία για το νέο σκηνικό στο Κυπριακό, μετά την ανάδειξη Έρογλου ως ηγέτη των κατεχομένων, καθώς και για τις εξελίξεις στην Ε.Ε., με τις πιέσεις των Σοσιαλιστών (και του Εργατικού Κόμματος Βρετανίας) για απ' ευθείας εμπόριο με το παράνομο ψευδοκράτος.

Η συγκέντρωση, που οργανώνεται από την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία, είναι ανοικτή για όλους τους συμπατριώτες μας.

## Βεβήλωσαν και την Ακρόπολη μέλη του ΠΑΜΕ (ΚΚΕ)!



Ακόμα και τον Ιερό Βράχο της Ακρόπολης, που σεβάστηκαν μέχρι και εχθροί του Ελληνισμού, δεν δίστασαν να βεβηλώσουν κάποιοι ανεγκέφαλοι τού εργατικού συνδικάτου του ΚΚΕ.

Έτσι, την Τρίτη το πρωί, περίπου 200 μέλη του ΠΑΜΕ πραγματοποίησαν συμβολική κατάληψη του αρχαιολογικού χώρου της Ακρόπολης, προκειμένου να διαμαρτυρηθούν για τα μέτρα λιτότητας που ανακοίνωσε η κυβέρνηση! Στον Ιερό Βράχο είχαν αναρτηθεί δύο πανό (στα ελληνικά και τα αγγλικά) που έγραφαν: «Λαοί της Ευρώπης Ξεσηκωθείτε» (Peoples of Europe, Rise Up).

Οι βεβήλοι αναγκάστηκαν να αποχωρήσουν από το ιερότερο μνημείο της χώρας κατόπιν παρέμβασης τού Εισαγγελέα και υπό την απειλή του για άσκηση ποινικών διώξεων.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: www.eleftheria.co.uk

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Π έ μ π τ η 6 Μ α ί ο υ 2 0 1 0

## ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΥΛΚΑΝΔΡΙΩΤΗΣ ΚΑΙ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟ

Συνέντευξη του δάσκαλου του ρεμπέτικου τραγουδιού και του μπουζουκιού, Γιάννη Πολυνδριώτη. Μιλά για την παλιά καλή εποχή και τις εμπειρίες του στην Ελλάδα, για τη σχολή παραδοσιακής και λαϊκής μουσικής και για το όνειρό του να παίξει με την ορχήστρα των μαθητών του στην Ολυμπιάδα του Λονδίνου.

ΣΕΛΙΔΑ 9



## PENRIDGE ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΤΣΙΕΛΗΣ ΠΑΝΕ ΜΑΖΙ

Ο Κυριάκος Πιτσιέλης, ο γνωστός ιδιοκτήτης της PENRIDGE Banqueting Suite και της ομώνυμης εταιρείας οργάνωσης δεξιώσεων και γάμων, μιλά στην «Ε» για τις υπηρεσίες που προσφέρει στην Παροικία, έχοντας βαθιές ρίζες στο χώρο του «catering».

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ, ΣΕΛΙΔΑ 6



ΕΝΩ Ο Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΑΓΩΝΙΖΕΤΑΙ ΝΑ ΣΩΣΕΙ ΤΗ ΧΩΡΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΕΩΚΟΠΙΑ

## Καταστρέφουν την Ελλάδα οι απεργίες

Η χθεσινή γενική απεργία στην Ελλάδα, που κήρυξαν οι «προνομιούχοι» συνδικαλιστοπατέρες, οδηγεί τη χώρα στην καταστροφή, σε μια περίοδο κατά την οποία χρειάζεται συστράτευση όλων των δυνάμεων για να εξέλθει η Ελλάδα από την πρωτοφανή κρίση στην οποία βυθίστηκε και να επανεύρει την αξιοπρέπεια και την αξιοπιστία της.

Ενώ ο Έλληνας πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου και η κυβέρνηση του προσπαθούν αγωνιωδώς να βρουν «σωσίβια ζαφί» για την Ελλάδα, που θα της επιτρέψουν να ορθοποδήσει και να ξεφύγει από το χείλος της καταστροφής και της πτώχευσης, οι συνδι-



καλιστοπατέρες εκμεταλλεύονται τα επώδυνα, αλλά αναγκαία, μέτρα εξυγίανσης του δημόσιου τομέα για να δημιουργήσουν αναταραχή και να προσποριστούν οι ίδιοι επιπρόσθετα οφέλη.

Παράλληλα, κάποια μικρά κόμματα της Αριστεράς, που εκπροσωπούν μια θλιβερή μειοψηφία του ελληνικού λαού, αξιοποιούν τη δυσάρεσκεια τών πολιτών για να πλήξουν το δημοκρατικό

πολίτευμα της Ελλάδας.

Την ίδια ώρα τα διεθνή ΜΜΕ μεταφέρουν το χάος στην Ελλάδα με τα μελανότερα χρώματα και με αρκετή δόση χλευασμού.

Χθες, όλοι οι εργαζόμενοι στον δημόσιο τομέα απείχαν από τις δουλειές τους και πραγματοποιήσαν μαχητικές πορείες στο κέντρο της Αθήνας και της Θεσσαλονίκης. Ορισμένα φασιστικά στοιχεία εκμεταλλεύτηκαν τις πορείες για να προβούν σε βανδαλισμούς και καταστροφή περιουσιών ιδιωτών και του Δημοσίου.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ, ΣΕΛΙΔΕΣ 20-21

## Ξέχασε τη... μία κυριαρχία ο Ντάουνερ!!!

Σε μεγάλο ατόπημα (εσκεμμένο;) υπέπεσε ο Ειδικός Σύμβουλος τού Γ.Γ. του ΟΗΕ, Αλεξάντερ Ντάουνερ, μετά την προχθεσινή του συνάντηση με τον Πρόεδρο Χριστόφια.

Σε δηλώσεις του προς τους δημοσιογράφους με έμμεσο, αλλά σαφή, τρόπο, απέκλεισε ότι η λύση στο Κυπριακό πρέπει να διαλαμβάνει τη μία κυριαρχία του νέου κράτους ως απαραίτητο συστατικό του στοιχείο.

Συγκεκριμένα, ο κ. Ντάουνερ, όταν ρωτήθηκε για τη μία κυριαρχία (λόγω του ότι δεν την αποδέχεται ο Έρογλου), είπε: «η φράση που χρησιμοποιείται από τα Ηνωμένα Έθνη είναι μια διεθνής προσωπικότητα. Αυτό σημαίνει μία Κύπρος, με την έννοια ότι υπάρχει ένα κυπριακό διαβατήριο, μία κυπριακή αποστολή στα Η.Ε.».

Μετά την έντονη παρασηνιακές αντιδράσεις που υπήρξαν (και την οργή), ο κ. Ντάουνερ αναγκάστηκε να επανορθώσει



με γραπτή δήλωσή του, στην οποία αναφέρεται:

«...Ο κ. Ντάουνερ, με σκοπό να αποφευχθεί οποιαδήποτε παρερμηνεία, θα ήθελε να συμπληρώσει στα σχόλιά του στα ΜΜΕ ότι σε πολλά ψηφίσματα τού Σ.Α. του ΟΗΕ, συμπεριλαμβανομένου του ψηφίσματος 1251 (1999) και σε επόμενα ψηφίσματα, υπάρχει μια ξεκάθαρη αναφορά σε μια κυριαρχία και μια ιθαγένεια».

Το ερώτημα, όμως, παραμένει: Ήταν άραγε... παρερμηνεία ή εσκεμμένη παράλειψη από τον κ. Ντάουνερ;

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΜΕ ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ

## ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ: «Υψηλή προτεραιότητά μου η Κύπρος»

Την υπόσχεση ότι θα εργαστεί για μια δίκαιη λύση στο Κυπριακό, δίνει ο συμπατριώτης μας, υποψήφιος βουλευτής στην περιφέρεια Ένφιλντ - Σάουθγκιτ, Πάμπος Χαράλαμπος, που κατέρχεται με το Εργατικό Κόμμα.



Παράλληλα, διαβεβαιώνει ότι ως βουλευτής θα είναι ανοικτός και υπόλογος στους πολίτες και δεν θα επιδιώξει να εκμεταλλευτεί τη θέση του για οικονομικό κέρδος.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877